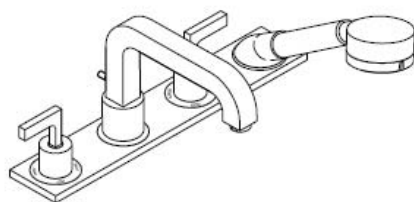


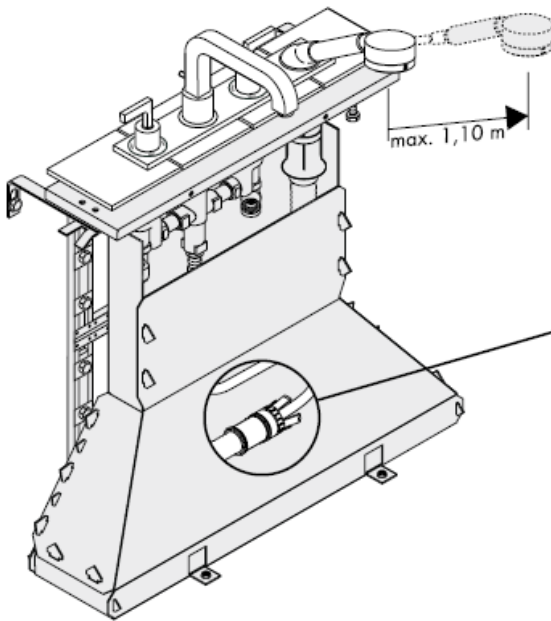
Montageanleitung



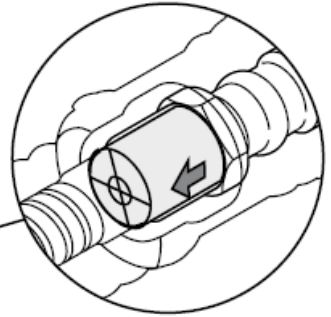
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

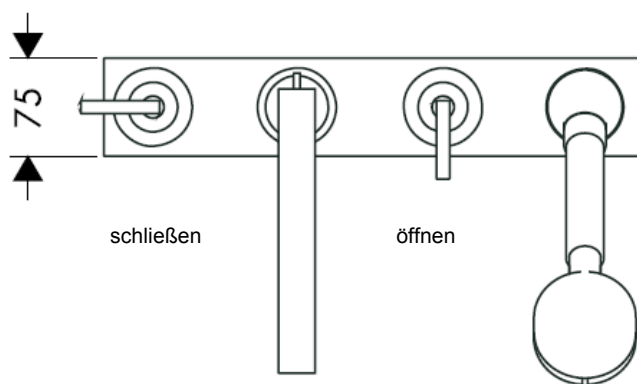
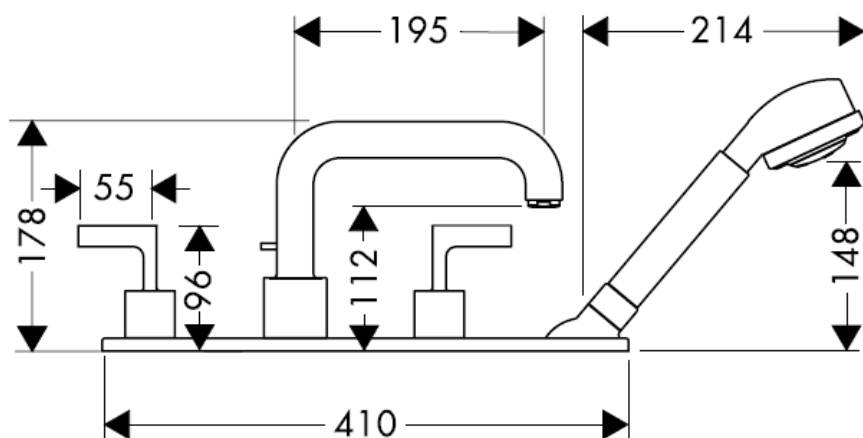


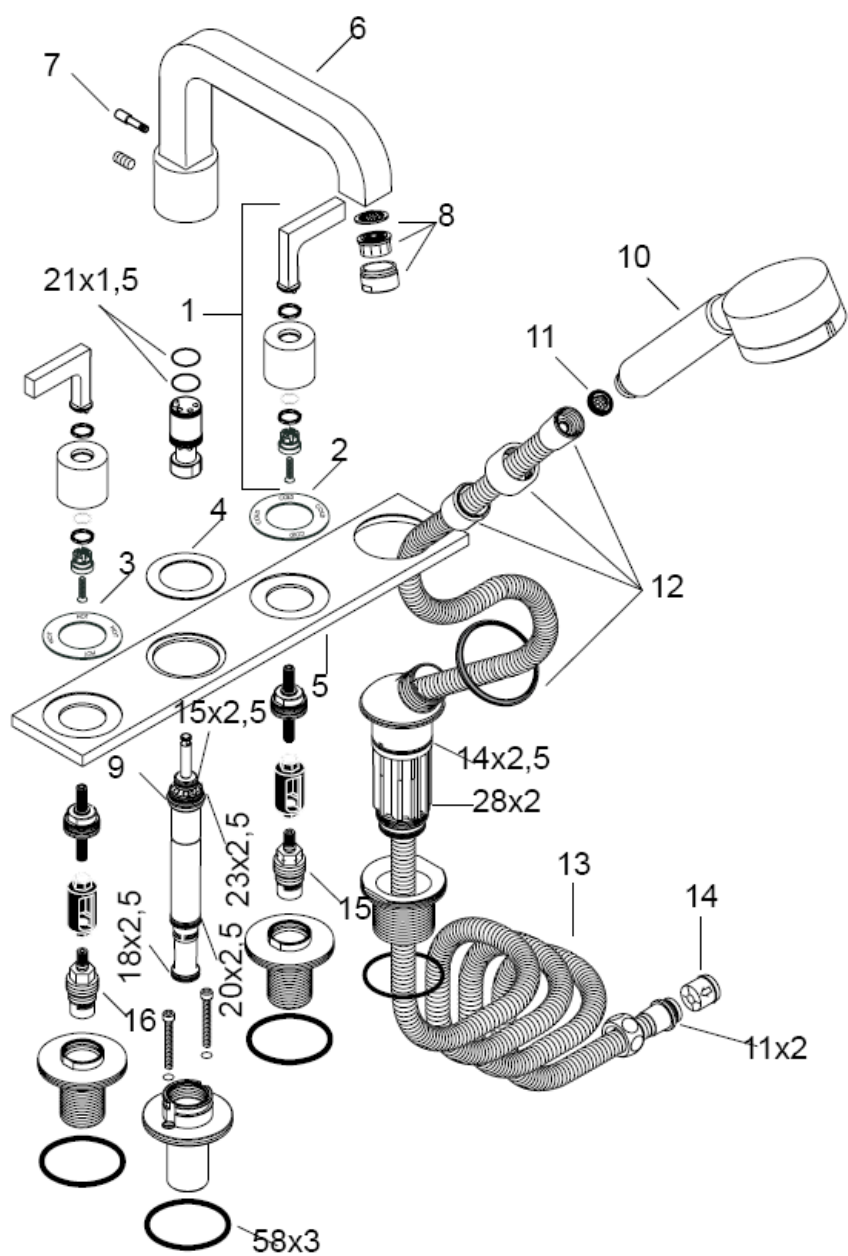
DIN-DVGW



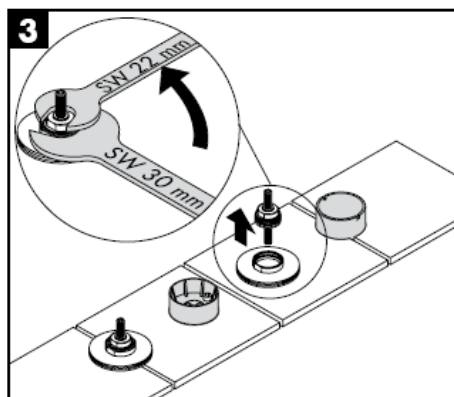
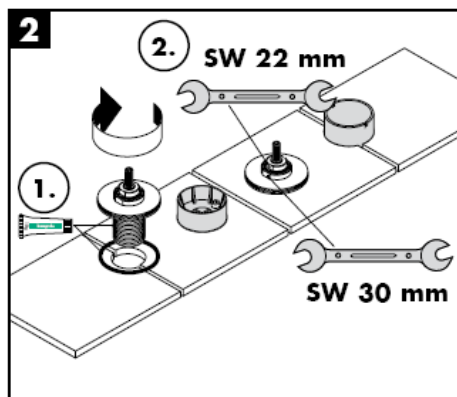
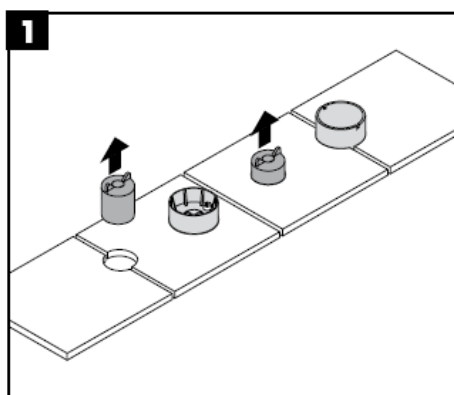
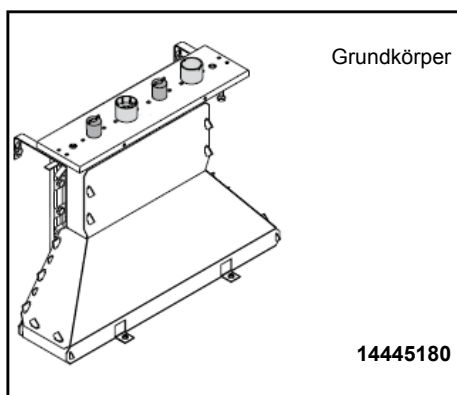
Eigensicher gegen Rückfließen

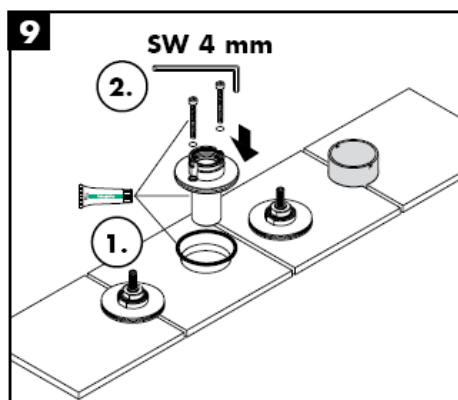
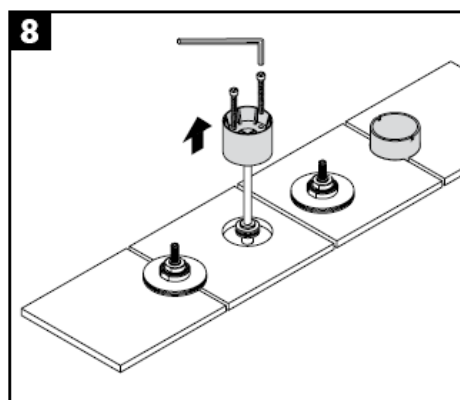
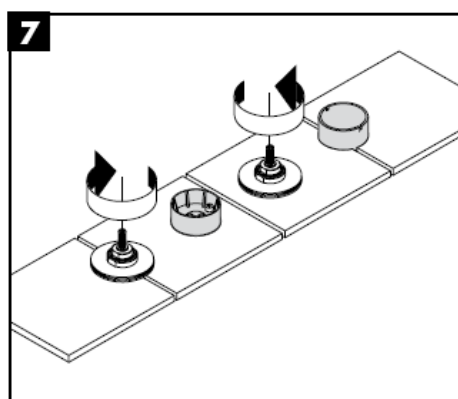
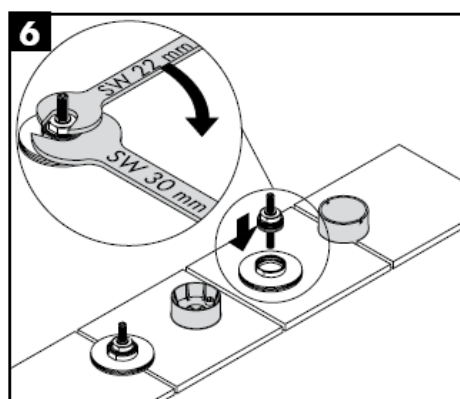
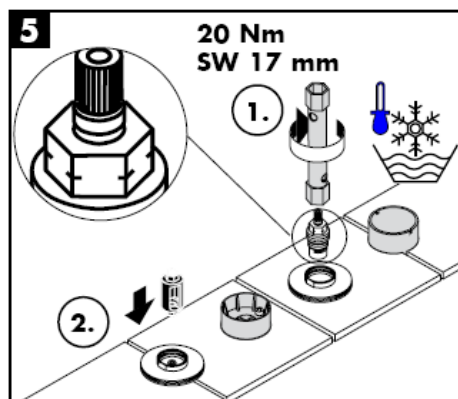
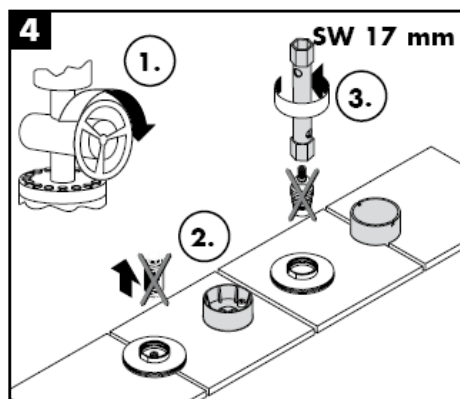
Achtung! Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.

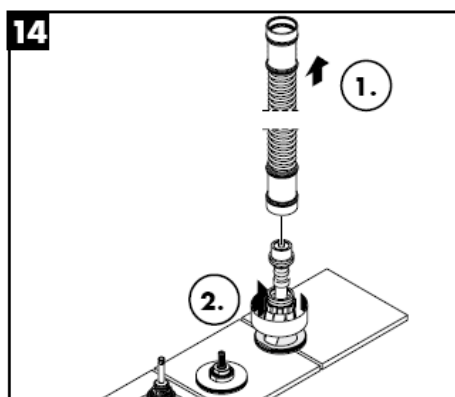
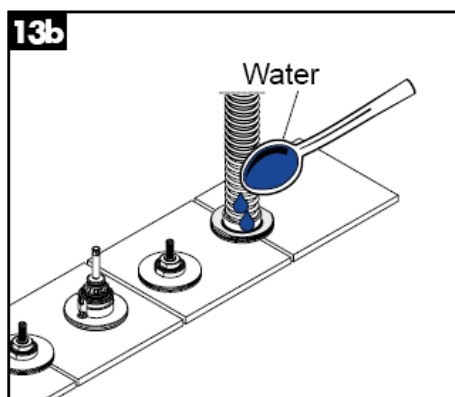
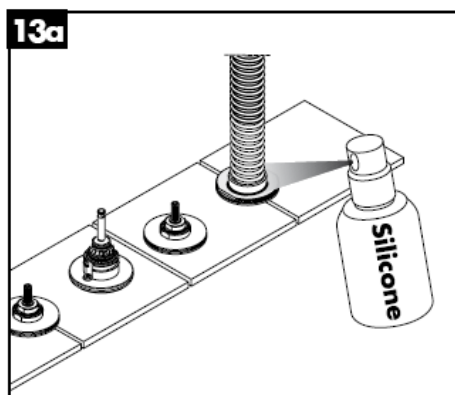
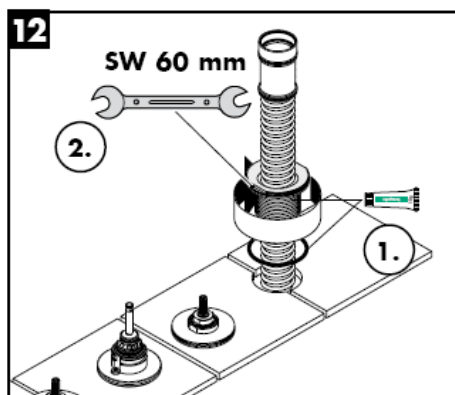
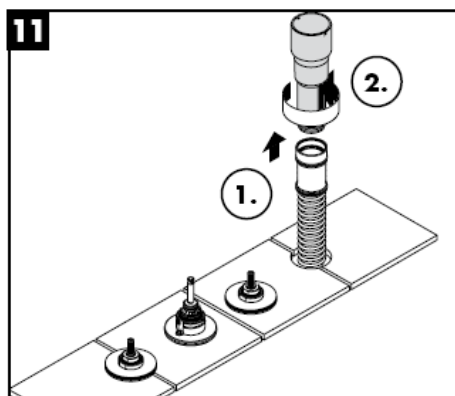
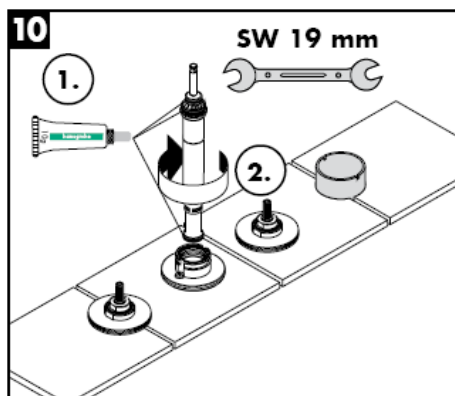


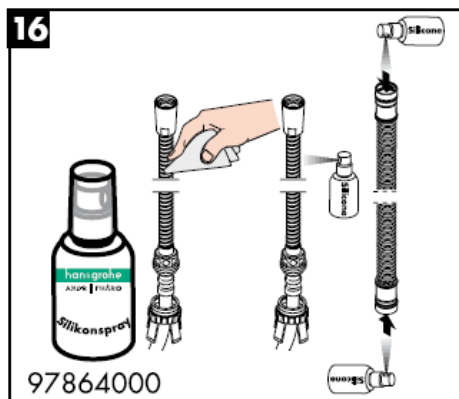
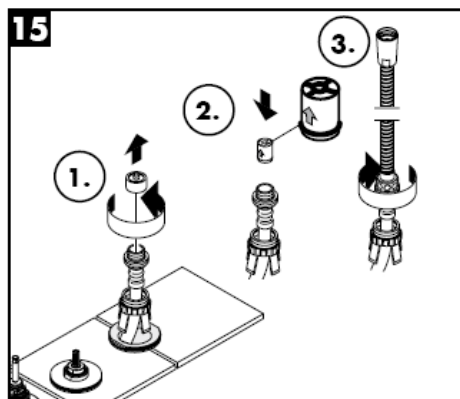


Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

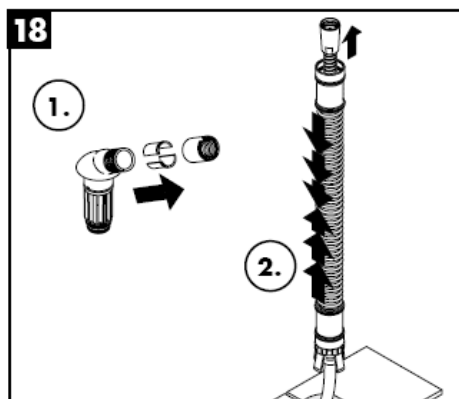
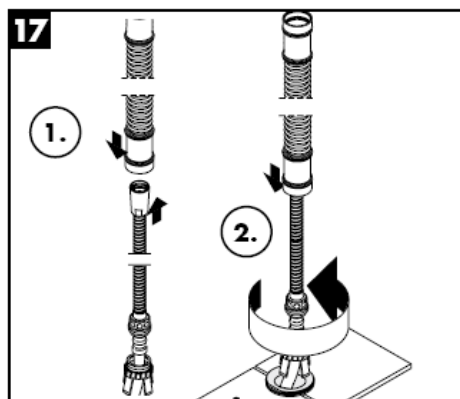


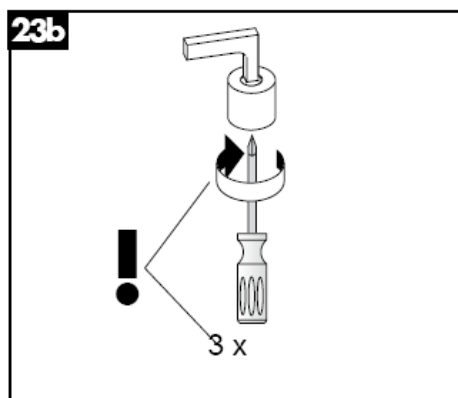
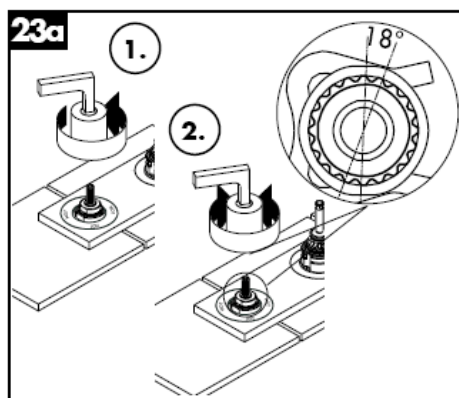
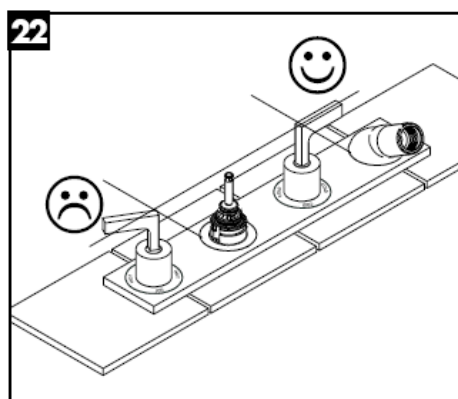
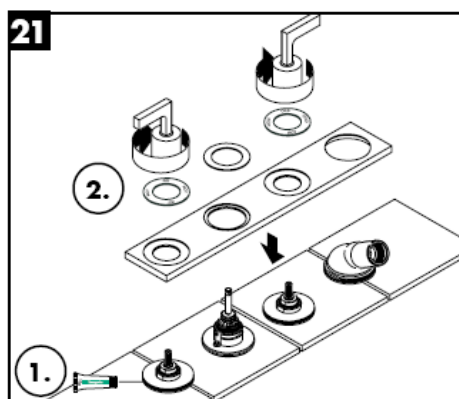
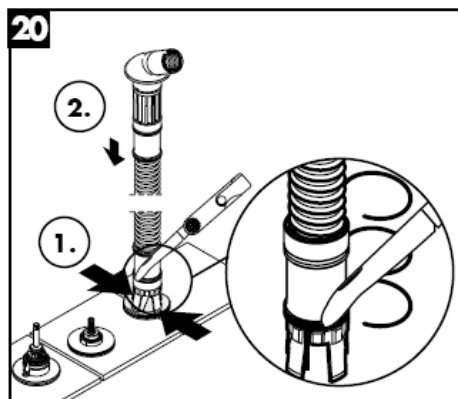
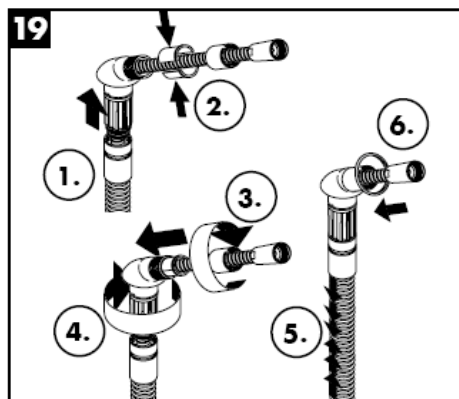


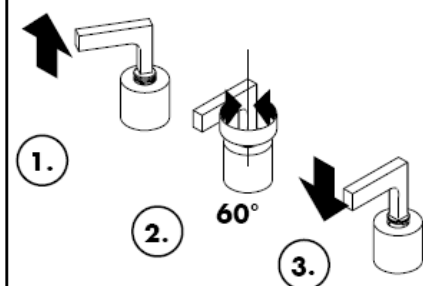
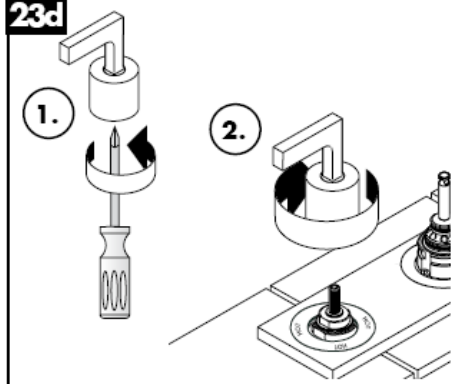
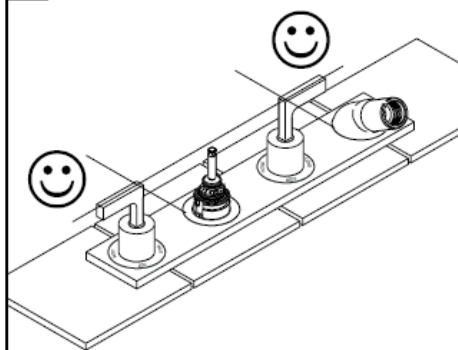
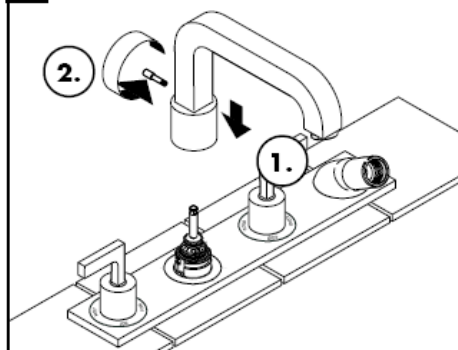
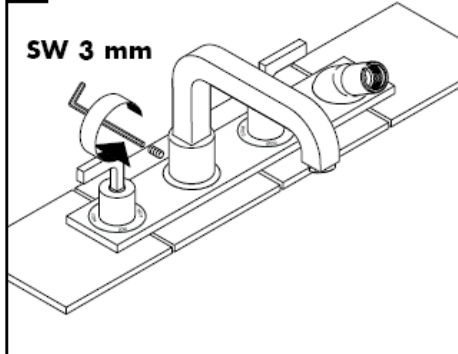
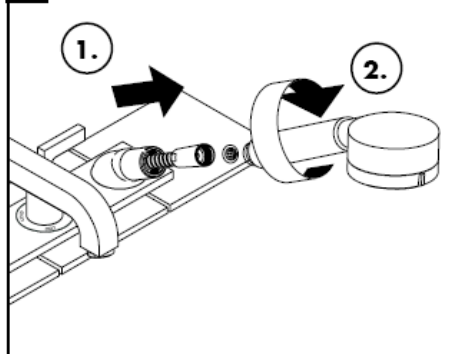




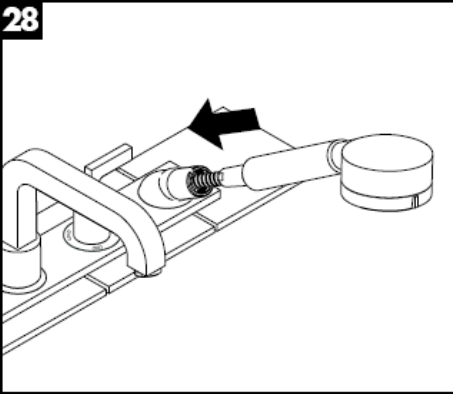
Das Reinigen wiederholen, wenn im Laufe der Zeit der Auszug schwergängig wird.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Anschlüsse G ½:	kalt rechts - warm links
Durchflussleistung:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Serviceteile siehe Seite 4

1	Griff	39294000
2	Rosette Kaltwasserseite	96779000
3	Rosette Warmwasserseite	96778000
4	Rosette	96780000
5	Rosette	96781000
6	Auslauf kpl.	96773000
7	Zugknopf	96774000
8	Luftsprudler kpl. (10)	13956000
9	Umsteller kpl.	96777000
10	Handbrause	38850000
11	Siebdichtung (25)	94246000
12	Brausehalter kpl.	96433000
13	Brauseschlauch 2,00 m	94148000
14	Rückflussverhinderer DW 15	94074000
15	Absperreinheit Kaltwasserseite	94008000
16	Absperreinheit Warmwasserseite	94009000

Prüfzeichen

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Reinigung

Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

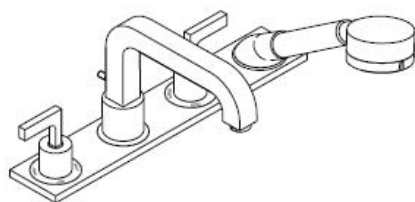


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Deutsch

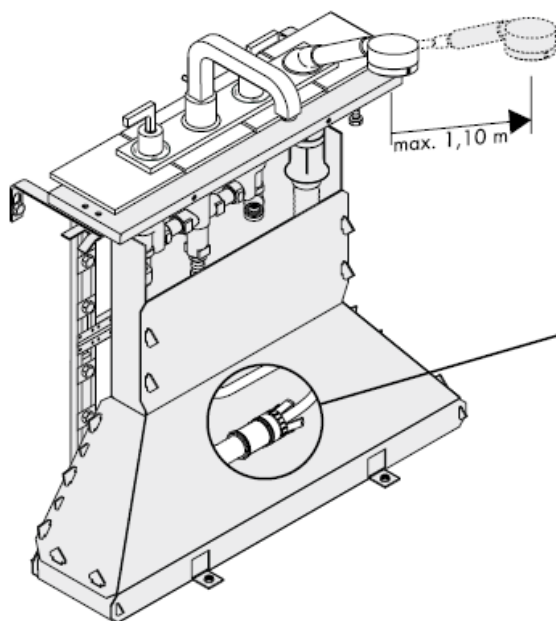
Instructions de montage



Citterio
39456000

AXOR[®]

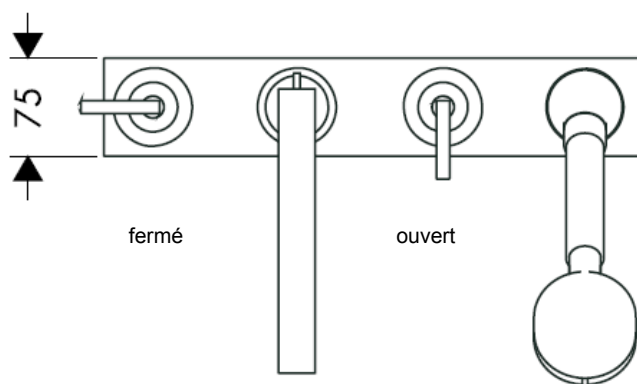
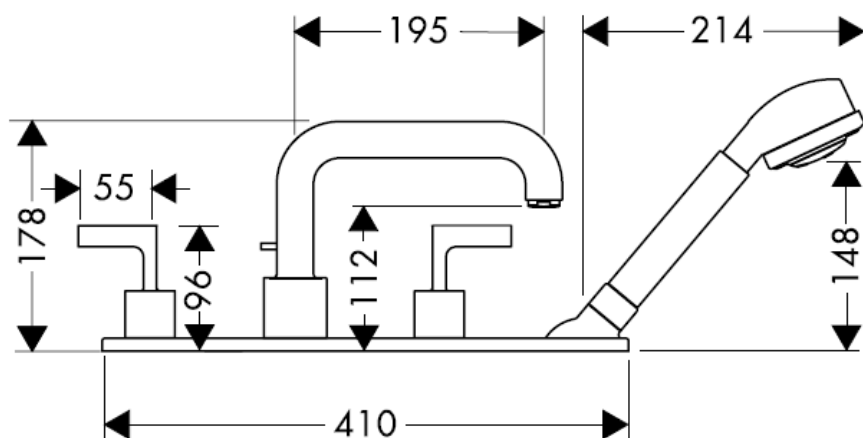
hansgrohe

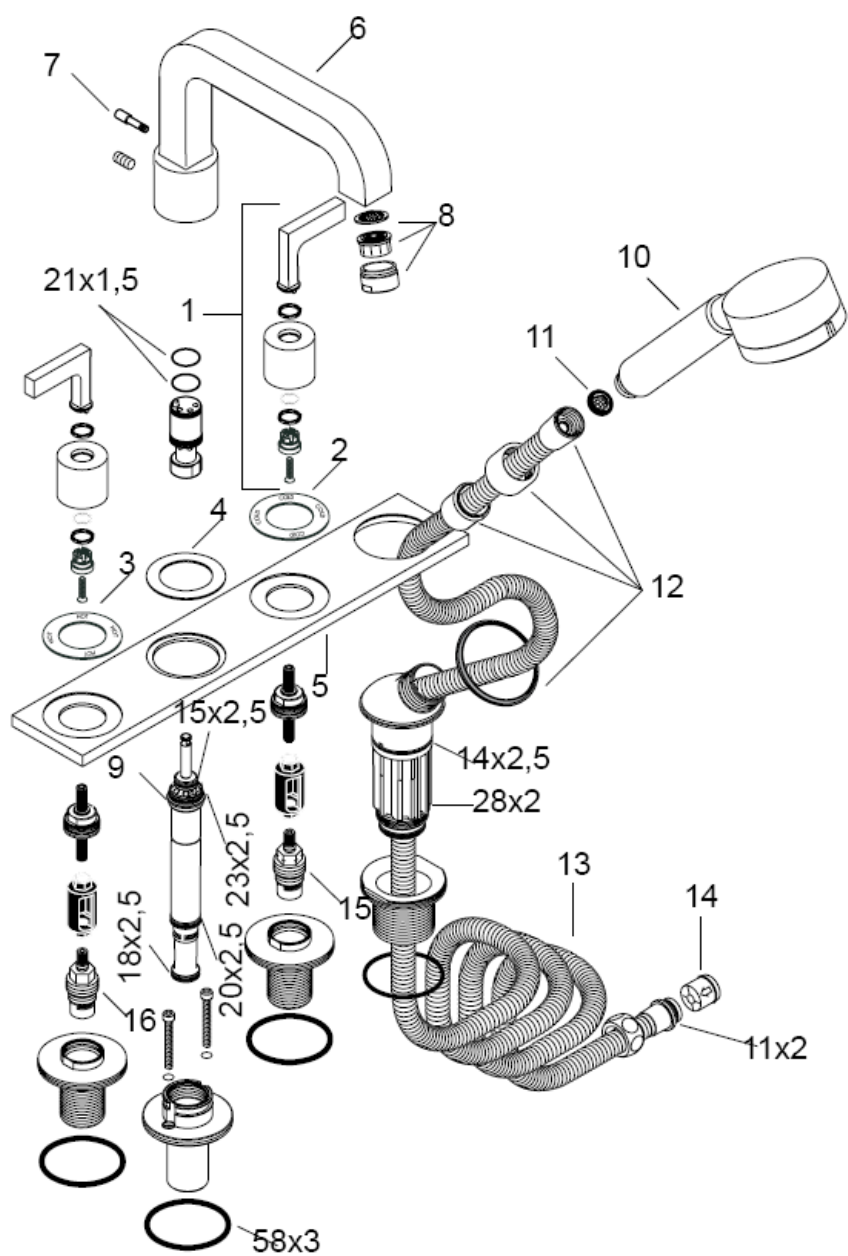


DIN-DVGW

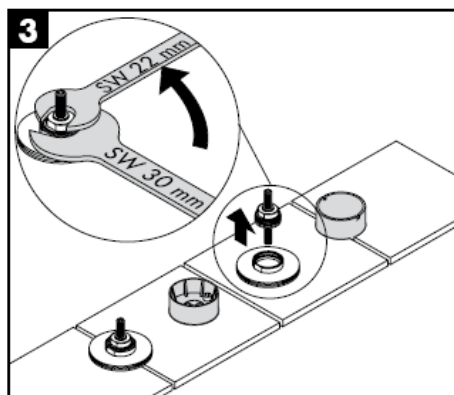
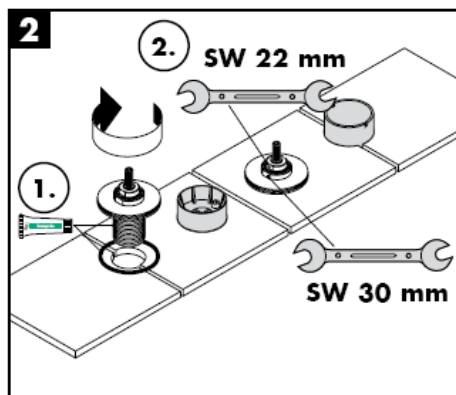
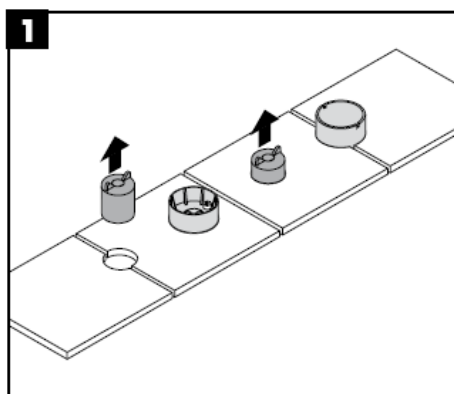
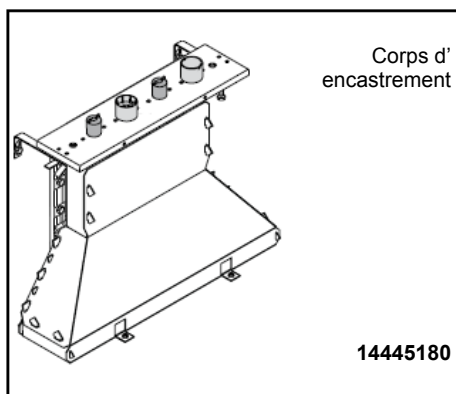
Avec dispositif anti-retour

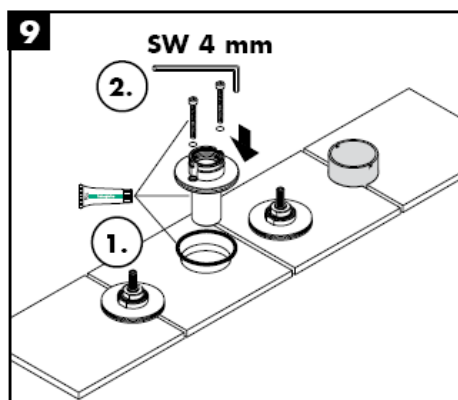
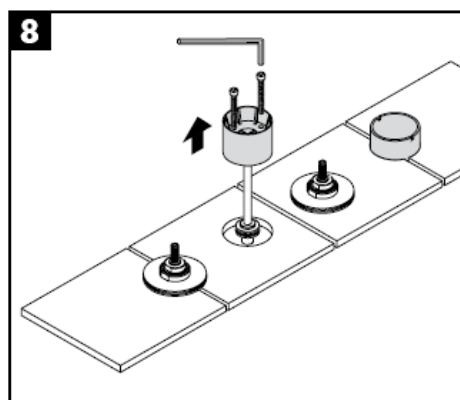
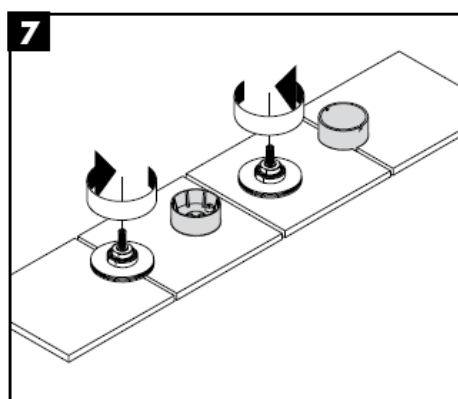
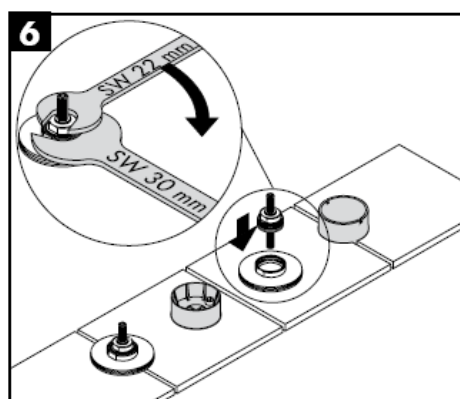
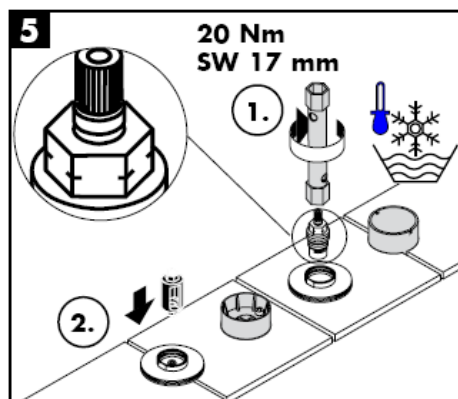
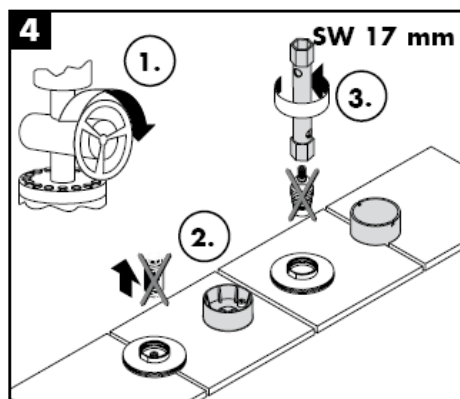
Attention! Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).

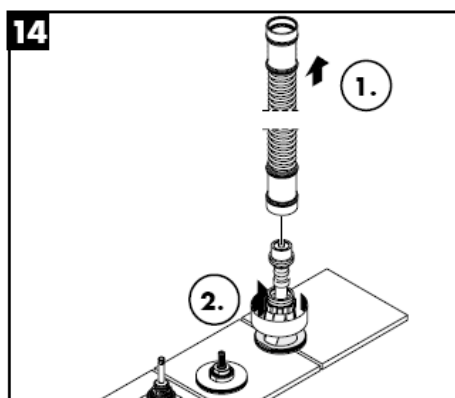
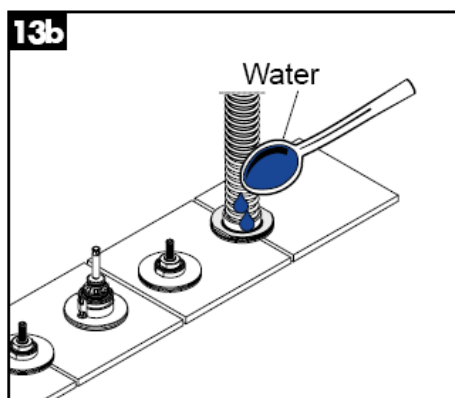
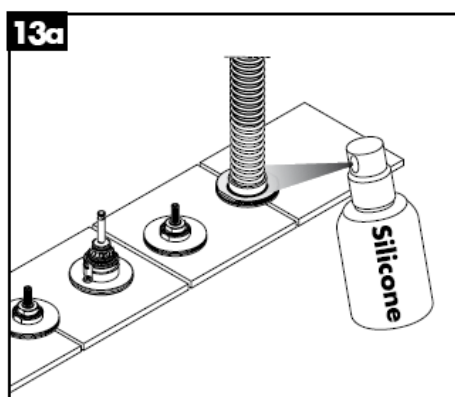
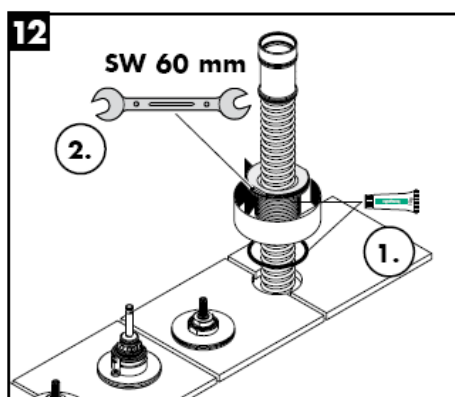
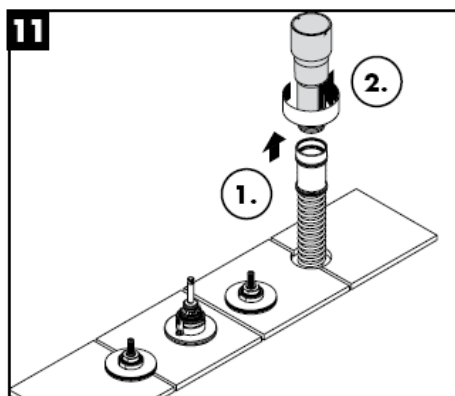
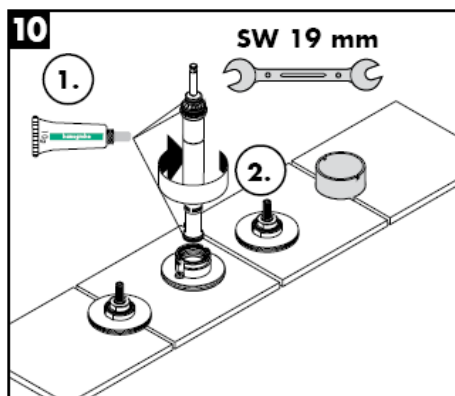


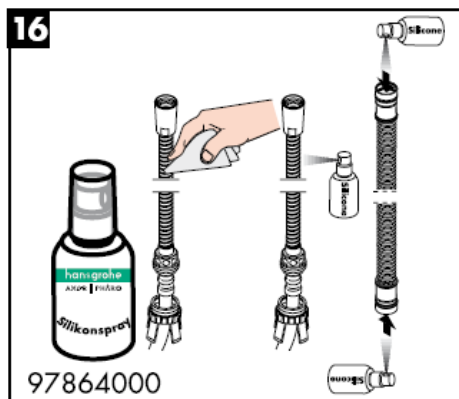
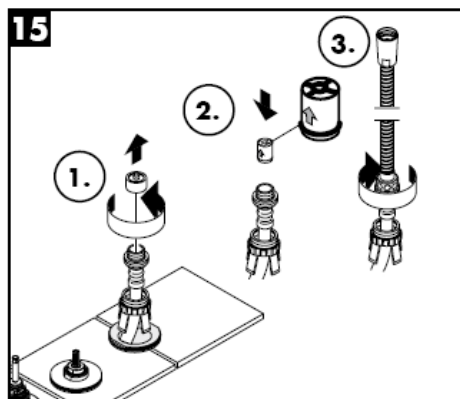


Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

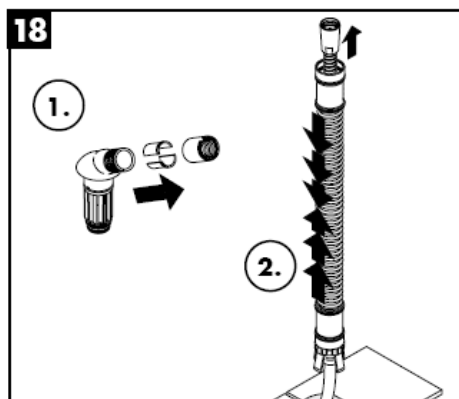
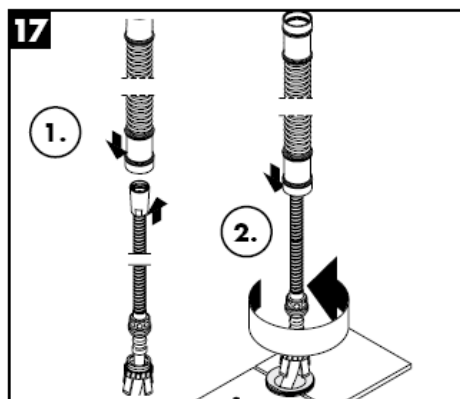


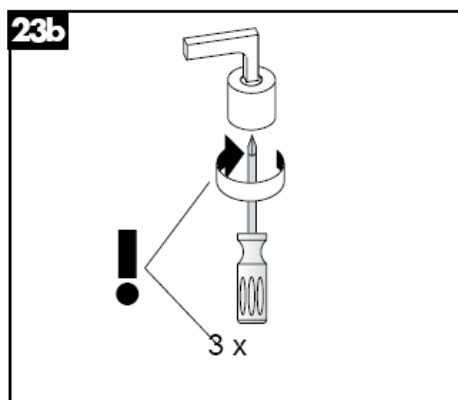
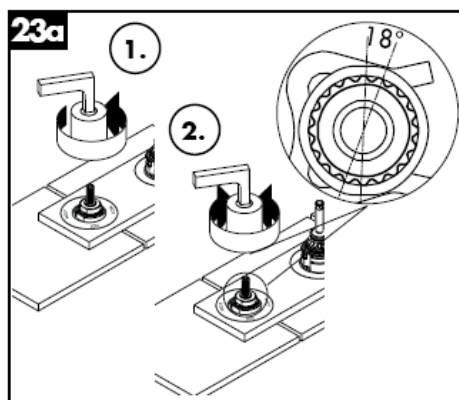
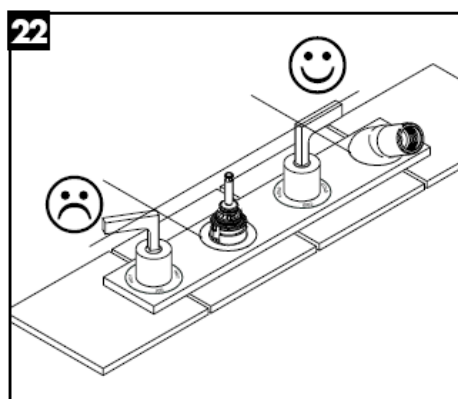
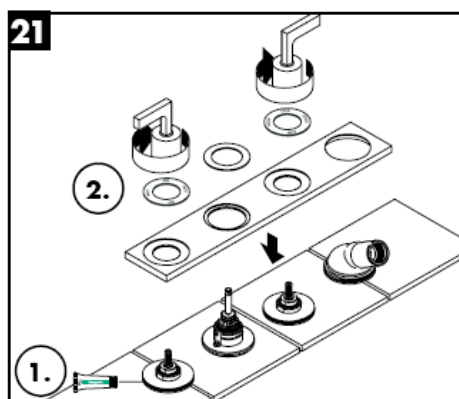
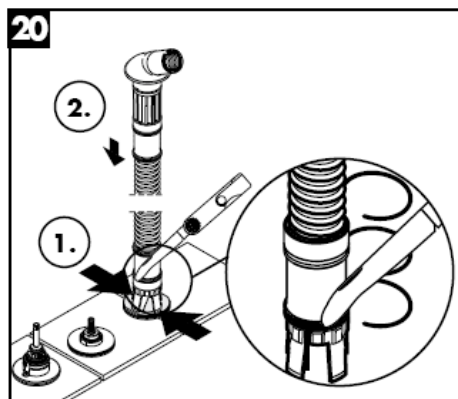
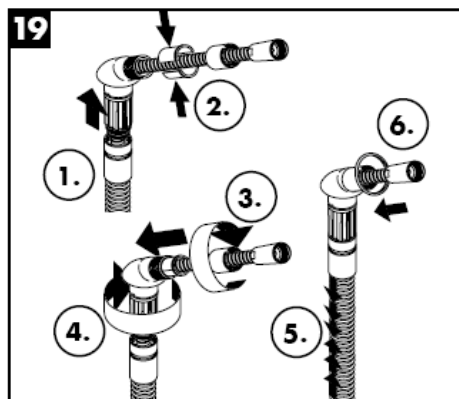


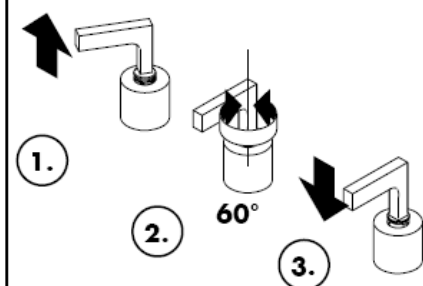
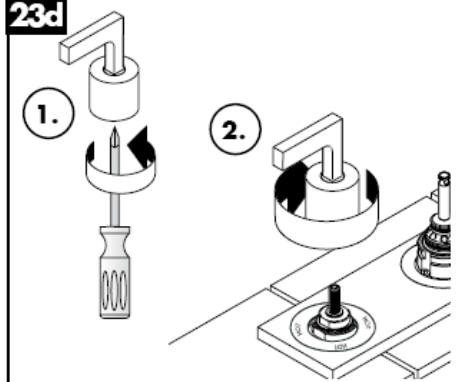
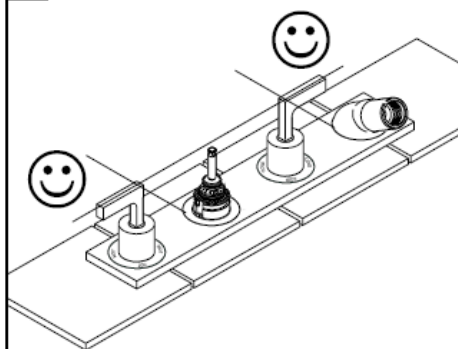
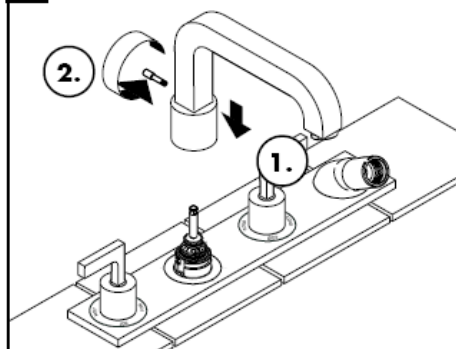
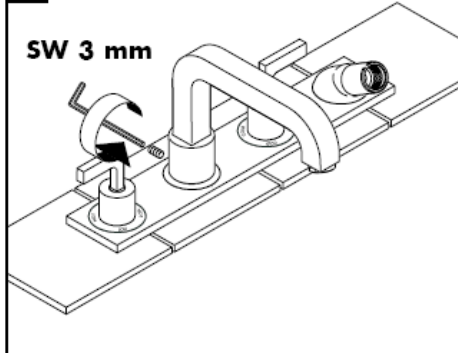
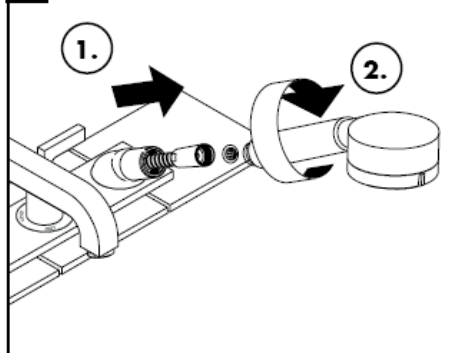




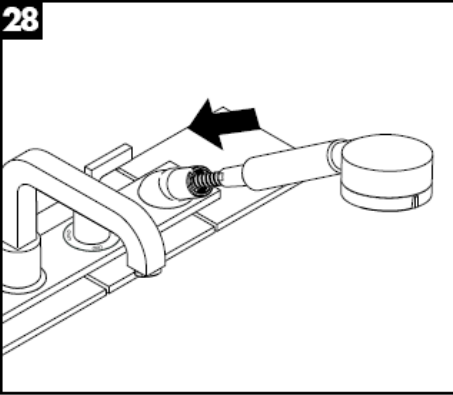
Répétez cette action lorsque l'extraction devient difficile.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 1 MPa
 Pression de service conseillée: 0,1 – 0,5 MPa
 Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bars = 147 PSI)
 Température max. d'eau chaude: max. 80° C
 Température recommandée: 65° C
 Raccordement G ½": froide à droite chaude à gauche entr'axe
 Débit: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Pièces détachées voir pages 4

1	poignée	39294000
2	rosace eau froide	96779000
3	rosace eau chaude	96778000
4	rosace	96780000
5	rosace	96781000
6	bec cpl.	96773000
7	bouton d'inverseur	96774000
8	aerator cpl. (10)	13956000
9	inverseur cpl.	96777000
10	douchette	38850000
11	filtre (25)	94246000
12	support douchette	96433000
13	flexible de douche 2,00 m	94148000
14	clapet anti-retour DW 15	94074000
15	mécanisme eau froide	94008000
16	mécanisme eau chaude	94009000

Classification acoustique et débit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA
	PA-IX					
	8727/IBC					

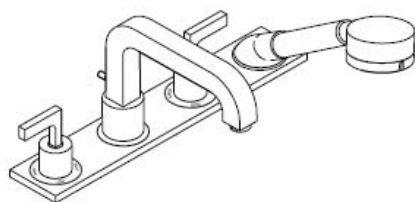
Nettoyage

La pomme de douche est équipée de QuickClean, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.



hansgrohe

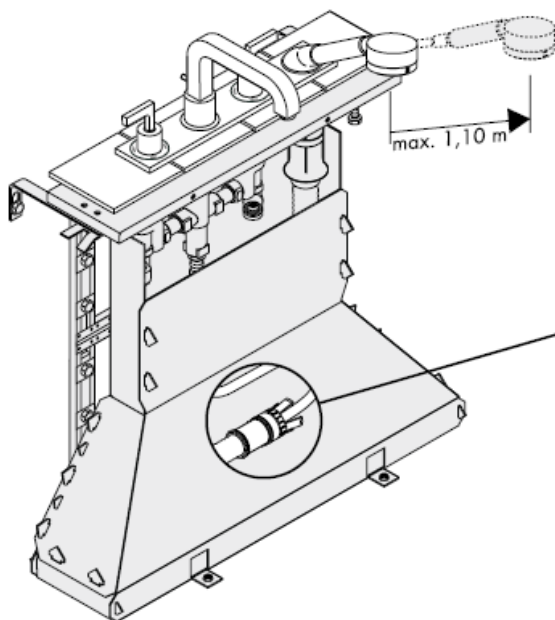
assembly instructions



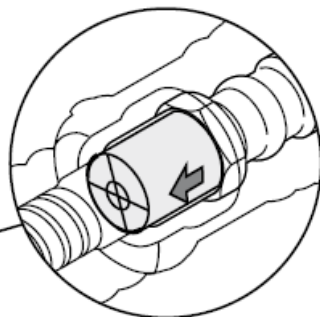
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

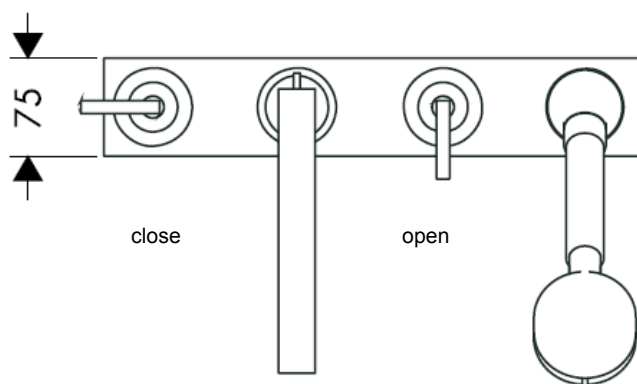
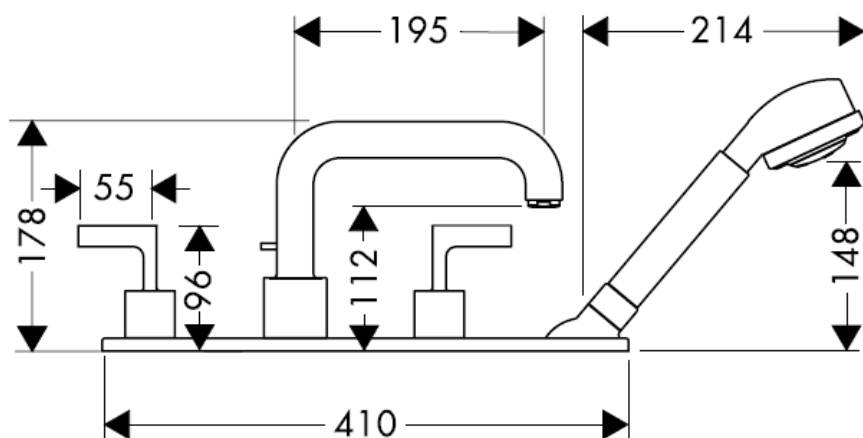


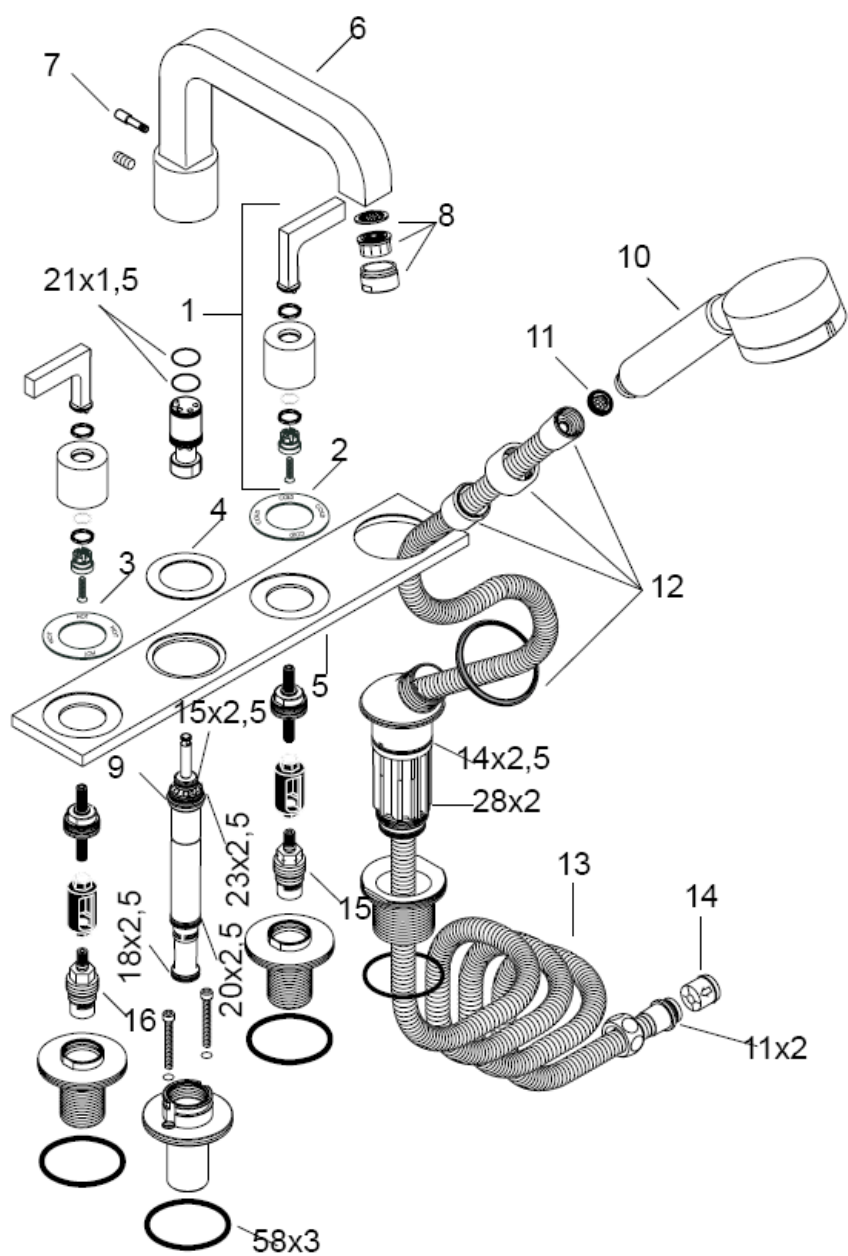
DIN-DVGW



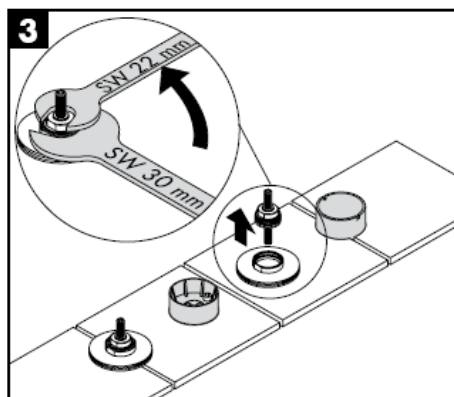
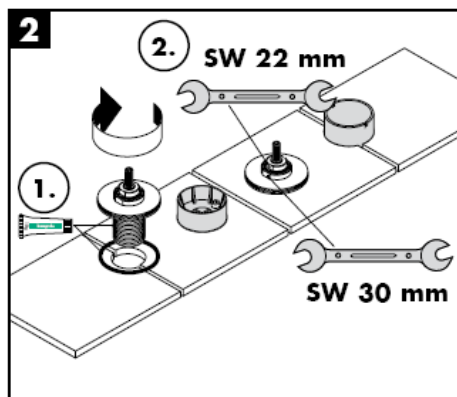
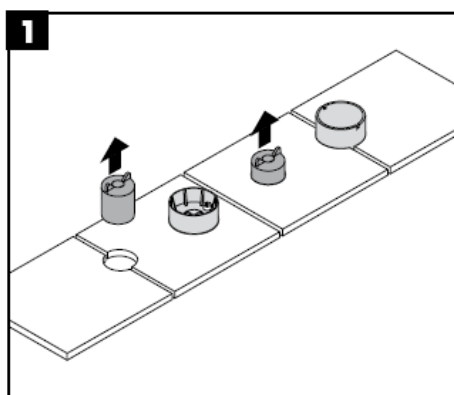
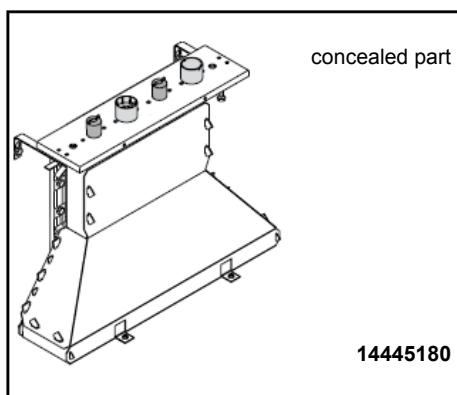
anti-pollution function

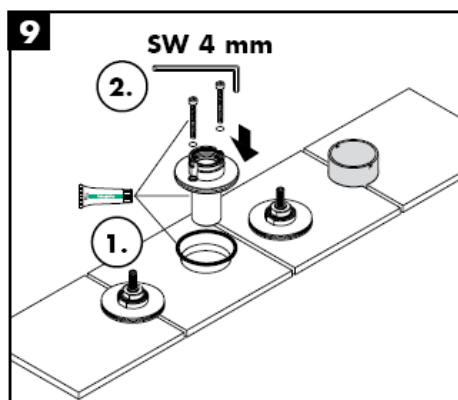
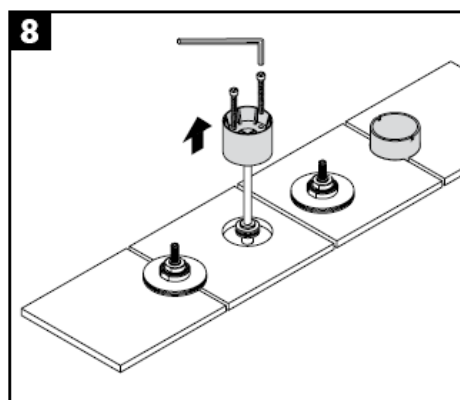
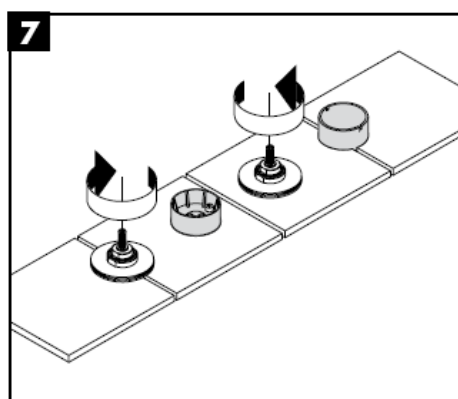
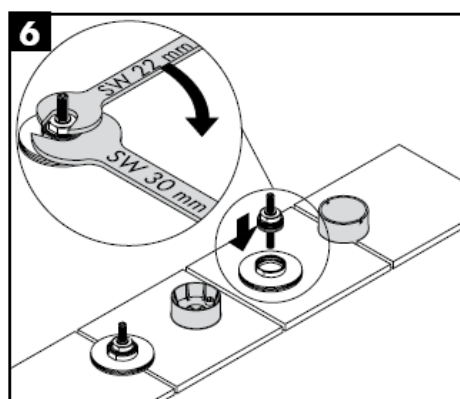
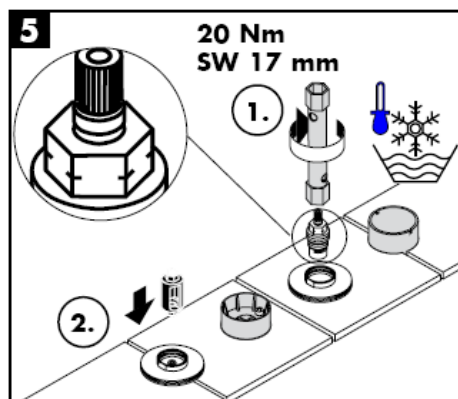
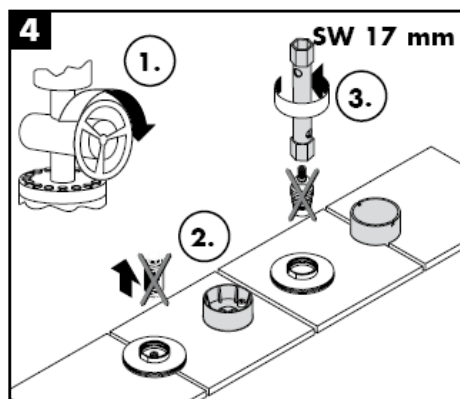
Important! The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

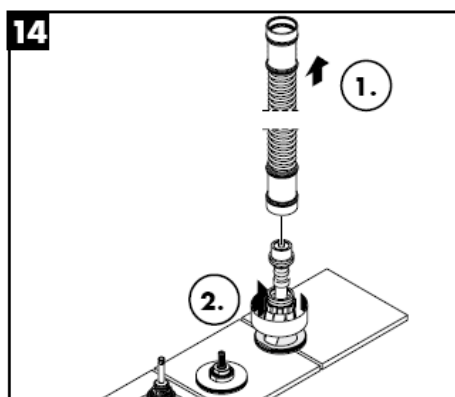
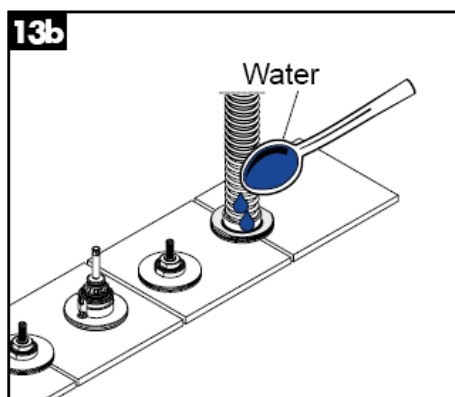
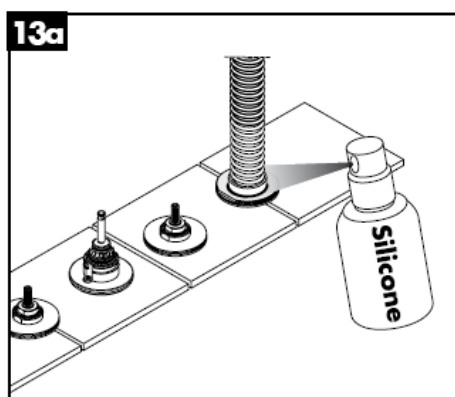
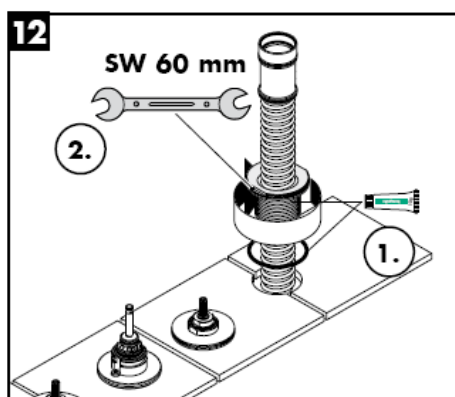
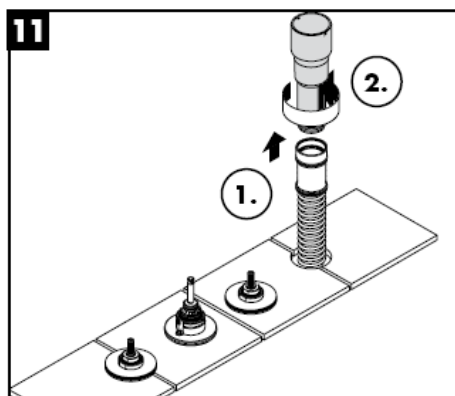
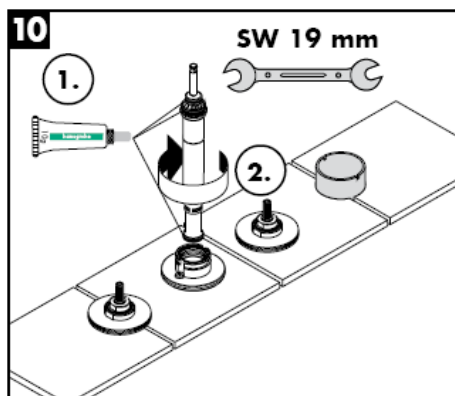


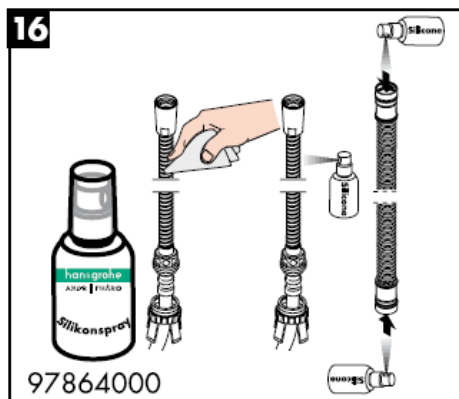
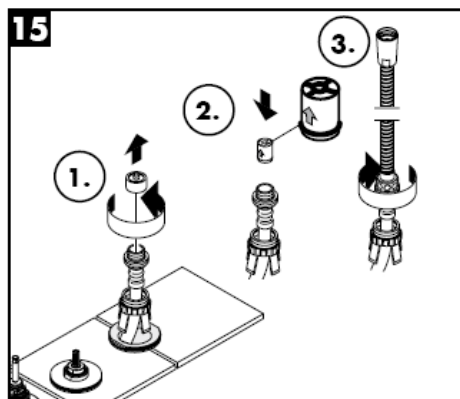


Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

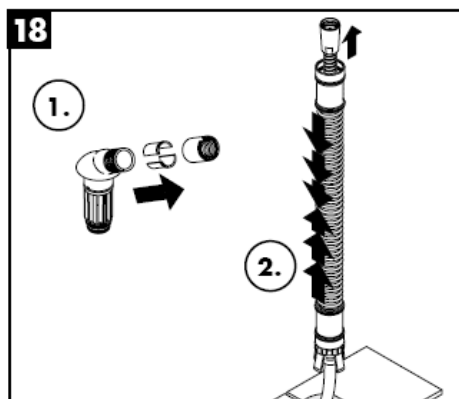
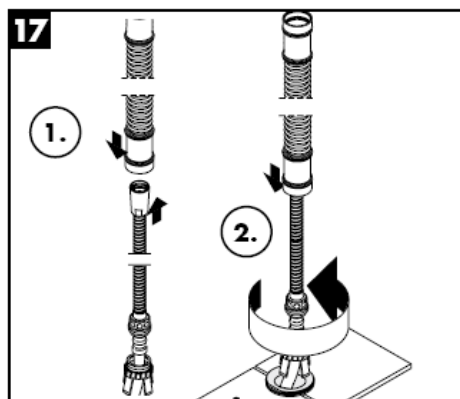


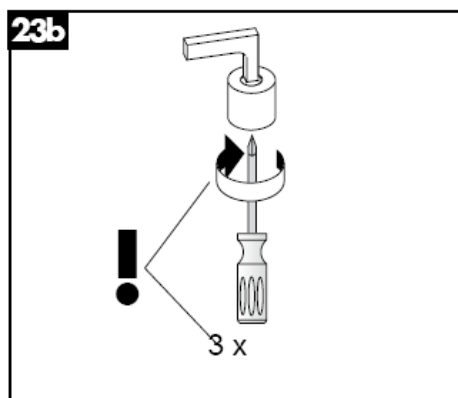
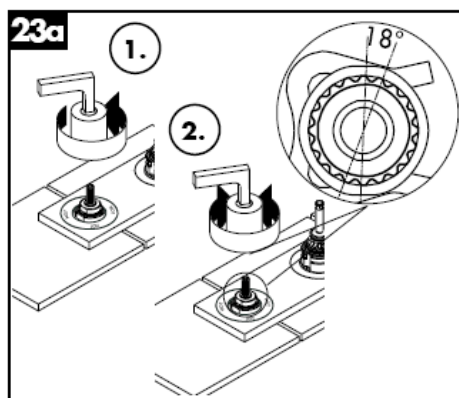
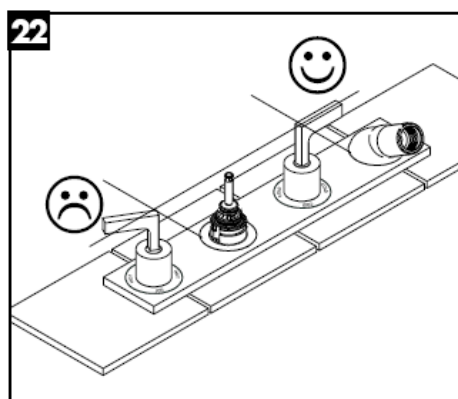
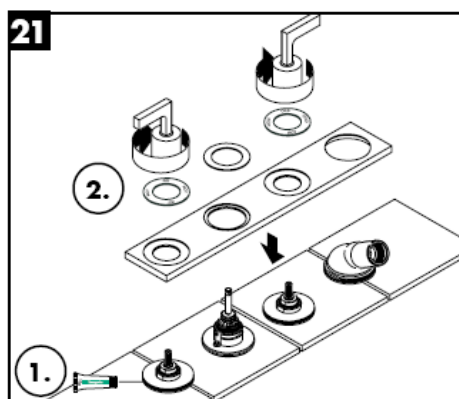
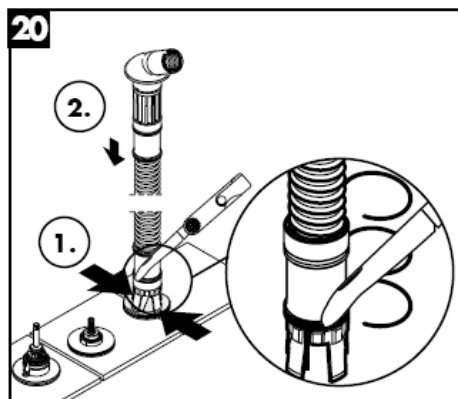
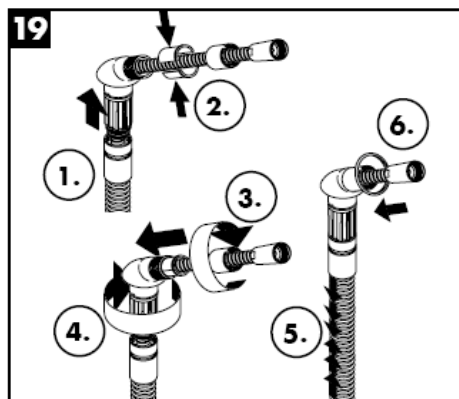


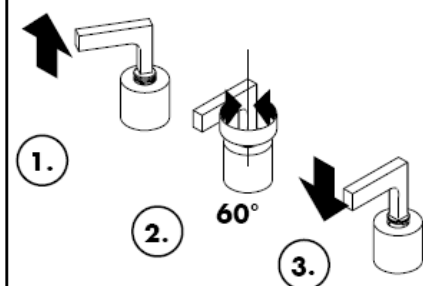
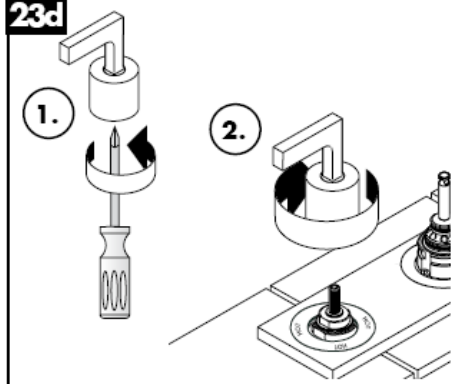
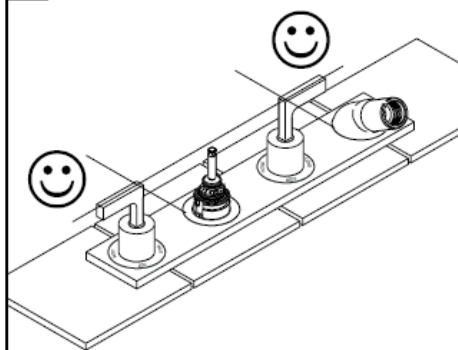
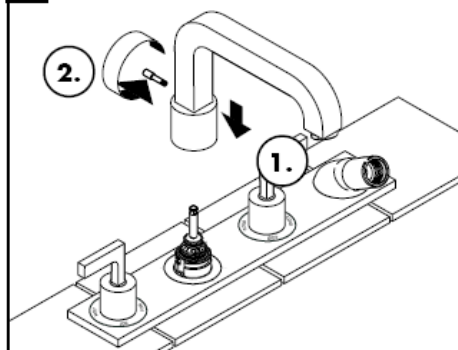
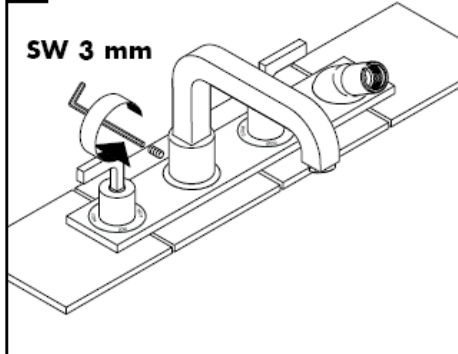
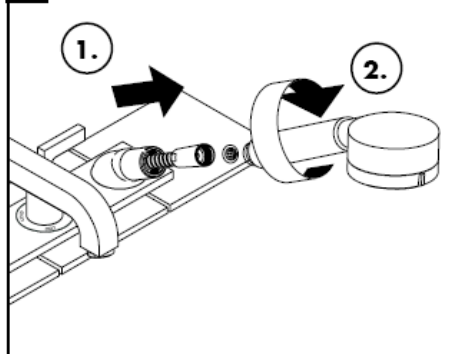




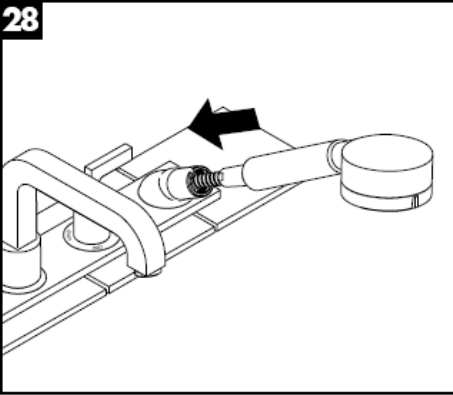
Repeat cleaning when pull out becomes difficult.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Technical Data**

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bars = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Connections G ½":	cold right - hot left
Rate of flow:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Spare parts see page 4

1	handle	39294000
2	flange for cold water	96779000
3	flange for hot water	96778000
4	flange	96780000
5	flange	96781000
6	spout cpl.	96773000
7	diverter knob	96774000
8	aerator cpl. (10)	13956000
9	selector assy	96777000
10	hand shower	38850000
11	filter packing (25)	94246000
12	shower holder, assy	96433000
13	hose 2,00 m	94148000
14	non return valve DW 15	94074000
15	shut off unit, cold	94008000
16	shut off unit, hot	94009000

Test certificate

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

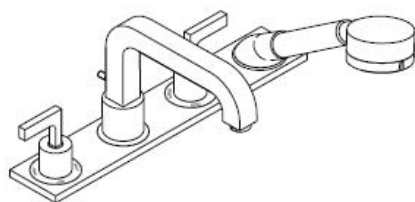
Cleaning

The QuickClean cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.



hansgrohe

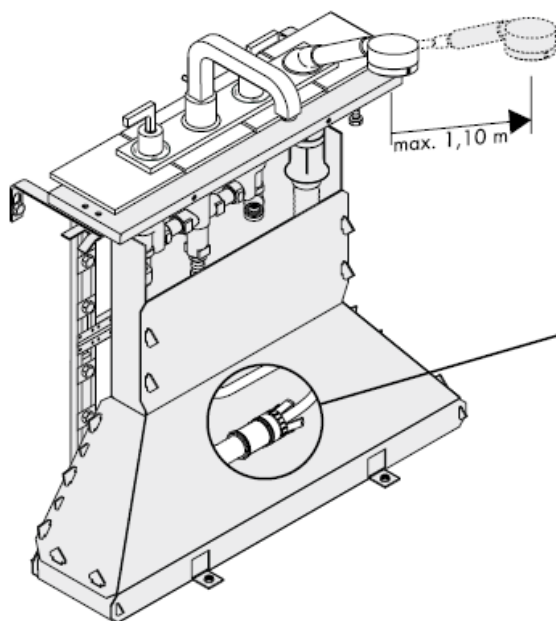
Istruzioni per Installazione



Citterio
39456000

AXOR[®]

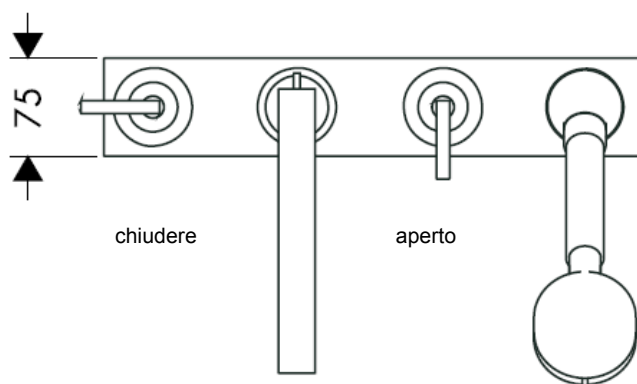
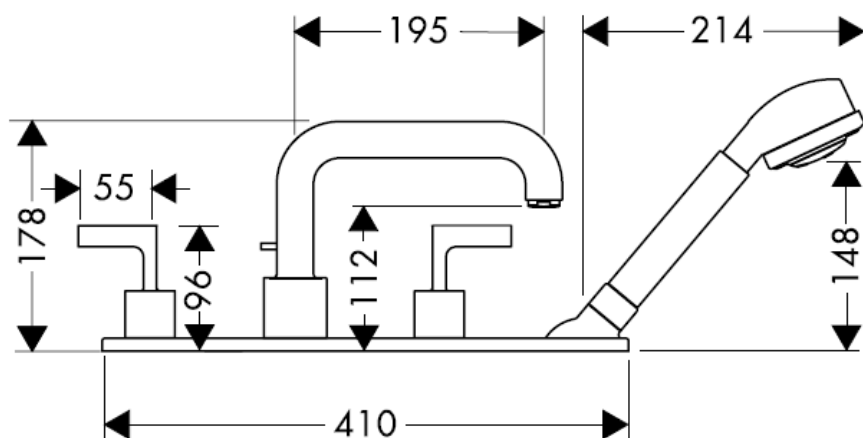
hansgrohe

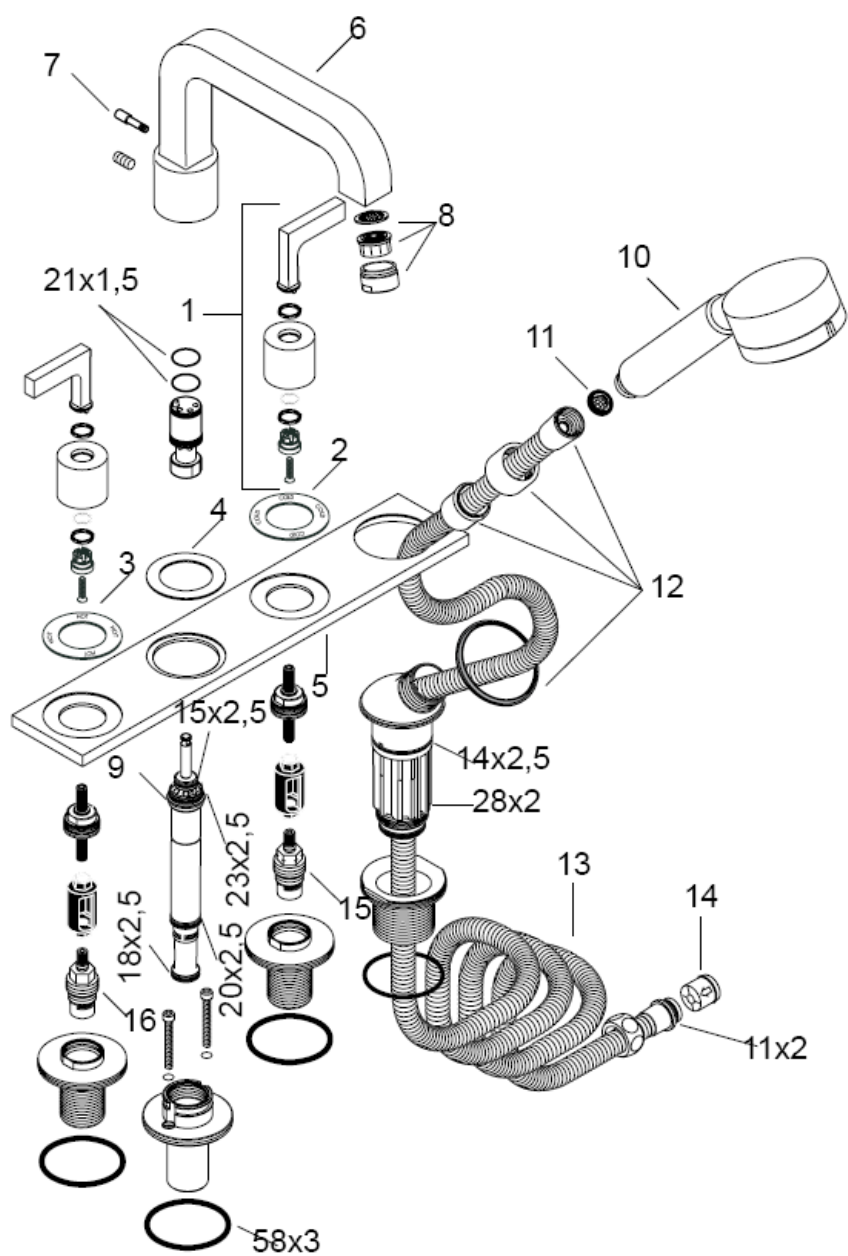


DIN-DVGW

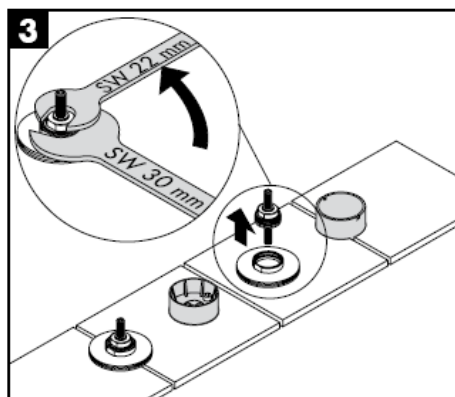
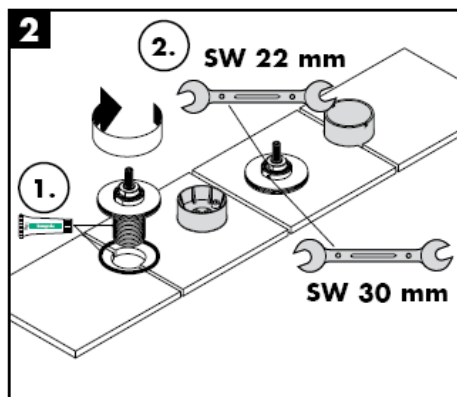
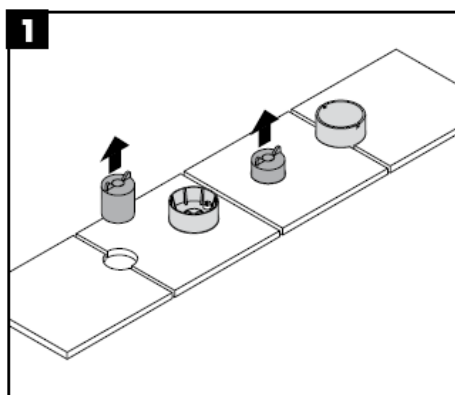
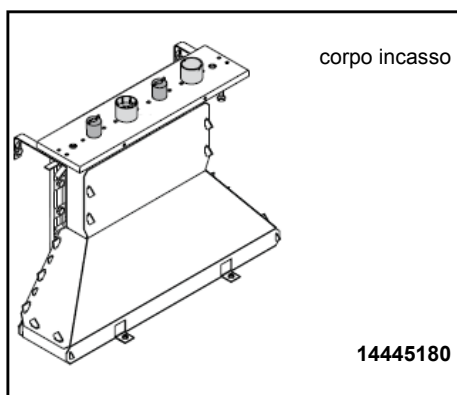
Sicurezza antiriflusso

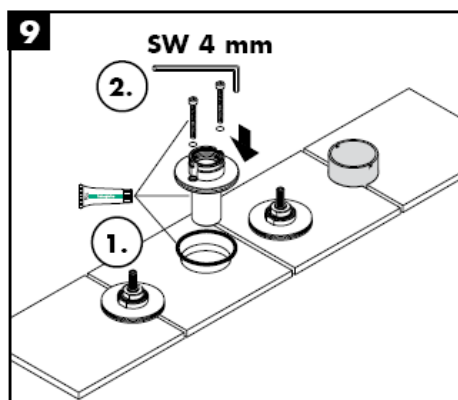
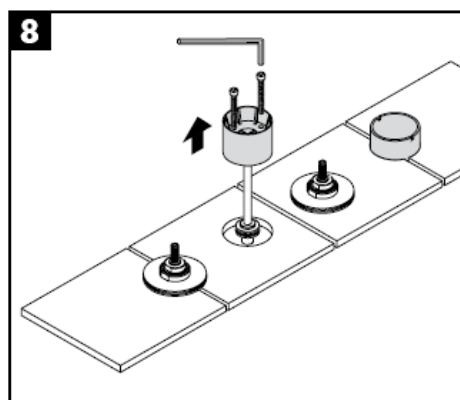
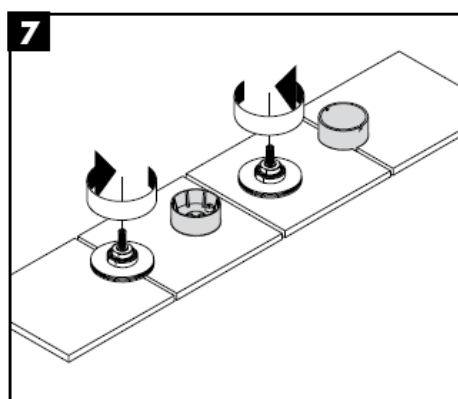
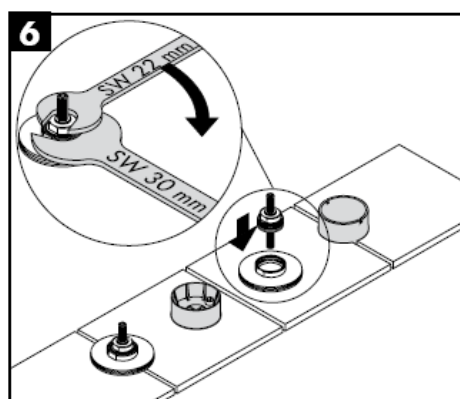
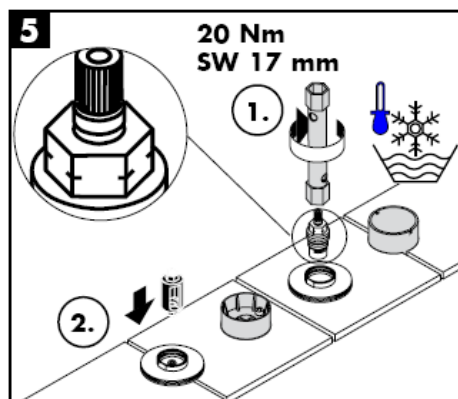
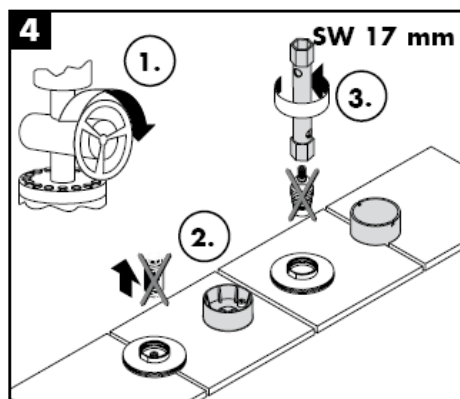
Attenzione! La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

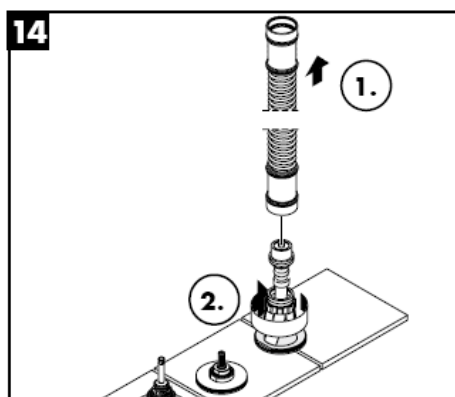
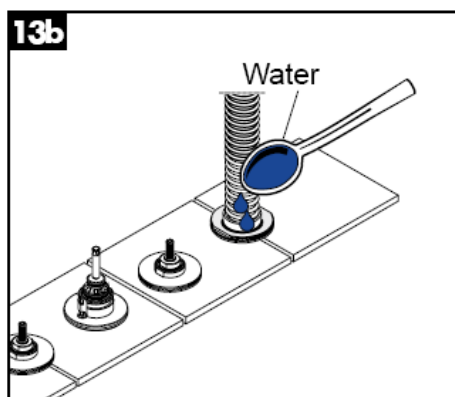
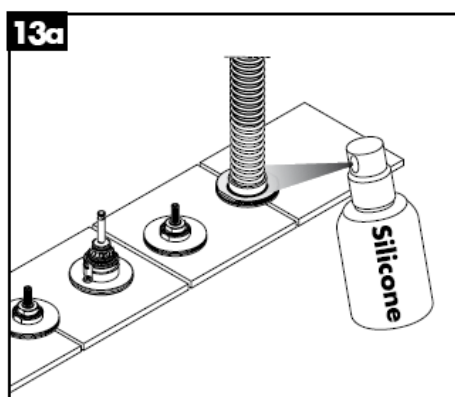
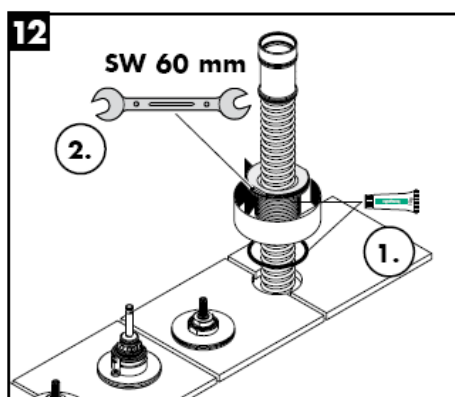
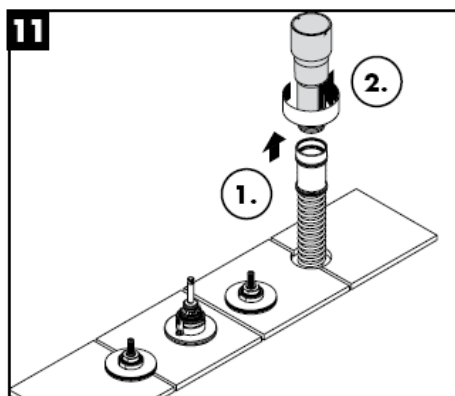
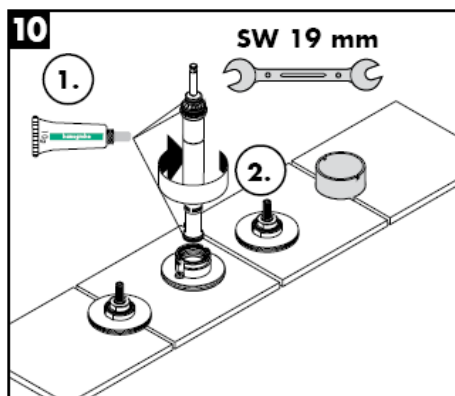


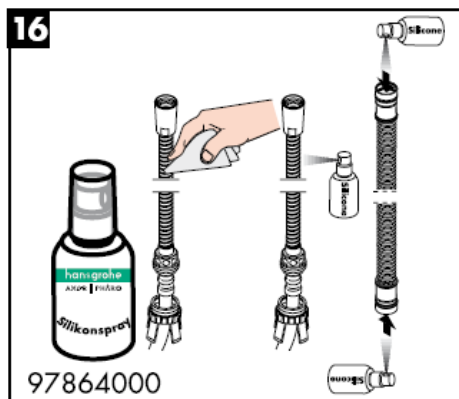
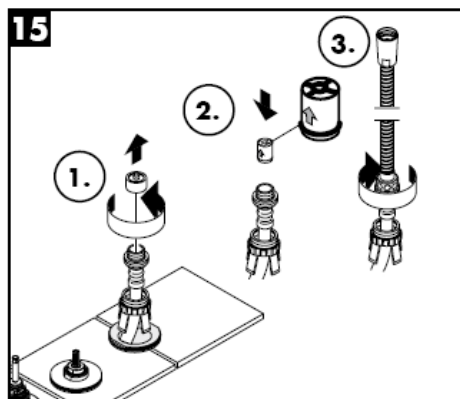


Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

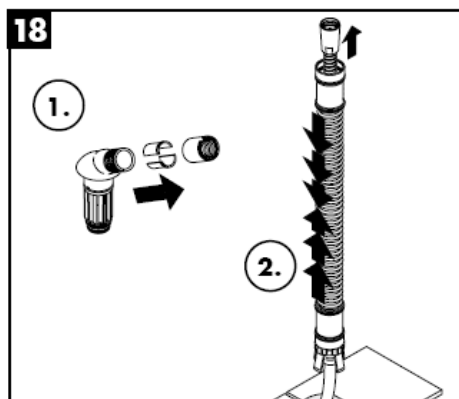
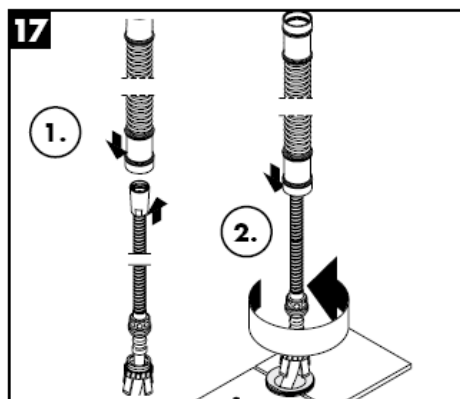


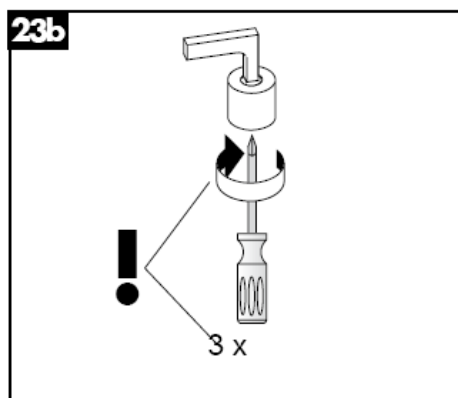
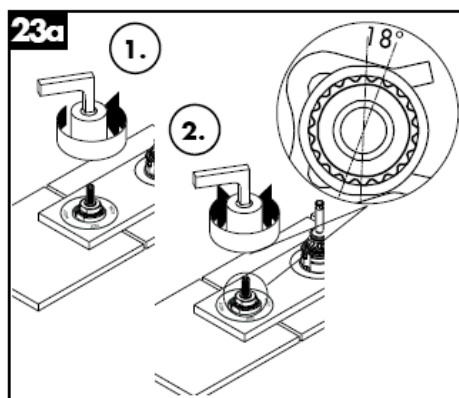
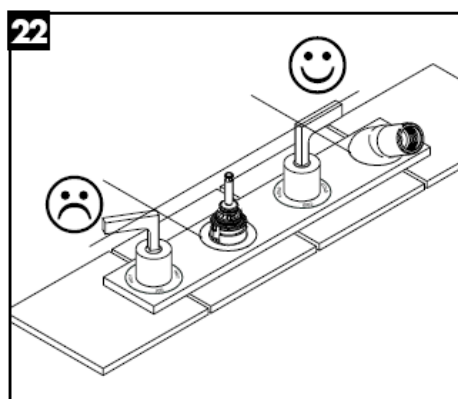
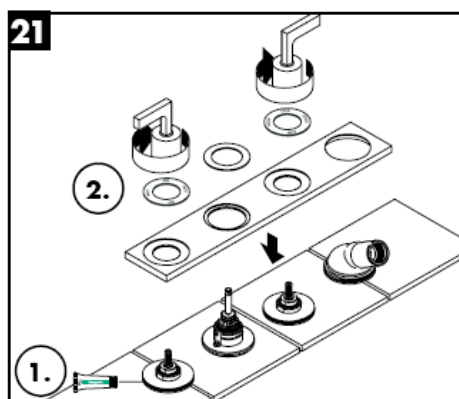
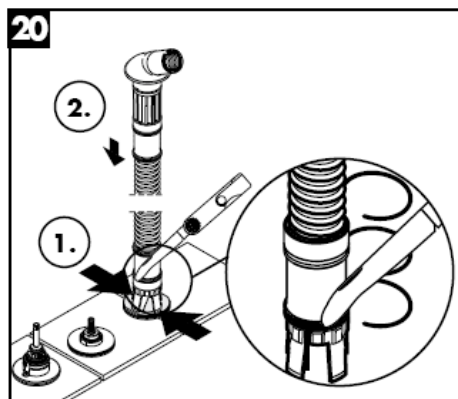
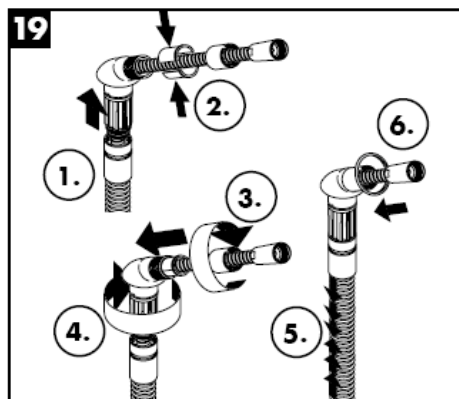


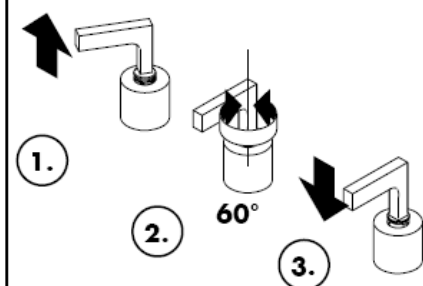
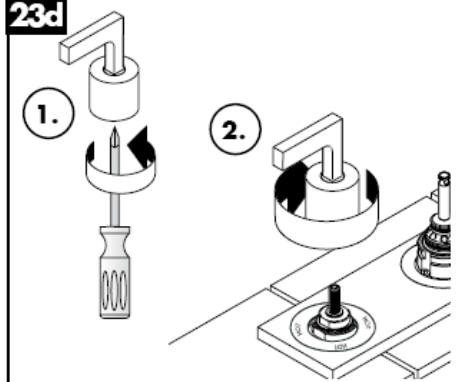
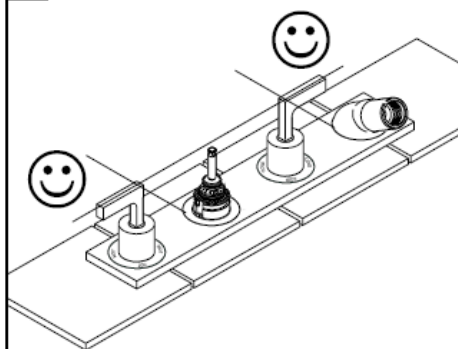
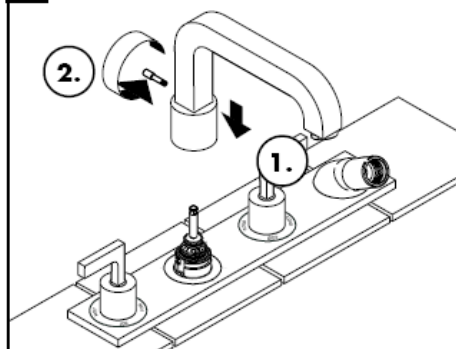
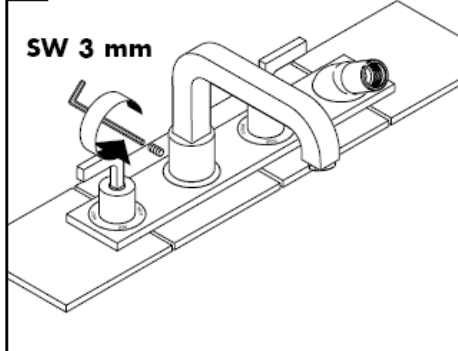
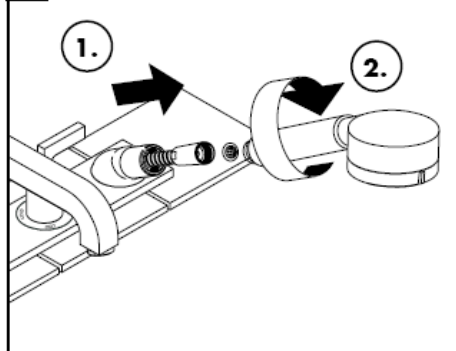




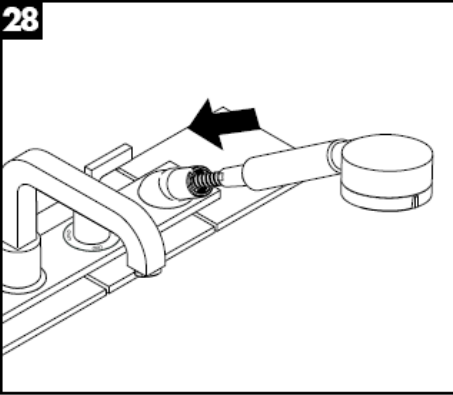
Questa azione di pulizia deve essere ripetuta in caso, con il passare del tempo, l'apertura della placca diventi difficoltosa.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 – 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Raccordi G 1/2":	fredda a destra calda a sinistra
Portata di erogazione:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Parti di ricambio vedi pagg. 4

1	maniglia	39294000
2	copertura acqua fredda	96779000
3	copertura acqua calda	96778000
4	copertura	96780000
5	copertura	96781000
6	bocca erogazione compl.	96773000
7	pomello deviatore	96774000
8	rompigetto compl. (10)	13956000
9	deviatore completo	96777000
10	doccetta	38850000
11	filtrino (25)	94246000
12	supporto doccia compl.	96433000
13	flessibile. 2,00 m	94148000
14	valvola antiriflusso DW 15	94074000
15	cartuccia acqua fredda	94008000
16	cartuccia acqua calda	94009000

Segno di verifica

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

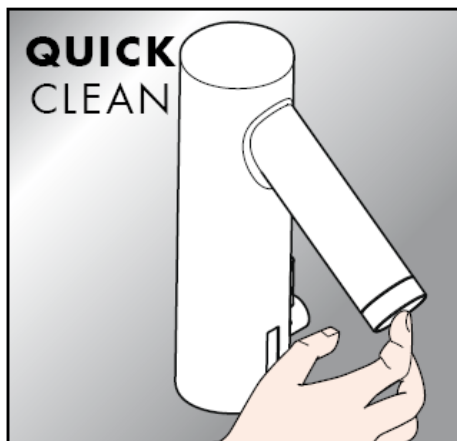
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Pulitura

Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

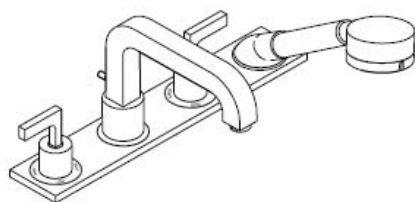


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09517.01
Italiano

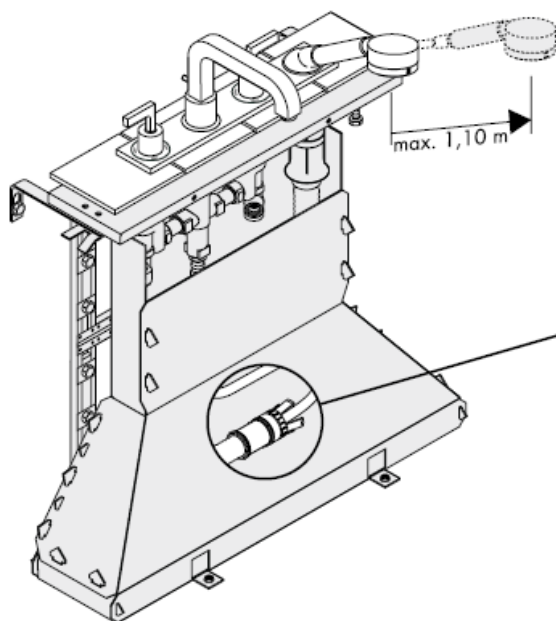
Instrucciones de montaje



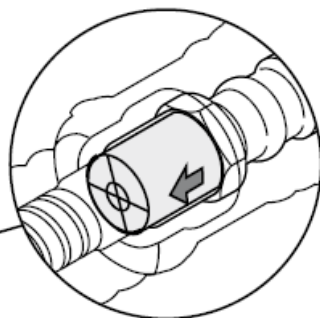
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

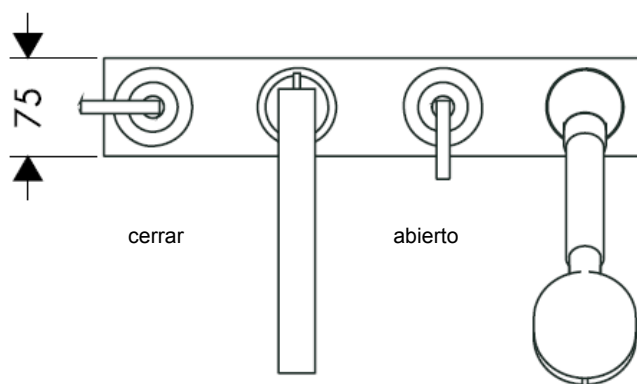
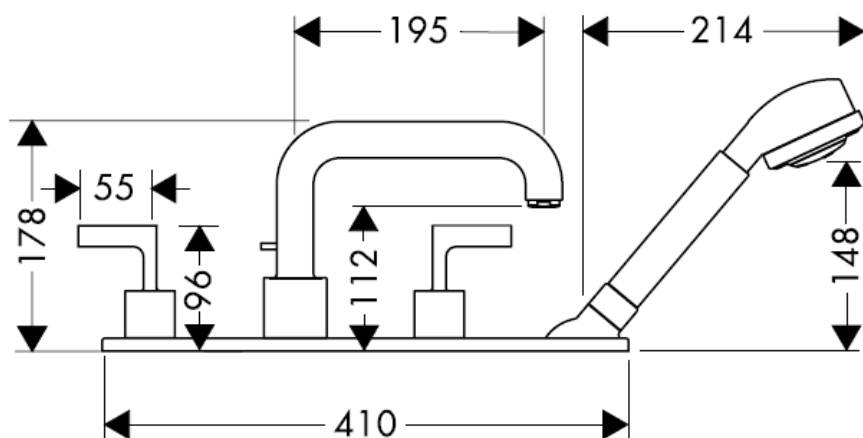


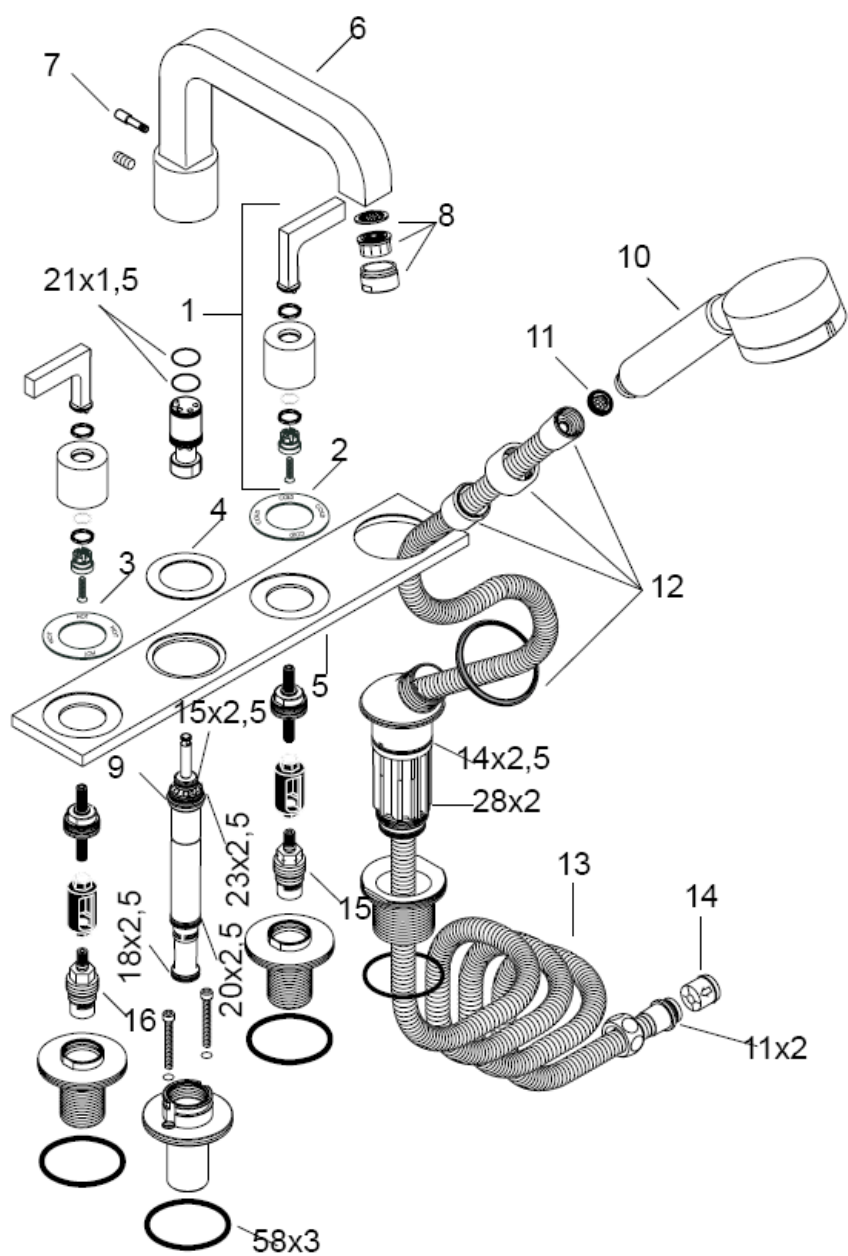
DIN-DVGW



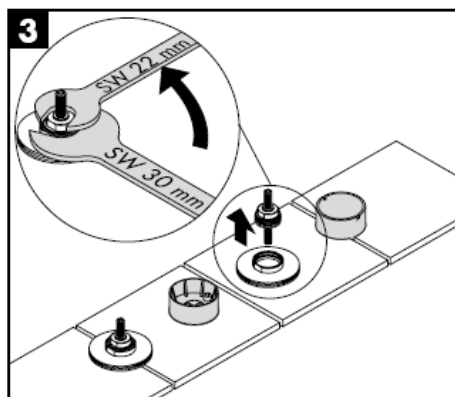
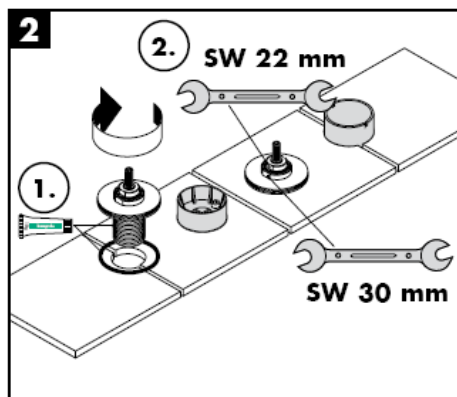
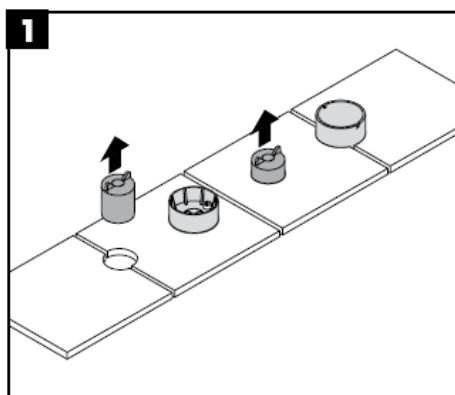
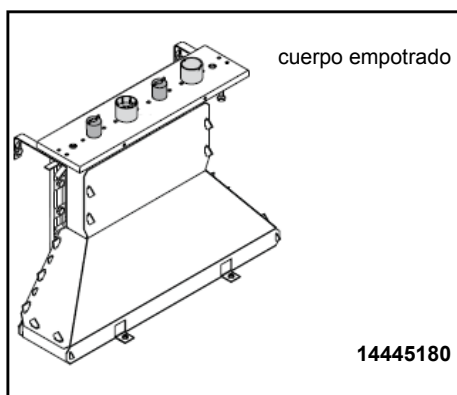
Seguro contra el retorno

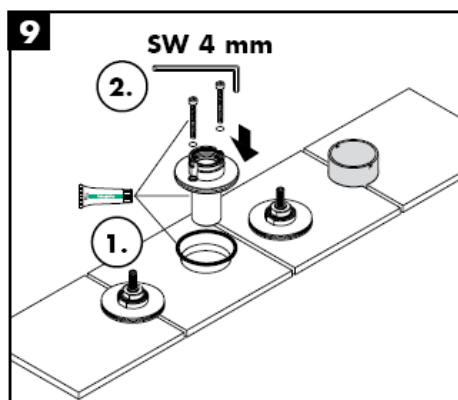
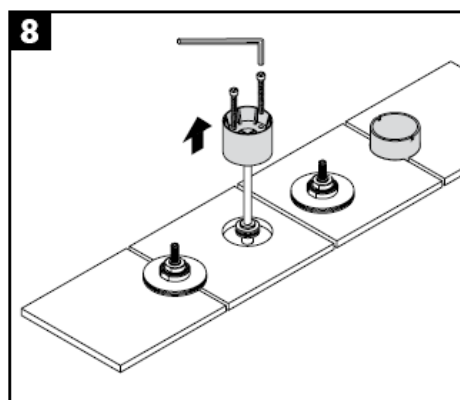
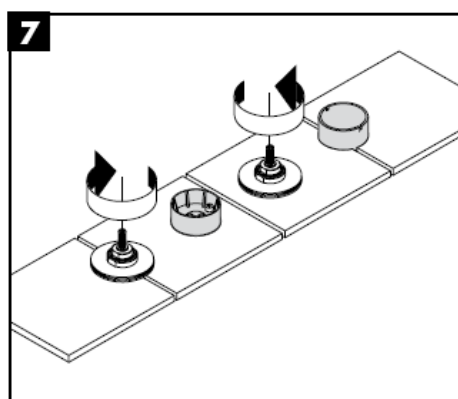
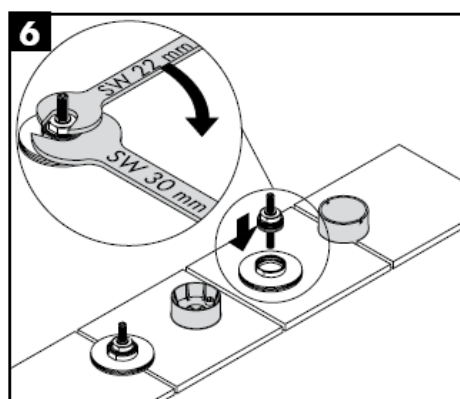
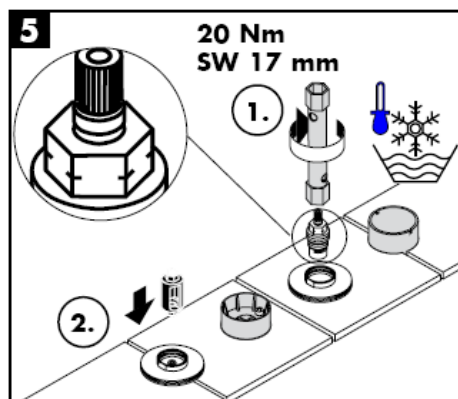
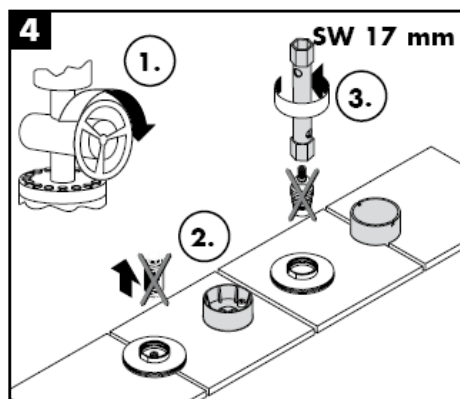
¡Atención! Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).

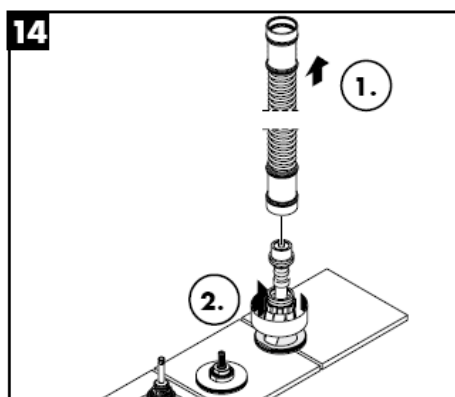
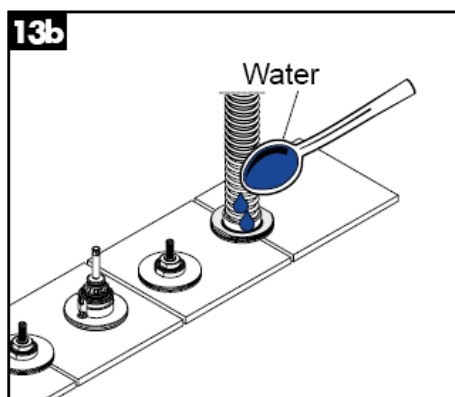
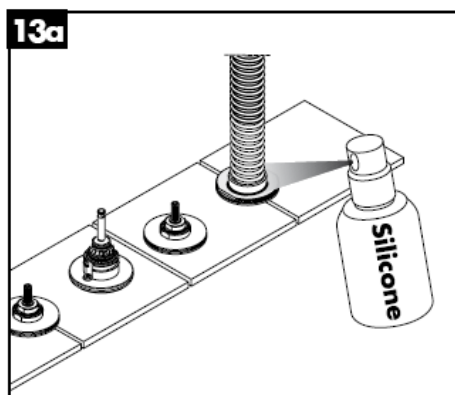
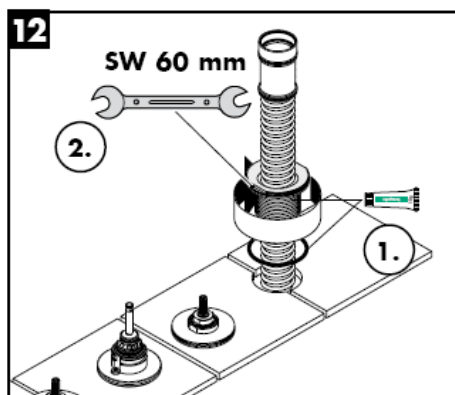
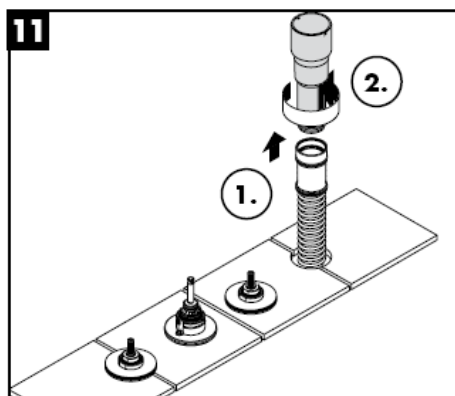
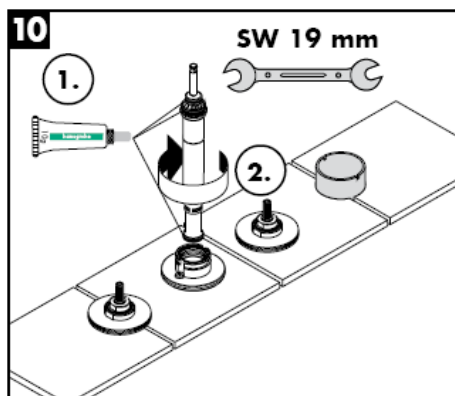


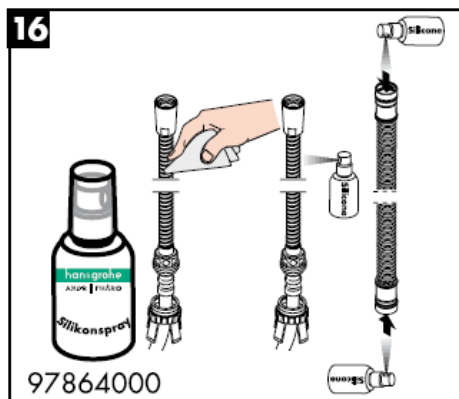
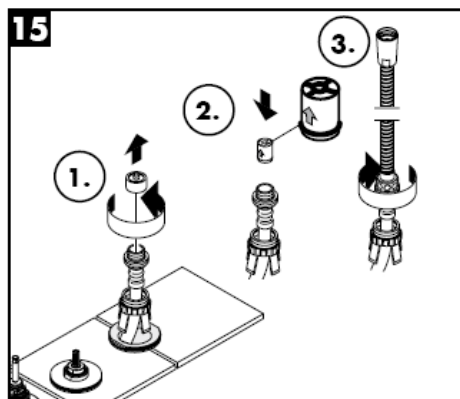


¡Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

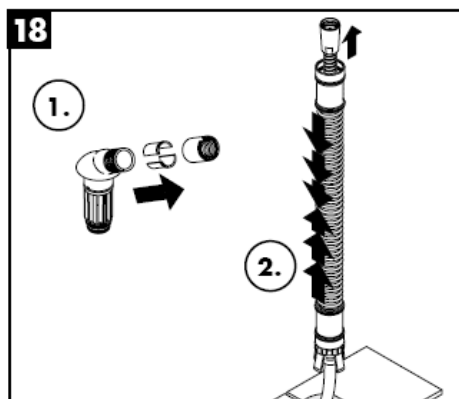
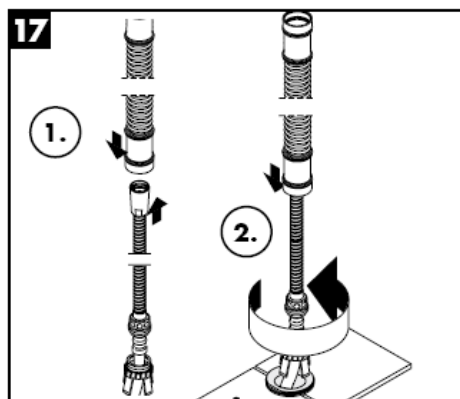


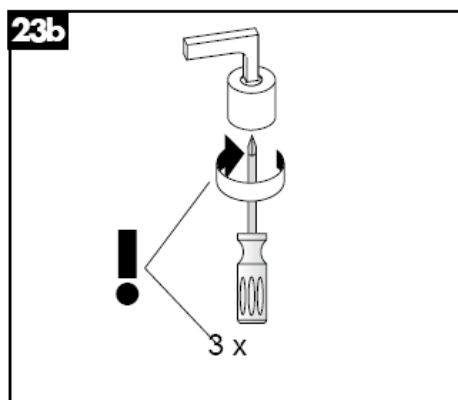
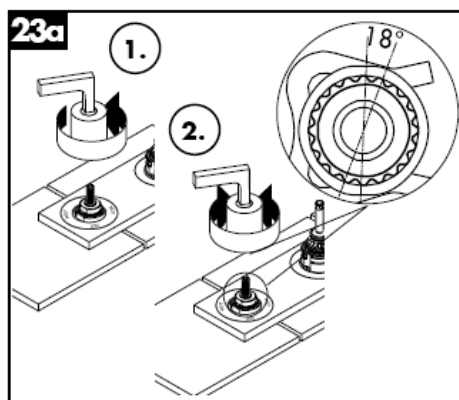
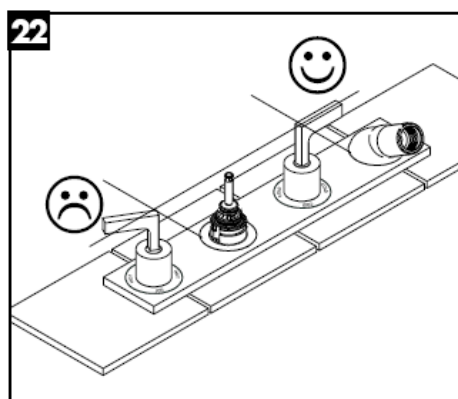
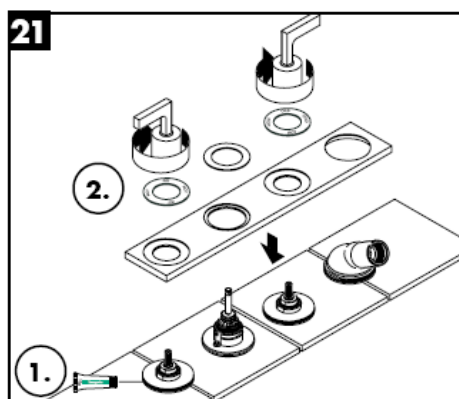
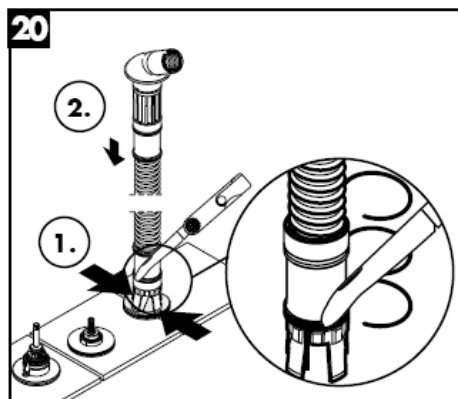
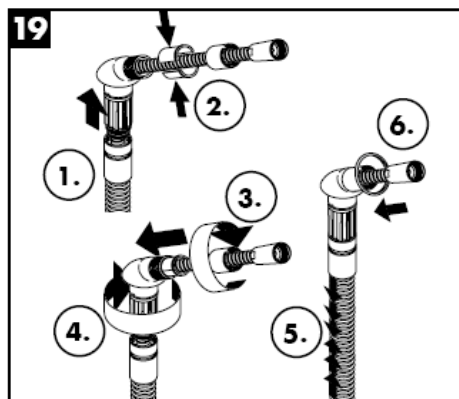


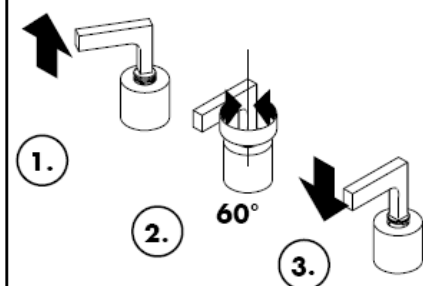
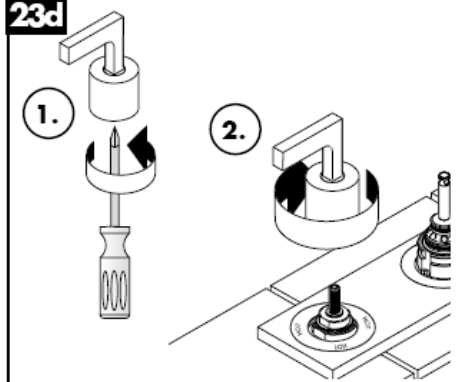
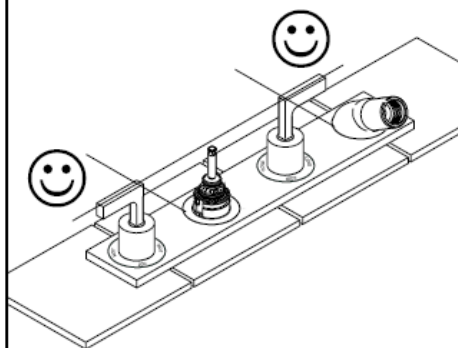
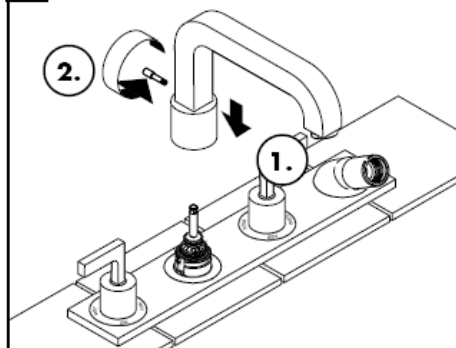
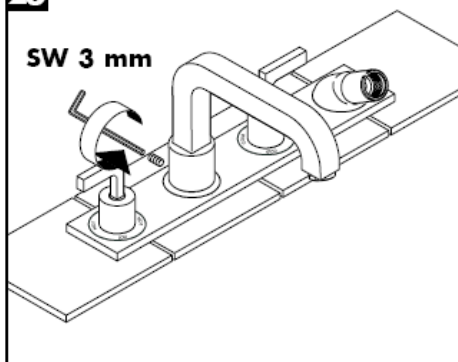
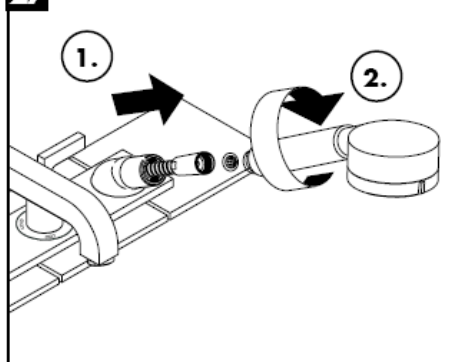


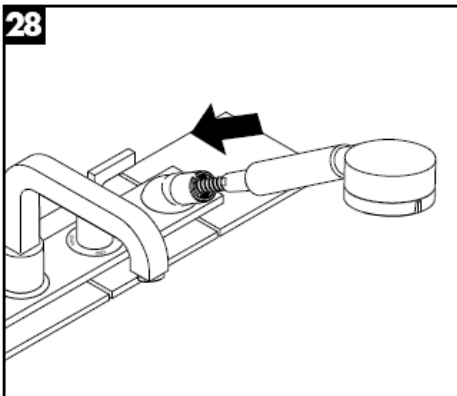


Repetir la limpieza, cuando el tiempo
aumenta la resistencial al extraerlo.





23c**23d****24****25****26****27**



Datos técnicos

Presión en servicio: max. 1 MPa
 Presión recomendada en servicio: 0,1 – 0,5 MPa
 Presión de prueba: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bares = 147 PSI)
 Temperatura del agua caliente: max. 80° C
 Temp. recomendada del agua caliente: 65° C
 Racores excéntricos G ½": a la derecha frío - a la izquierda caliente
 Caudal máximo: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Repuestos ver página 4

1	Mando	39294000
2	Embellecedor agua caliente	96779000
3	Embellecedor agua fría	96778000
4	Embellecedor	96780000
5	Embellecedor	96781000
6	Caño completo	96773000
7	Tirador inversor	96774000
8	Aireador completo (10)	13956000
9	Inversor	96777000
10	Teleducha	38850000
11	Filtro (25)	94246000
12	Soporte para teleducha	96433000
13	Flexo 2,00 m	94148000
14	Válvula antirretorno DW 15	94074000
15	Montura agua fría	94008000
16	Montura agua caliente	94009000

Marca de verificación

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

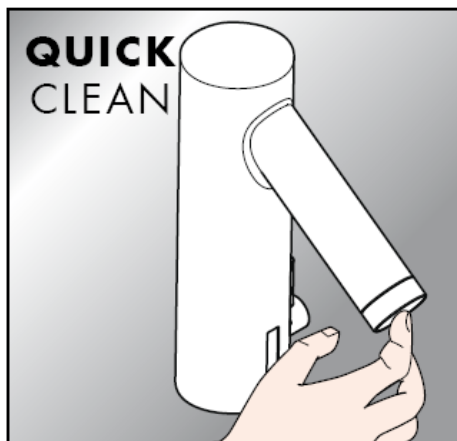
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

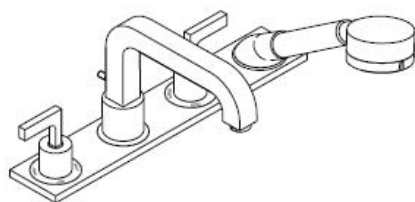
Limpiar

QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.



hansgrohe

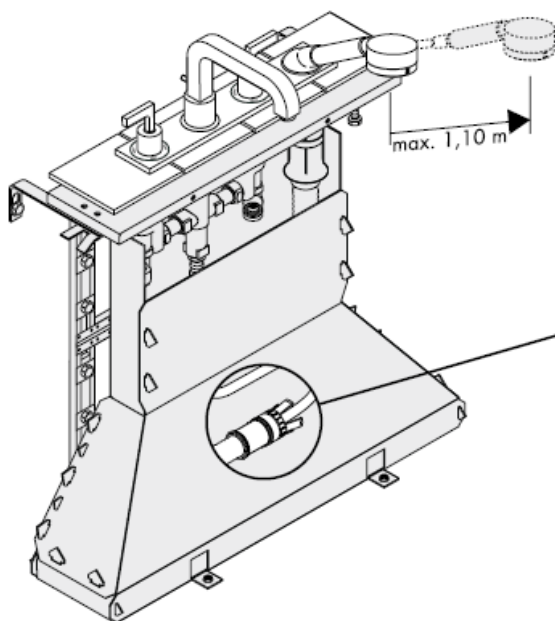
Handleiding



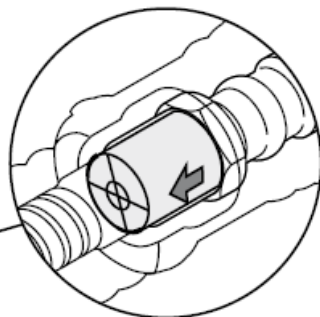
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

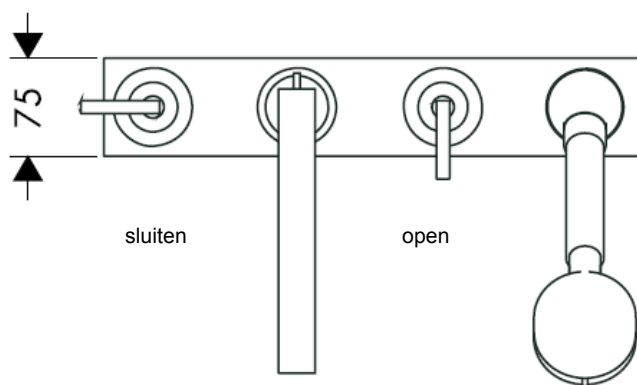
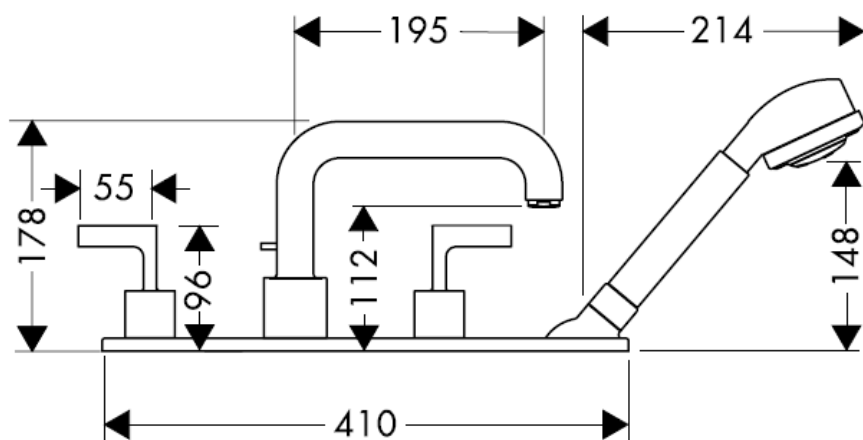


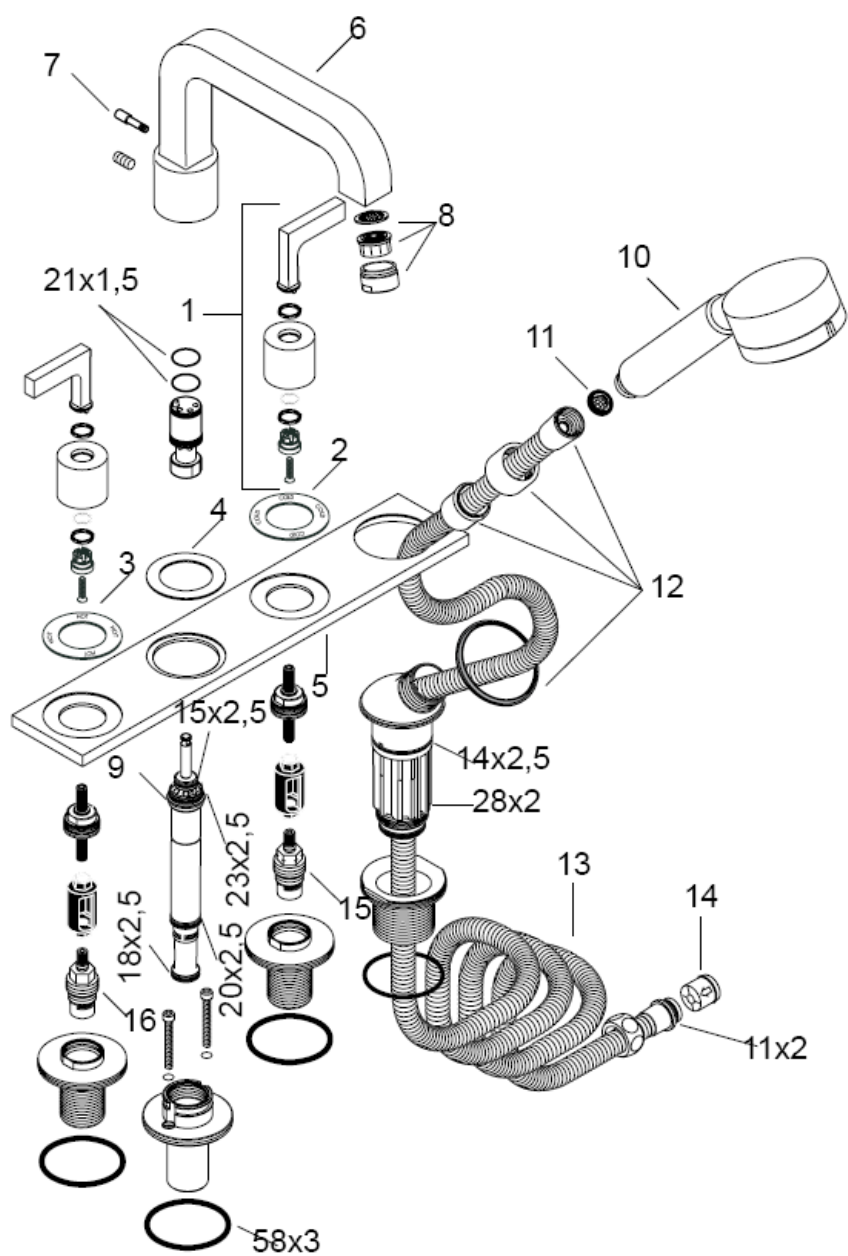
DIN-DVGW



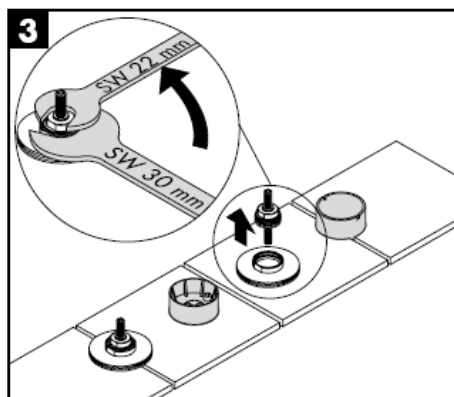
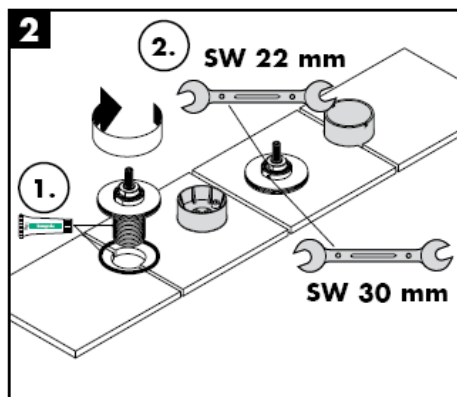
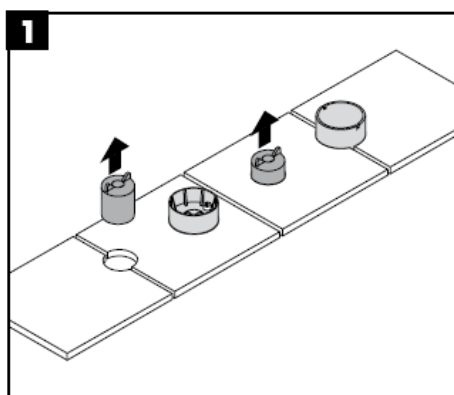
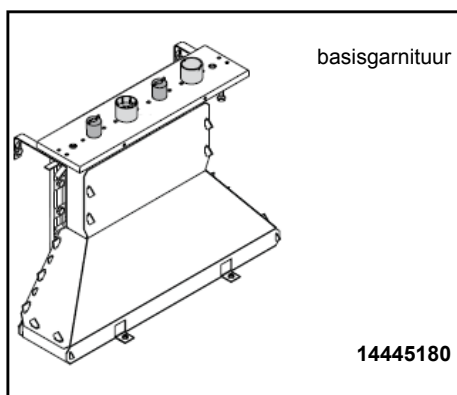
Beveiligd tegen terugstromen

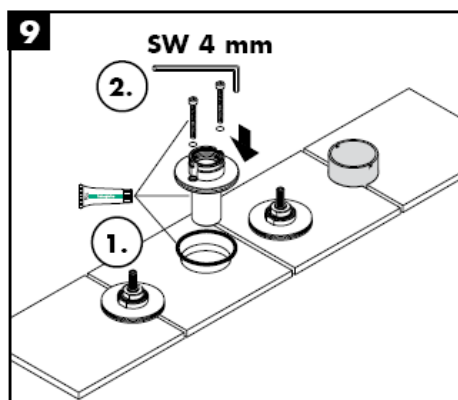
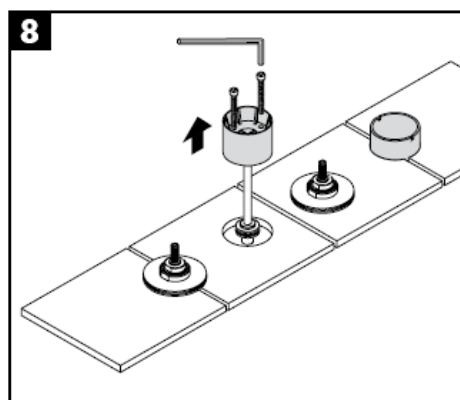
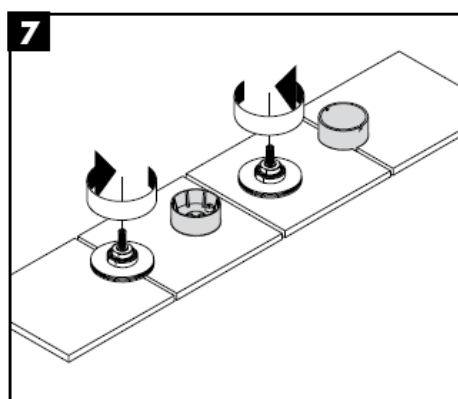
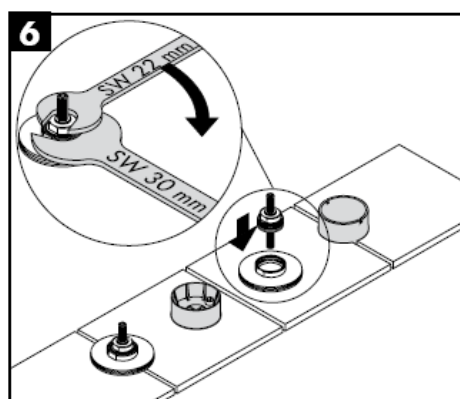
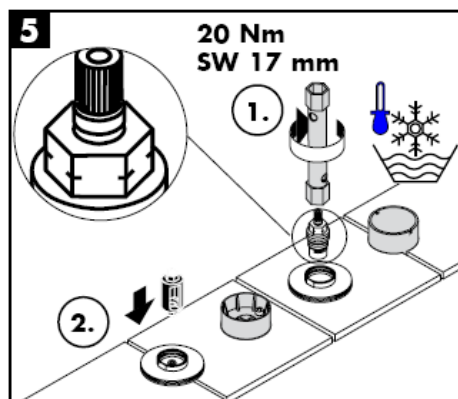
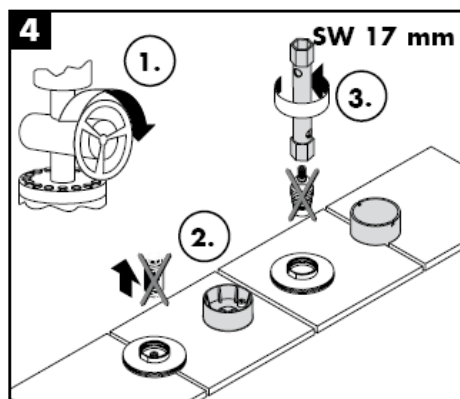
Attentie! Keerклеppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar).

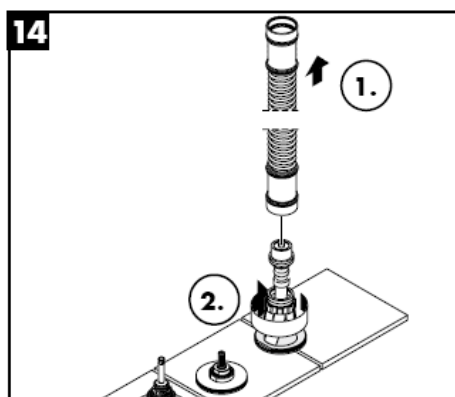
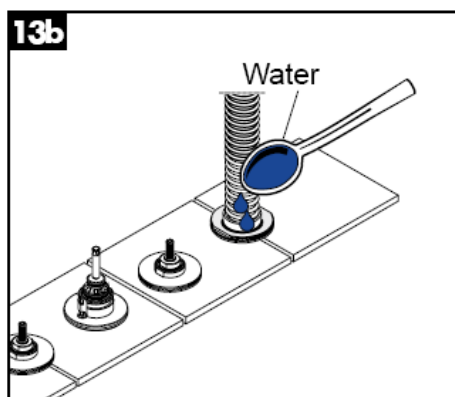
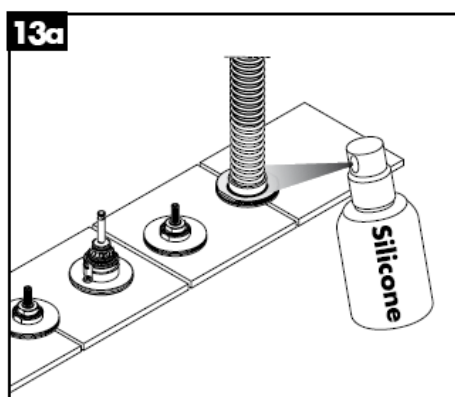
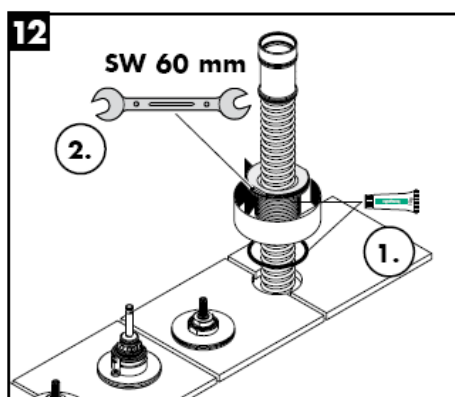
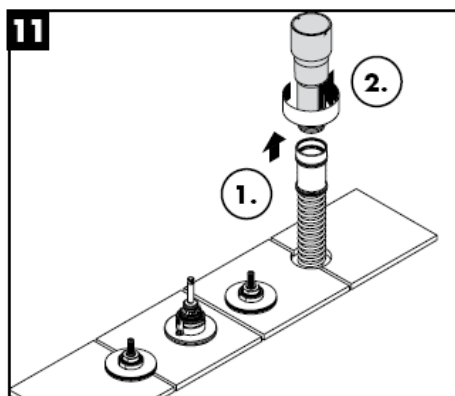
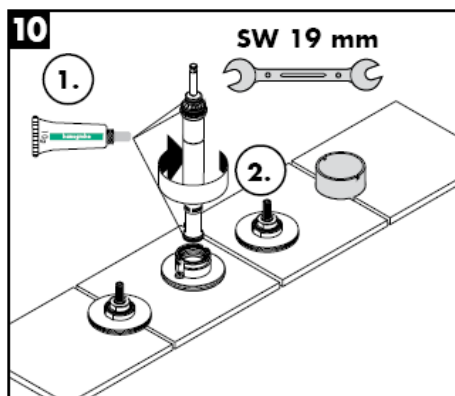


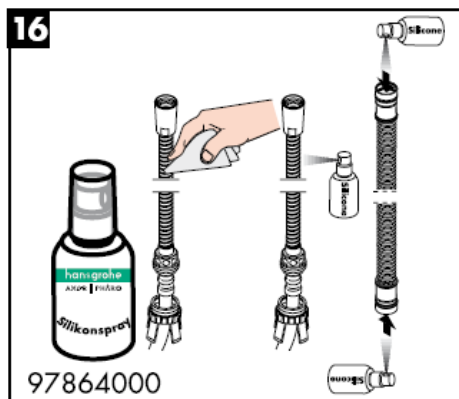
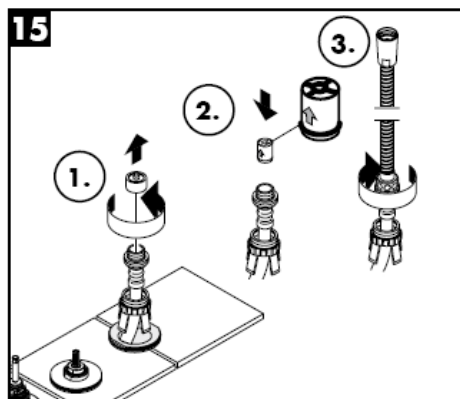


Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

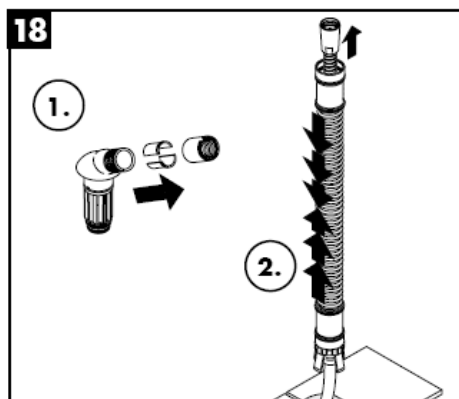
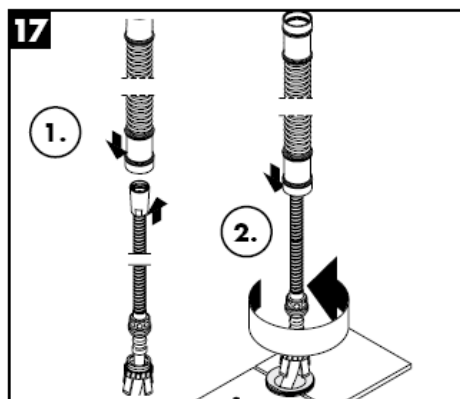


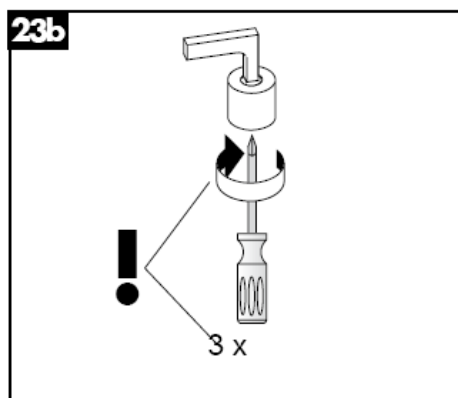
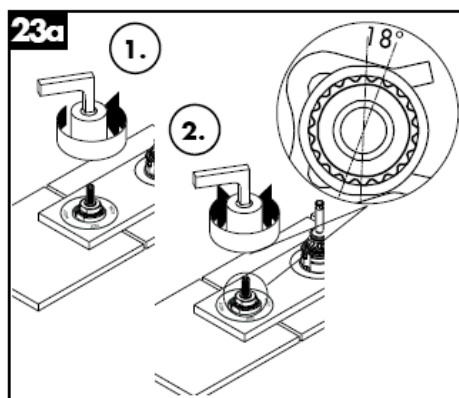
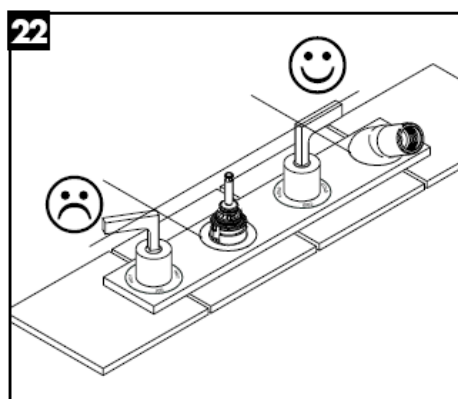
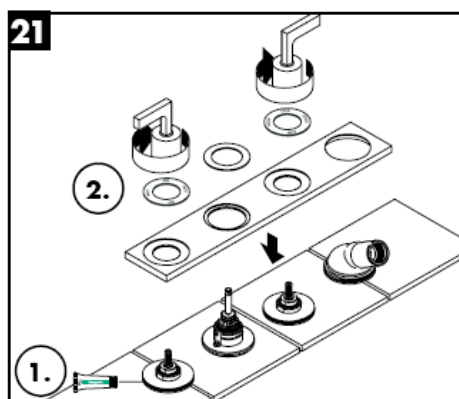
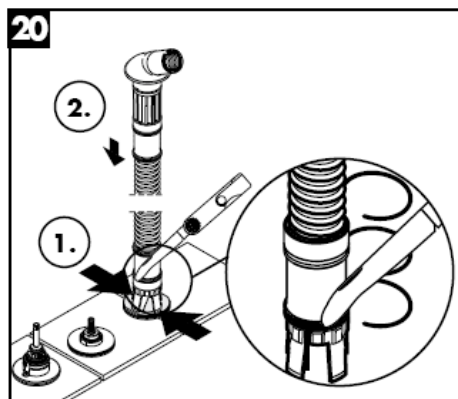
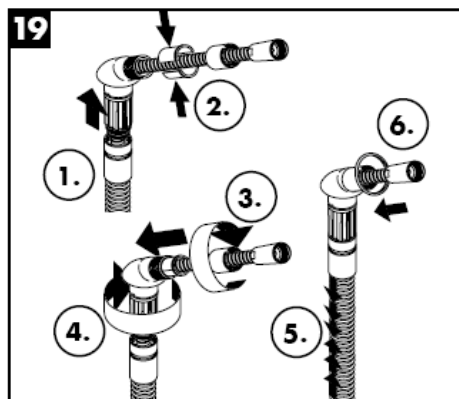


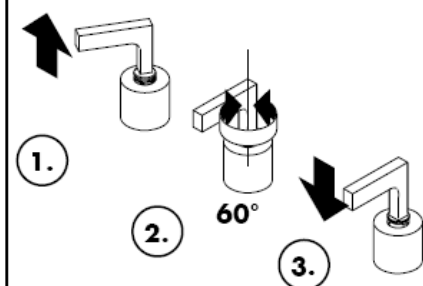
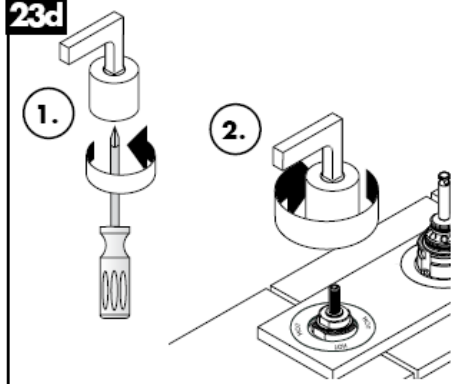
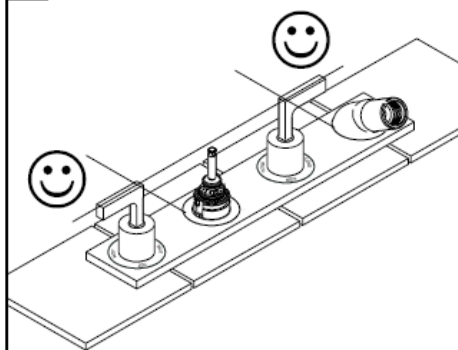
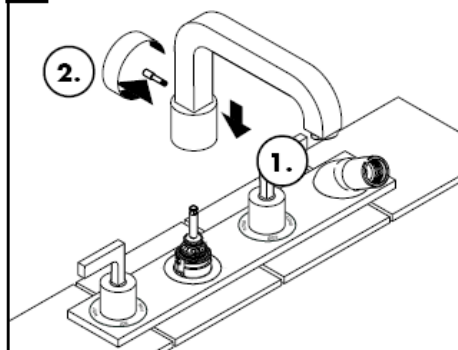
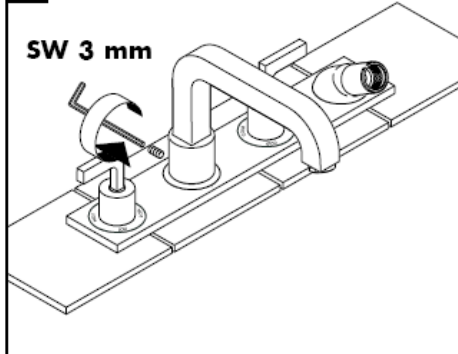
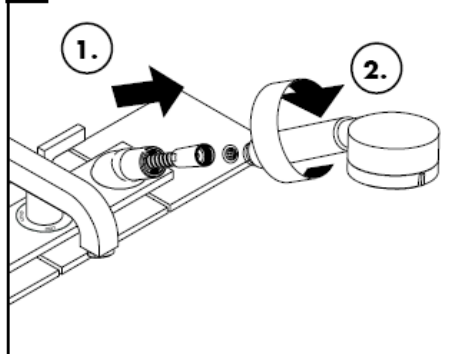




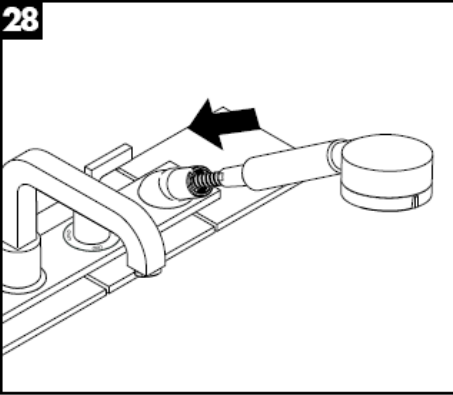
U kunt deze handeling herhalen indien na verloop van tijd het uittrekken van de douche wat zwaarder gaat.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Technische gegevens

Werkdruk: max. 1 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,1 – 0,5 MPa
 Getest bij: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max. 80° C
 Aanbevolen warm water temp.: 65° C
 Aansluitingen G ½": koud rechts - warm links
 Doorstroomcapaciteit: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Service onderdelen zie blz. 4

1	greep	39294000
2	rozet warm	96779000
3	rozet koud	96778000
4	rozet	96780000
5	rozet	96781000
6	uitloop kompl.	96773000
7	trekknop	96774000
8	perlator kompl. (10)	13956000
9	omstelling kompl.	96777000
10	handdouche	38850000
11	zeefdichting (25)	94246000
12	douchehouder kompl.	96433000
13	doucheslang 2,00 m	94148000
14	terugslagklep DW 15	94074000
15	bovendeel koud	94008000
16	bovendeel warm	94009000

Keurmerk

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

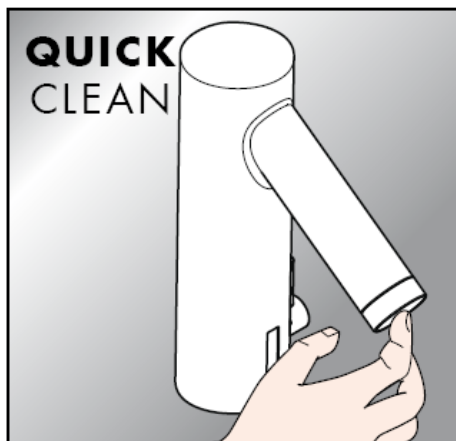
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Reinigen

Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

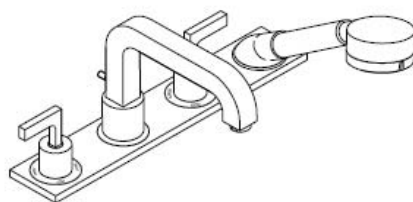


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Nederlands

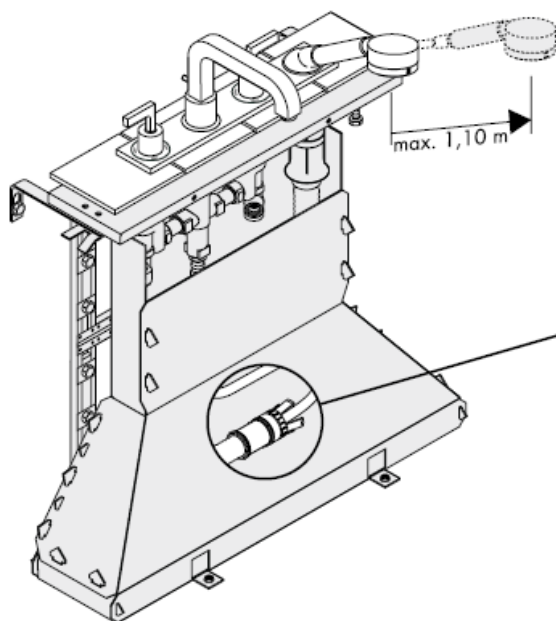
Monteringsvejledning



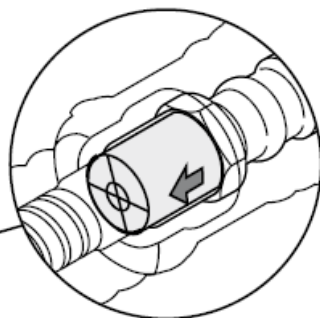
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

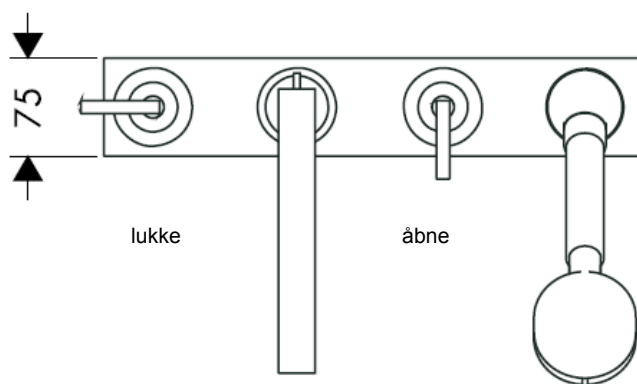
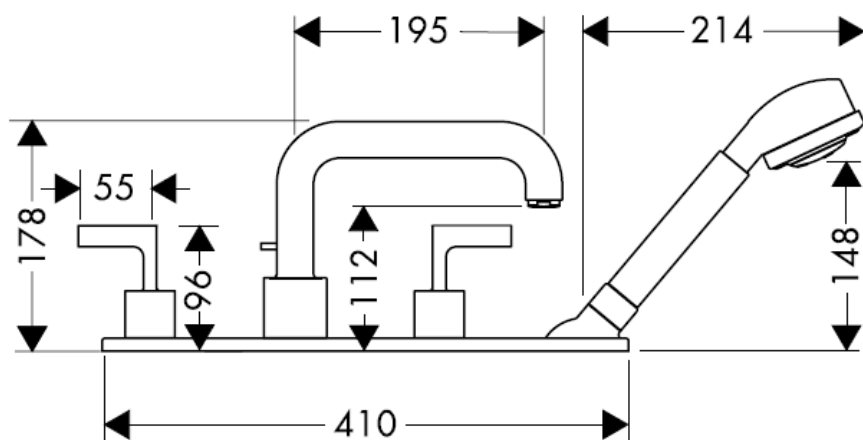


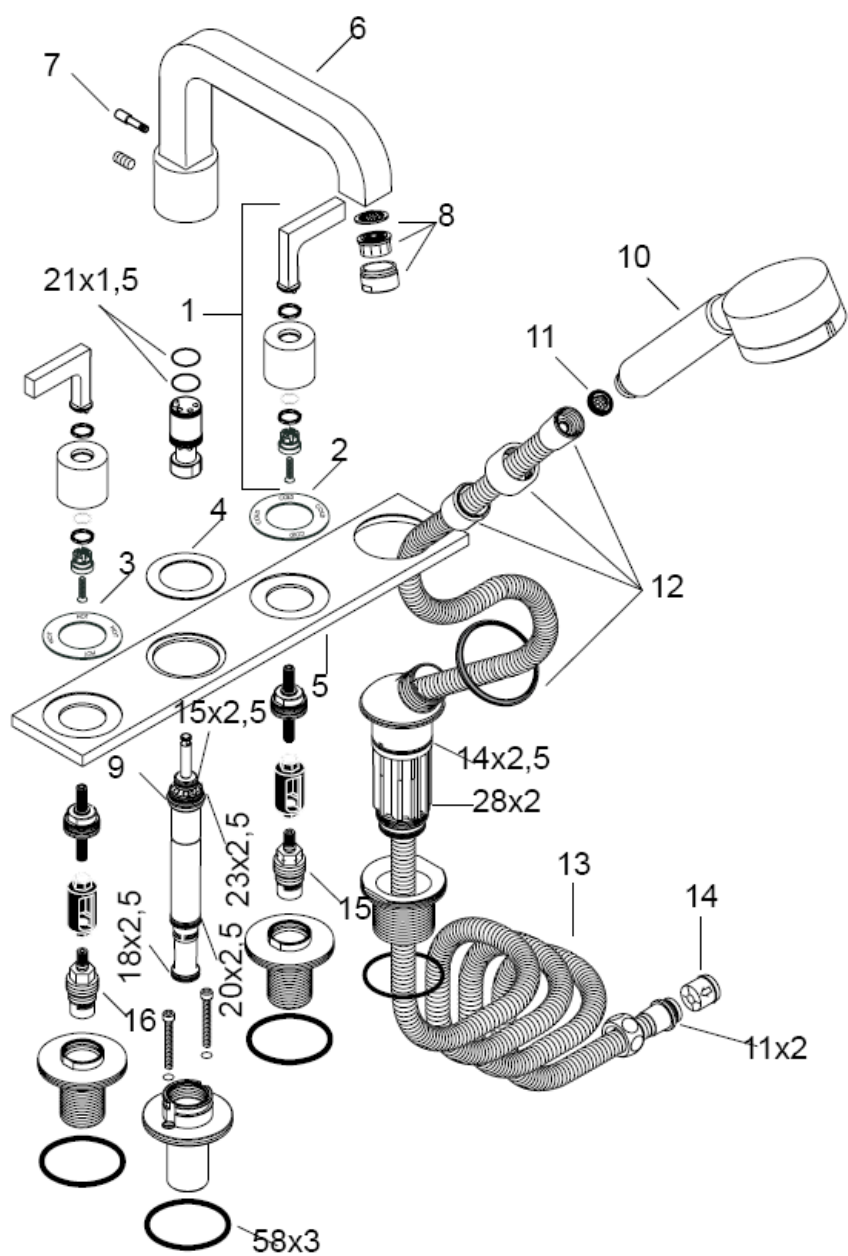
DIN-DVGW



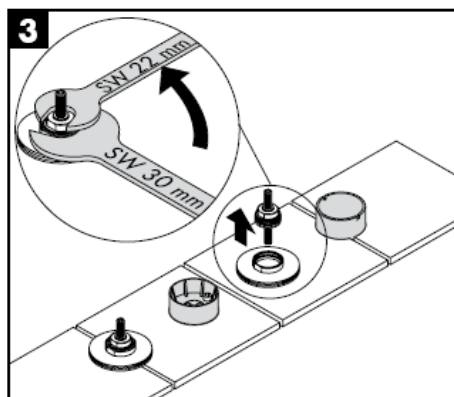
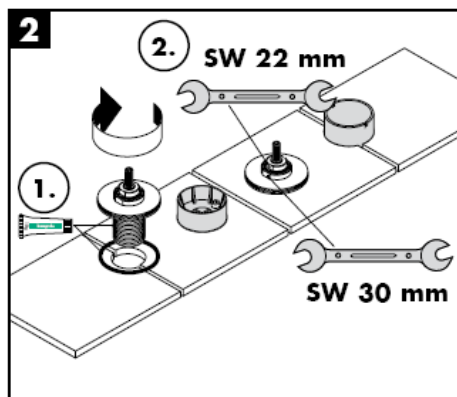
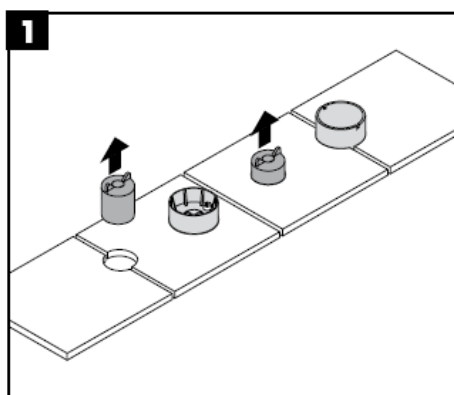
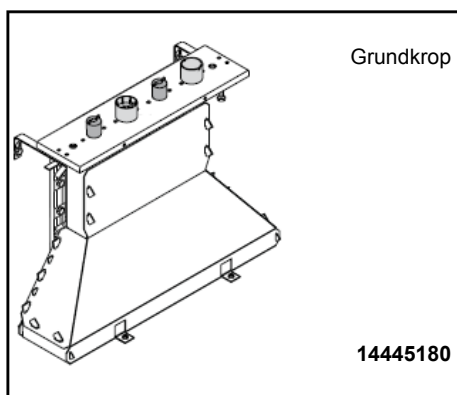
Med indbygget kontraventil

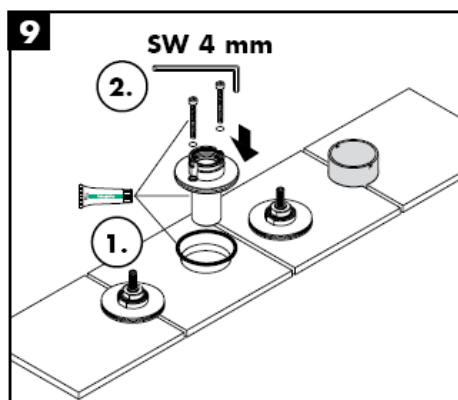
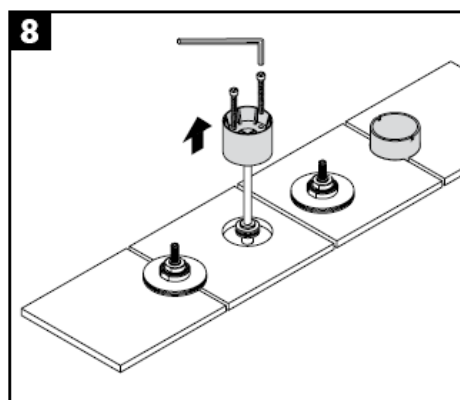
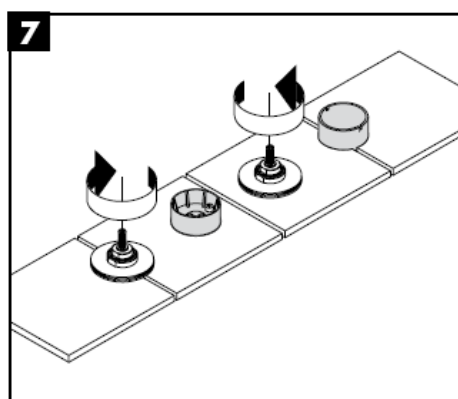
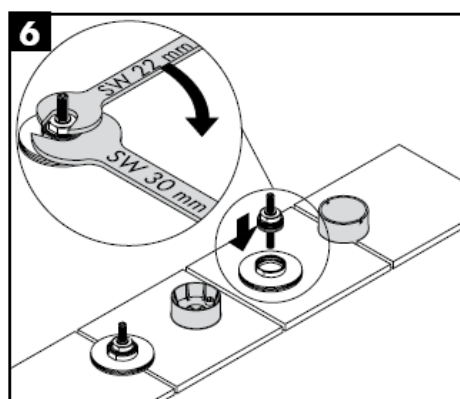
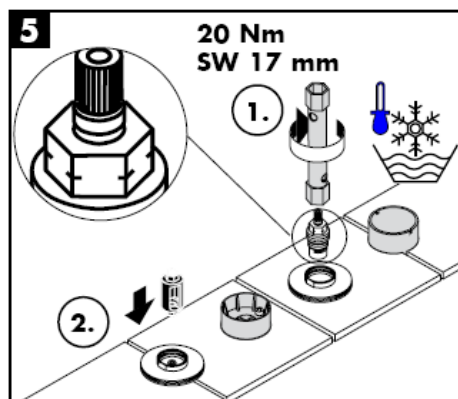
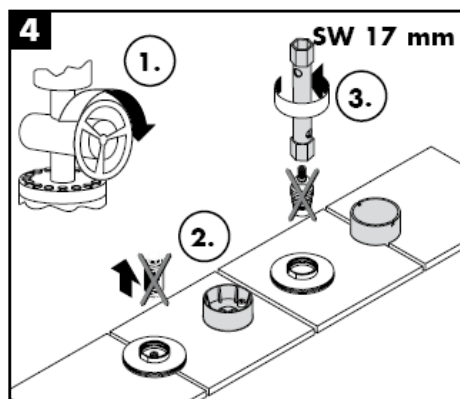
Advarsel! Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).

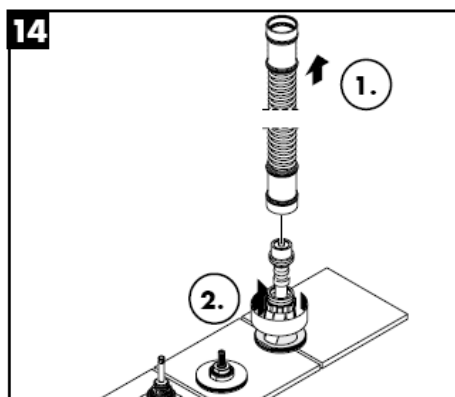
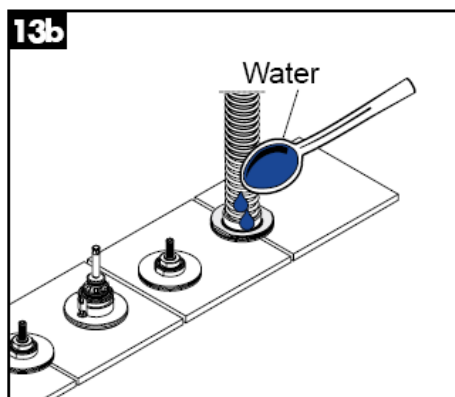
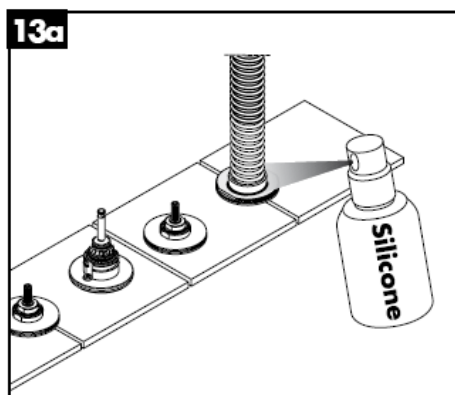
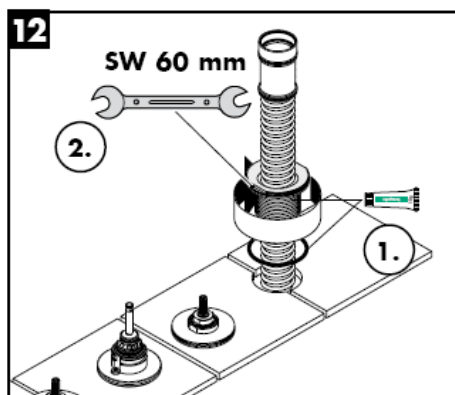
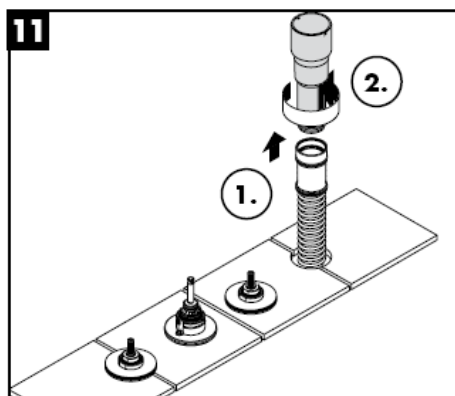
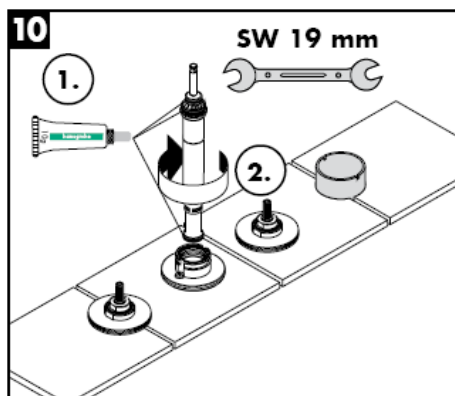


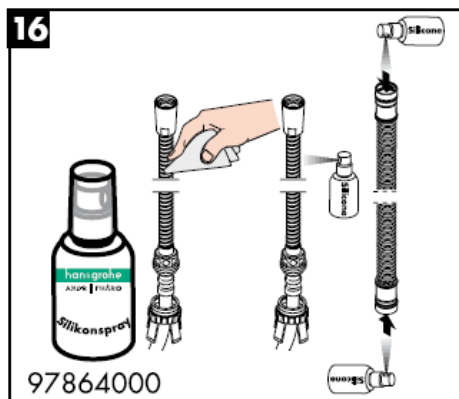
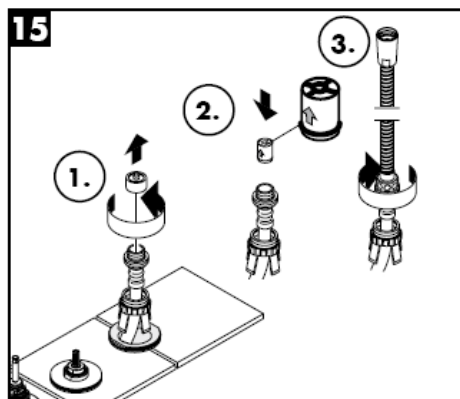


Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

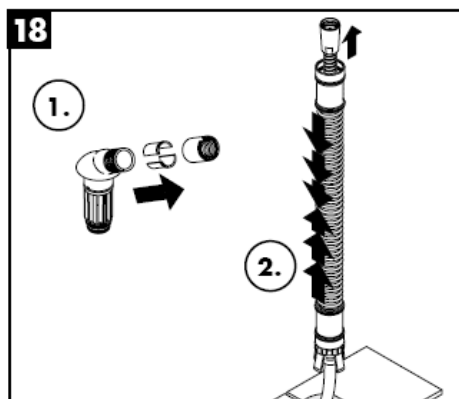
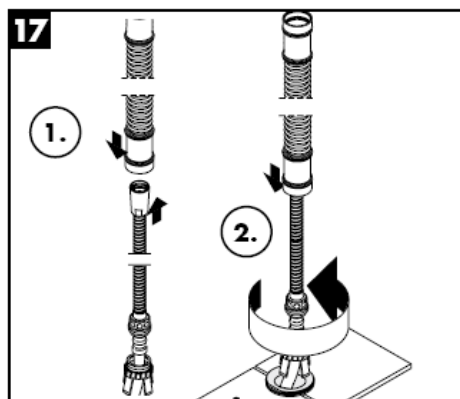


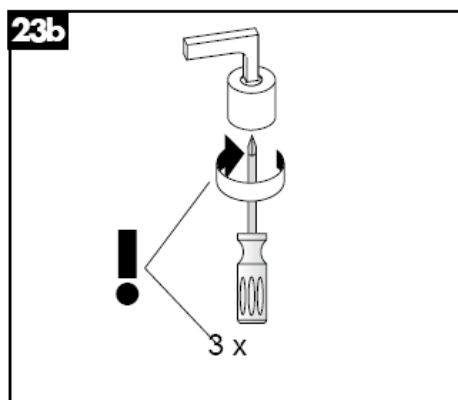
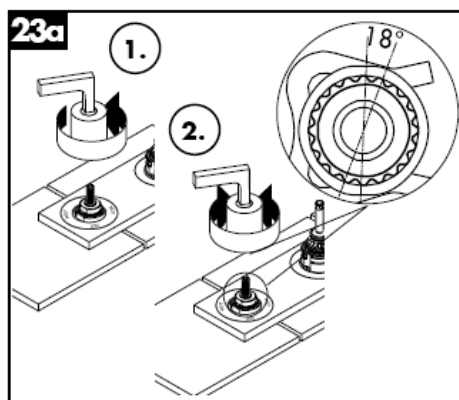
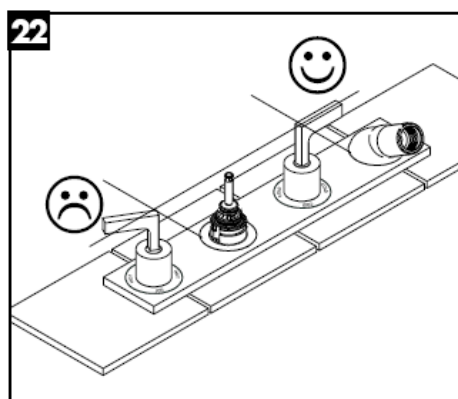
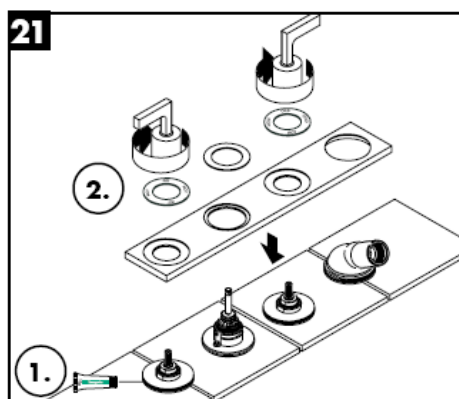
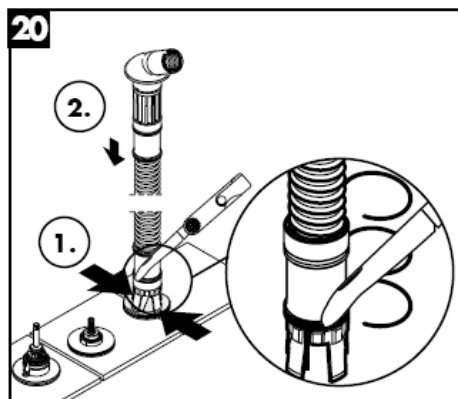
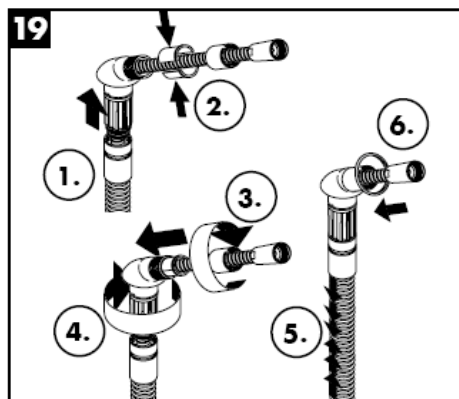


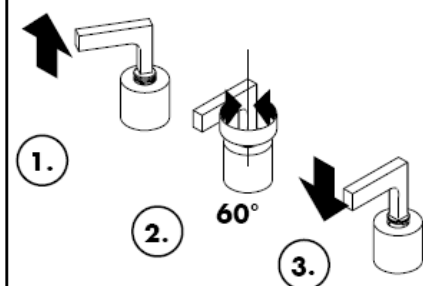
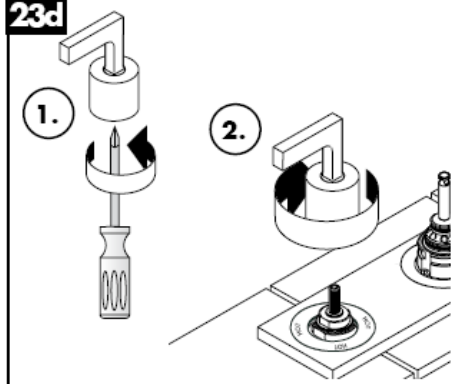
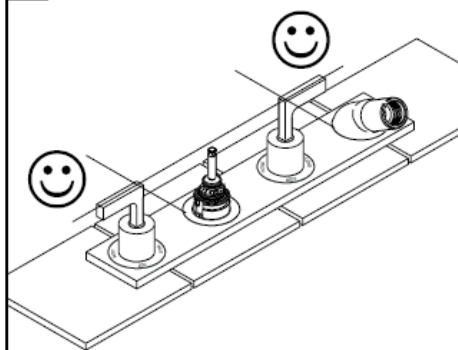
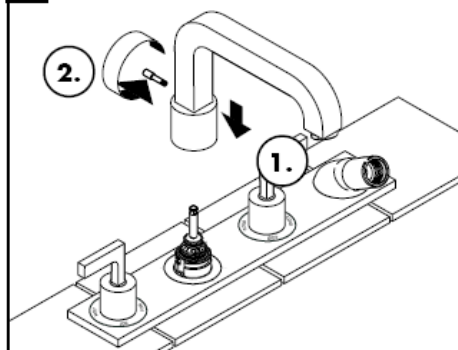
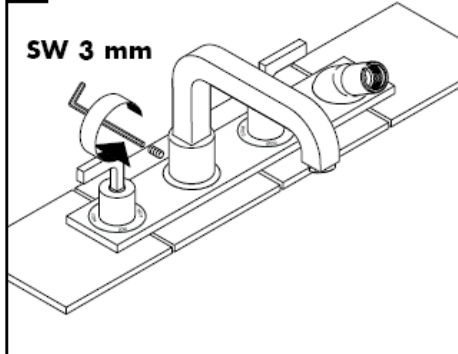
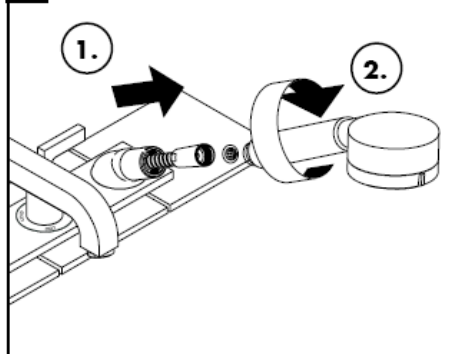




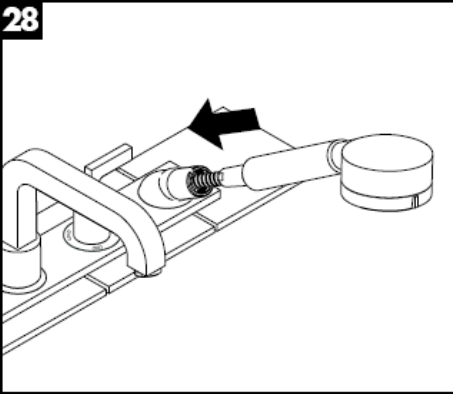
Venligst gentag rengøringen såfremt
udtrækket med tiden bliver trægt.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Tekniske data

Driftstryk: max. 1 MPa
 Anbefalet driftstryk: 0,1 – 0,5 MPa
 Prøvetryk: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Varmtvandstemperatur: max. 80° C
 Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C
 Tilslutninger G ½": Koldt højre - varmt venstre
 Gennemstrømningskapacitet: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Reserve dele se s. 4

1	Greb	39294000
2	Roset varmtvandsside	96779000
3	Roset koldt vandsside	96778000
4	Roset	96780000
5	Roset	96781000
6	Udløb kpl.	96773000
7	Trykknapp	96774000
8	Perlator kpl. (10)	13956000
9	Omstiller	96777000
10	Håndbruser	38850000
11	Smudsfangssi (25)	94246000
12	Bruserholder kpl.	96433000
13	doucheslang 2,00 m	94148000
14	Kontraventil DW 15	94074000
15	Afspærringsventil koldt vandsside	94008000
16	Afspærringsventil varmt vandsside	94009000

Godkendelse

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

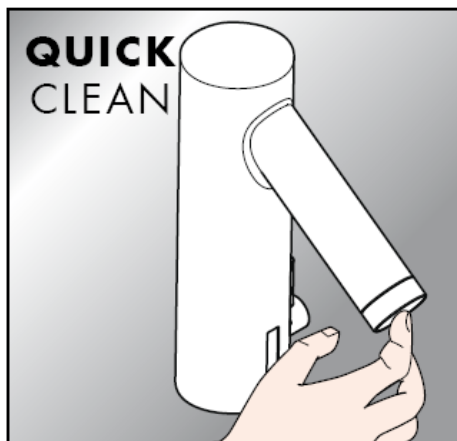
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Rengøring

Med QuickClean, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

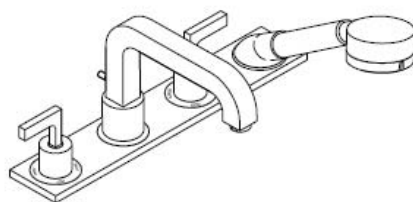


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09517.01
Dansk

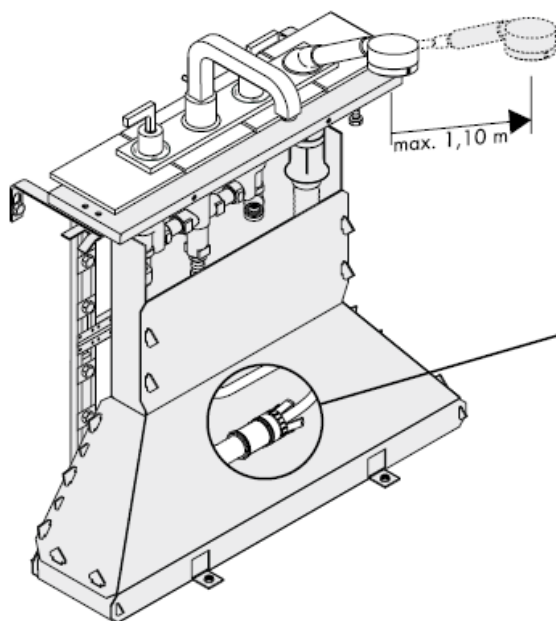
Manual de Instalación



Citterio
39456000

AXOR[®]

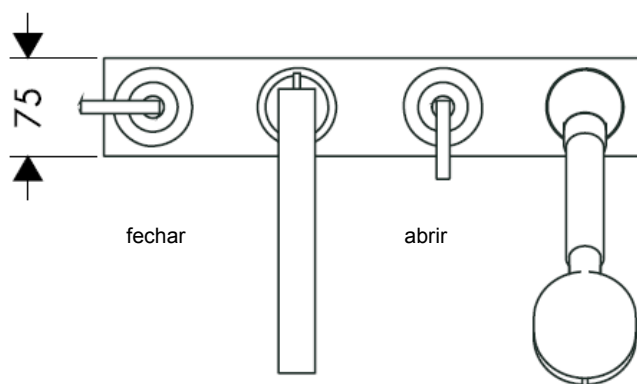
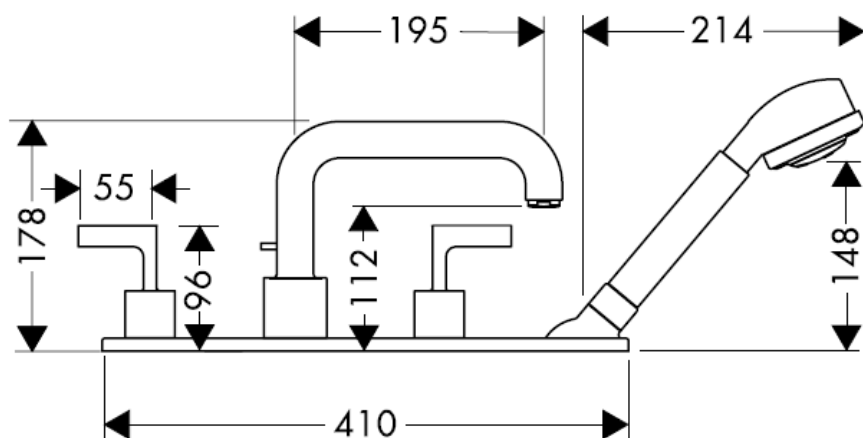
hansgrohe

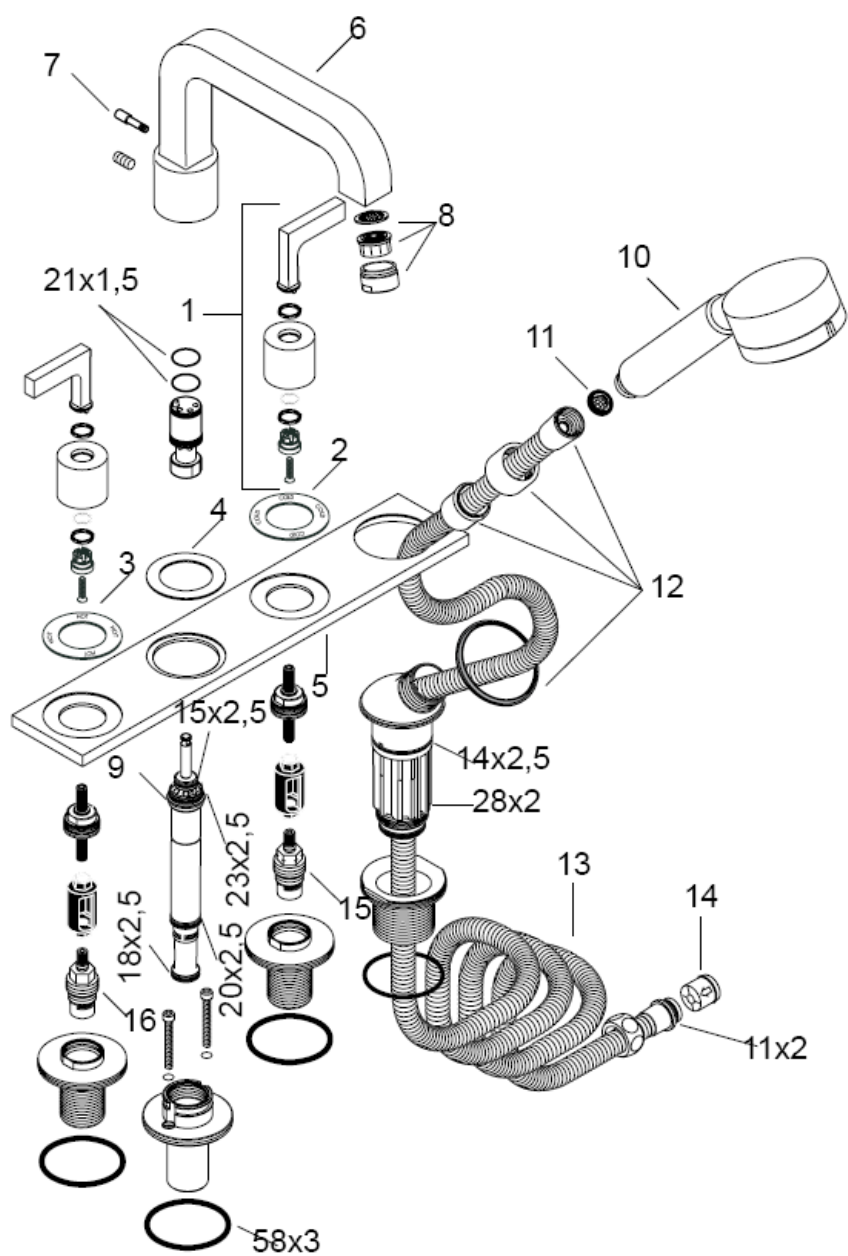


DIN-DVGW

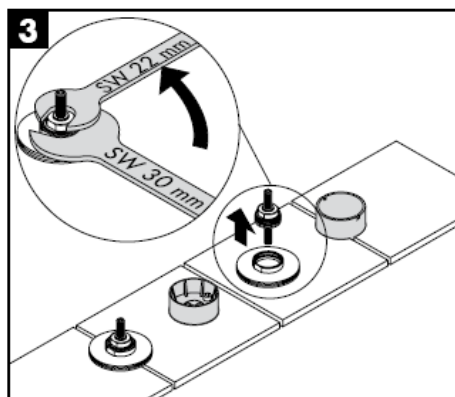
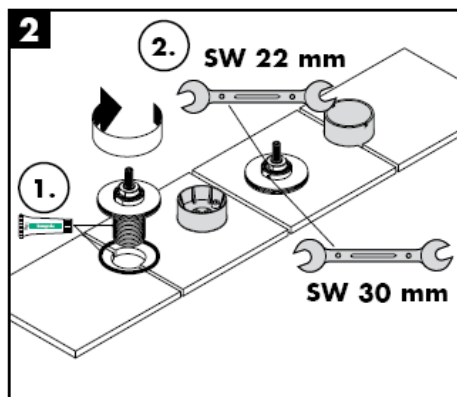
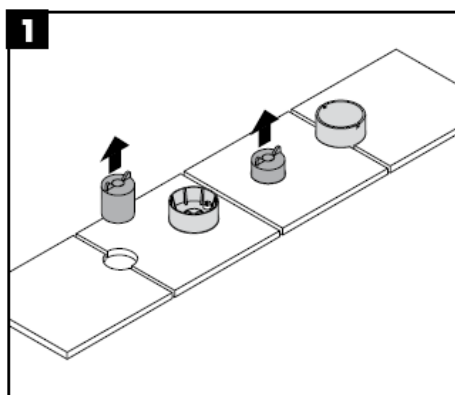
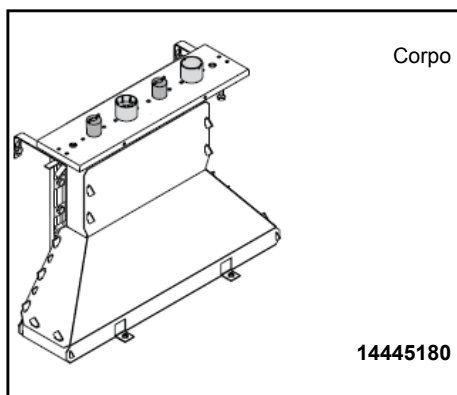
Função anti-retorno e anti-vácuo

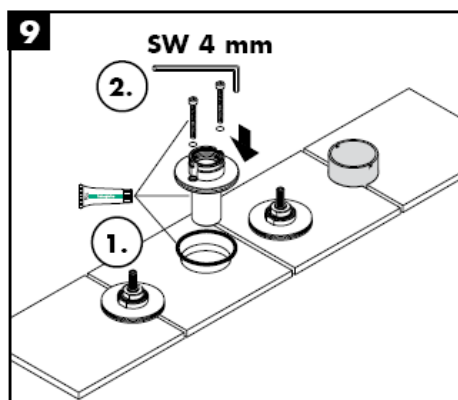
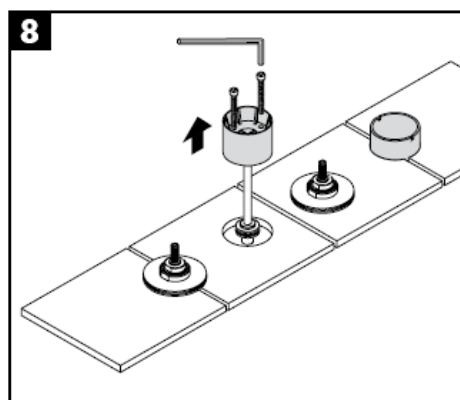
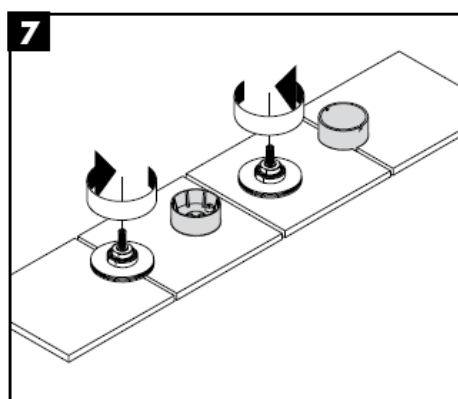
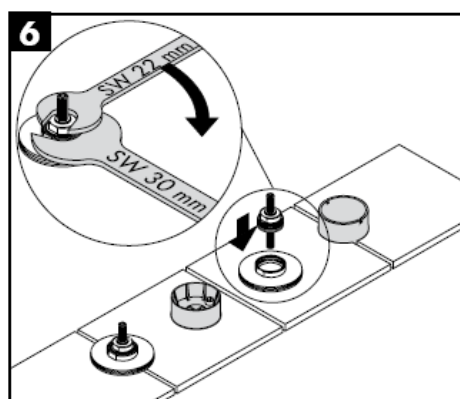
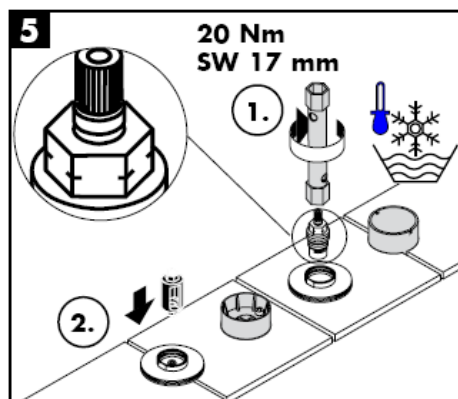
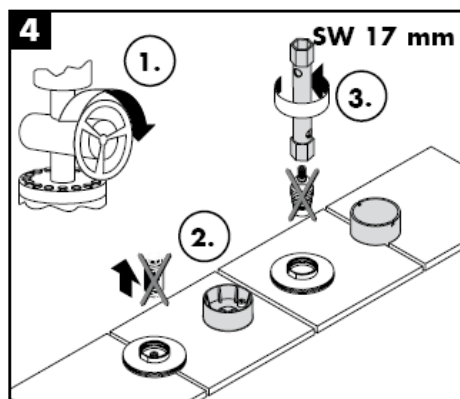
Atenção! As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).

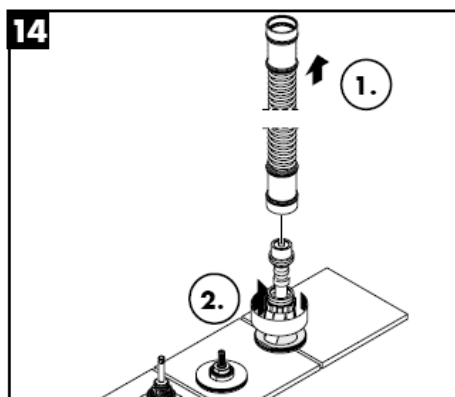
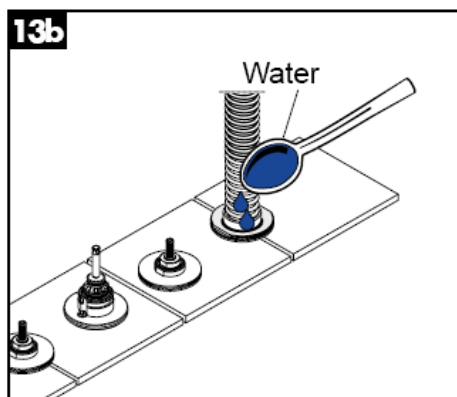
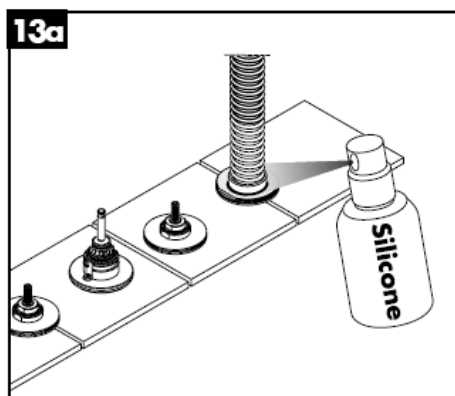
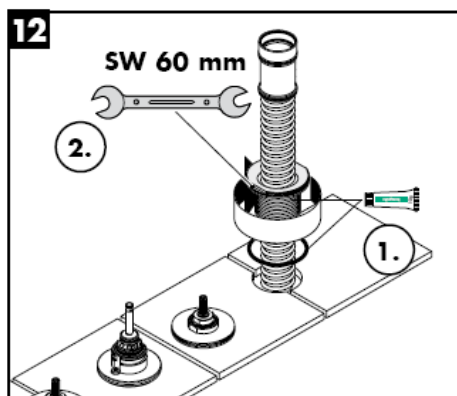
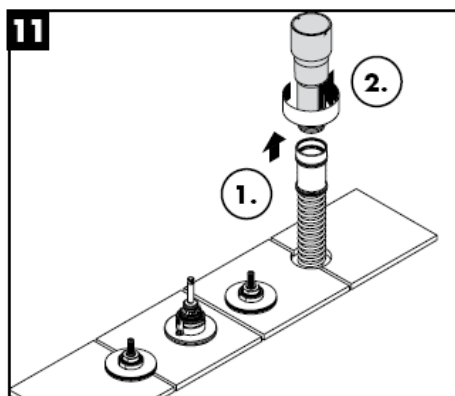
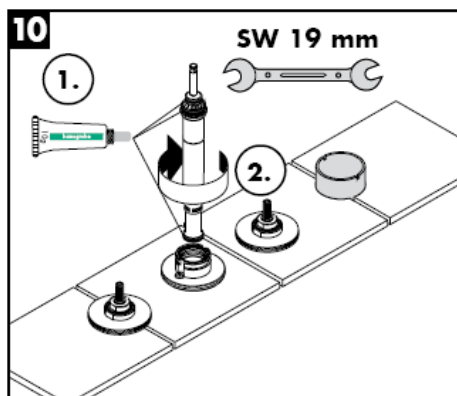


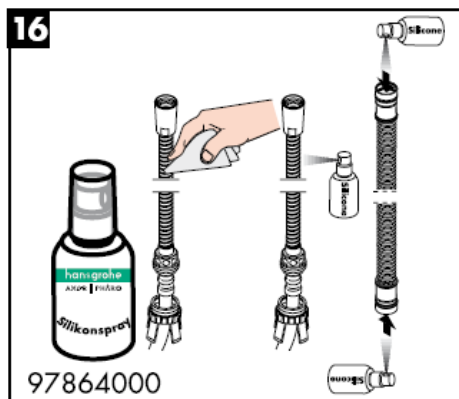
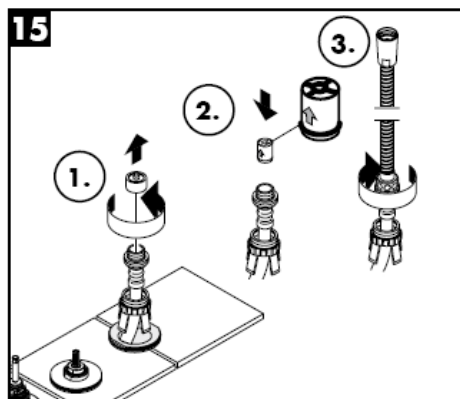


Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

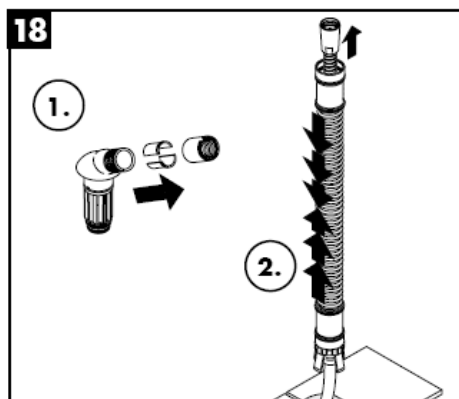
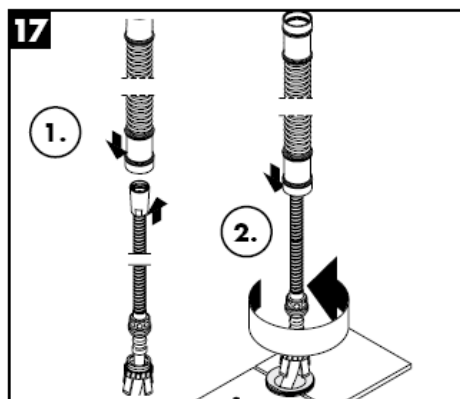


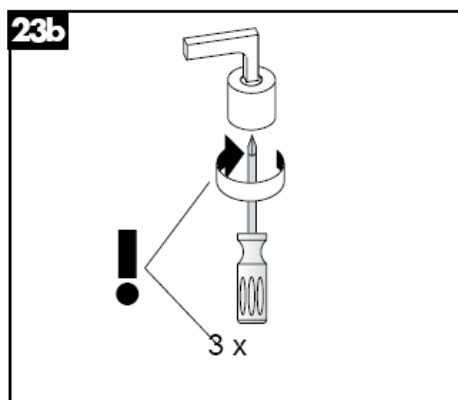
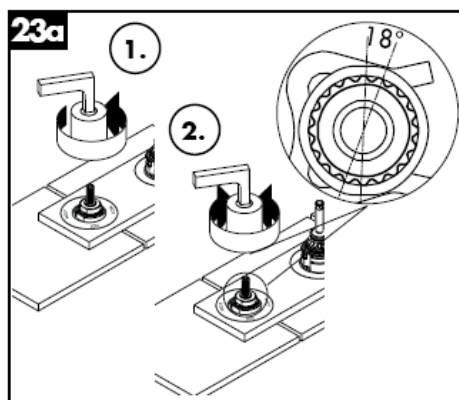
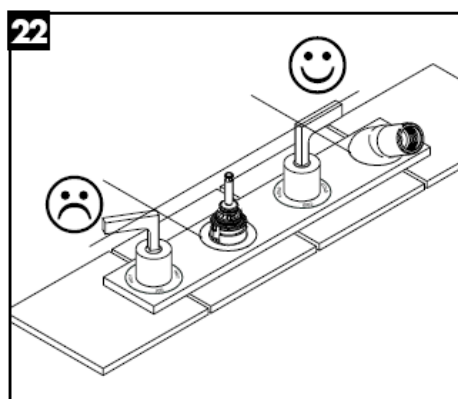
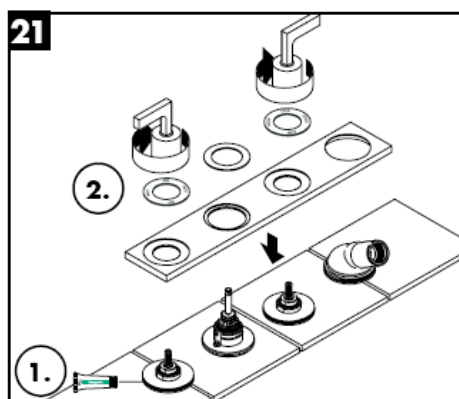
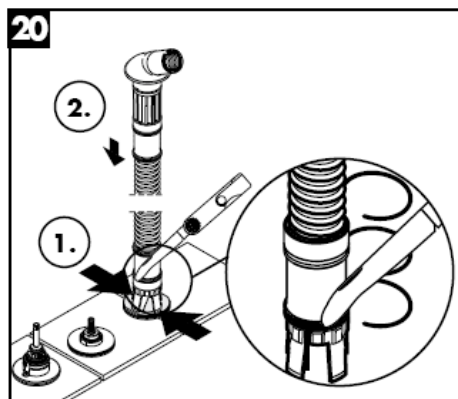
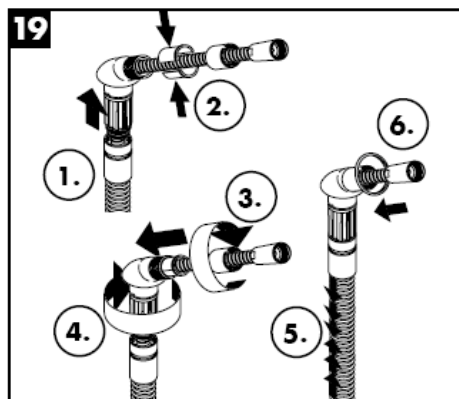


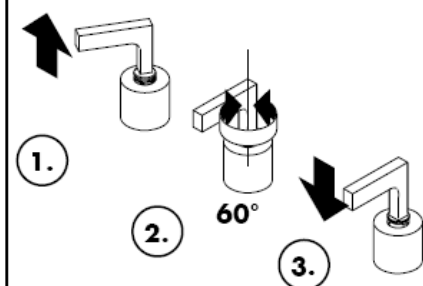
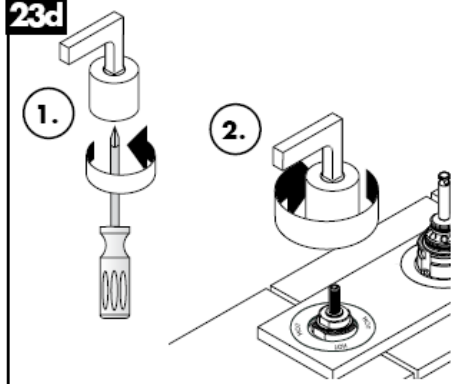
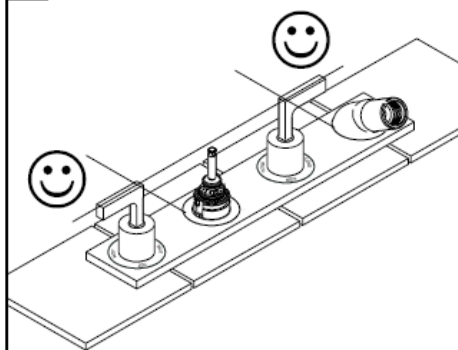
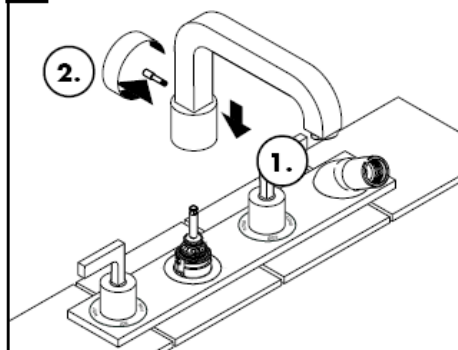
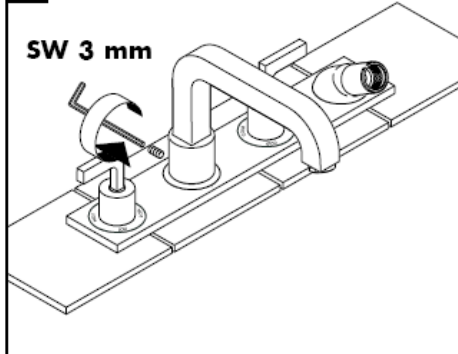
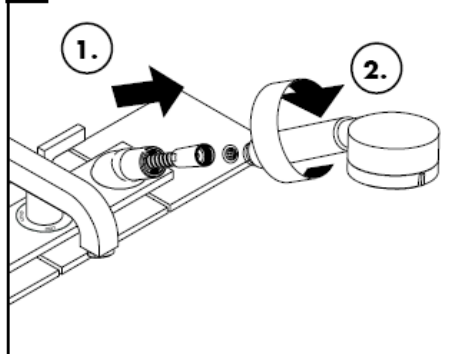




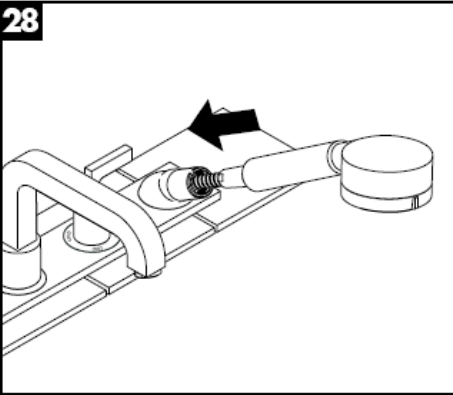
Limpe ontra vez se for ainda aifcíl de puxar
can o tempo.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
 Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa
 Pressão testada: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura da água quente: max. 80° C
 Temp. água quente recomendada: 65° C
 Ligações G ½": fria à direita - quente à esquerda
 Caudal: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Peças de substituição ver página 4

1	Manípulo	39294000
2	Cápsula de água quente	96779000
3	Cápsula de água fria	96778000
4	Cápsula	96780000
5	Cápsula	96781000
6	Bica (completa)	96773000
7	Manípulo do inversor	96774000
8	Emulsor compl. (10)	13956000
9	Inversor compl.	96777000
10	Chuveiro de mão	38850000
11	Filtro (25)	94246000
12	Suporte de chuveiro	96433000
13	Tubo flexível 2,00 m	94148000
14	Válvula anti-retorno DW 15	94074000
15	Castelo de água fria	94008000
16	Castelo de água quente	94009000

Marca de controlo

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

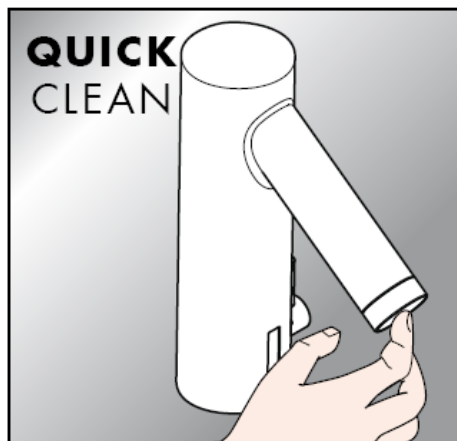
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Limpeza

O sistema de limpeza QuickClean requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

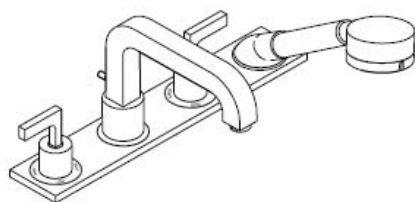


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Português

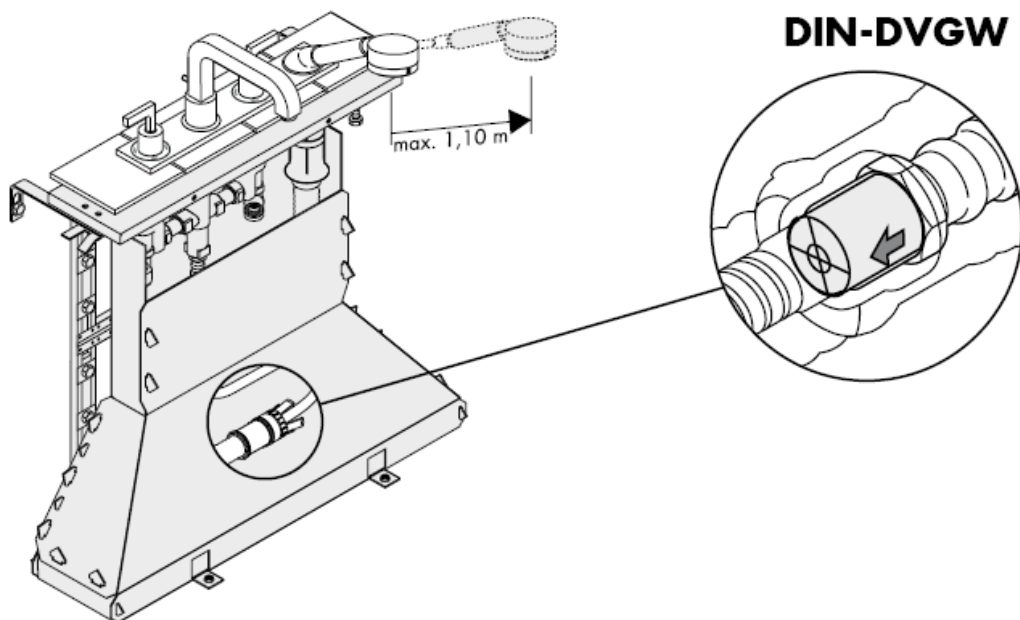
Instrukcja montażu



Citterio
39456000

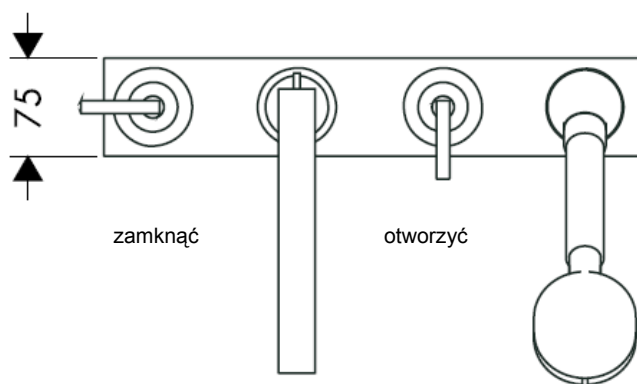
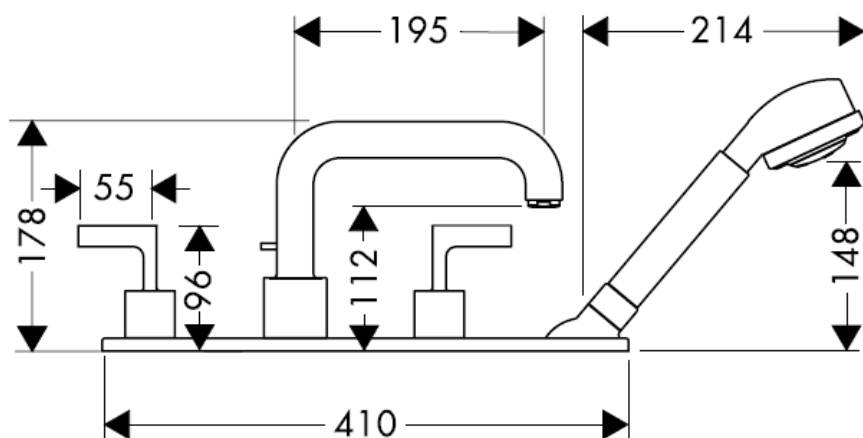
AXOR[®]

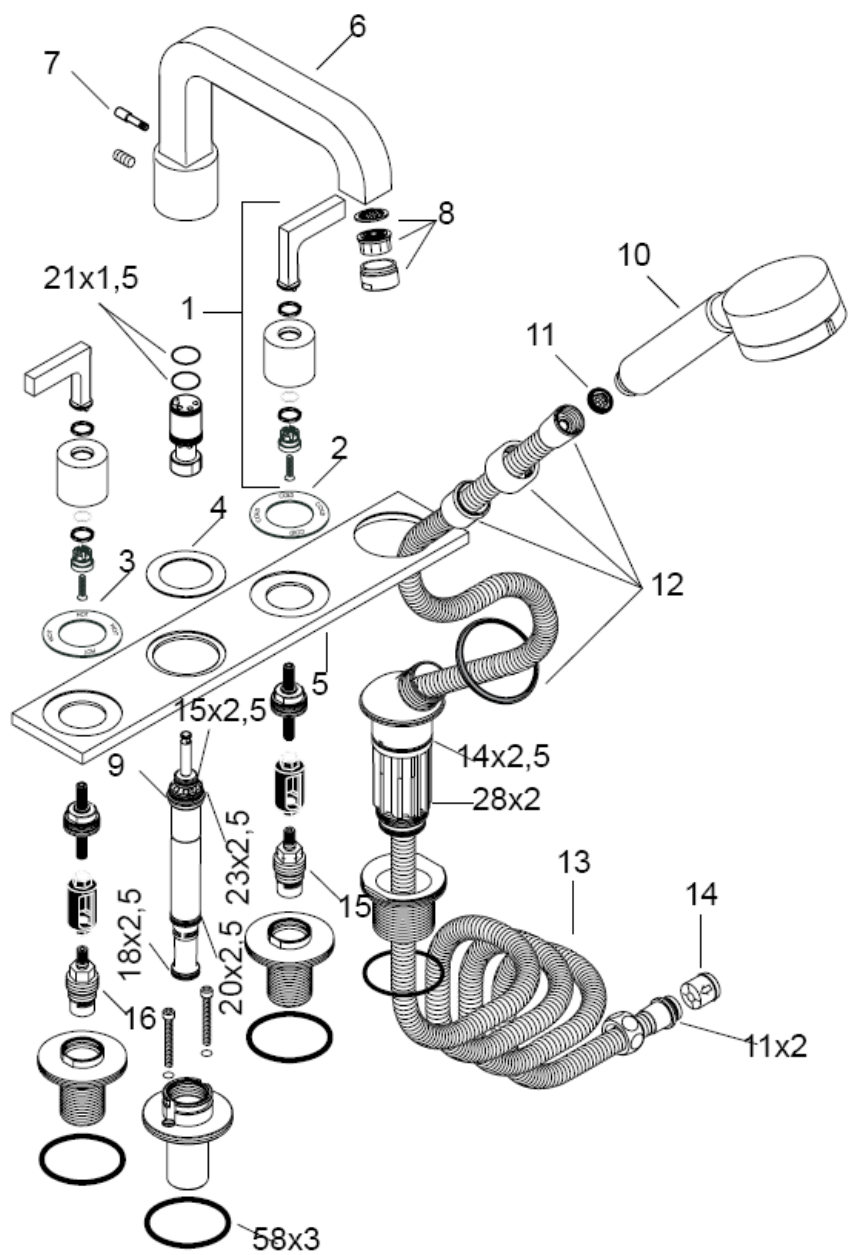
hansgrohe



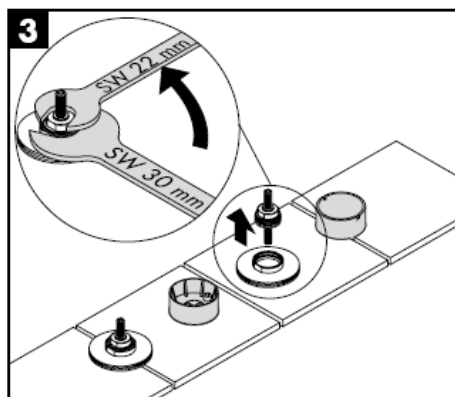
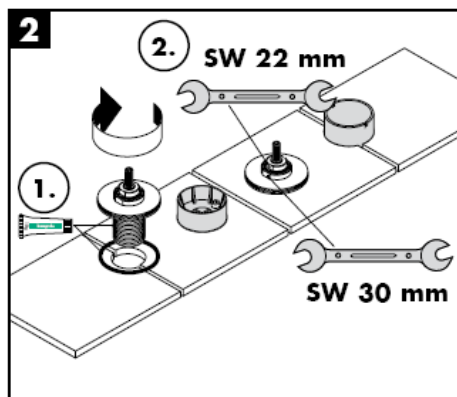
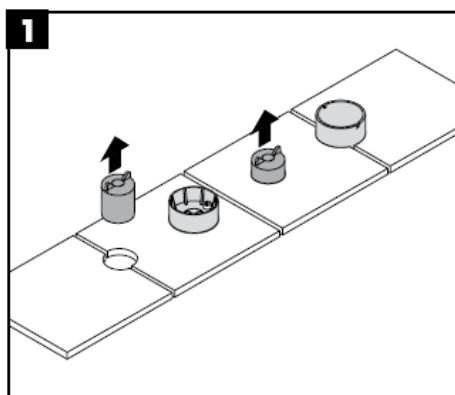
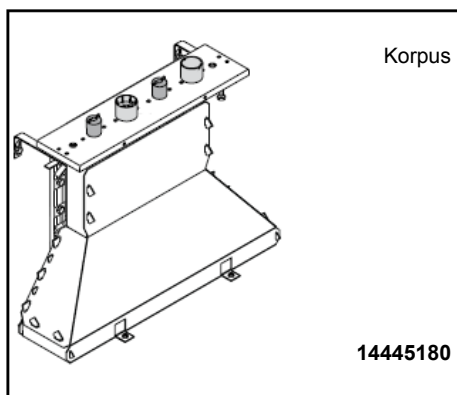
Samoistnie zabezpieczony przed przepływem zwrotnym

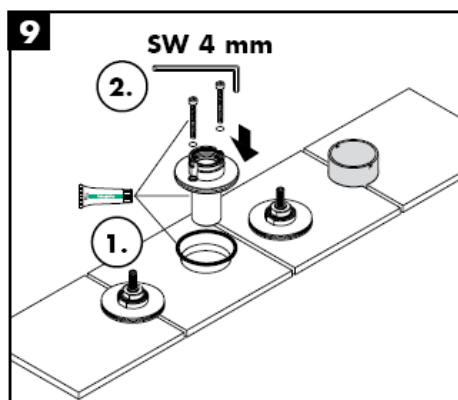
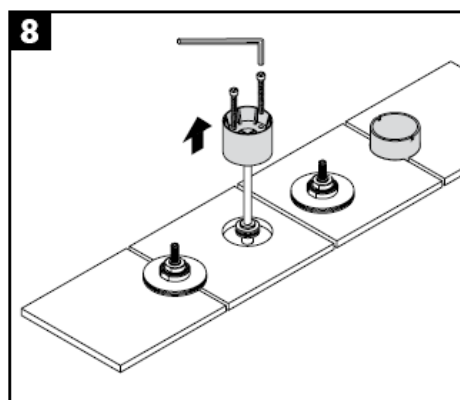
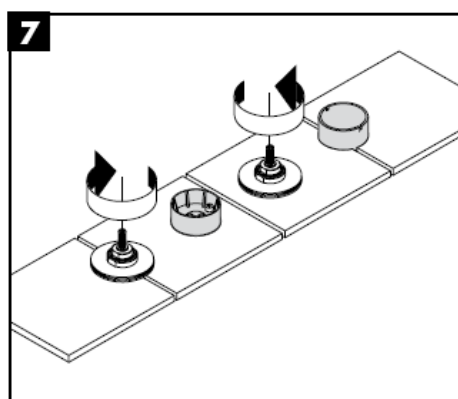
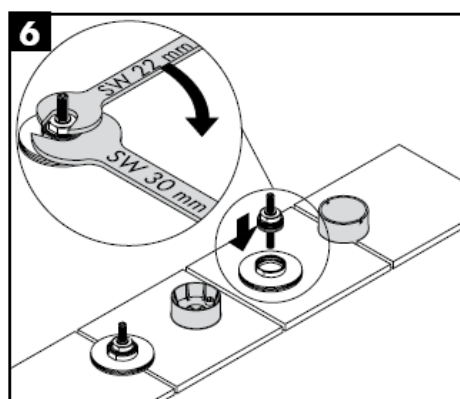
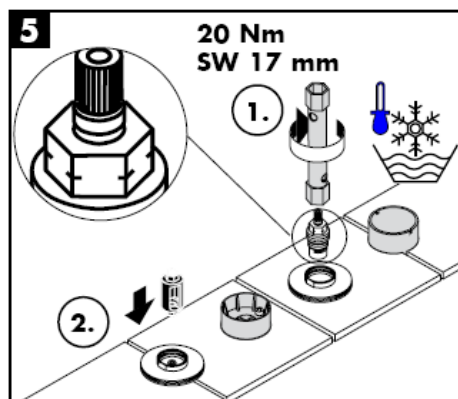
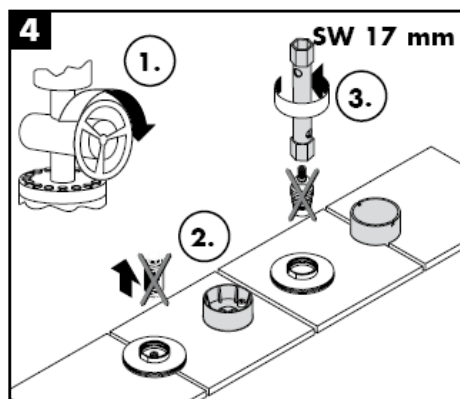
Uwaga! Działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym, zgodnie z normą DIN EN 1717 i miejscowymi przepisami, musi być kontrolowane (DIN 1988, raz w roku).

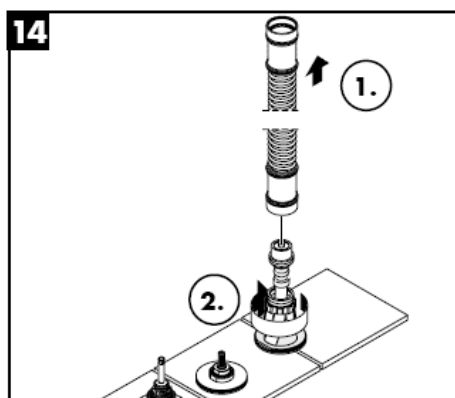
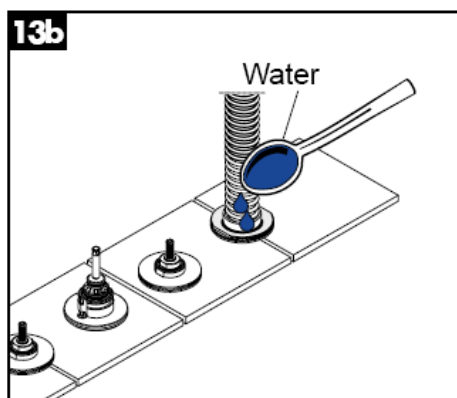
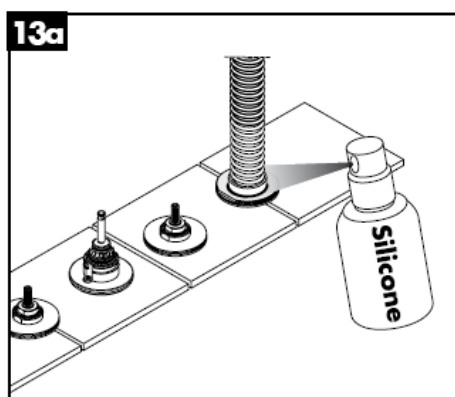
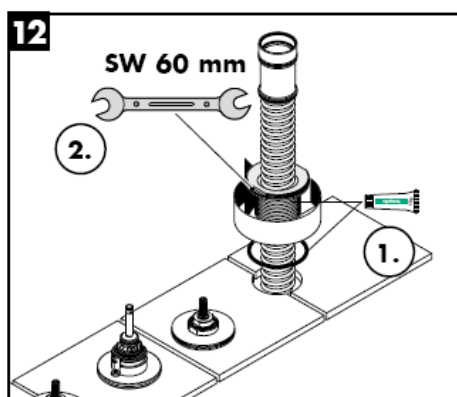
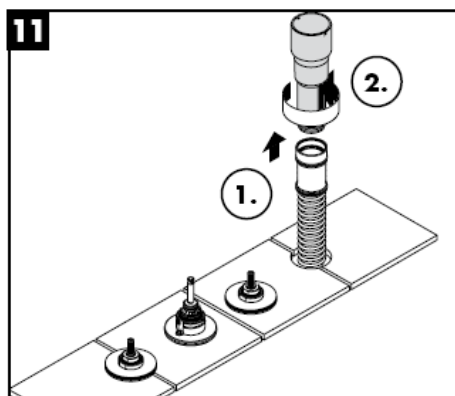
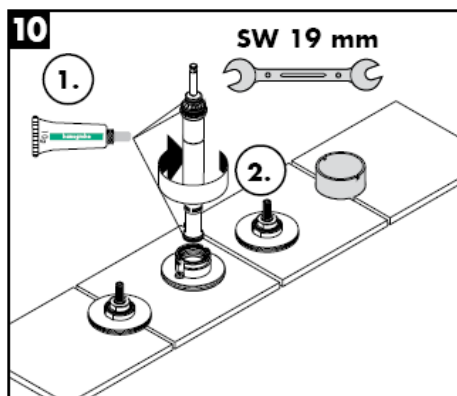


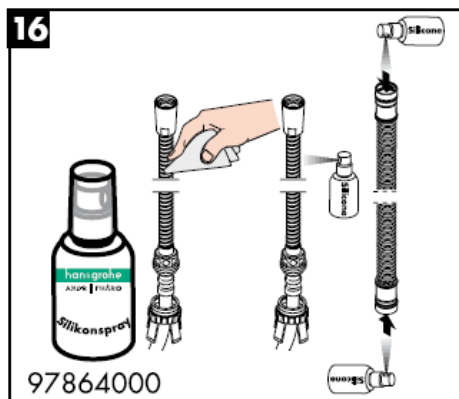
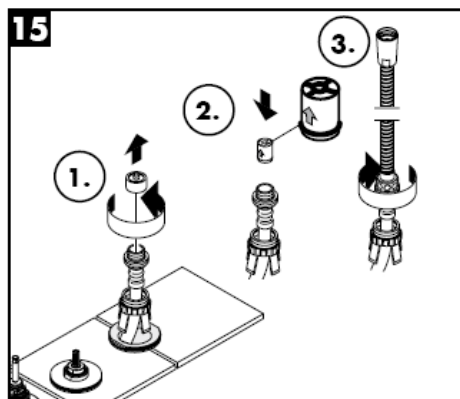


Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

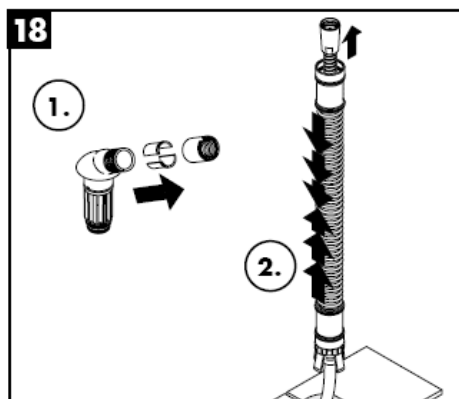
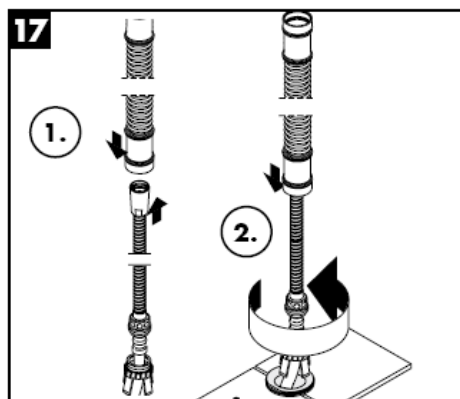


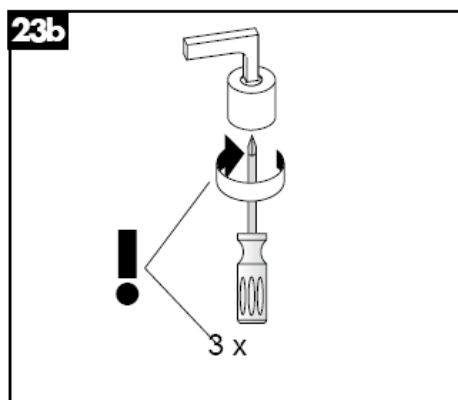
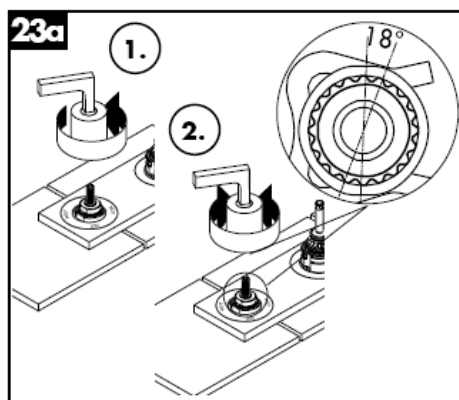
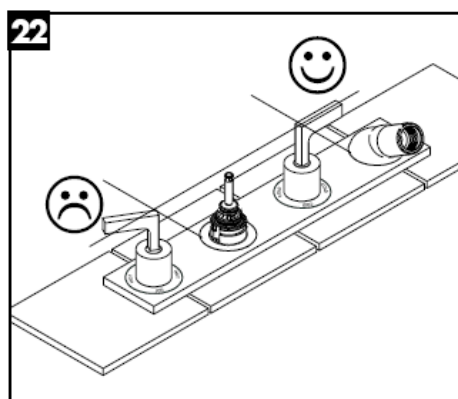
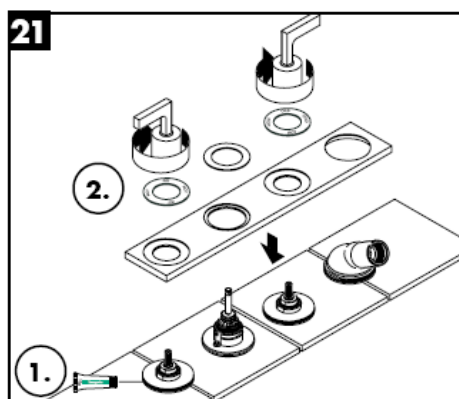
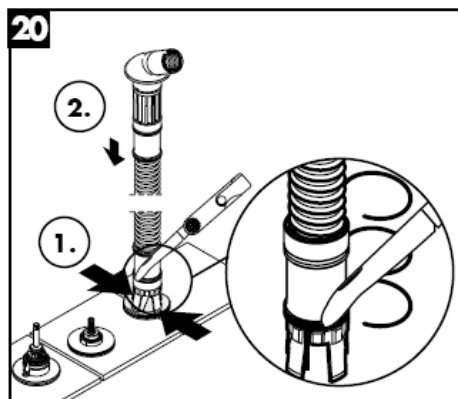
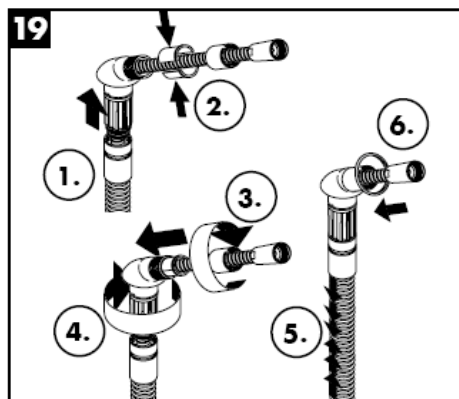


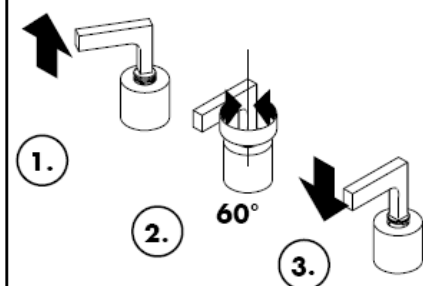
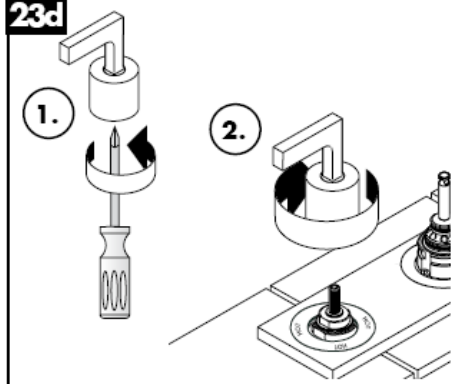
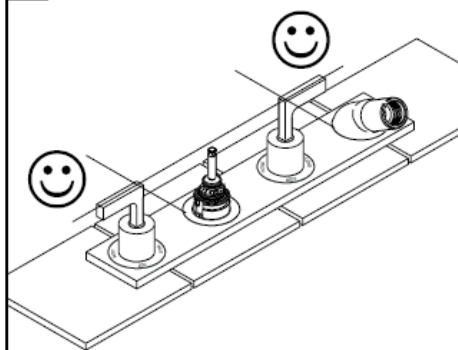
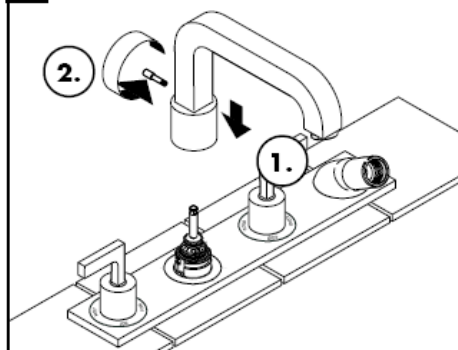
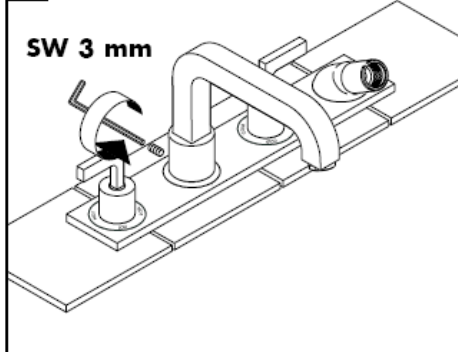
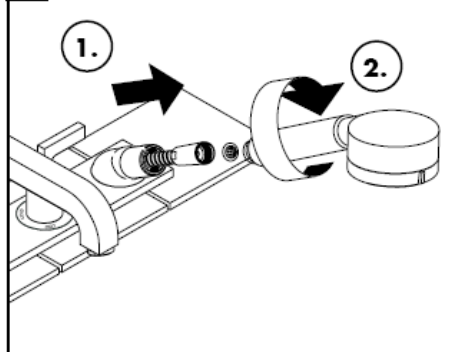


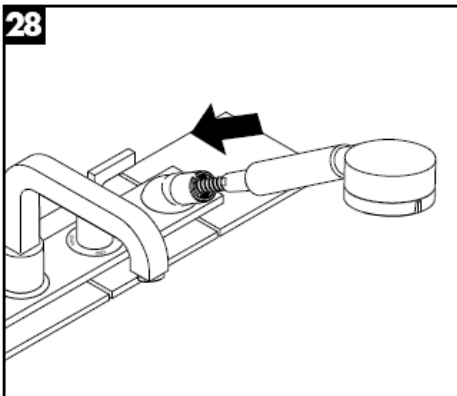


W przypadku, gdy wyciąg pracuje z wysiłkiem, powtórzyć czyszczenie.





23c**23d****24****25****26****27**

**Dane techniczne**

Ciśnienie robocze: max. 1 MPa
 Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 – 0,5 MPa
 Ciśnienie próbne: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
 Temperatura wody gorącej: max. 80° C
 Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C
 Przyłącza G 1/2": Zimna prawo – ciepła lewo
 Wydajność przepływu: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Części serwisowe patrz strona 4

1	Uchwyt	39294000
2	Rozeta po stronie ciepłej wody	96779000
3	Rozeta po stronie zimnej wody	96778000
4	Rozeta	96780000
5	Rozeta	96781000
6	Wylot kpl.	96773000
7	Łącznik cięglowy	96774000
8	Napowietrzacz kpl. (10)	13956000
9	Przełącznik kpl.	96777000
10	Prysznic ręczny	38850000
11	Filtr sitkowy (25)	94246000
12	Uchwyt prysznica kpl.	96433000
13	Wąż prysznicowy 2,00 m	94148000
14	Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym DW 15	94074000
15	Element odcinający po stronie zimnej wody	94008000
16	Element odcinający po stronie ciepłej wody	94009000

Znak jakości

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

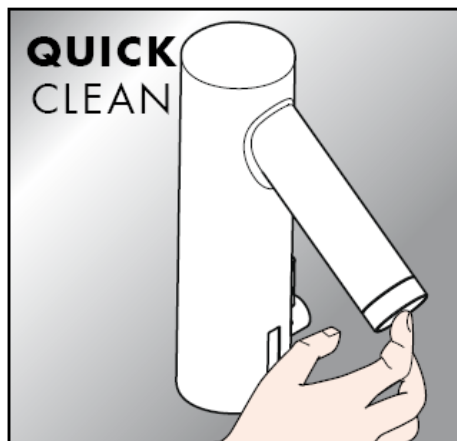
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Czyszczenie

Funkcja QuickClean wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

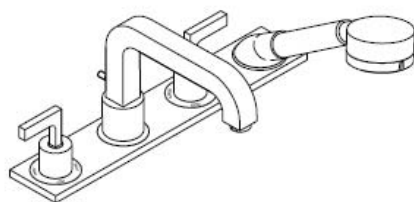


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Polski

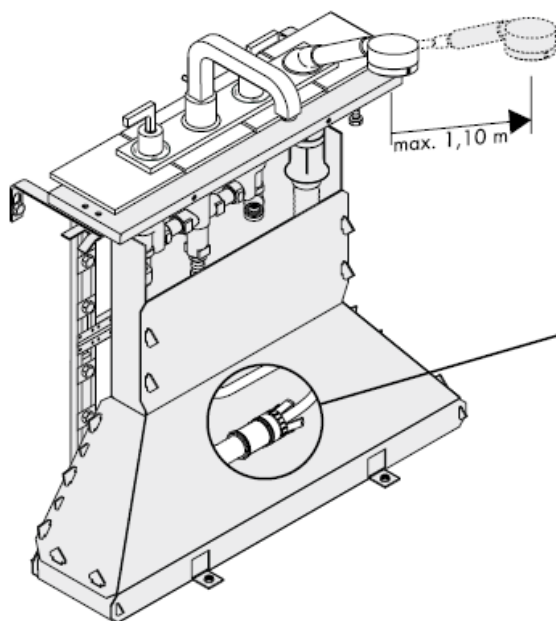
Montážní návod



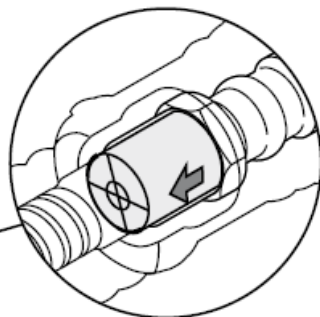
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

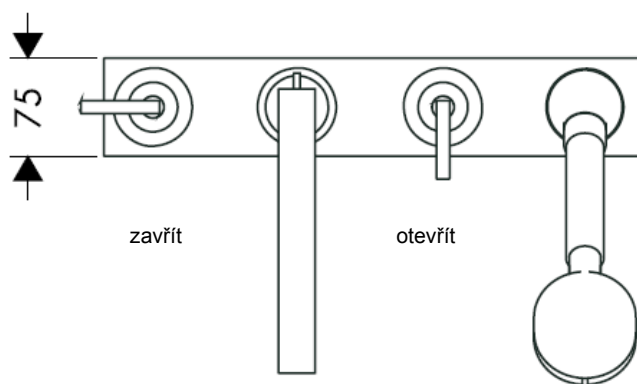
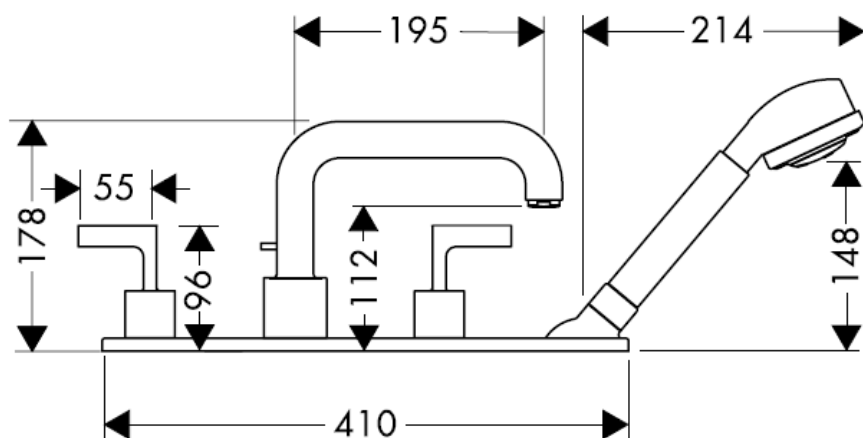


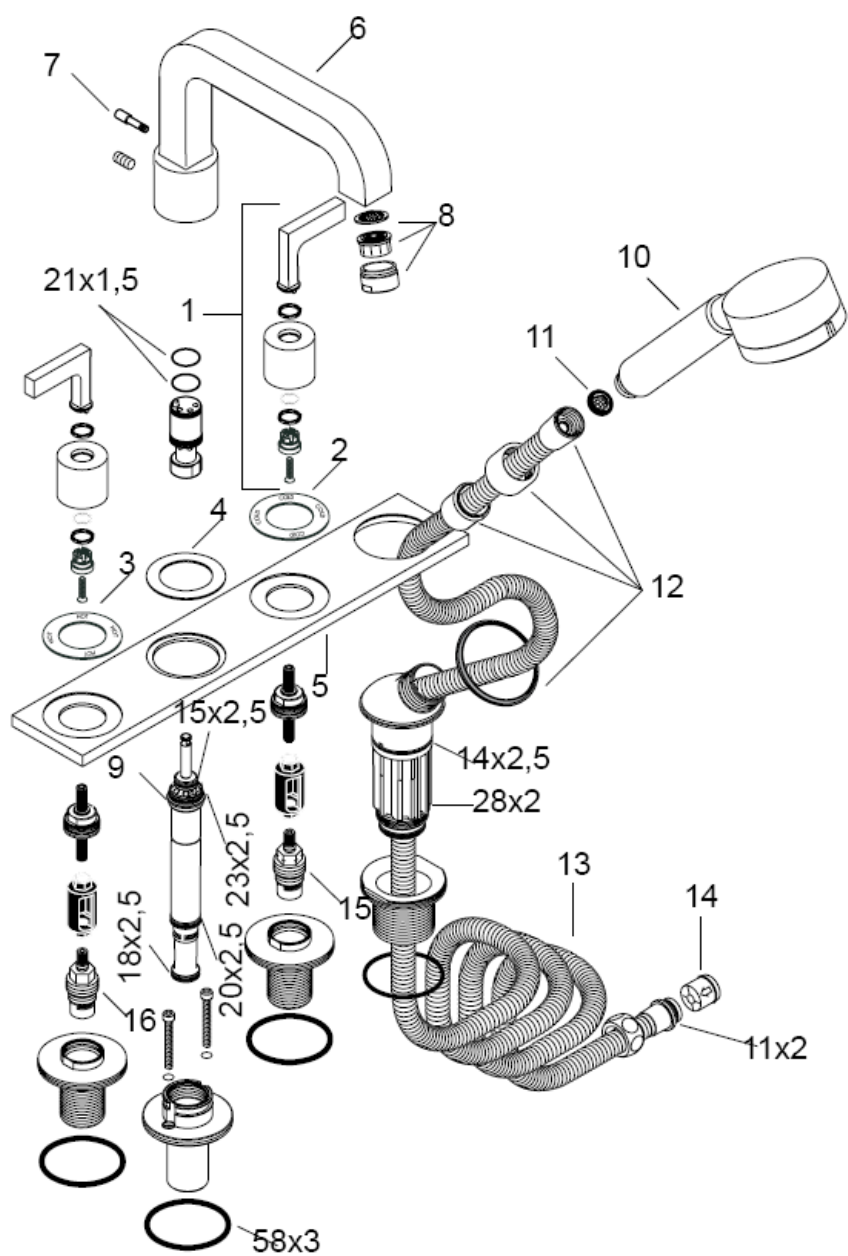
DIN-DVGW



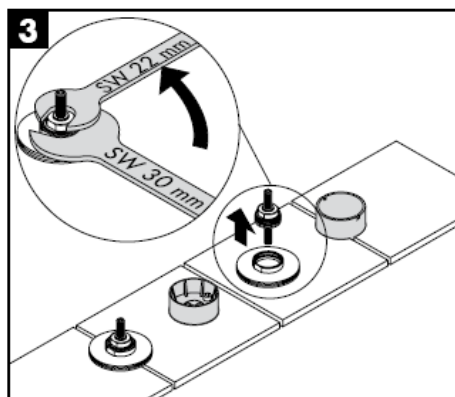
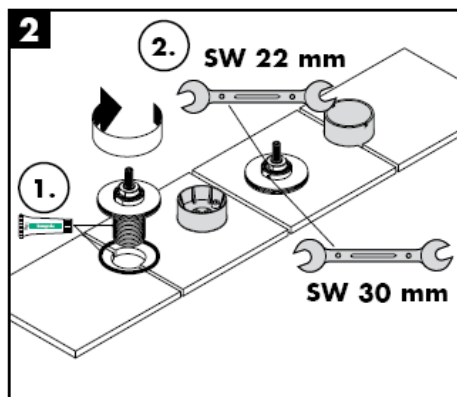
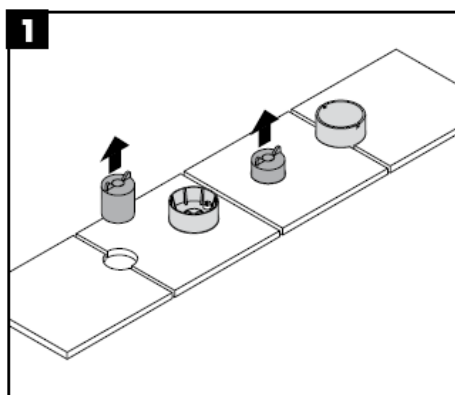
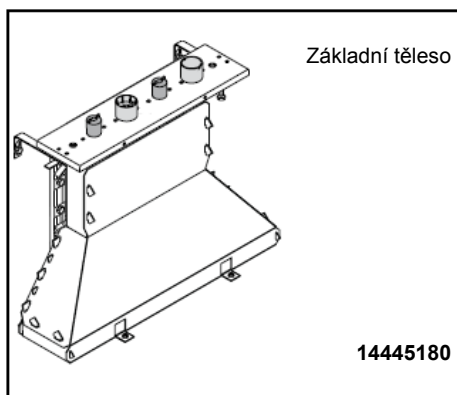
Vlastní jištění proti zpětnému nasátí.

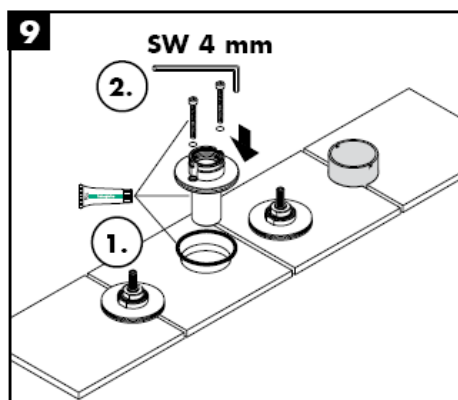
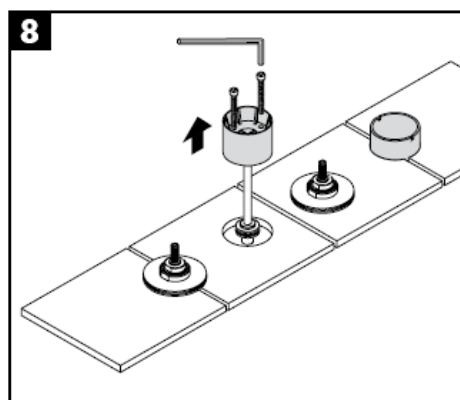
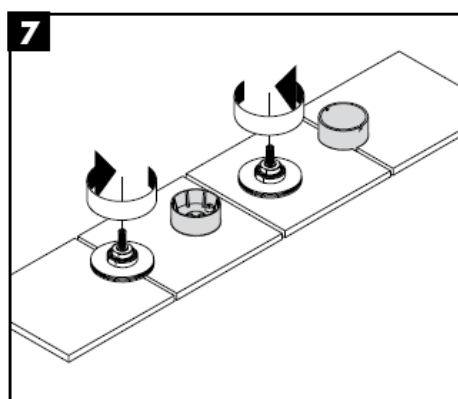
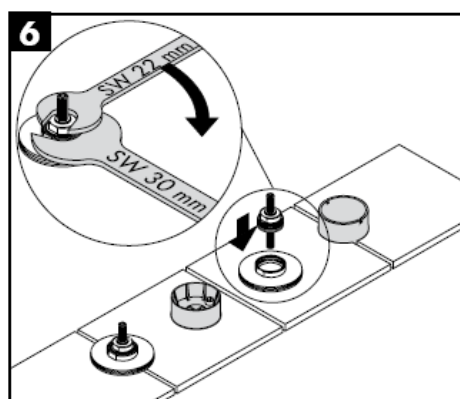
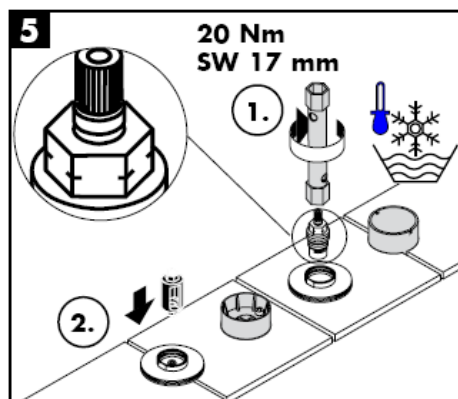
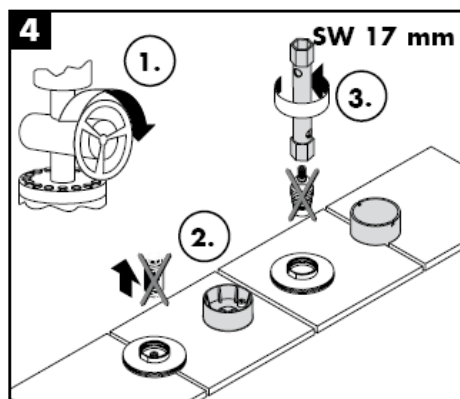
Pozor! U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).

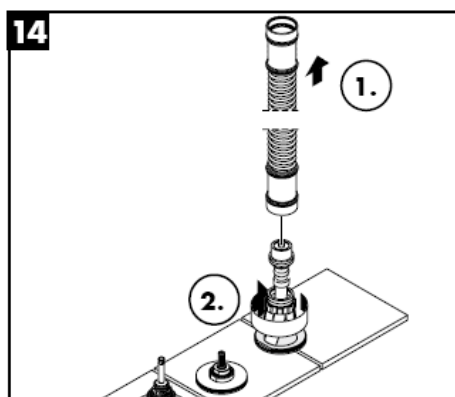
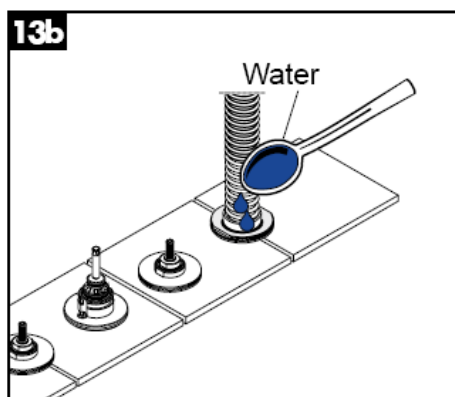
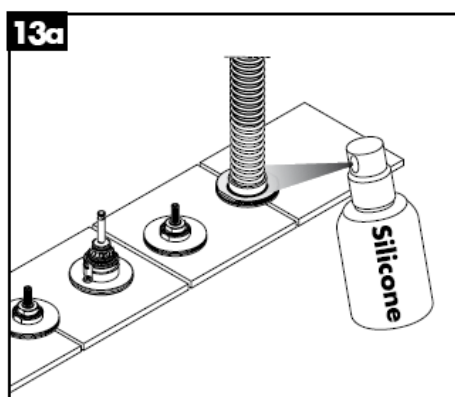
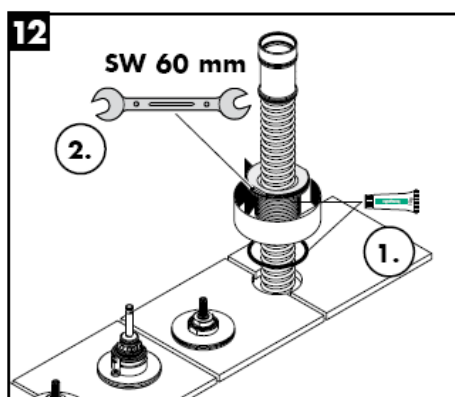
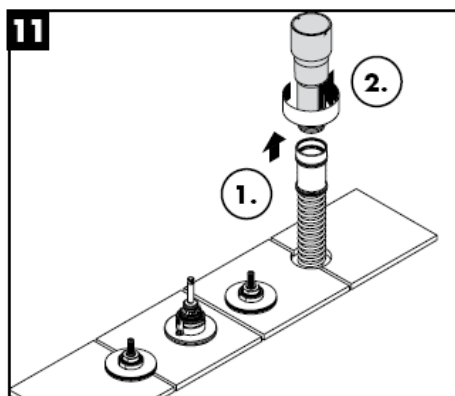
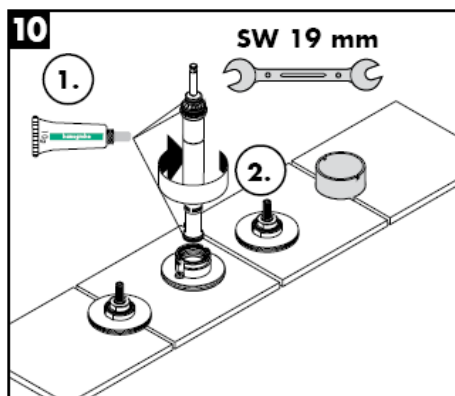


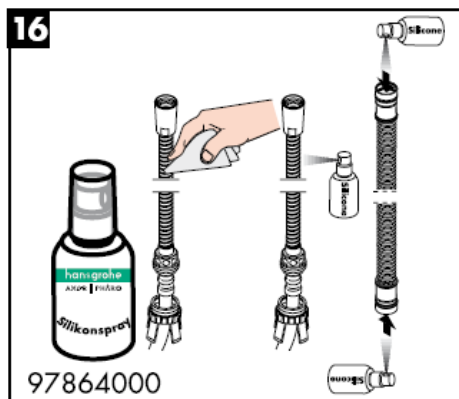
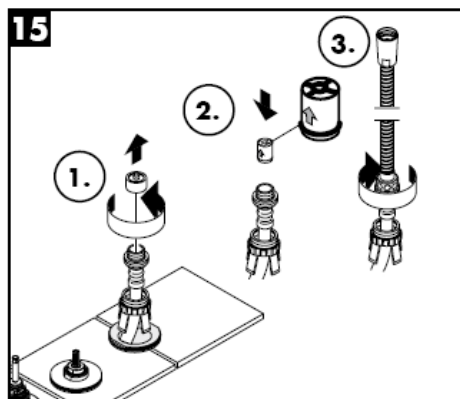


Pozor! Armatura se musí montovat,
proplachovat a testovat podle platných norem!

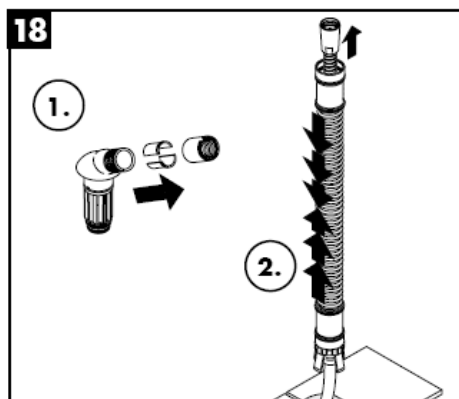
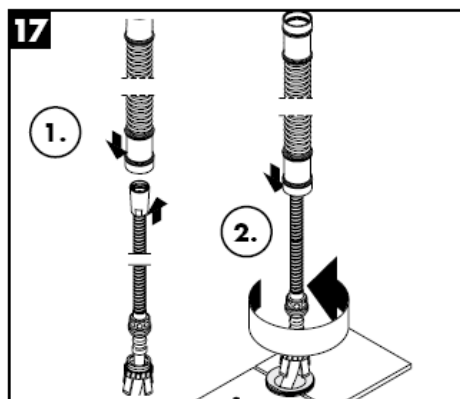


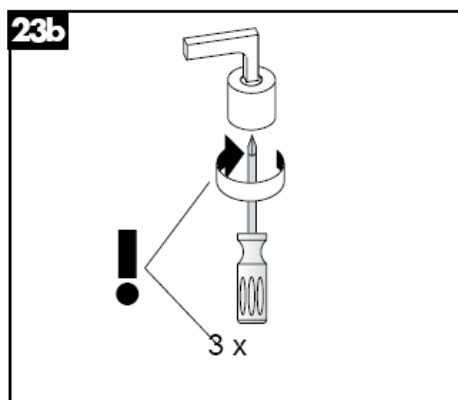
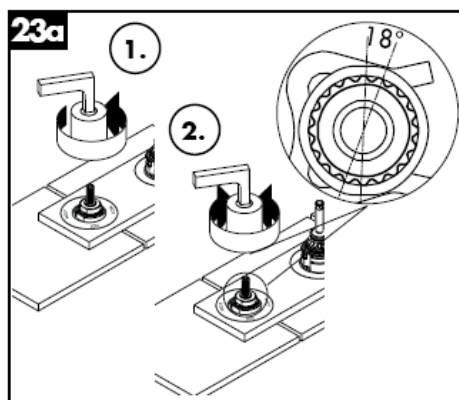
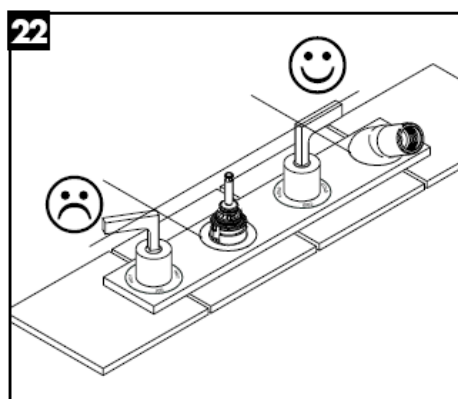
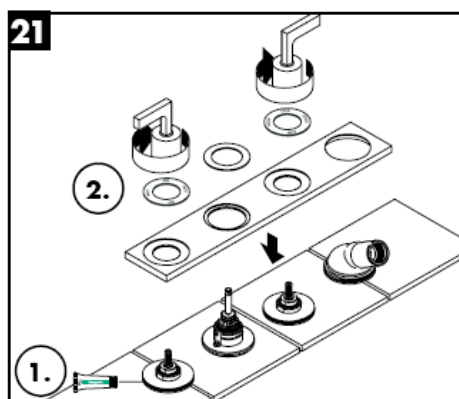
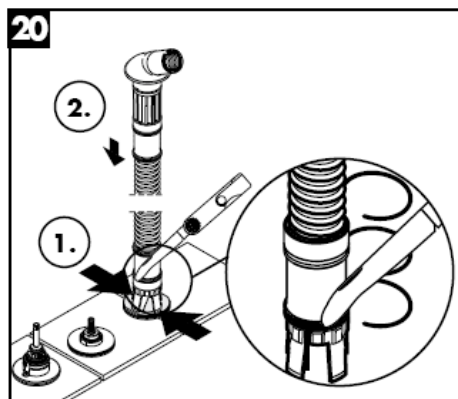
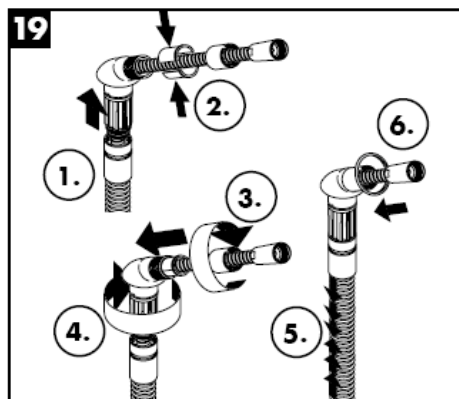


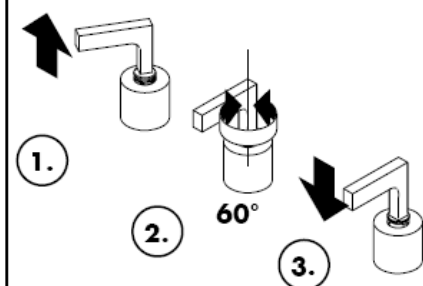
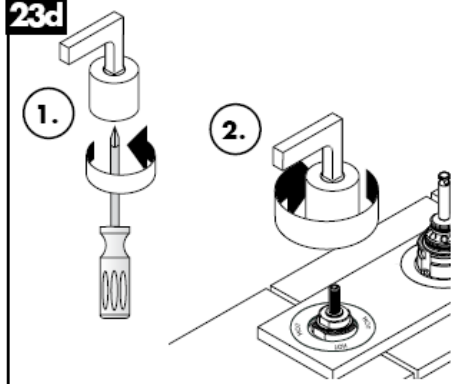
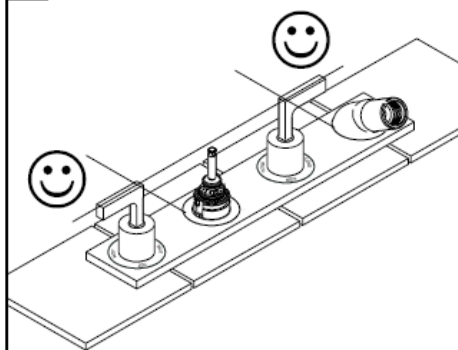
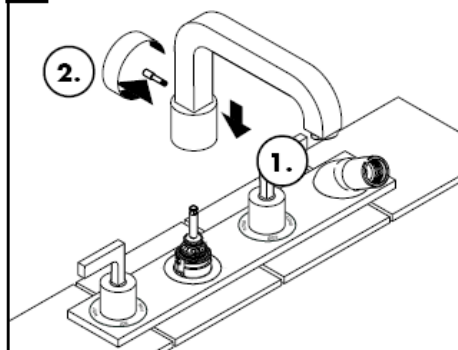
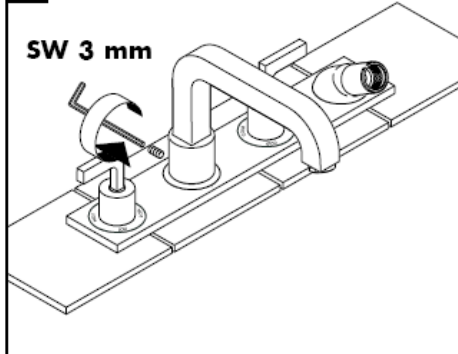
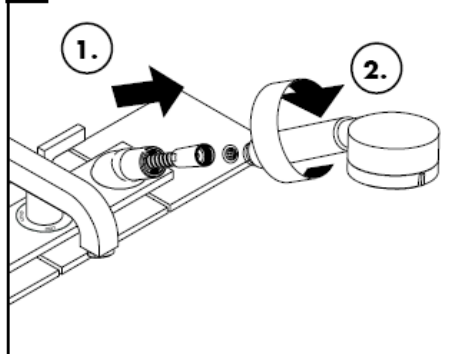




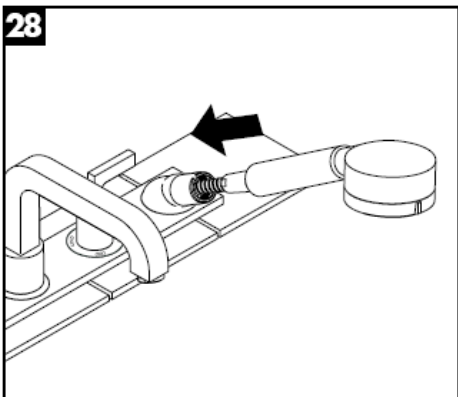
Opakovat čištění, pokud je po čase vytáhnutí obtížné.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barů = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80° C
Doporučená teplota horké vody:	65° C
Přípoje G 1/2":	studená vpravo - teplá vlevo
Průtok:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Servisní díly viz strana 4

1	rukojeť	39294000
2	rozeta Strana studené vody	96779000
3	rozeta Strana teplé vody	96778000
4	rozeta	96780000
5	rozeta	96781000
6	výtok kompl.	96773000
7	knoflík táhla	96774000
8	perlátor (10)	13956000
9	přepínač kompl.	96777000
10	Ruční sprcha	38850000
11	sítkové těsnění (25)	94246000
12	držák sprchy kompl.	96433000
13	sprchová hadice 2,00 m	94148000
14	zpětný ventil DW 15	94074000
15	uzávěr na straně studené vody	94008000
16	uzávěr na straně teplé vody	94009000

zkušební značka

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

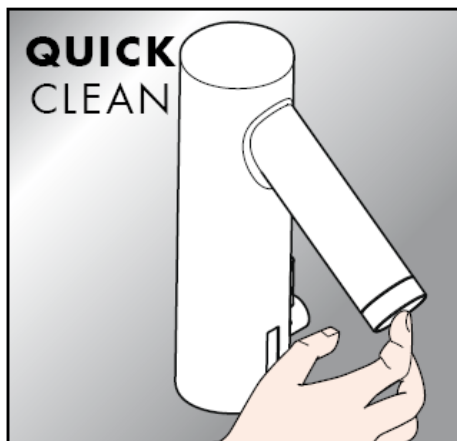
NF

WRAS

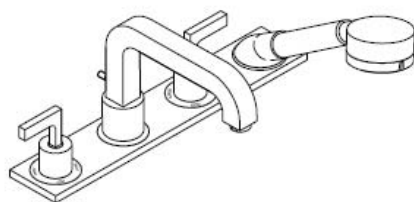
KIWA

PA-IX
8727/IBC

S ruční čisticí funkcí QuickClean stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.



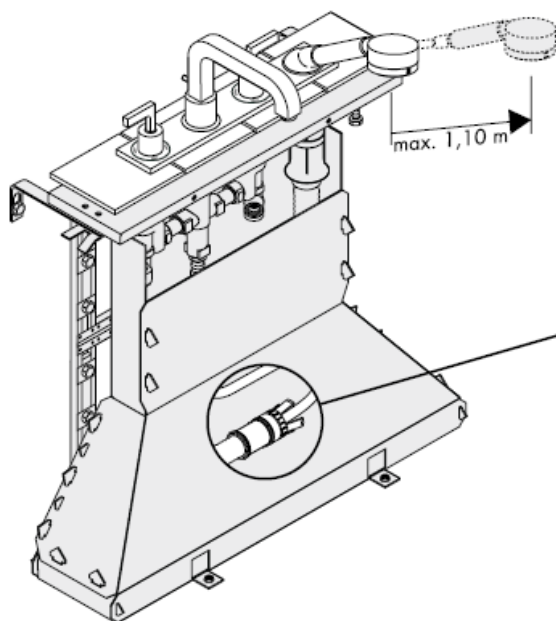
Montážny návod



Citterio
39456000

AXOR[®]

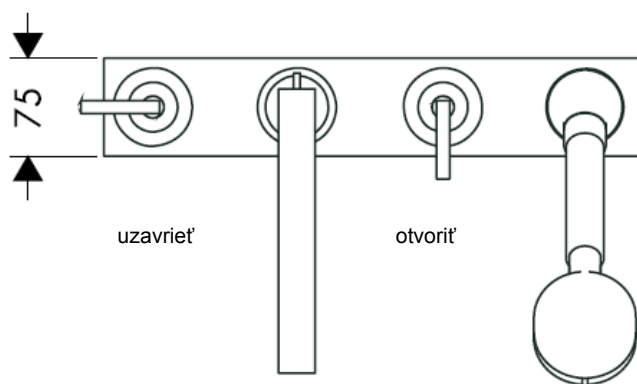
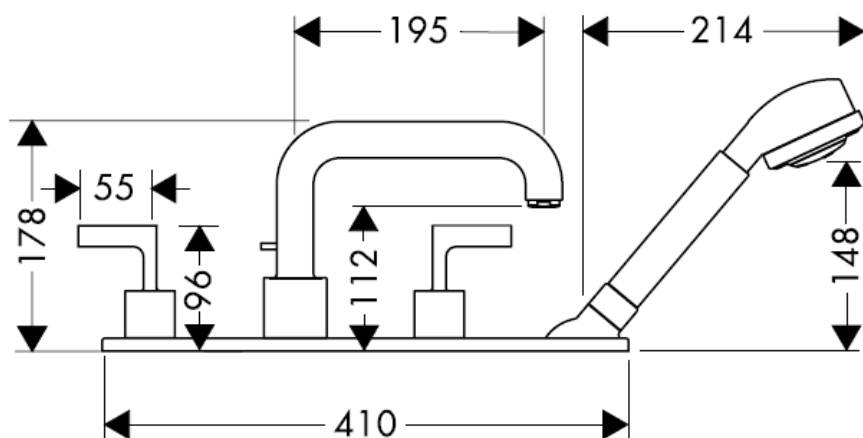
hansgrohe

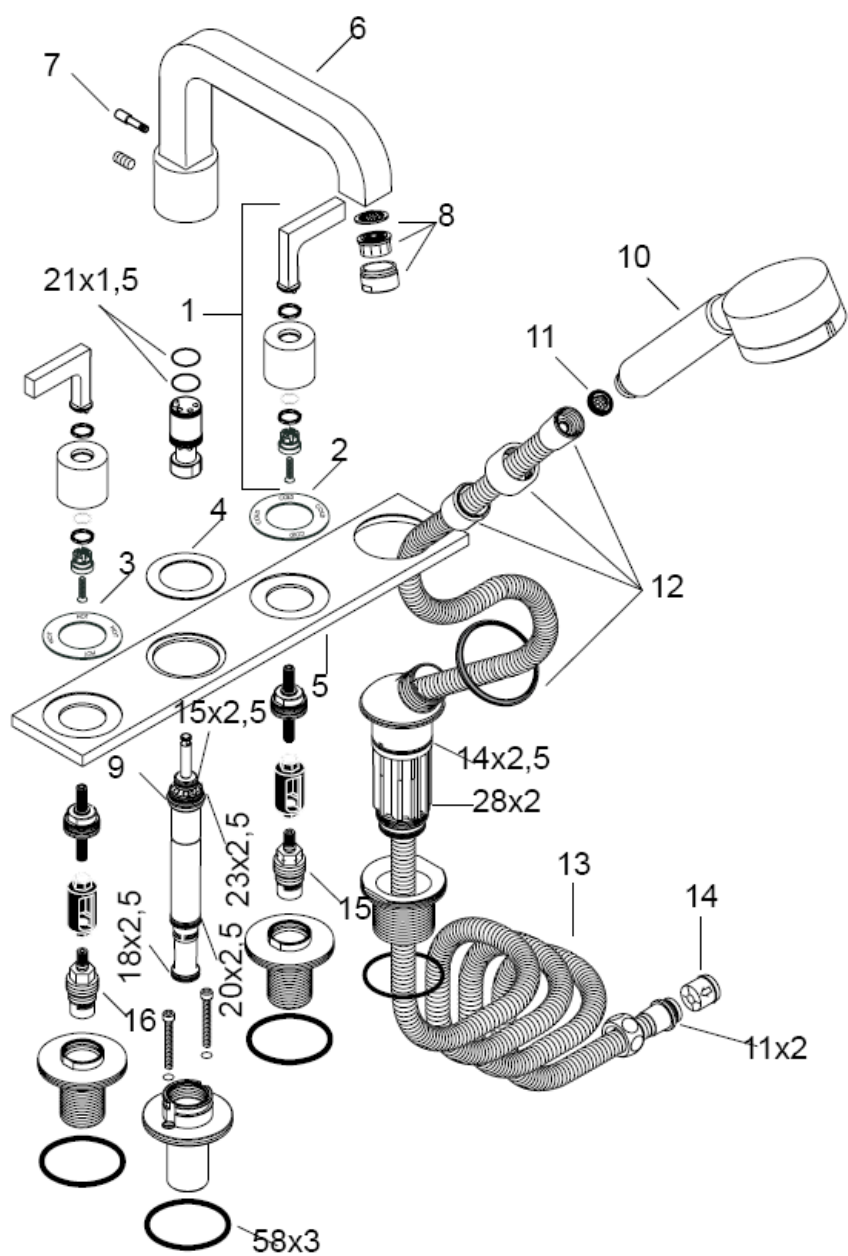


DIN-DVGW

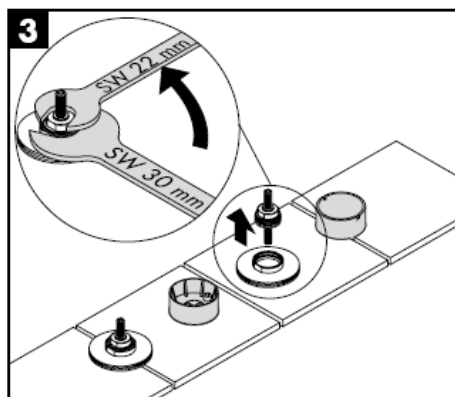
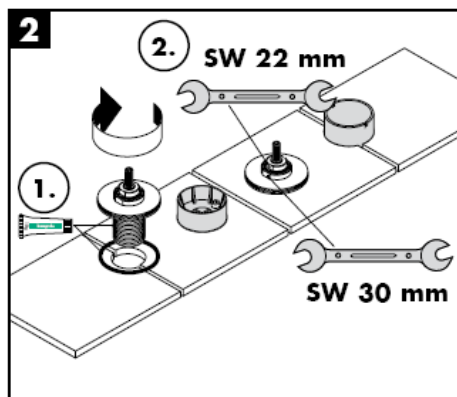
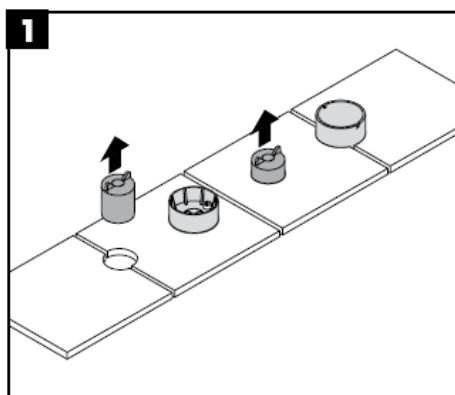
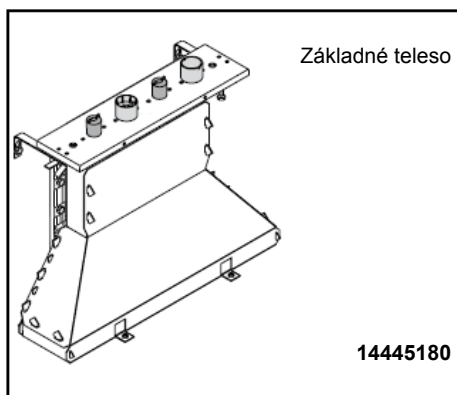
Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.

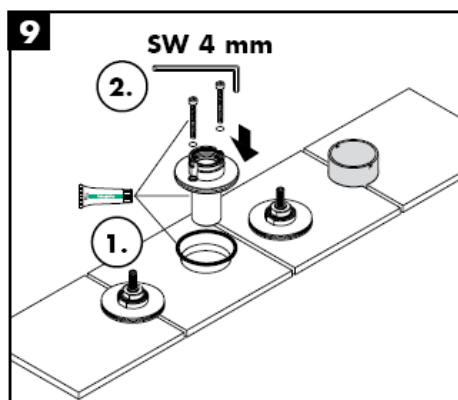
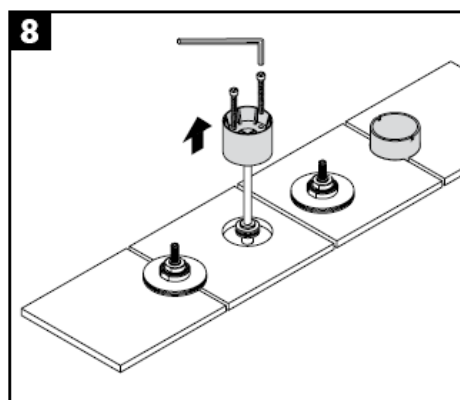
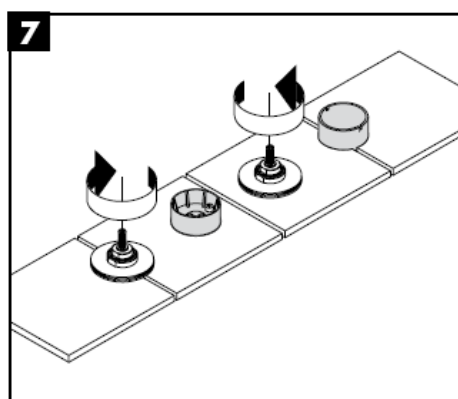
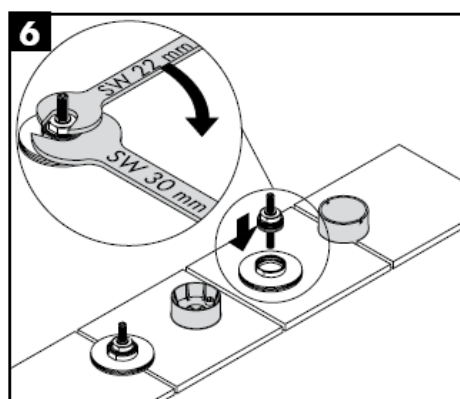
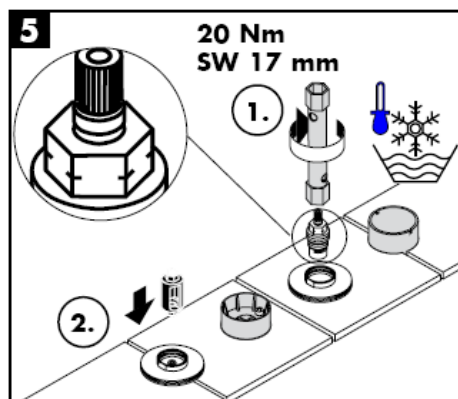
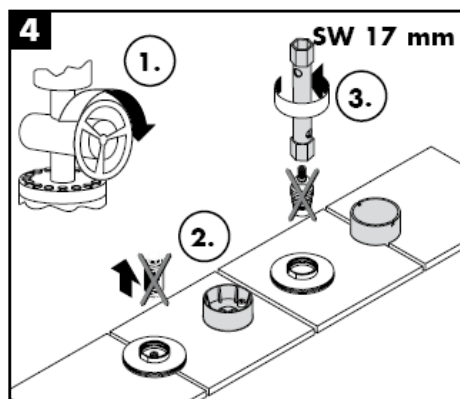
Pozor! Pri spätných ventiloch sa musí podľa DIN EN 1717 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).

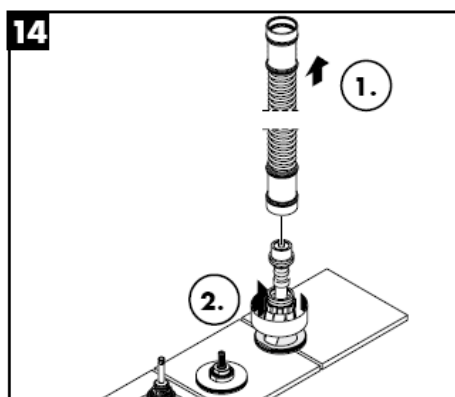
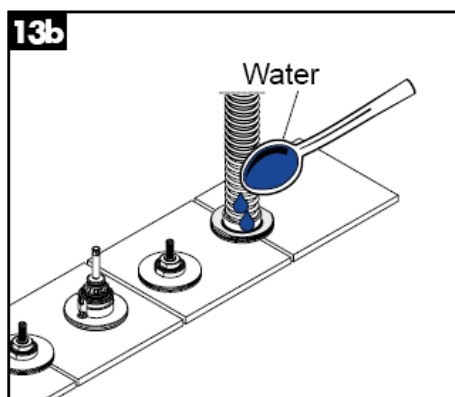
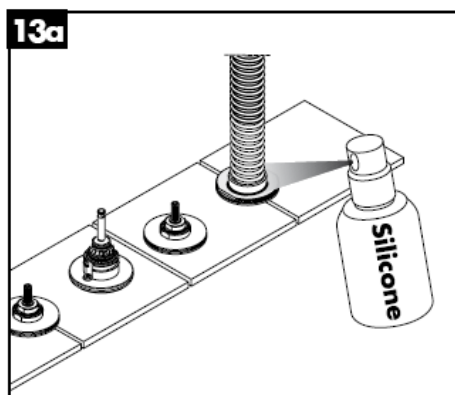
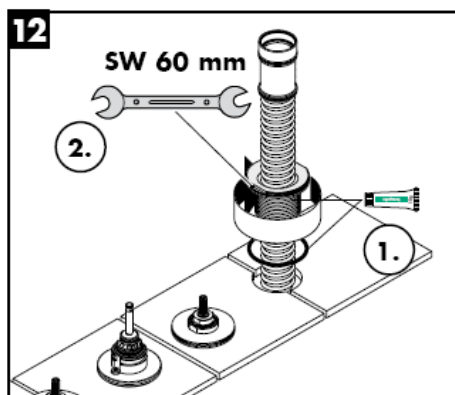
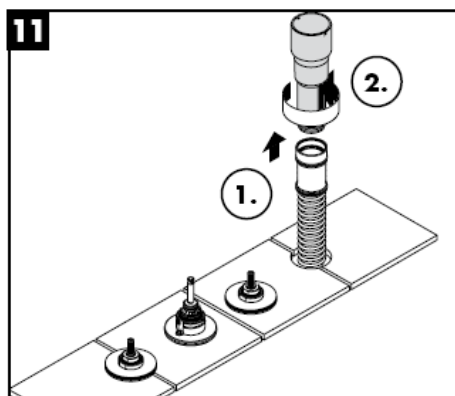
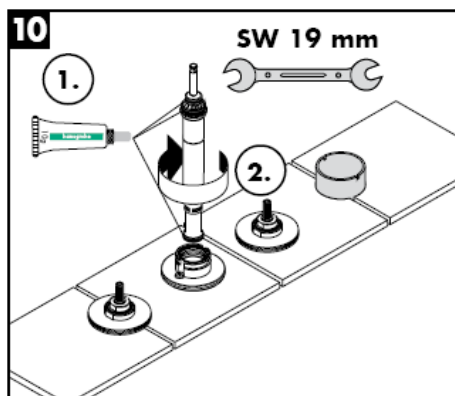


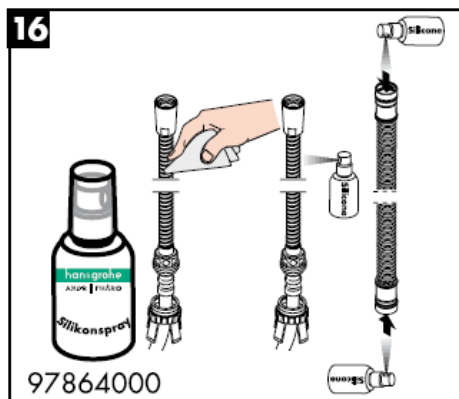
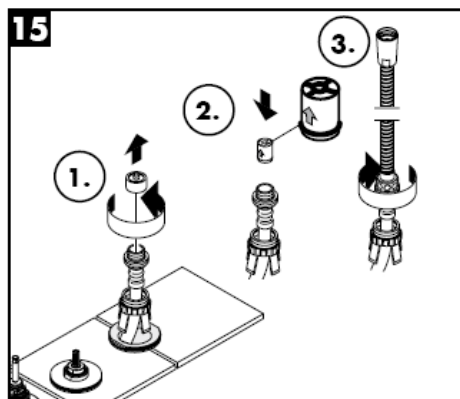


Pozor! Batéria sa musí montovať,
preplachovať a testovať podľa platných noriem!

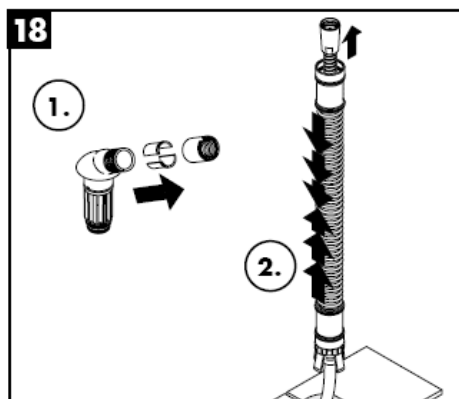
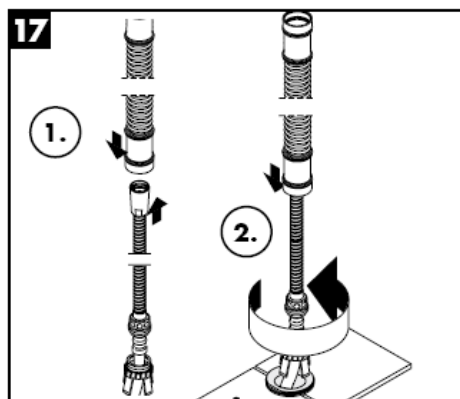


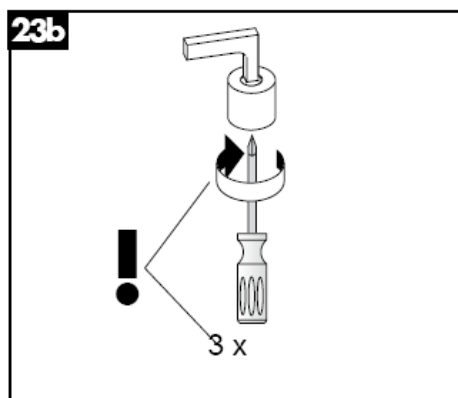
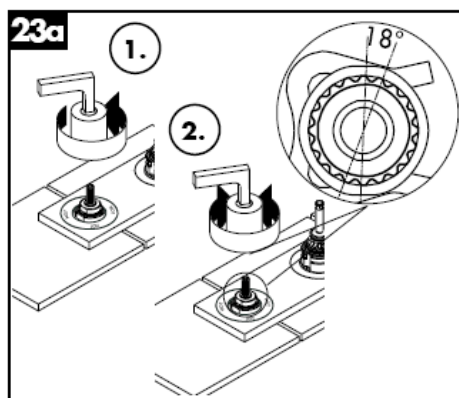
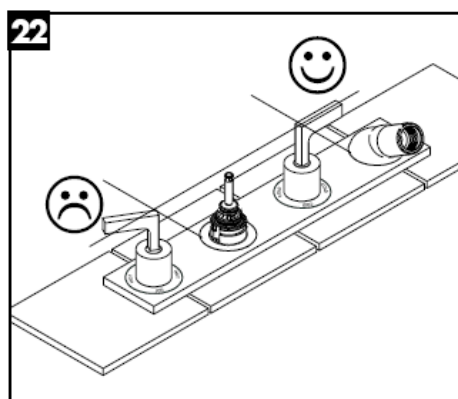
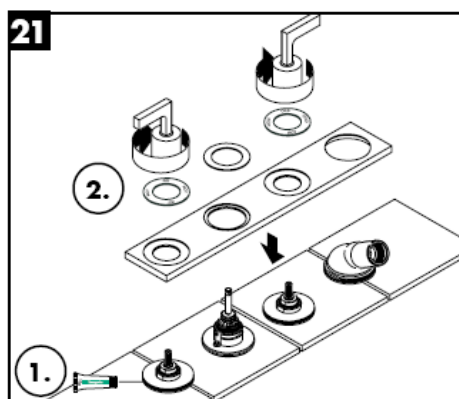
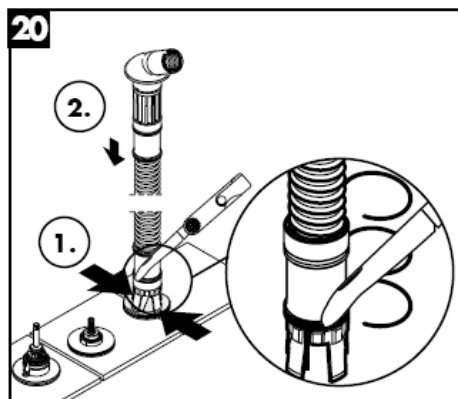
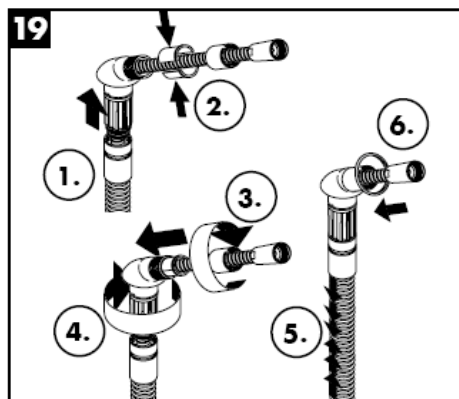


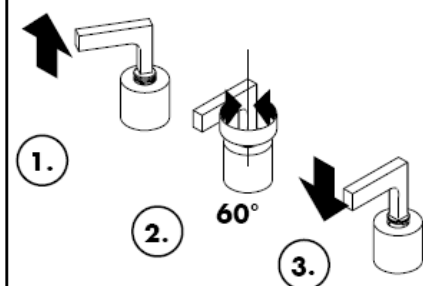
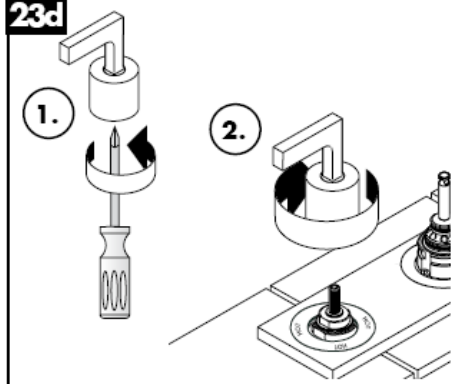
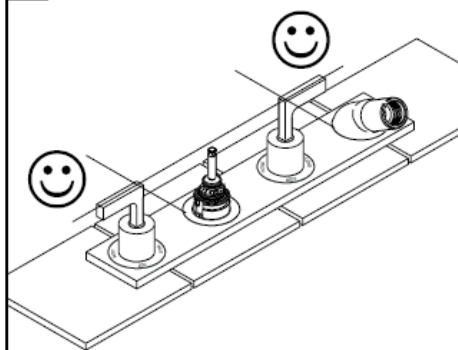
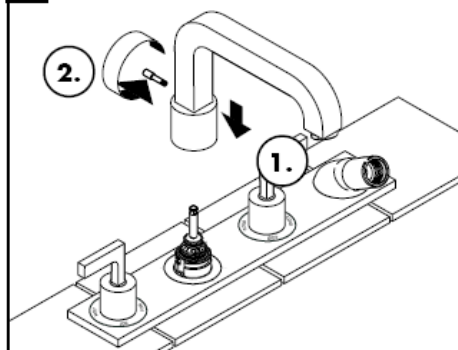
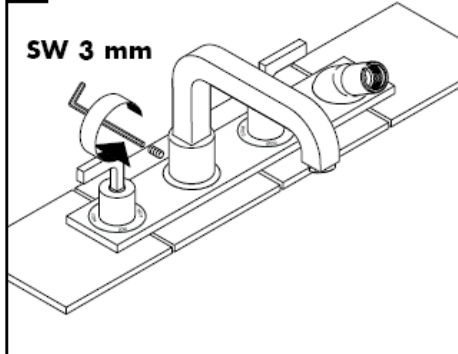
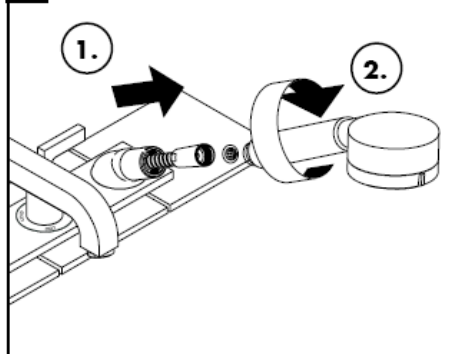




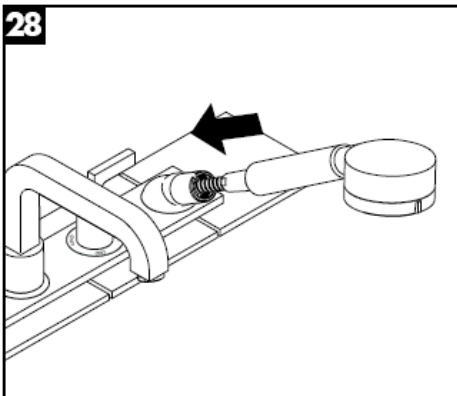
Zopakujte čistenie, ak sa v priebehu času
stážilo vytáhovanie.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barov = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 80° C
Doporučená teplota teplej vody:	65° C
Prípoje G ½":	studená vpravo - teplá vľavo
Prietok:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Servisné diely vid' strana 4

1	rukoväť	39294000
2	ružica Strana studenej vody	96779000
3	ružica Strana teplej vody	96778000
4	ružica	96780000
5	ružica	96781000
6	kompletný odpad	96773000
7	kryt tiaha	96774000
8	perlátor (10)	13956000
9	prepínač kompl.	96777000
10	Ručná sprcha	38850000
11	Tesnenie filtra (25)	94246000
12	kompletný držiak sprchy	96433000
13	hadica sprchy 2,00 m	94148000
14	obmedzovač spätného nasatia DW 15	94074000
15	uzáver na strane studenej vody	94008000
16	uzáver na strane teplej vody	94009000

Osvedčenie o skúške

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

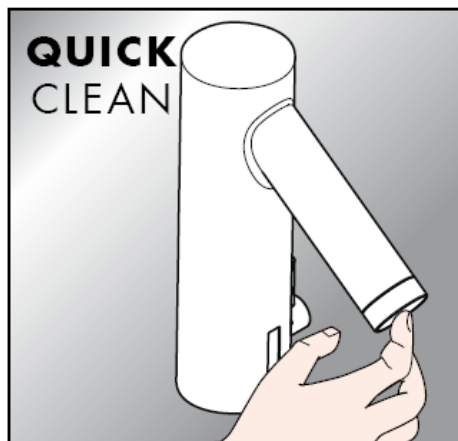
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Čištění

Čistiaca funkcia QuickClean, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.

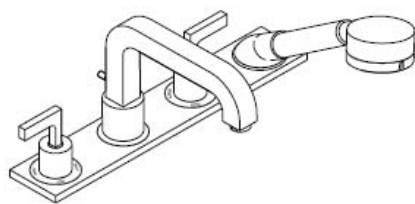


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

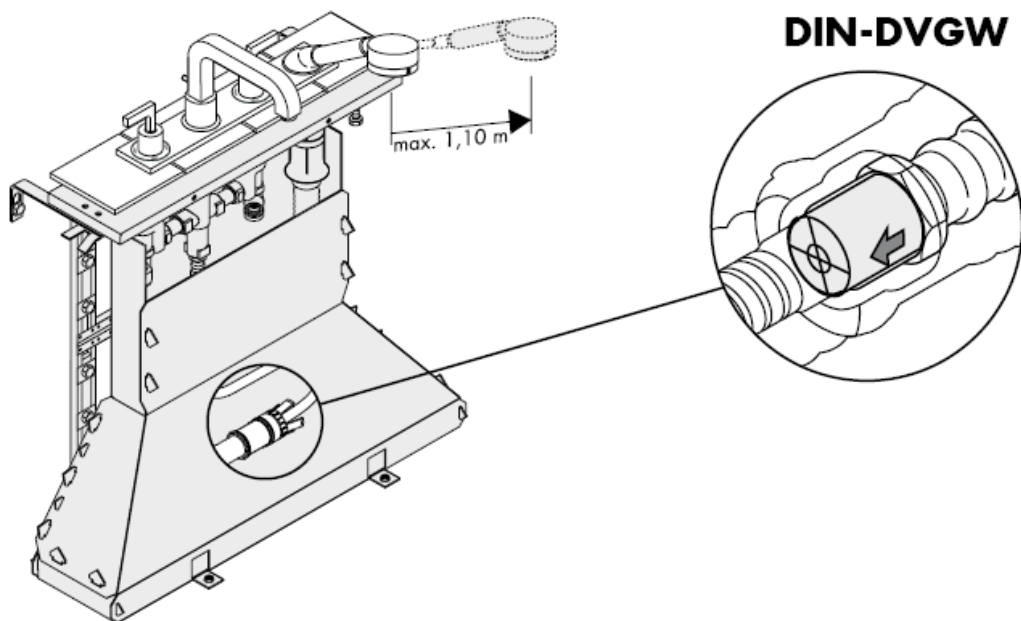
01/2008
9.09917.01
Slovensky

组装说明



Citterio
39456000

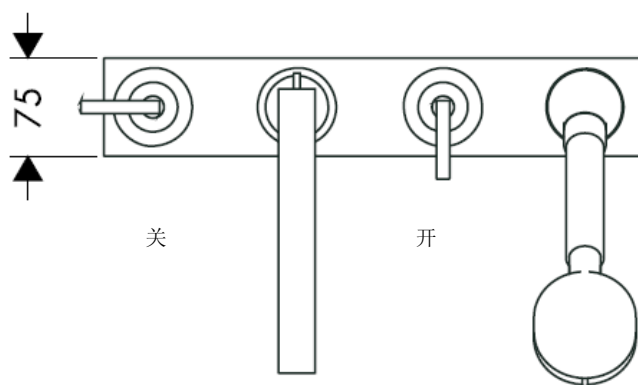
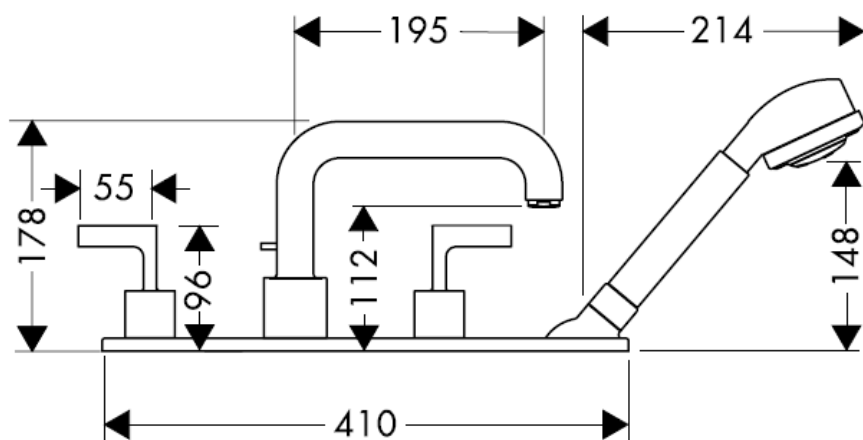
AXOR[®]
hansgrohe

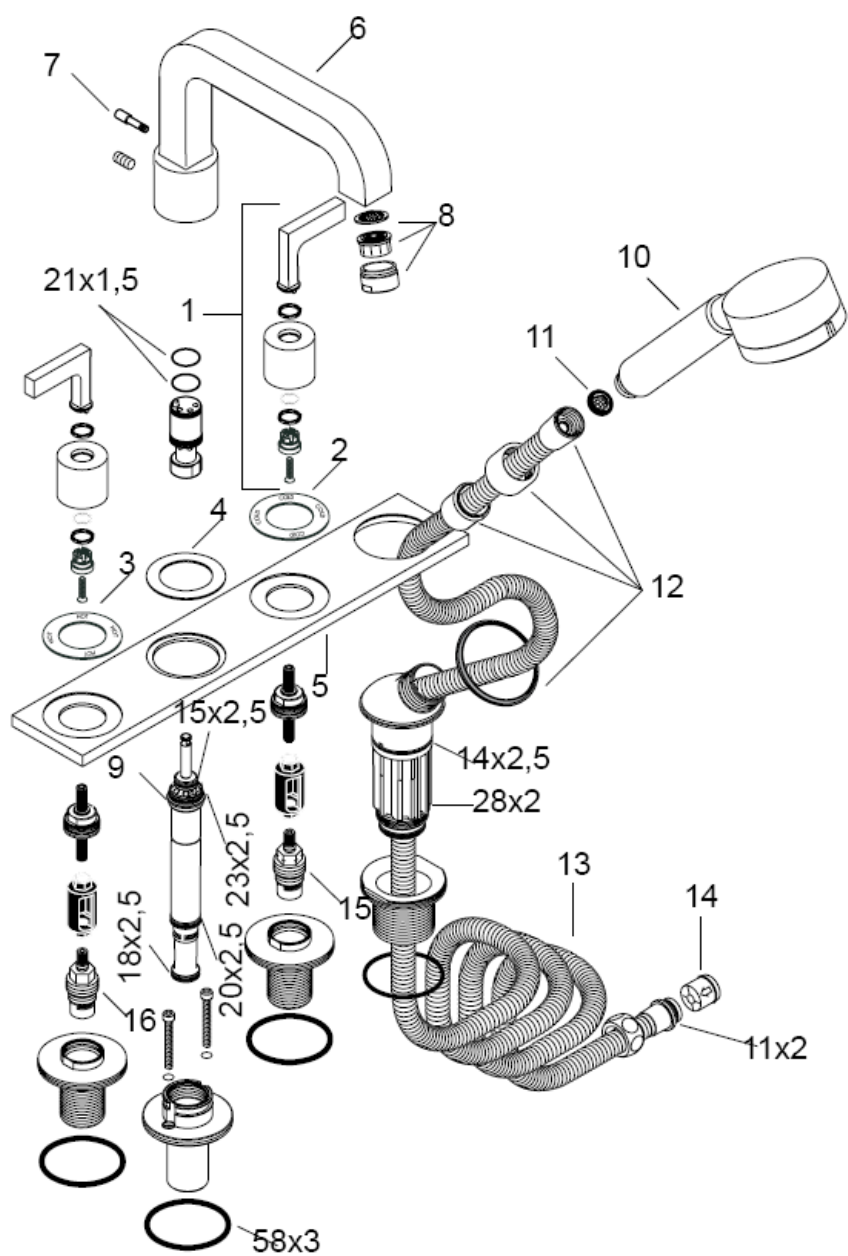


自动防止回流

注意！

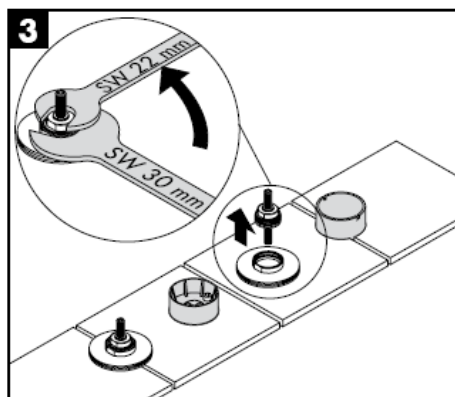
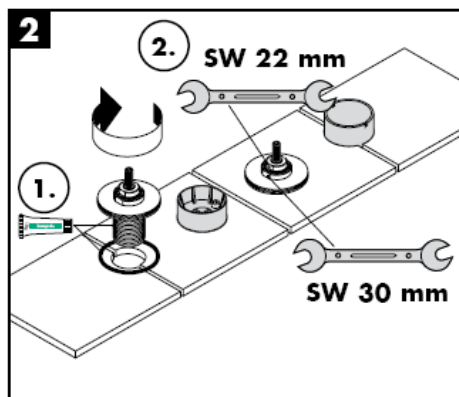
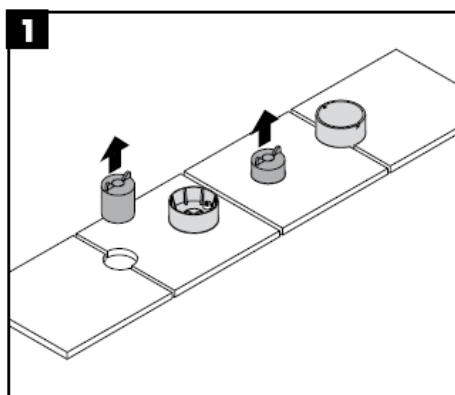
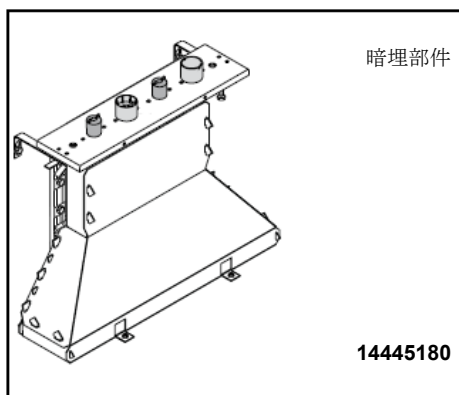
单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照DIN EN 1717定期检查（至少一年一次）。

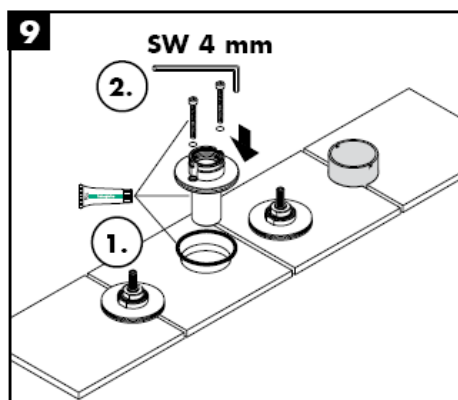
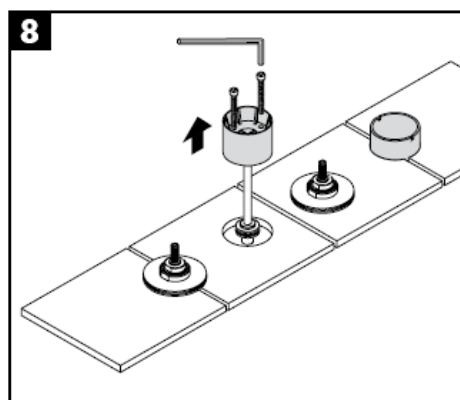
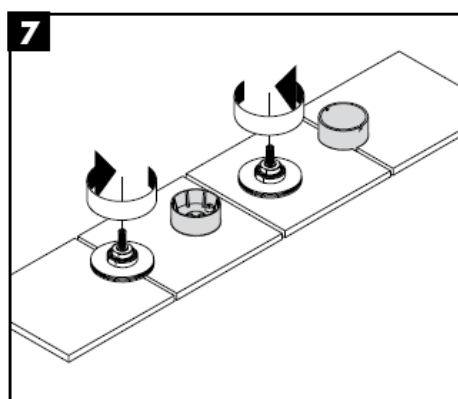
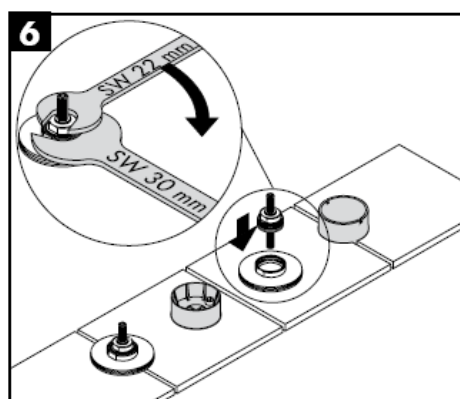
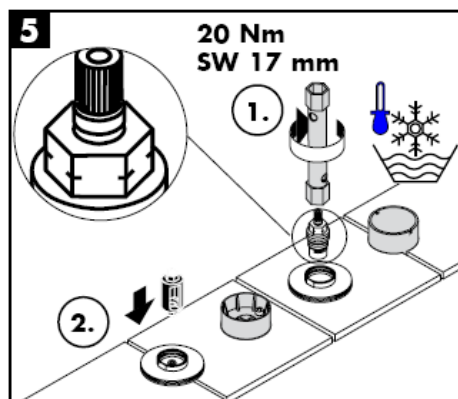
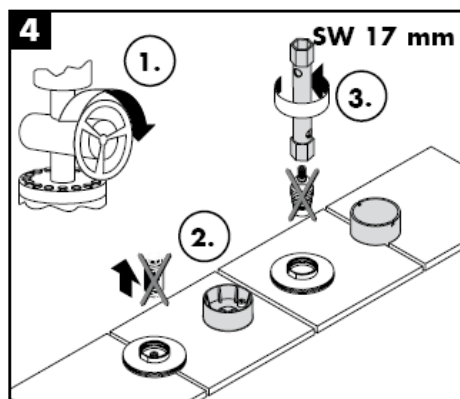


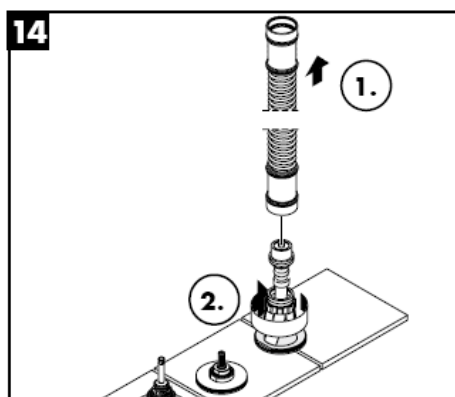
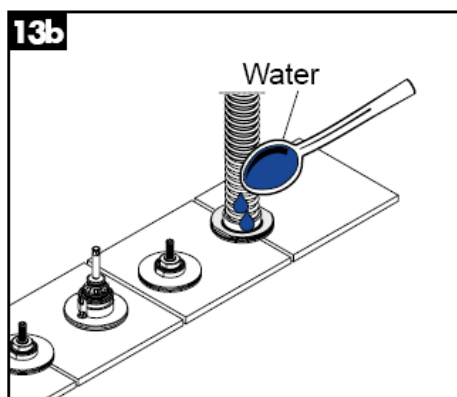
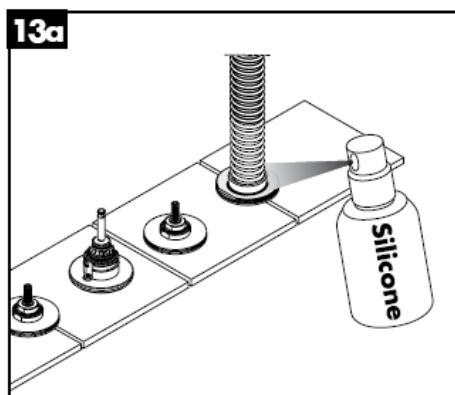
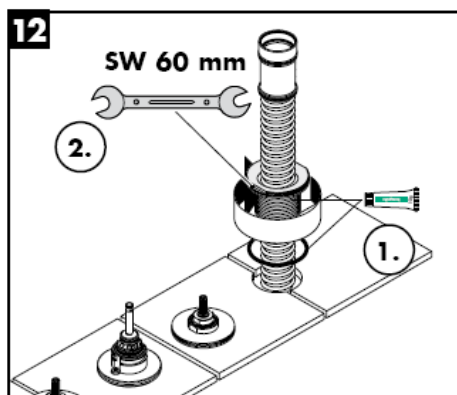
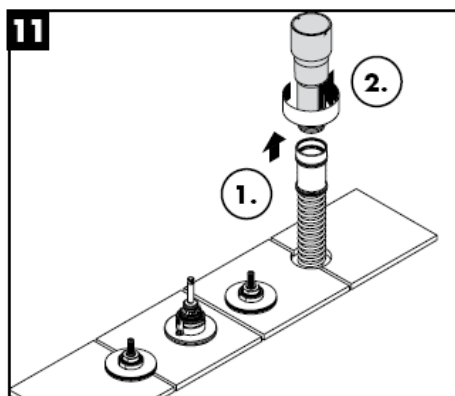
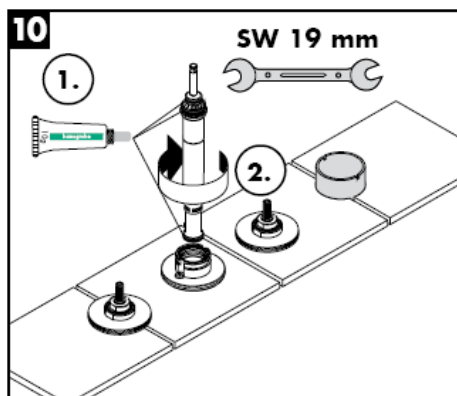


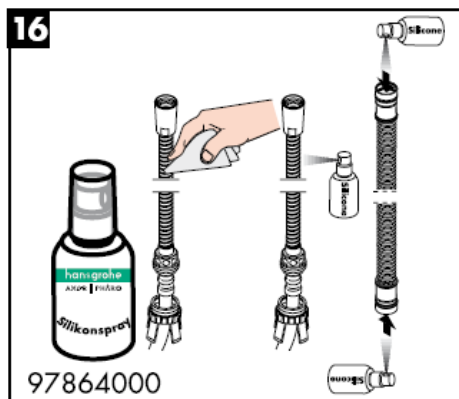
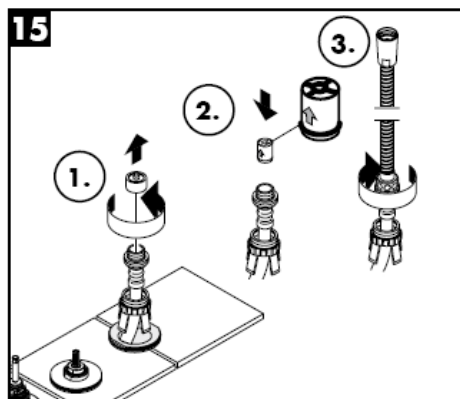
注意！

必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

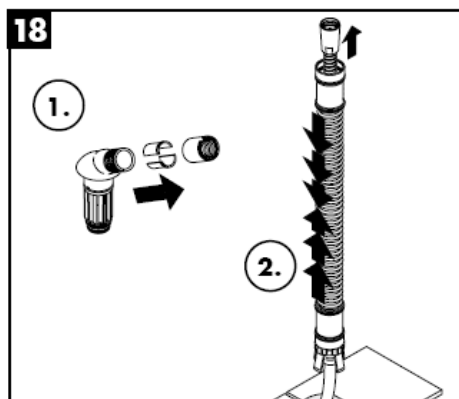
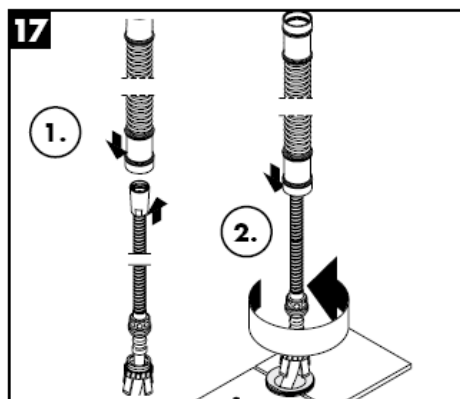


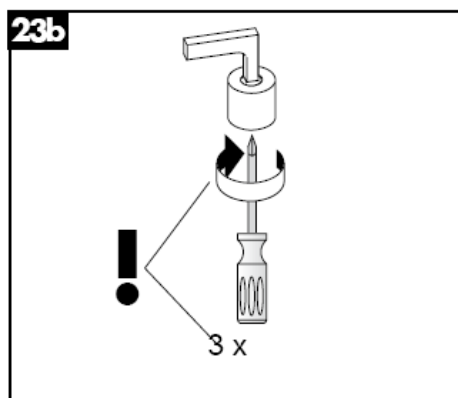
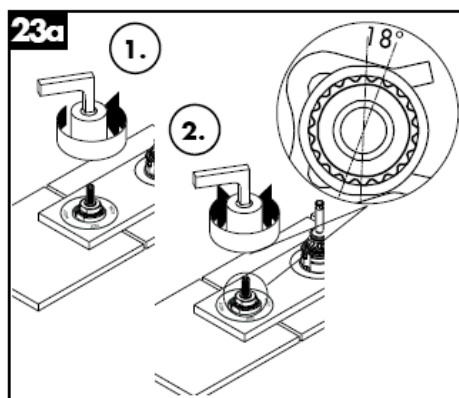
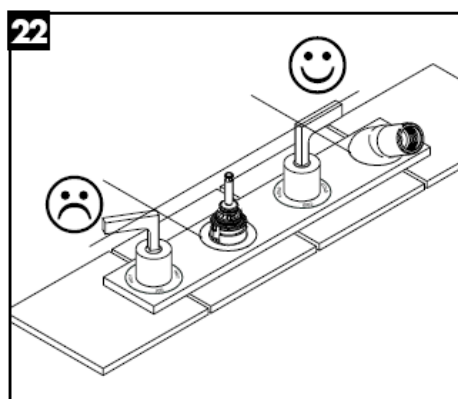
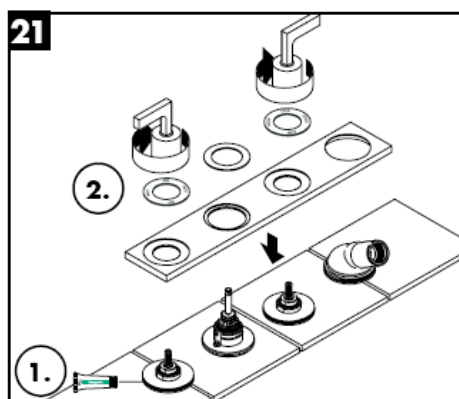
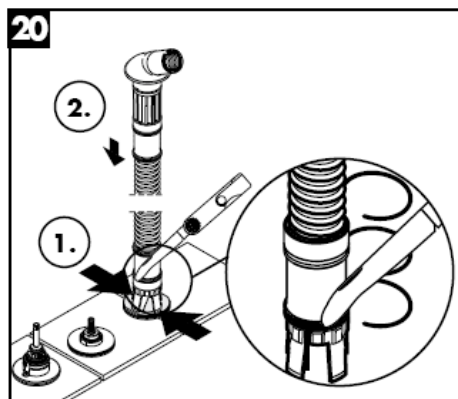
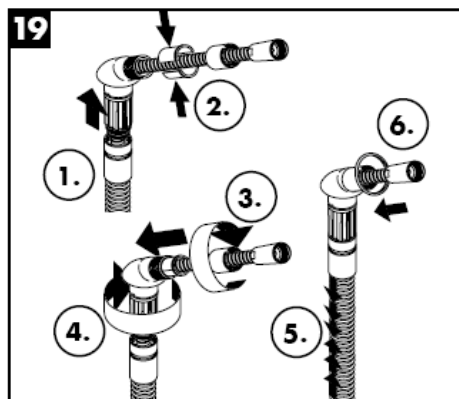


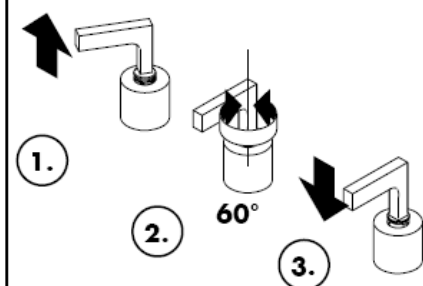
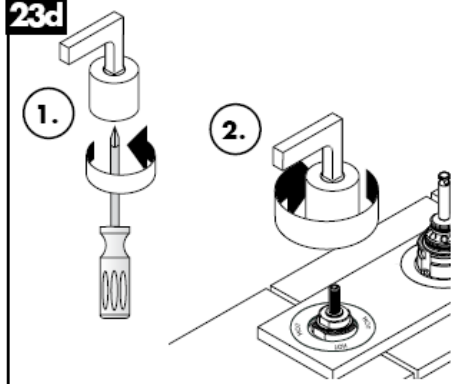
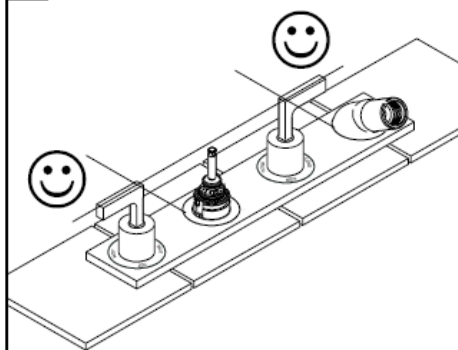
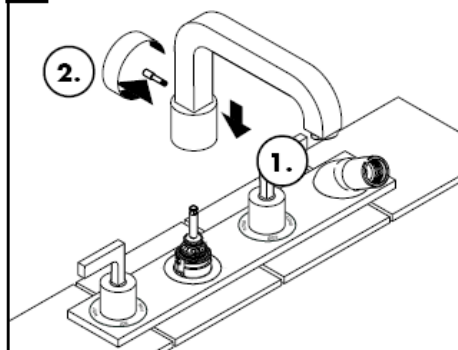
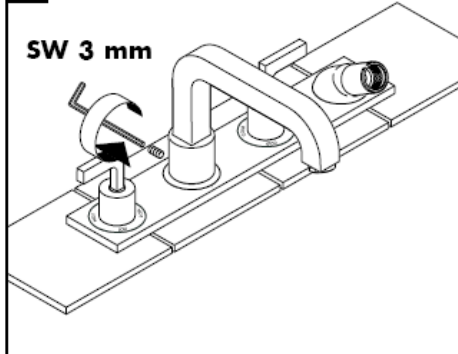
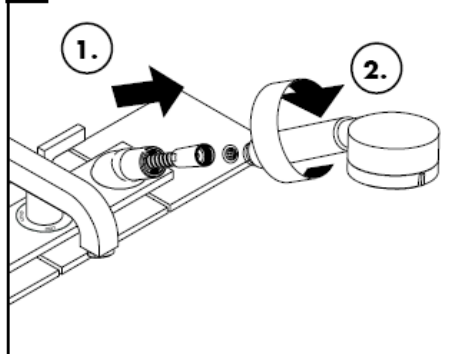




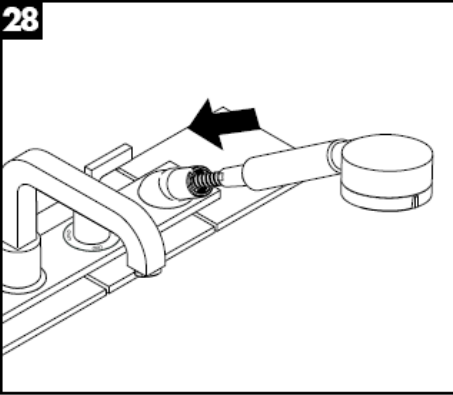
当手持花洒随着时间的推移变得抽拉困难时，重复上述清理工作。





23c**23d****24****25****26****27**

28



技术参数

工作压力:	max. 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 – 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 巴 = 147 PSI)	
热水温度:	max. 80° C
推荐热水温度:	65° C
连接管线 G ½" :	左热右冷
流速 :	ca. 22 l/min 0,3 MPa

备用零件 参见第页 4

1	手柄	39294000
2	法兰 冷水端	96779000
3	法兰 热水端	96778000
4	法兰	96780000
5	法兰	96781000
6	水嘴套件	96773000
7	提拉钮	96774000
8	水波器 (10)	13956000
9	分水	96777000
10	手持花洒	38850000
11	滤网 (25)	94246000
12	花洒支架总成	96433000
13	花洒软管 2,00 m	94148000
14	单向阀 DW 15	94074000
15	冷水侧闭塞单元	94008000
16	热水侧闭塞单元	94009000

检验标记

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

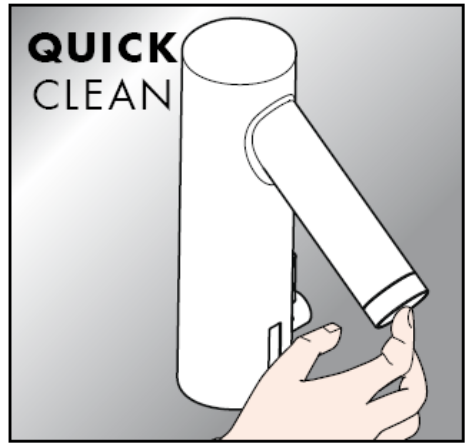
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

清洗

有了QuickClean，手工清洁功能，要去掉喷头上的水垢，只需简单地搓除即可。

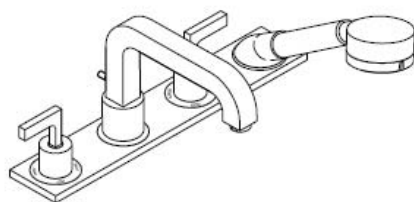


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
中文

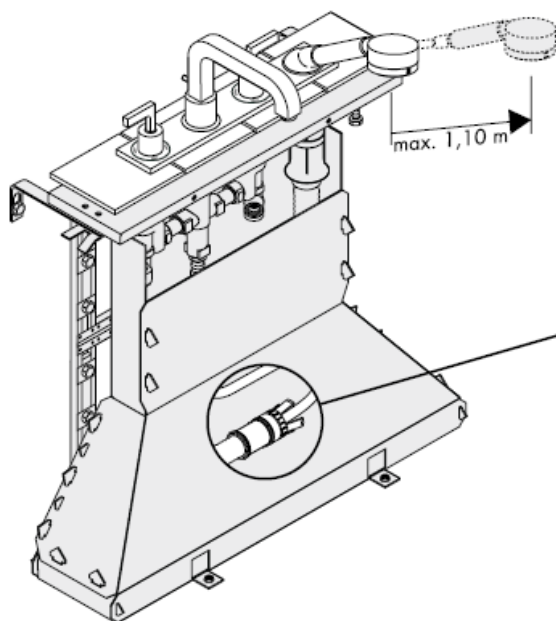
Инструкция по монтажу



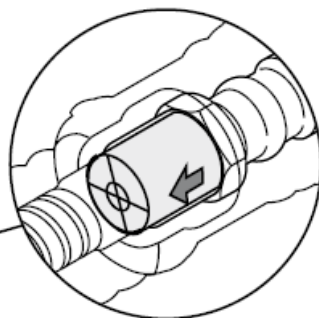
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

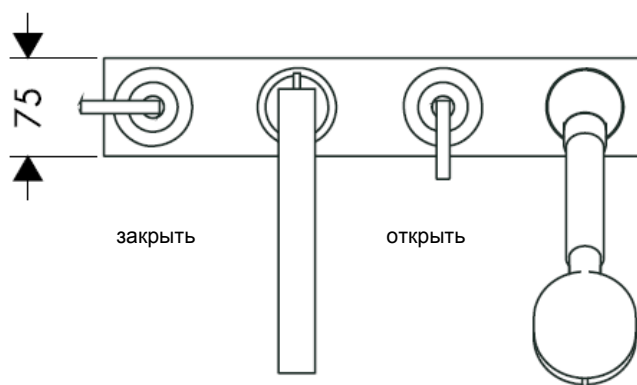
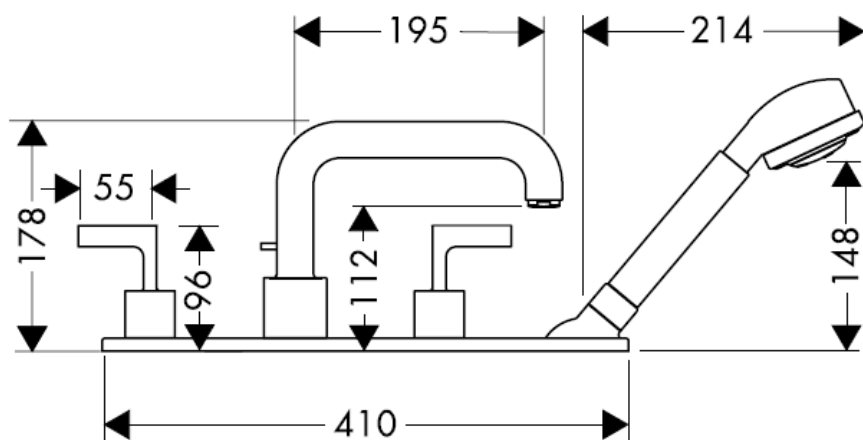


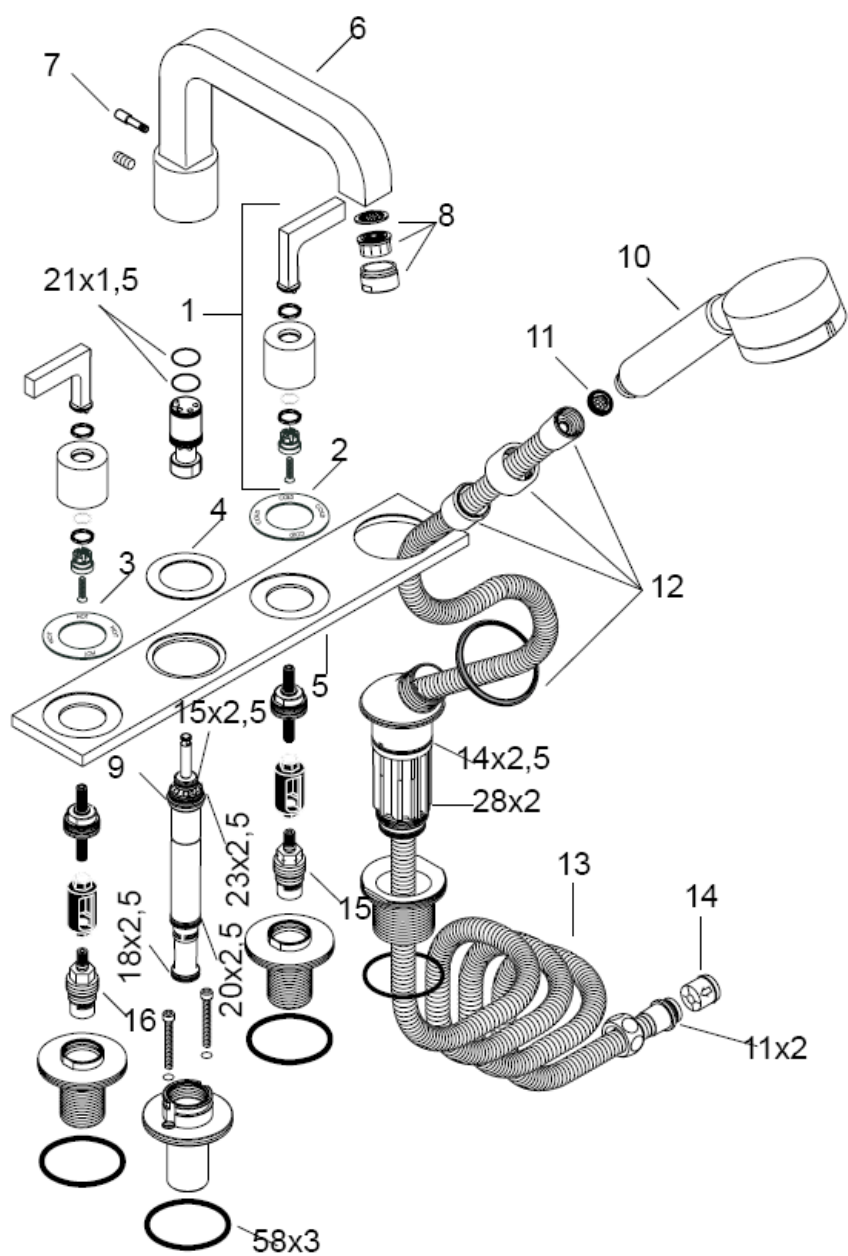
DIN-DVGW



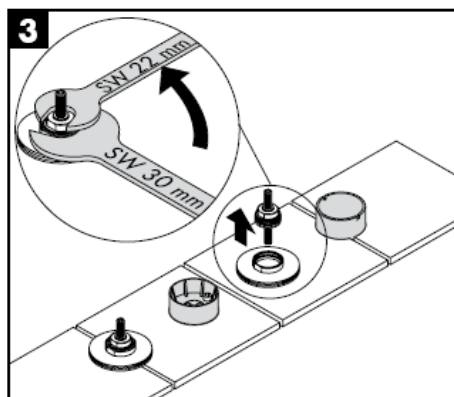
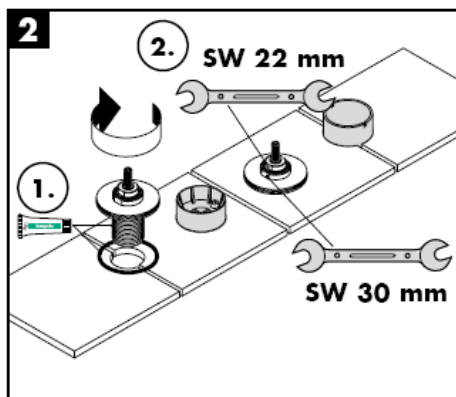
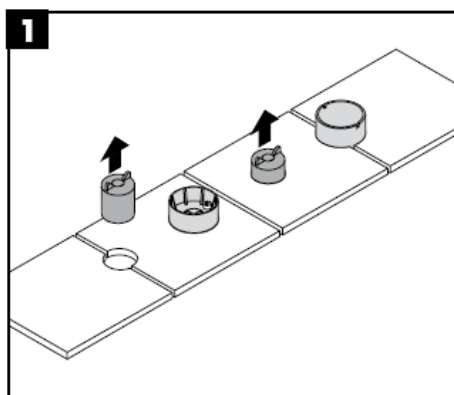
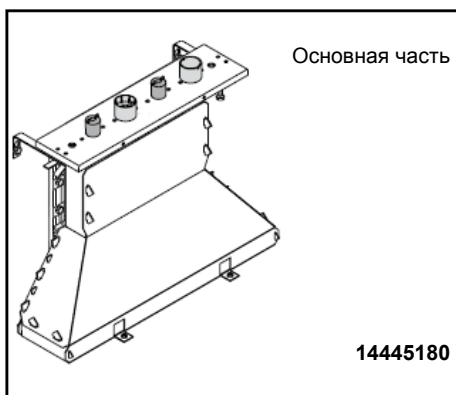
укомплектован клапаном обратного тока воды

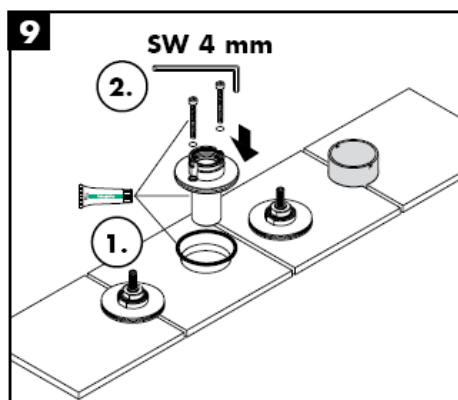
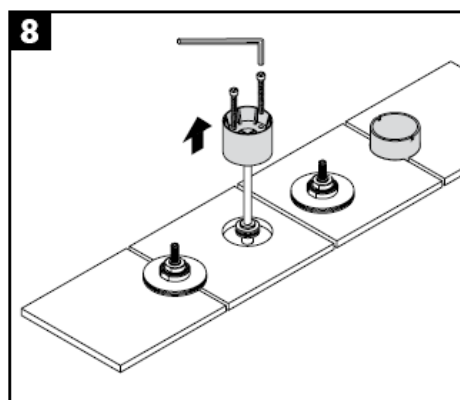
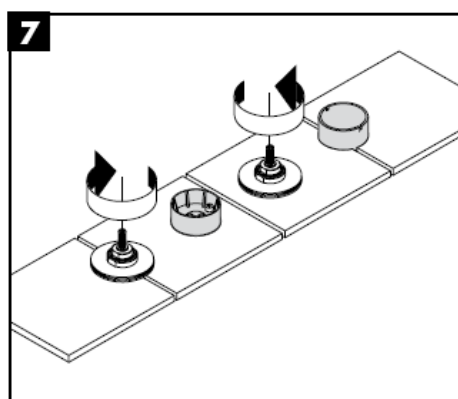
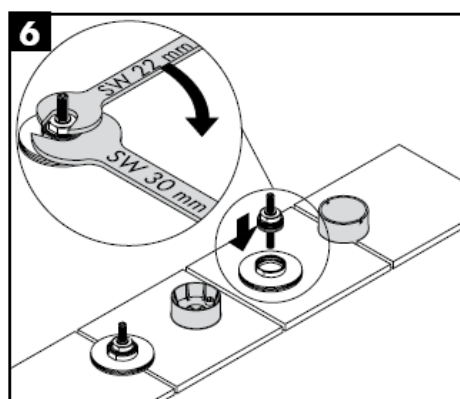
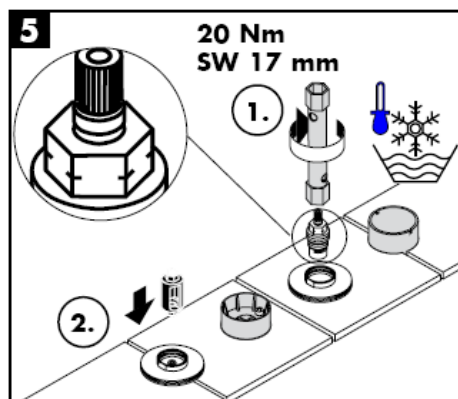
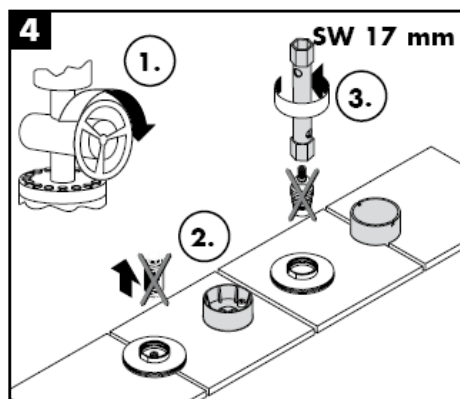
Осторожно! Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами

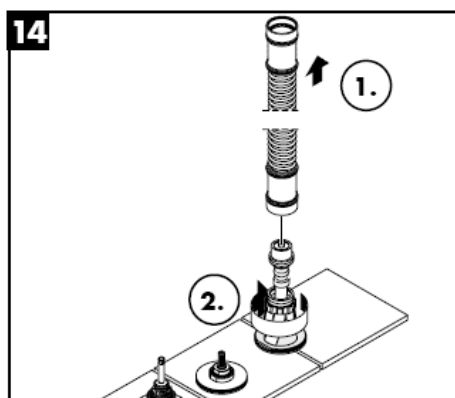
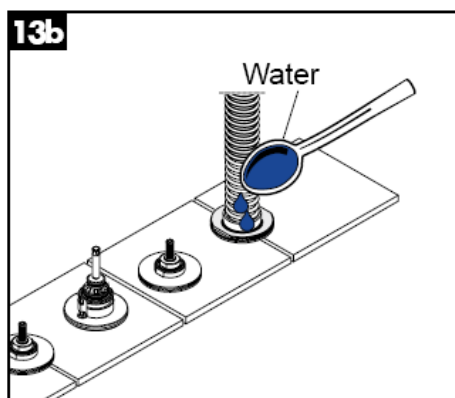
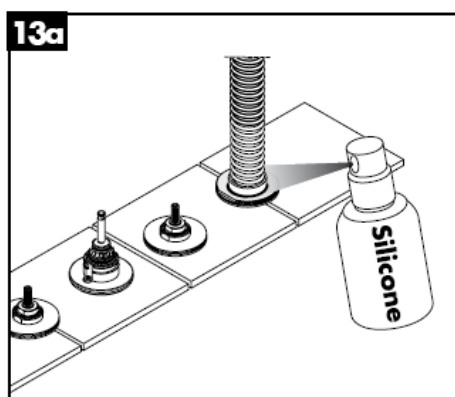
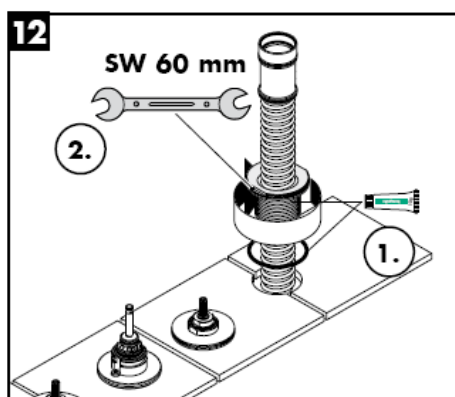
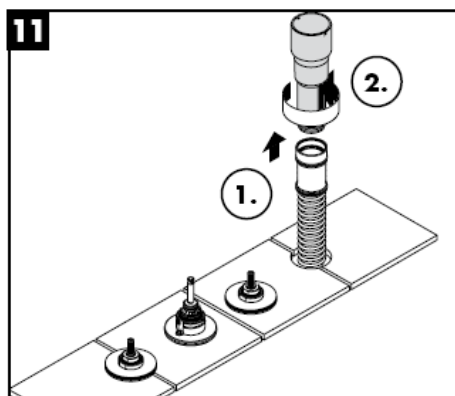
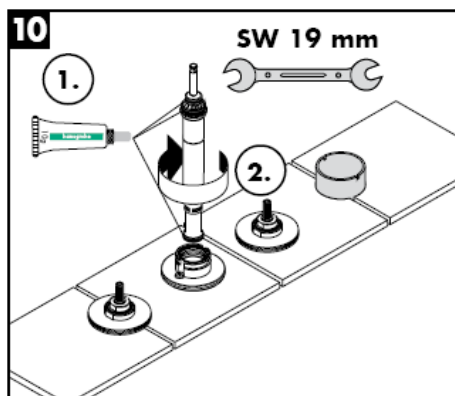


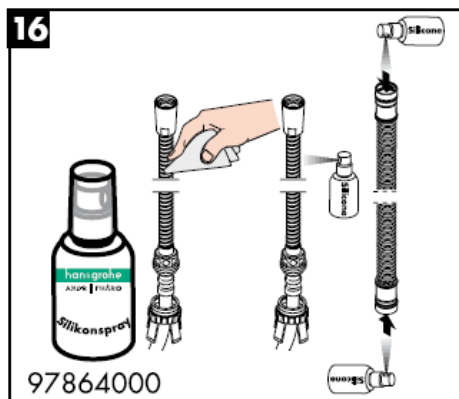
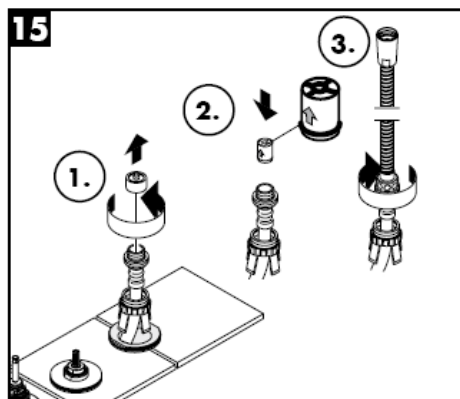


Осторожно! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

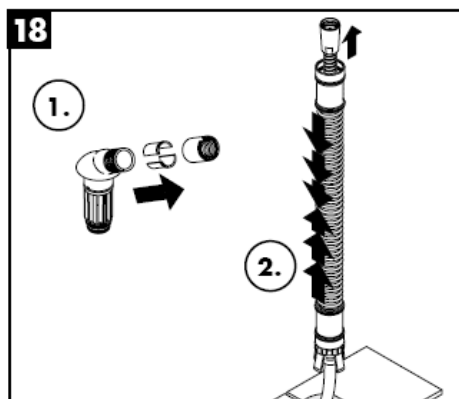
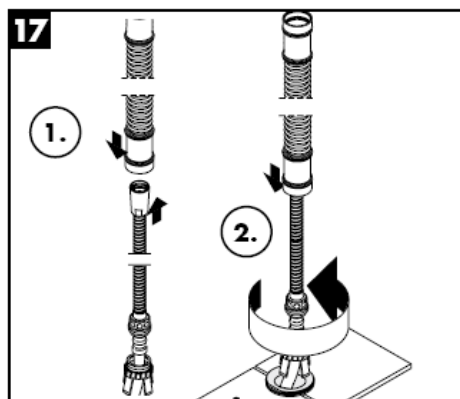


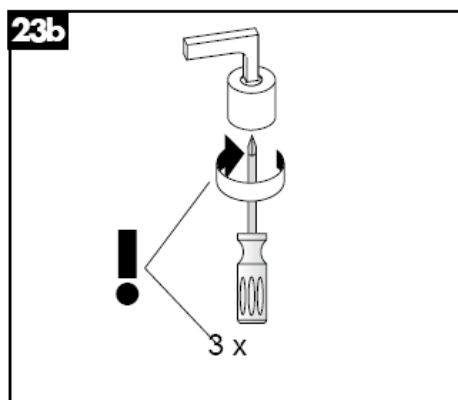
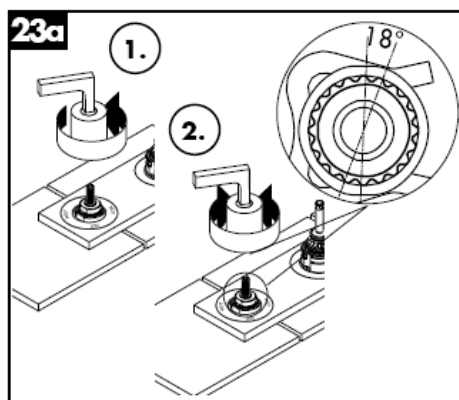
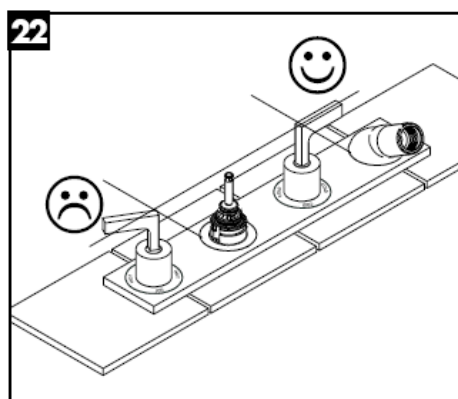
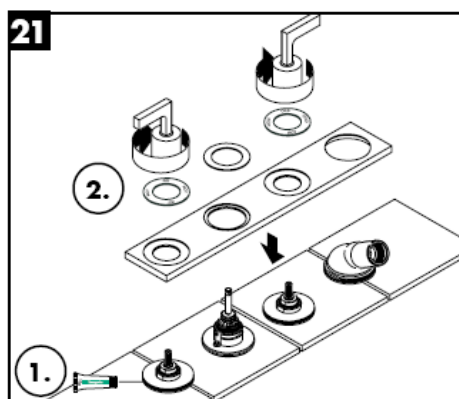
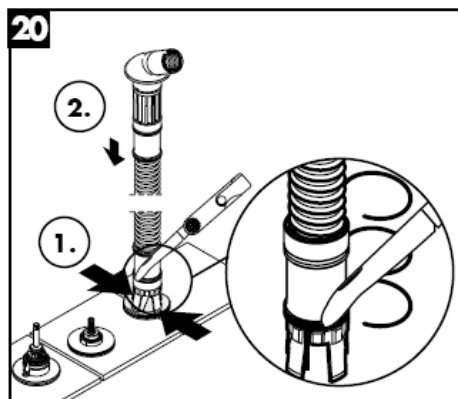
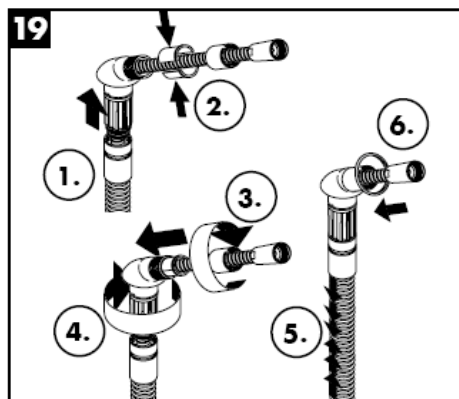


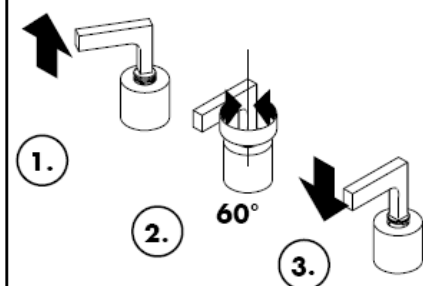
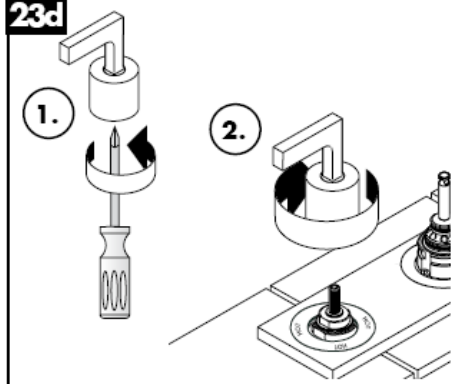
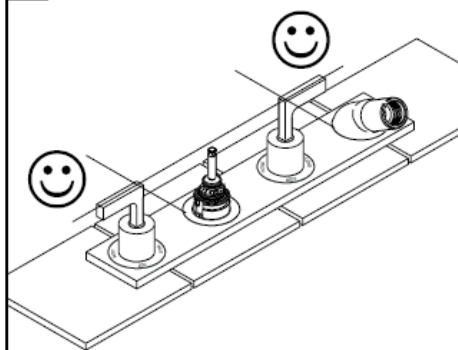
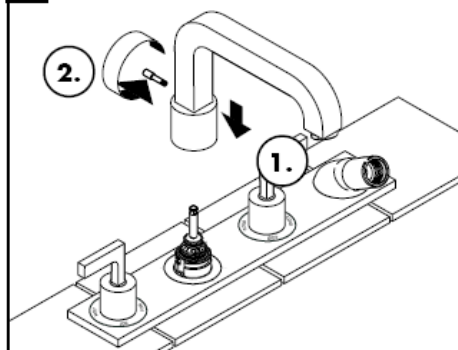
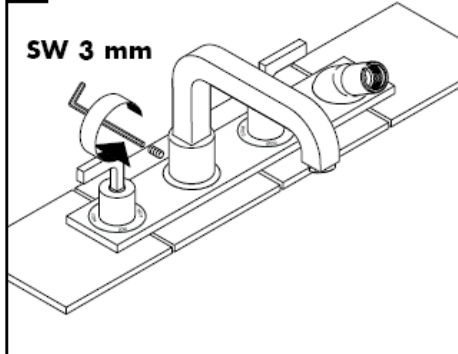
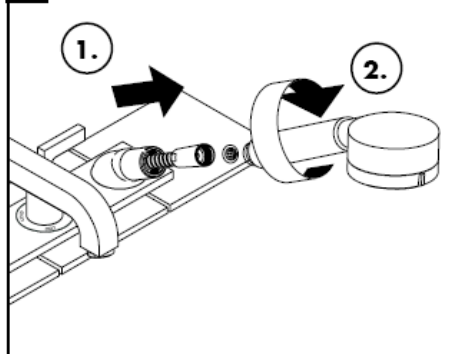


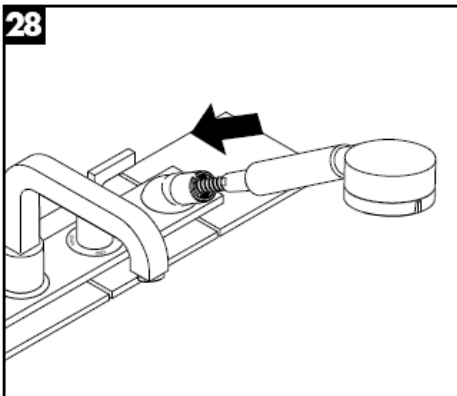


Повторите очистку, если со временем вытягивание затрудняется.





23c**23d****24****25****26****27**



Технические данные

Рабочее давление: max. 1 MPa
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 – 0,5 MPa
 Давление: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 бар = 147 PSI)
 Температура горячей воды: max. 80° C
 Рекомендуемая темп. гор. воды: 65° C
 Подключение G 1/2": холодная справа
 горячая слева
 Пропускная способность: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Комплект см. стр. 4

1	Рукоятка	39294000
2	Розетка Сторона холодной воды	96779000
3	Розетка Сторона горячей воды	96778000
4	Розетка	96780000
5	Розетка	96781000
6	Выход кпл.	96773000
7	Кнопка переключателя	96774000
8	аэратор (10)	13956000
9	Переключатель режима	96777000
10	Ручной душ	38850000
11	Уплотнение сита (25)	94246000
12	Держатель душа кпл.	96433000
13	Шланг душа 2,00 m	94148000
14	Защита обратного тока воды DW 15	94074000
15	Запорный блок стороны холодной воды	94008000
16	Запорный блок стороны горячей воды	94009000

Знак технического контроля

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

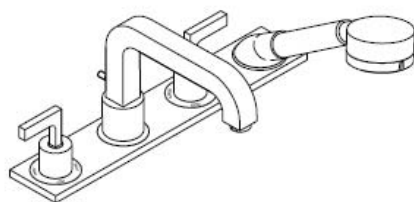
KIWA

PA-IX
8727/IBC

система QuickClean позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.



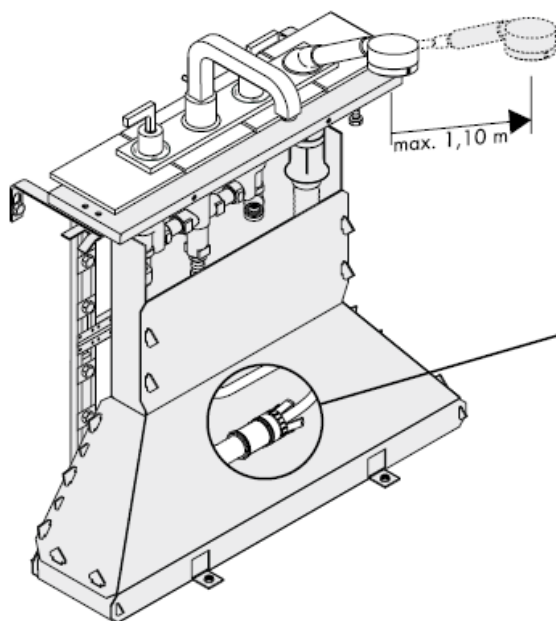
Szerelési útmutató



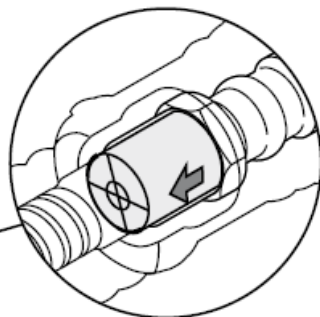
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

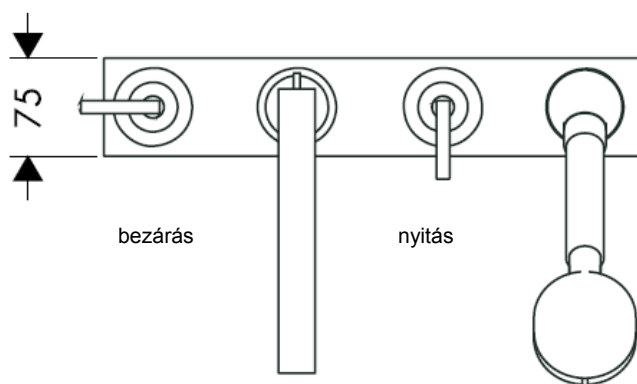
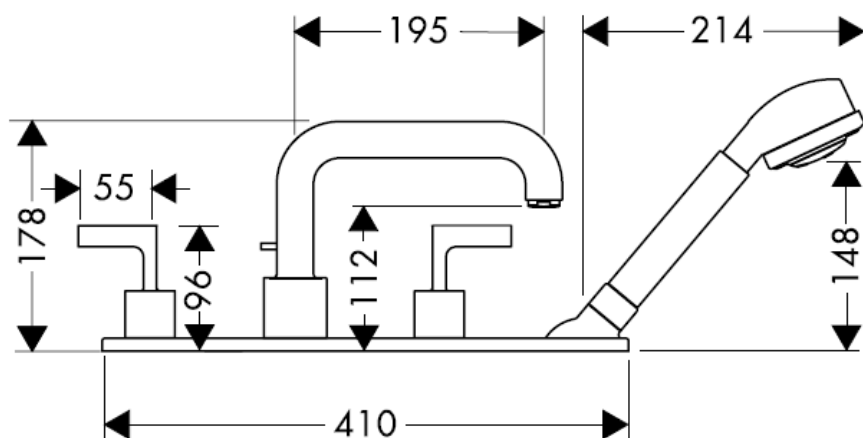


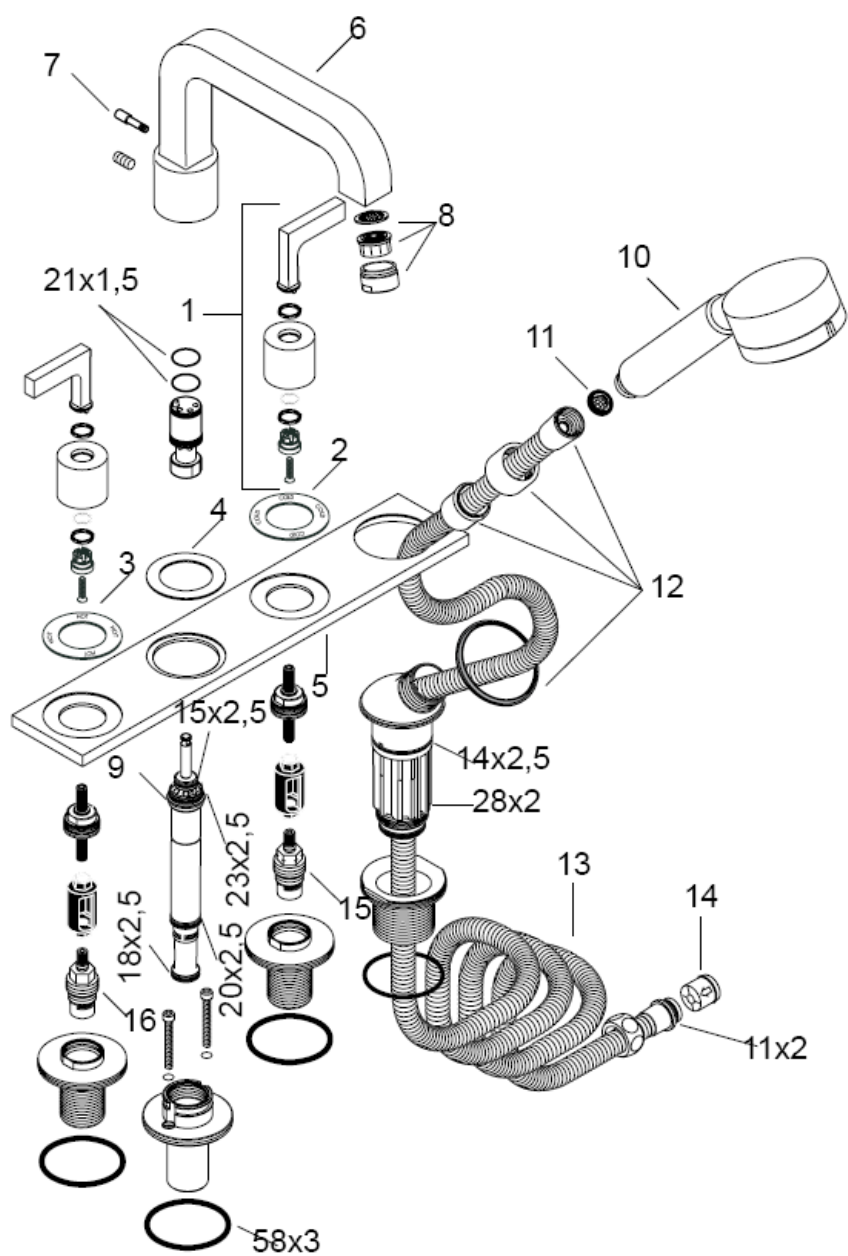
DIN-DVGW



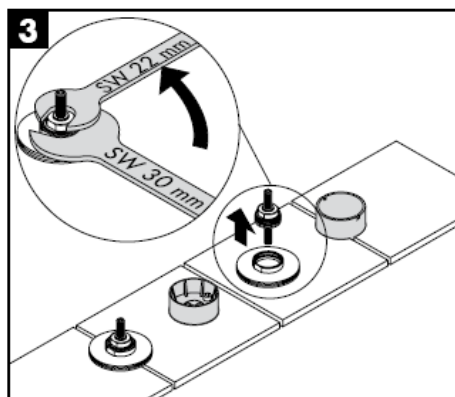
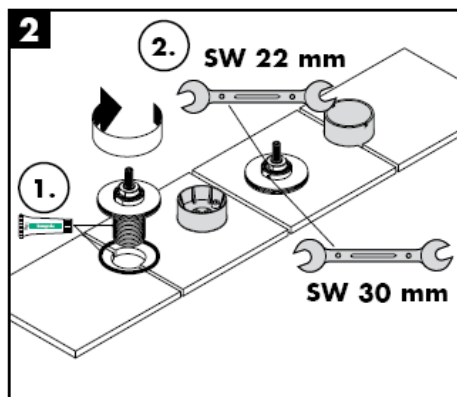
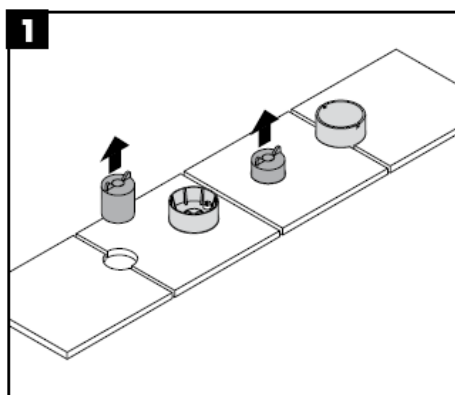
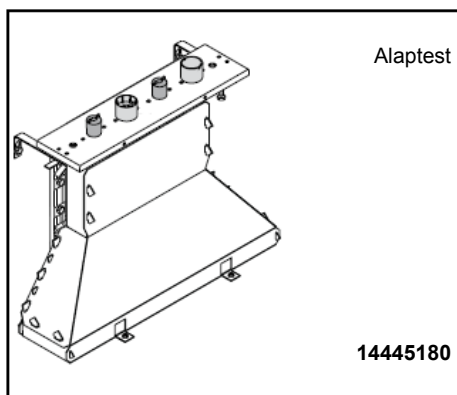
Visszafolyás gátlóval

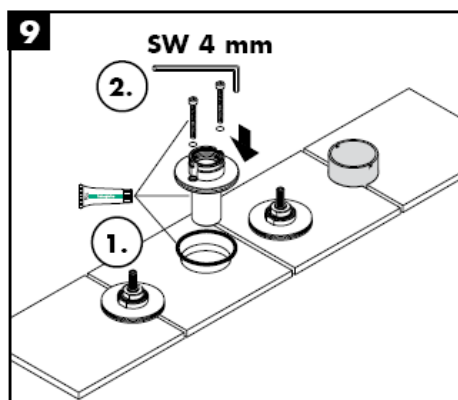
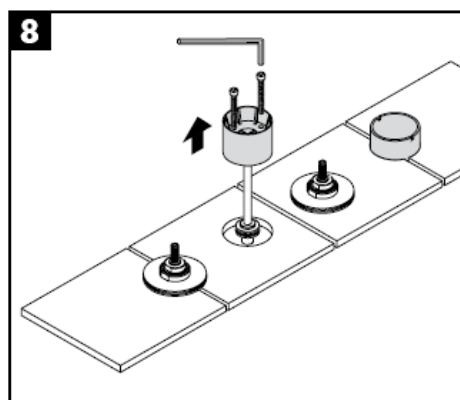
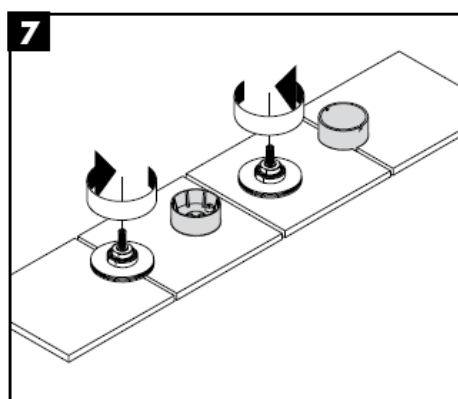
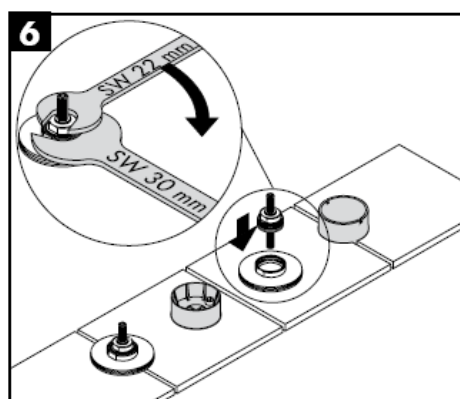
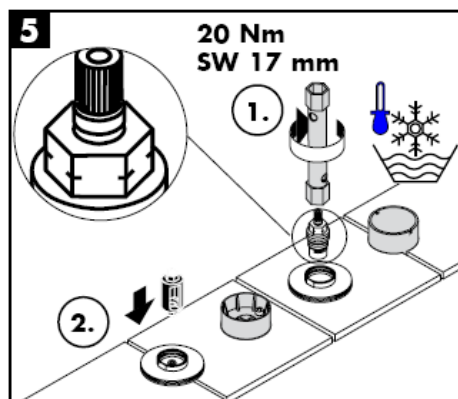
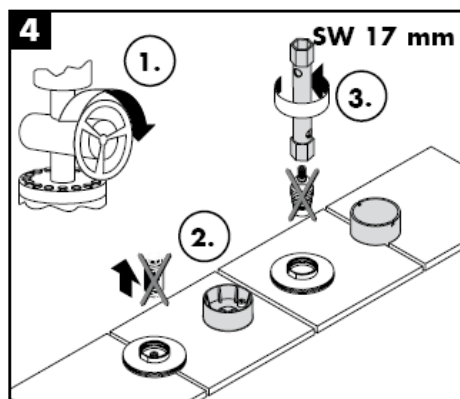
Figyelem! A visszafolyásgátlók működése a DIN EN 1717 szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!

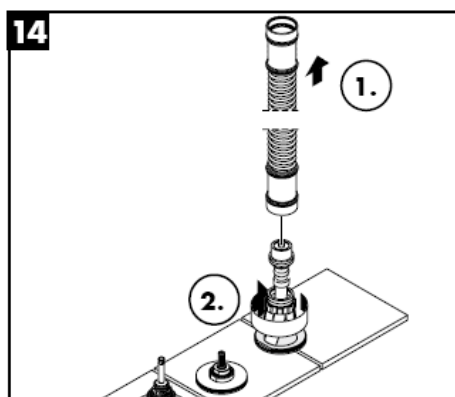
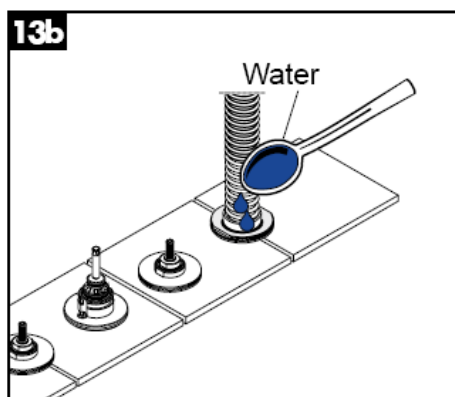
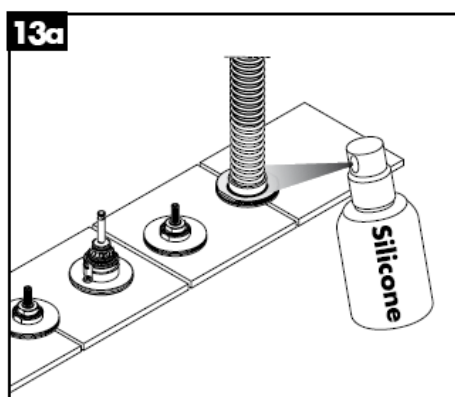
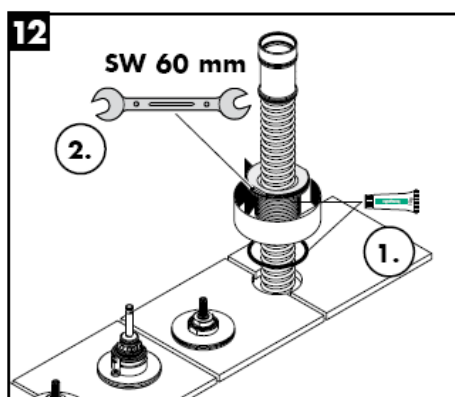
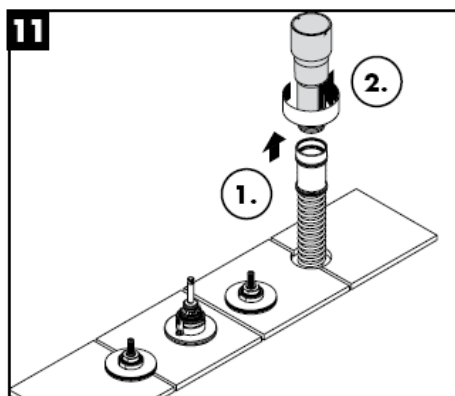
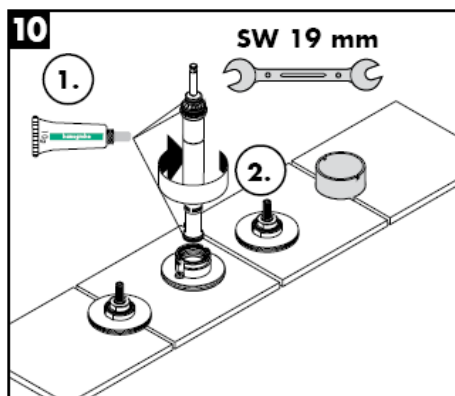


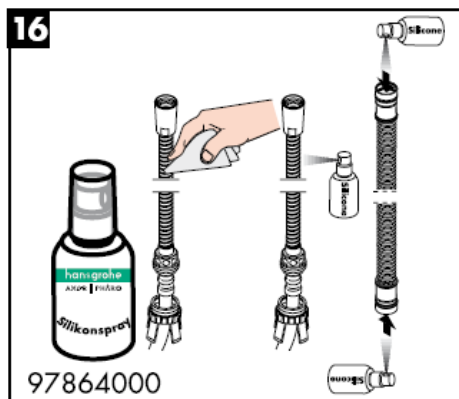
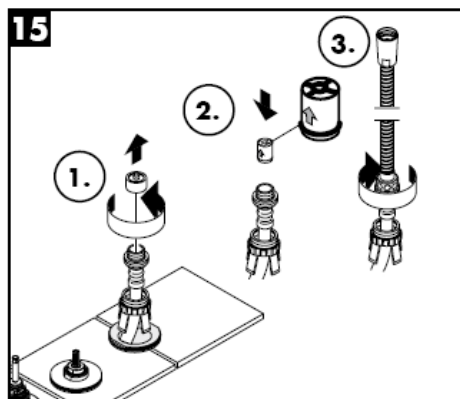


Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

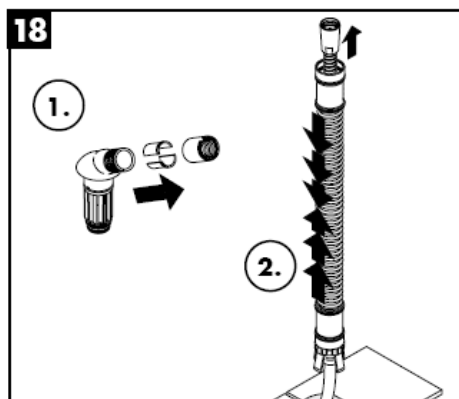
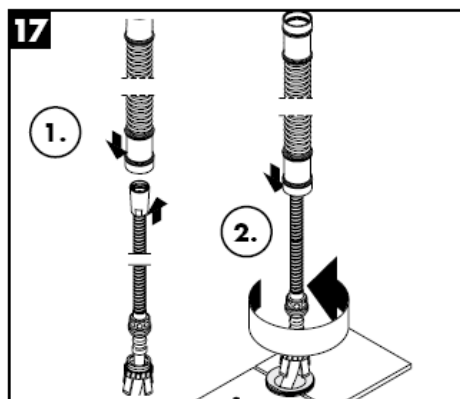


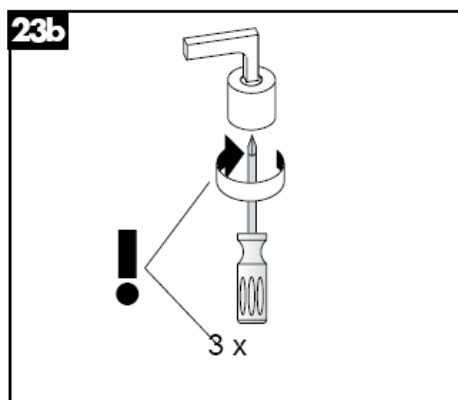
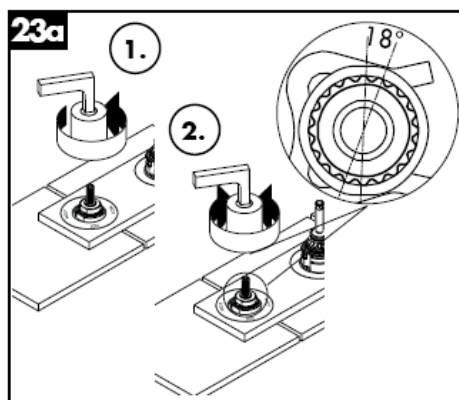
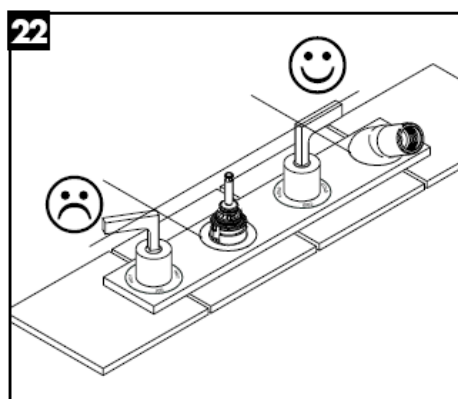
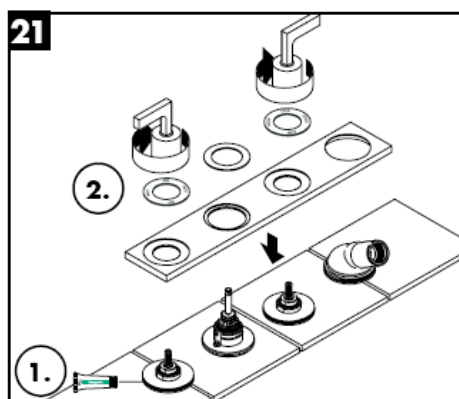
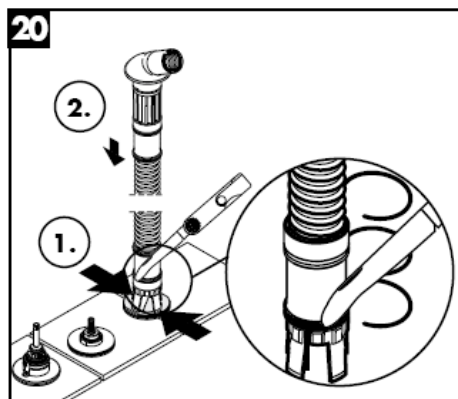
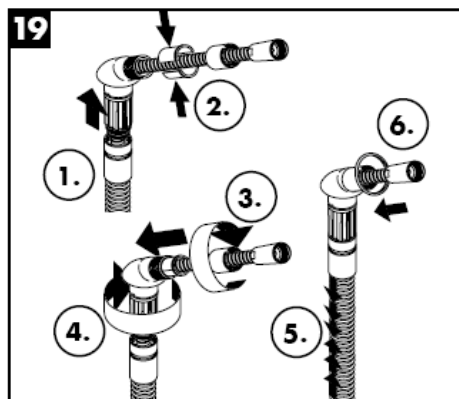


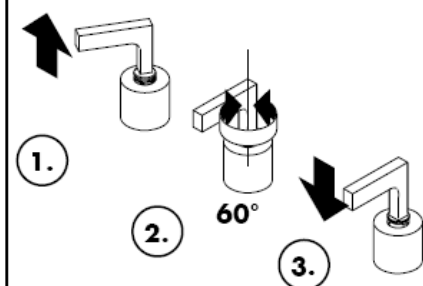
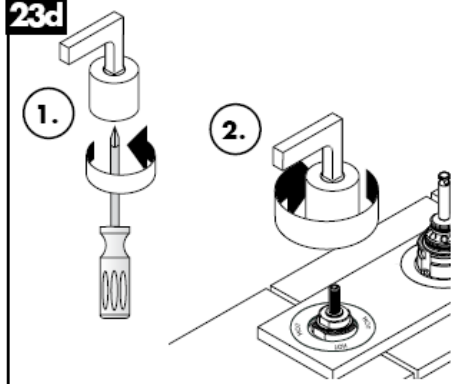
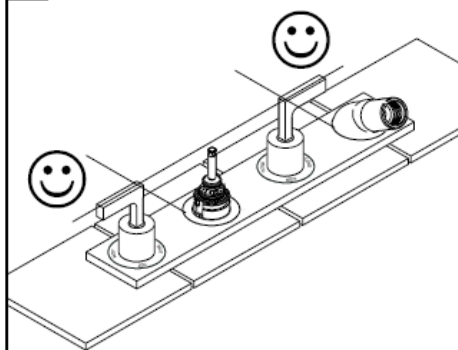
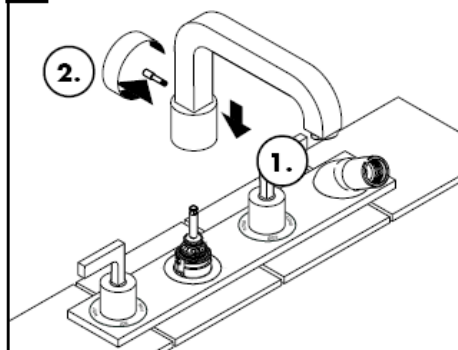
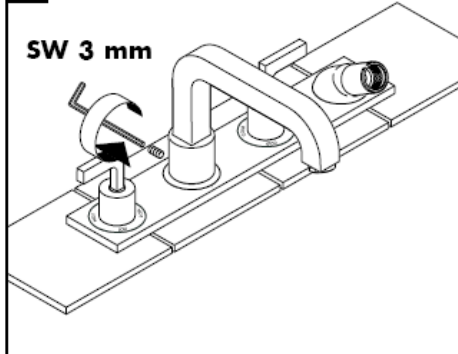
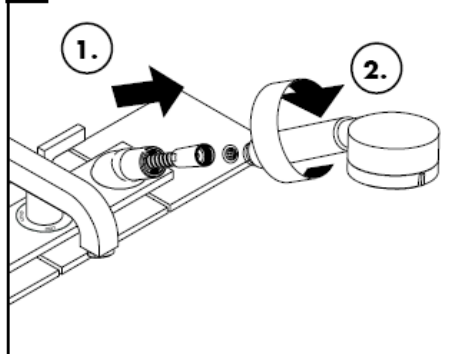




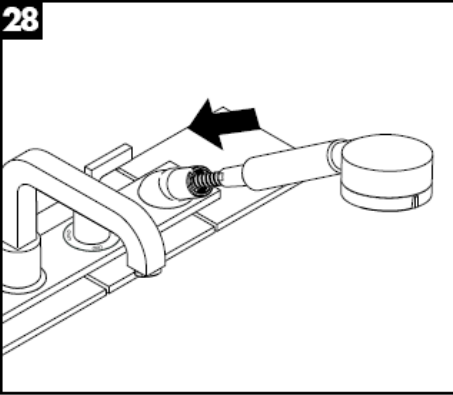
Ismételje meg a tisztítást, ha időközben elnehezül a kifolyás.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Műszaki adatok**

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 – 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65° C
G ½" csatlakozás:	hideg jobbra – meleg balra
Átfolyási teljesítmény :	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Tartozékok lásd a oldalon 4

1	Fogantyú	39294000
2	Rozetta Hideg víz oldal	96779000
3	Rozetta Meleg víz oldal	96778000
4	Rozetta	96780000
5	Rozetta	96781000
6	Kifolyó csatlakozó	96773000
7	kádváltó szelep gomb	96774000
8	Perlátor (10)	13956000
9	kádváltó szelep (kompl.)	96777000
10	Kézi zuhany	38850000
11	Szűrő tömítés (25)	94246000
12	Zuhanytartó szerelvény	96433000
13	Zuhanycső 2,00 m	94148000
14	Visszacsapószelep DW 15	94074000
15	elzáróegység, hidegvízoldal	94008000
16	elzáróegység, melegvízoldal	94009000

Vizsgajel

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

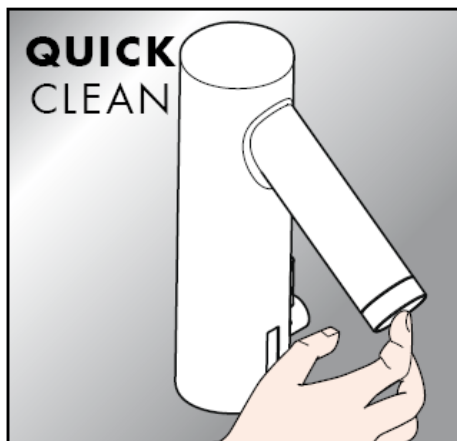
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

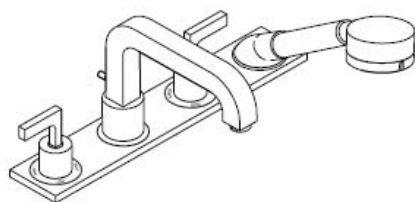
Tisztítás

A QuickClean manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízsugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.



hansgrohe

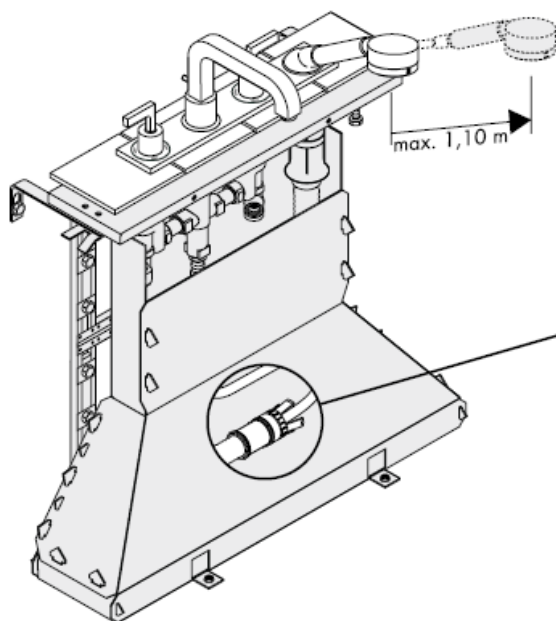
Asennusohje



Citterio
39456000

AXOR[®]

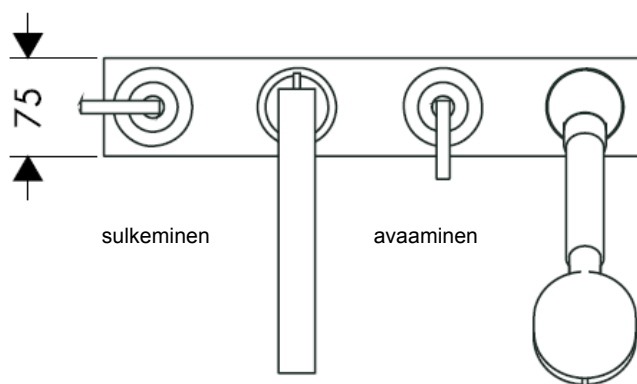
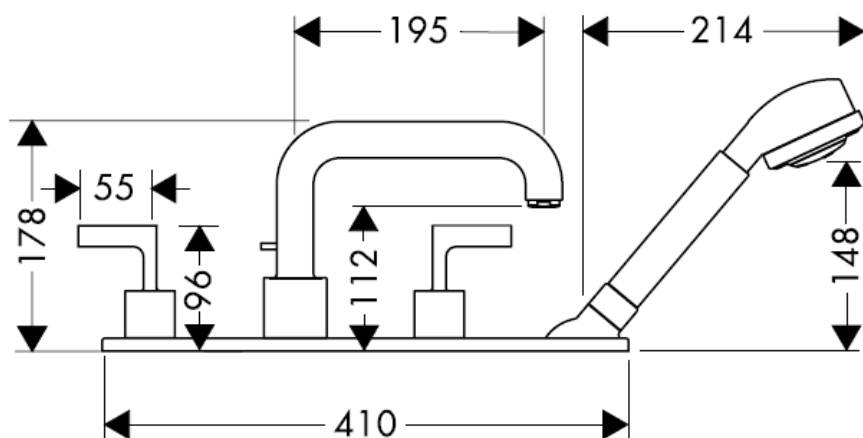
hansgrohe

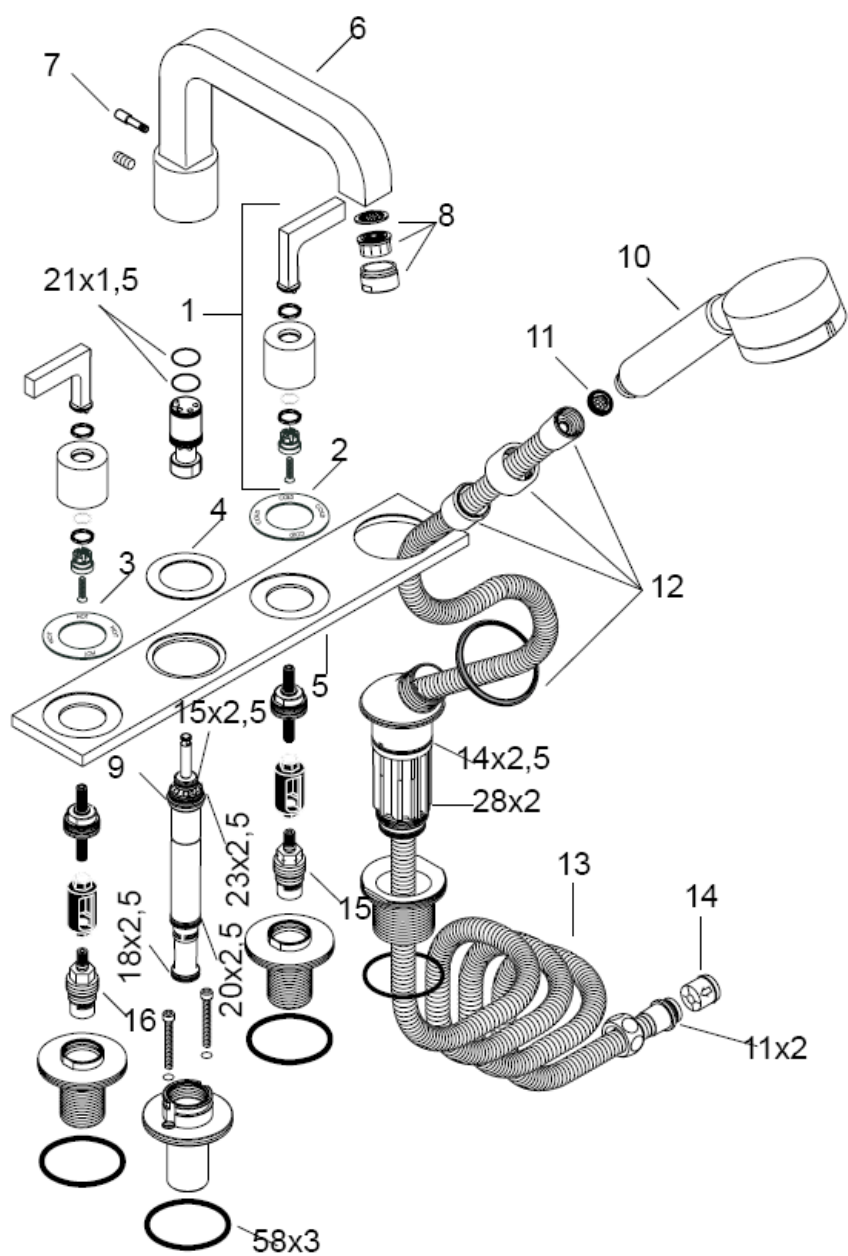


DIN-DVGW

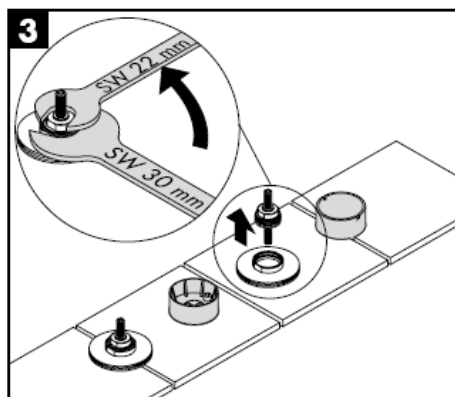
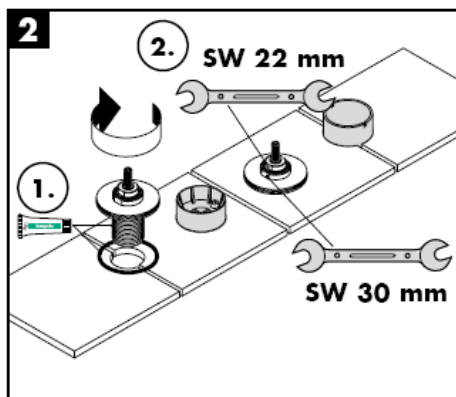
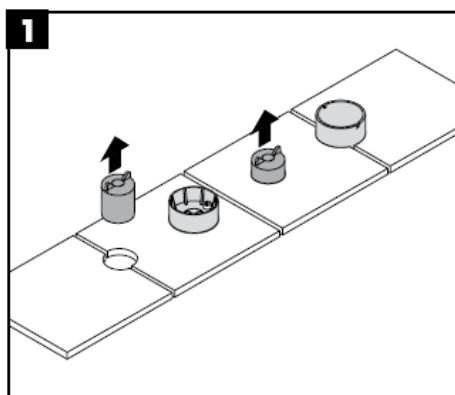
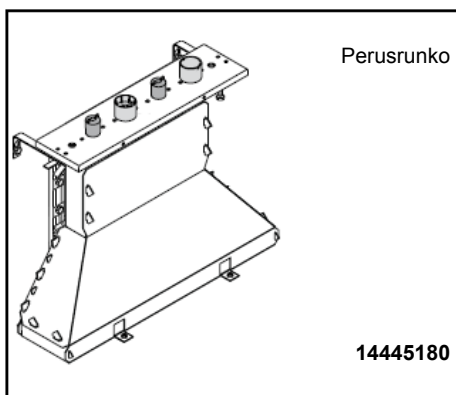
Estää itsestään paluuvirtauksen

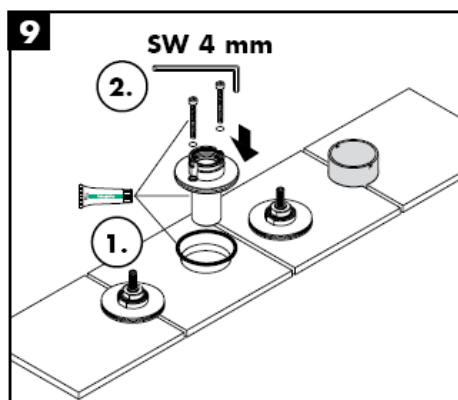
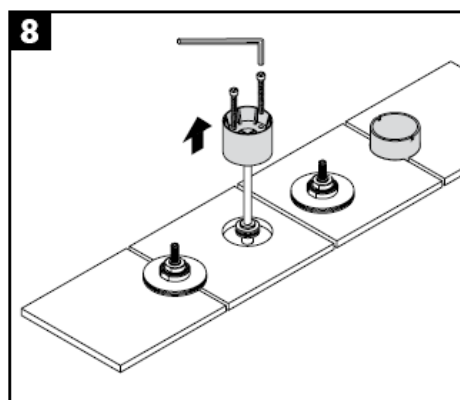
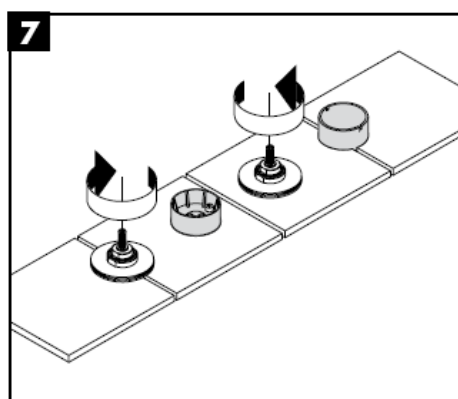
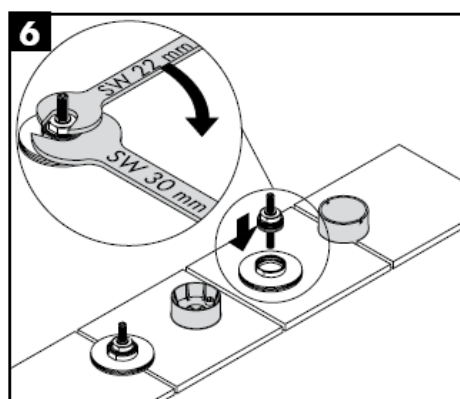
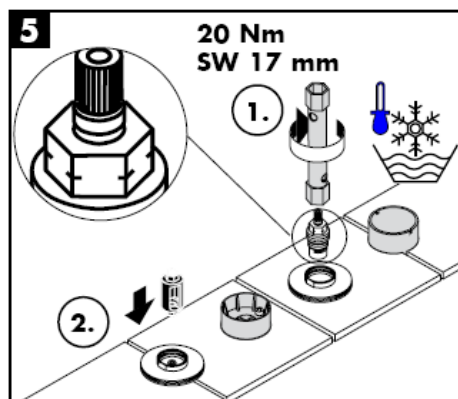
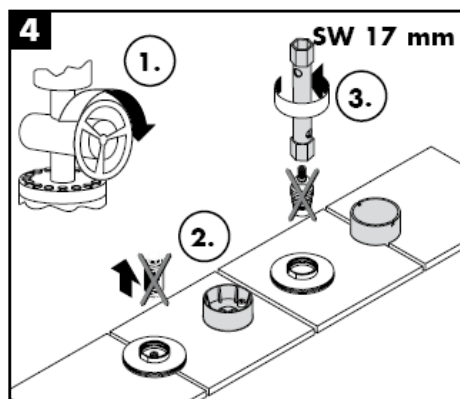
Huomio! Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (DIN 1988, kerran vuodessa).

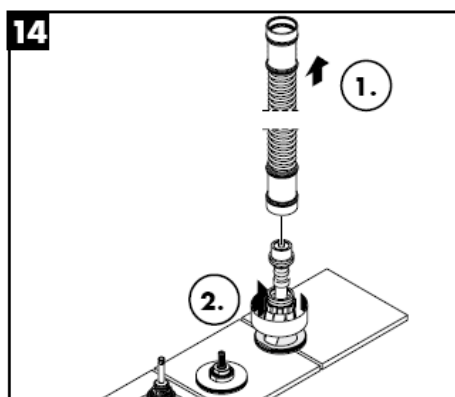
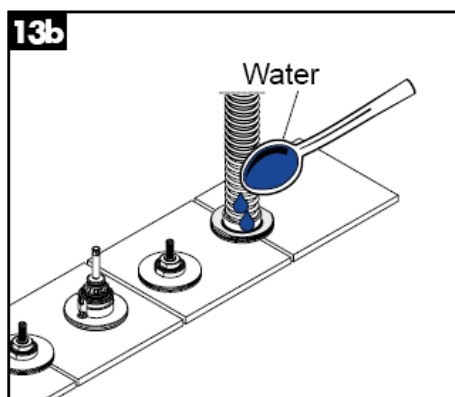
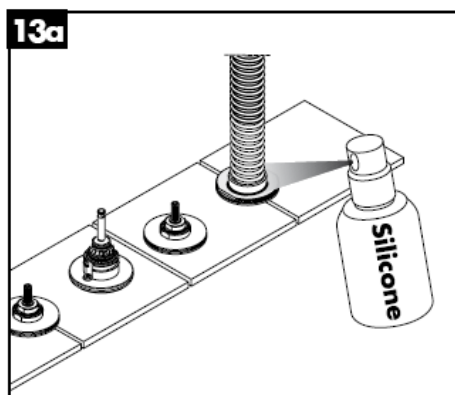
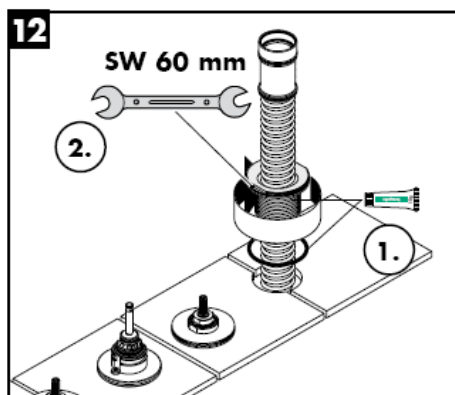
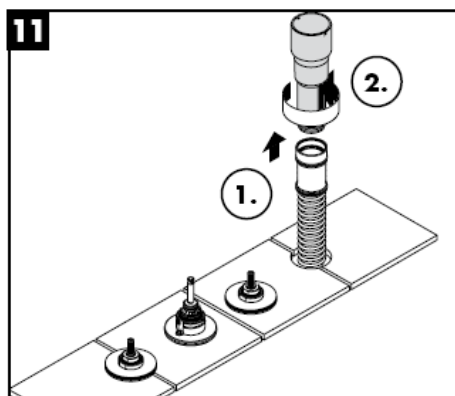
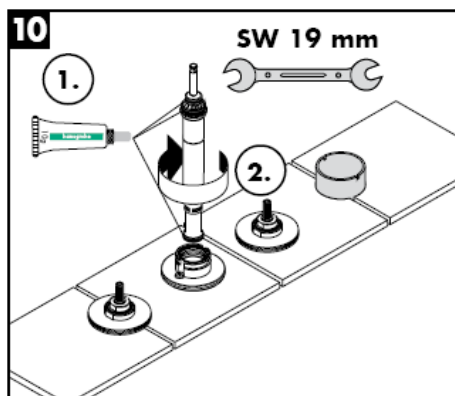


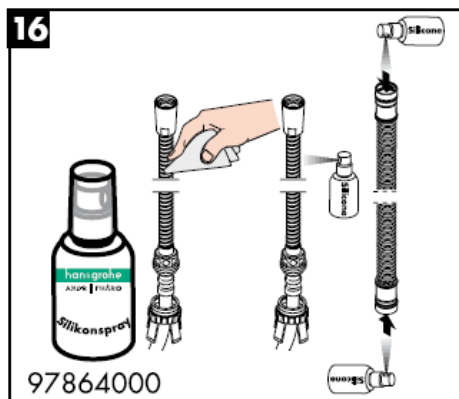
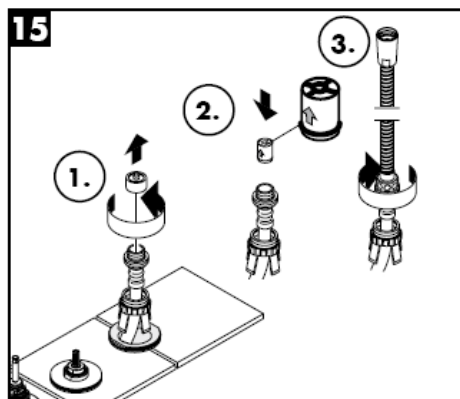


Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

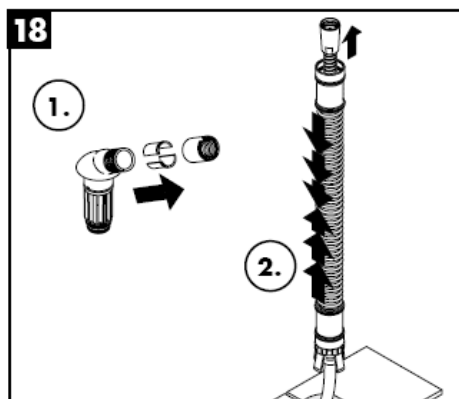
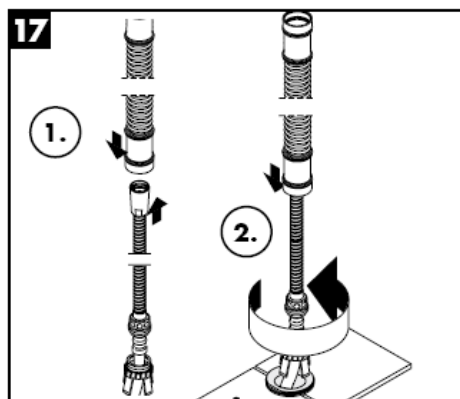


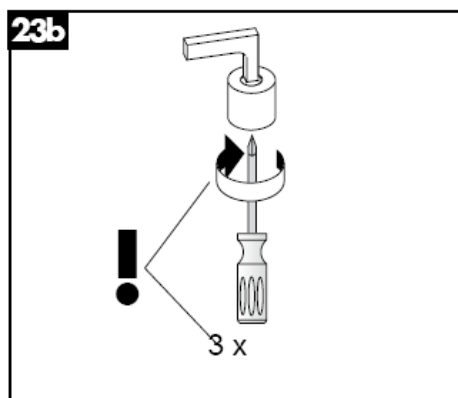
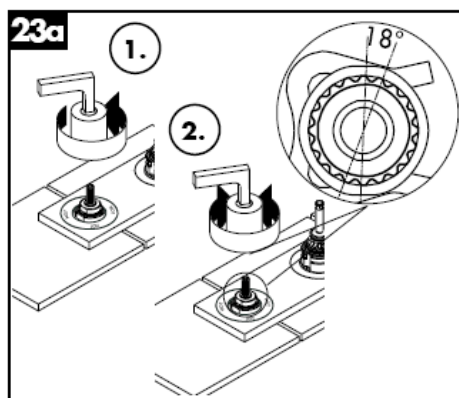
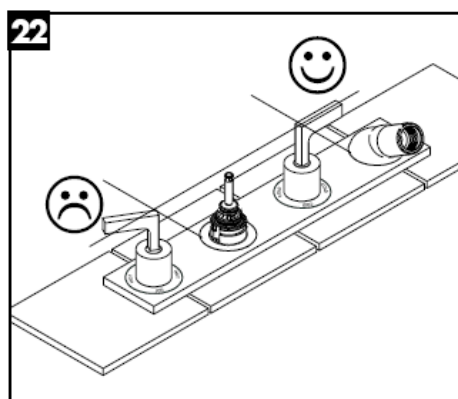
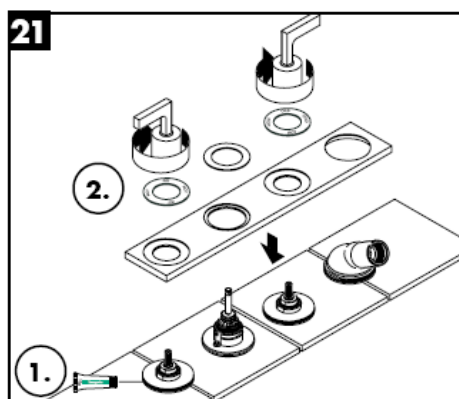
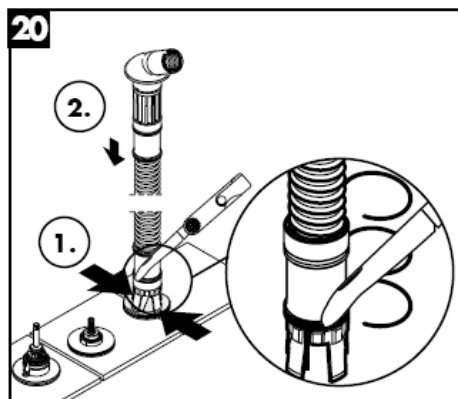
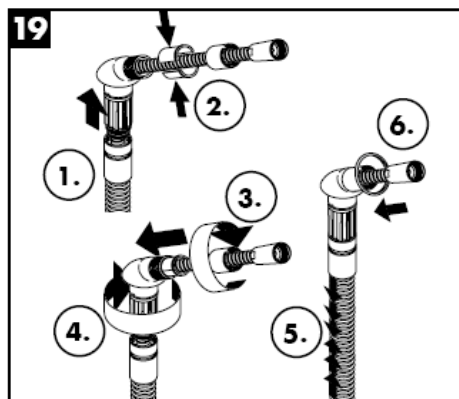


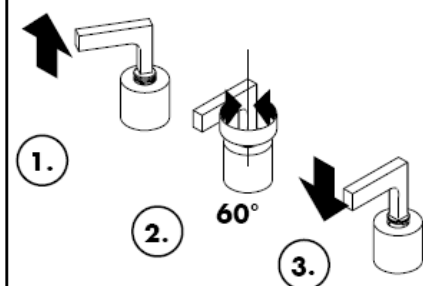
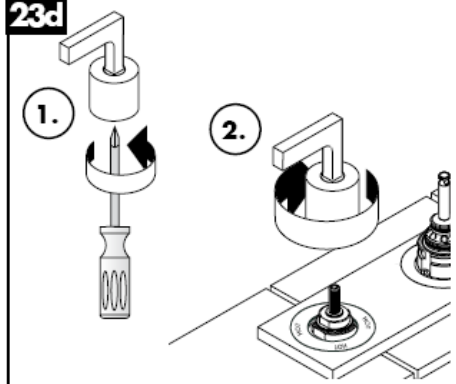
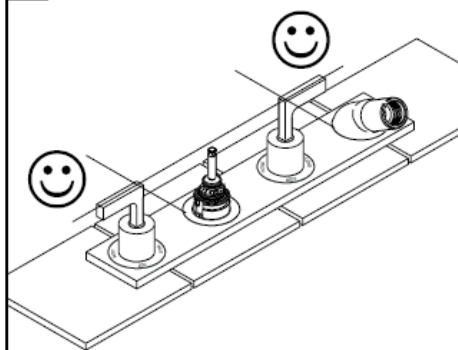
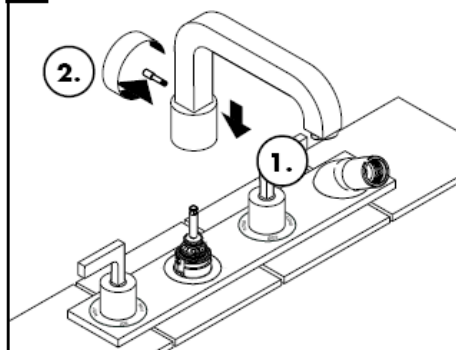
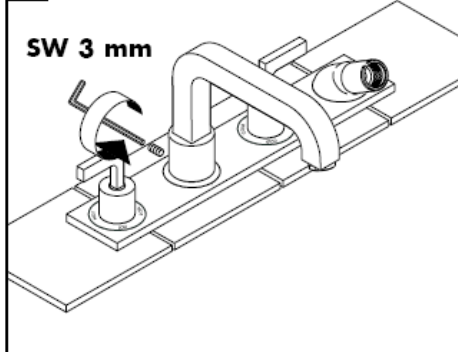
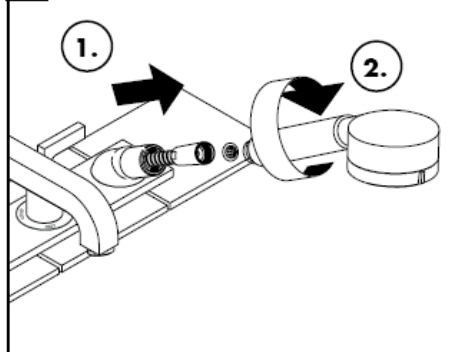




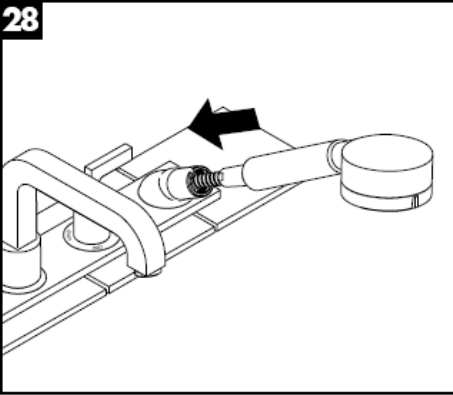
Toista puhdistus, jos ulosveto tulee ajan kuluessa raskaaksi.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tekniset tiedot**

Käyttöpaine:	max. 1 MPa
Suositteltu käyttöpaine:	0,1 – 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	max. 80° C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65° C
Liittimet G ½: kylmä oikealla - kuuma vasemmalla	
Läpivirtausmäärä:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Varaosat katso sivu 4

1	Kahva	39294000
2	Peitekaulus Kylmävesipuoli	96779000
3	Peitekaulus Kuumavesipuoli	96778000
4	Peitekaulus	96780000
5	Peitekaulus	96781000
6	Juoksuputki, täydellinen	96773000
7	Vetonuppi	96774000
8	Poresuutin, täydellinen (10)	13956000
9	Vaihtoventtiili, täydellinen	96777000
10	Käsisuihku	38850000
11	Sihtitiiviste (25)	94246000
12	Suihkunkannatin, täydellinen	96433000
13	Suihkuletku 2,00 m	94148000
14	Vastaventtiili DW 15	94074000
15	Sulkuventtiili kylmävesipuoli	94008000
16	Sulkuventtiili lämminvesipuoli	94009000

Koestusmerkki

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Puhdistus

QuickClean –käsitoiminen
kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero
sormella ja vedentulo on taas esteetön.

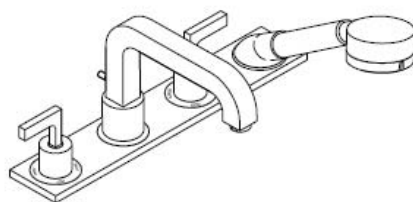


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09517.01
Suomi

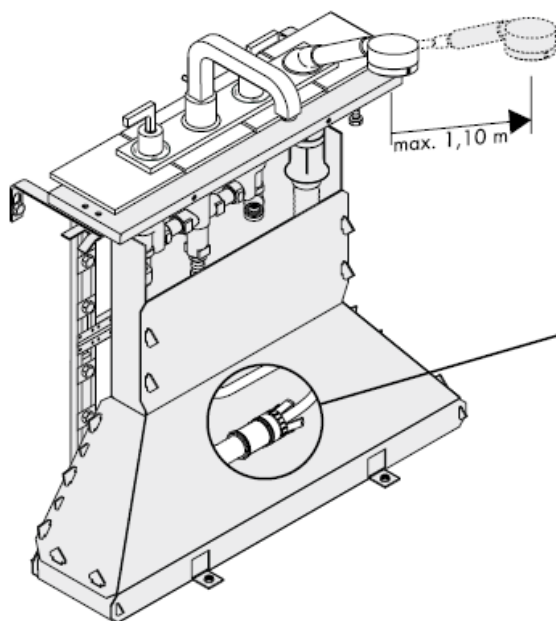
Monteringsanvisning



Citterio
39456000

AXOR[®]

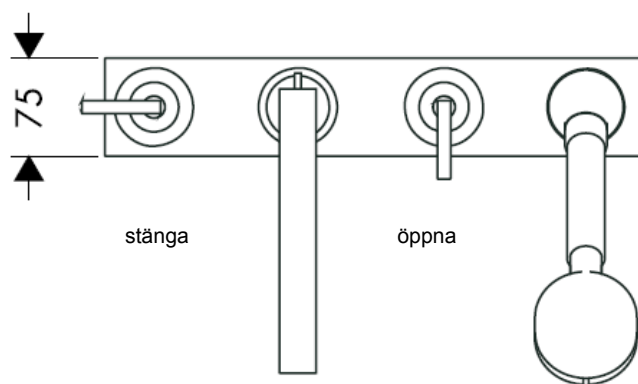
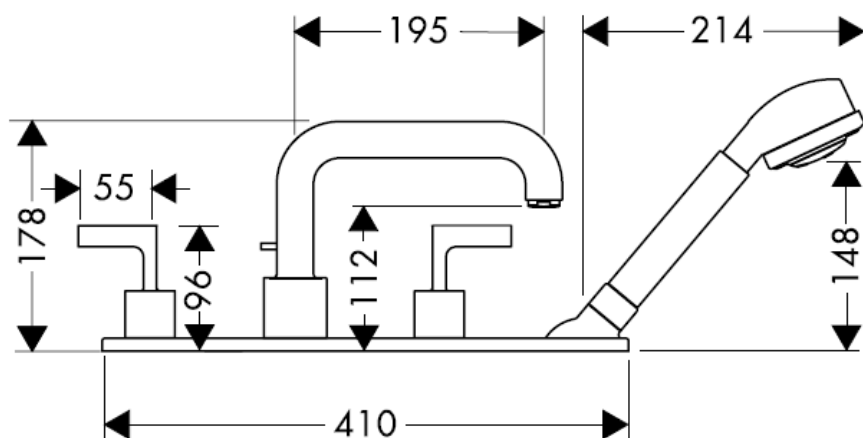
hansgrohe

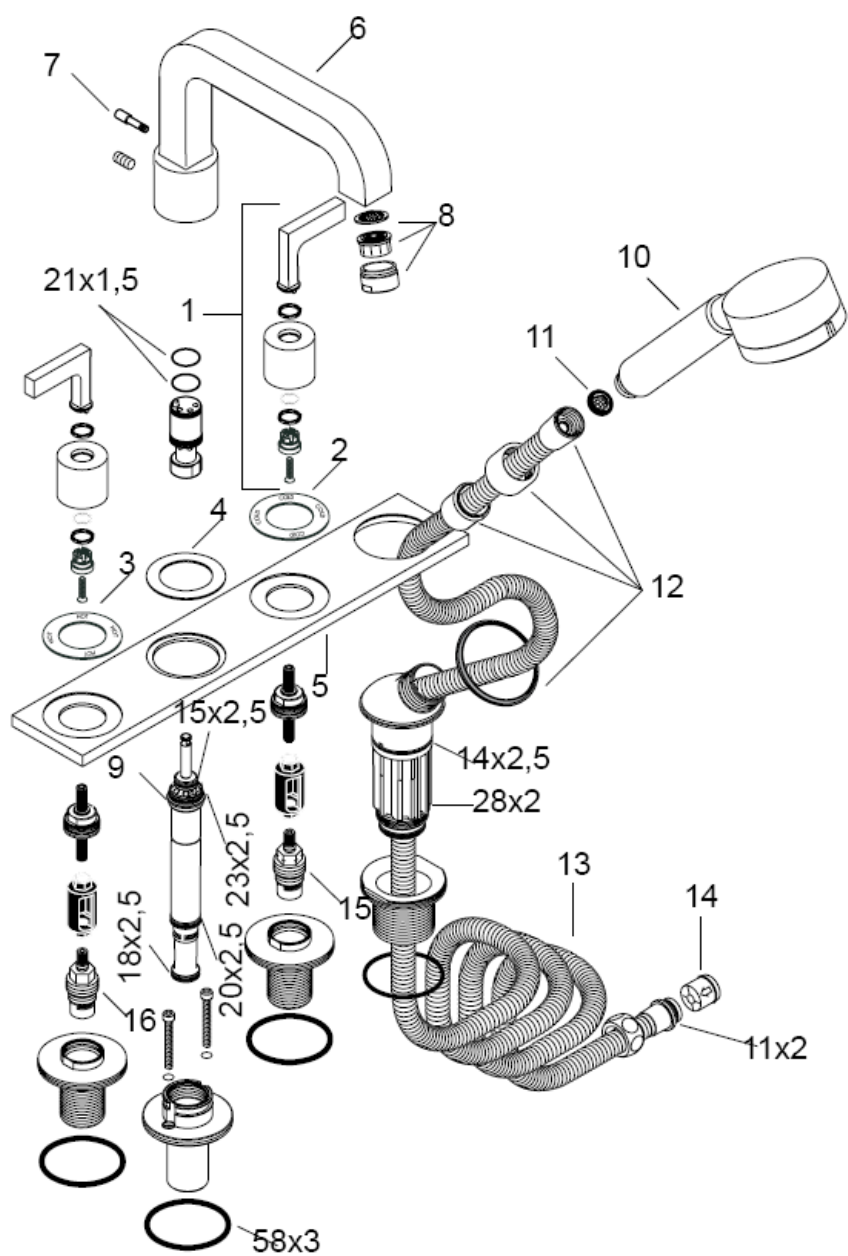


DIN-DVGW

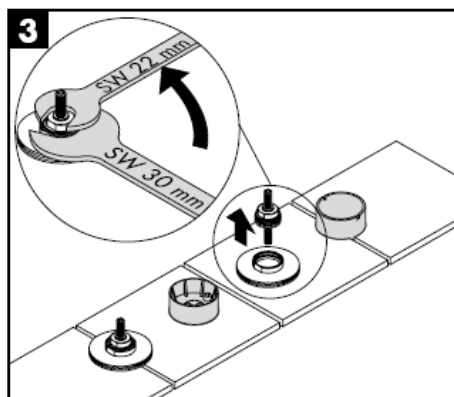
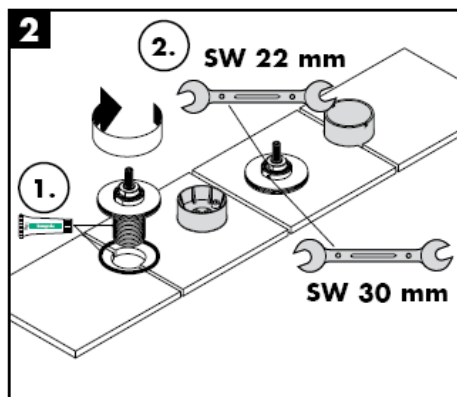
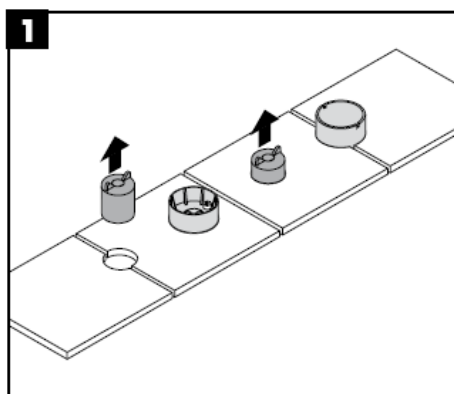
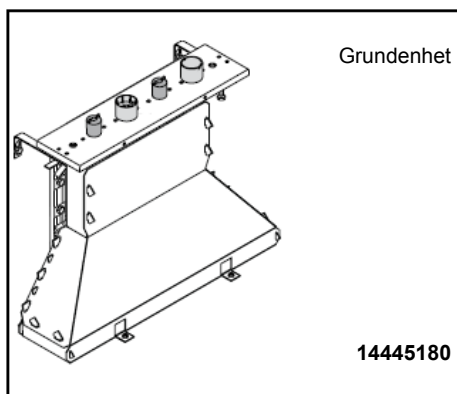
Självspärr mot återflöde

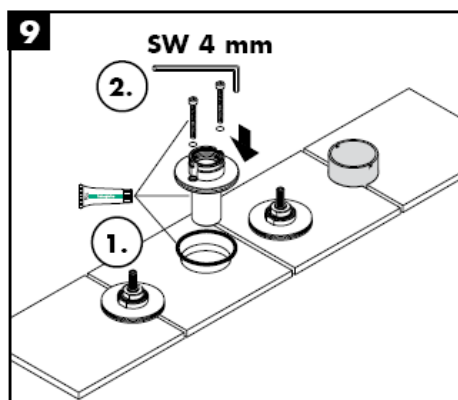
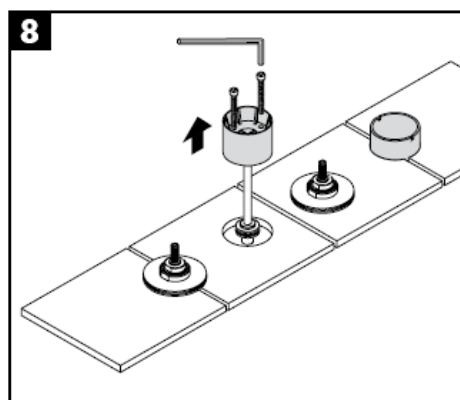
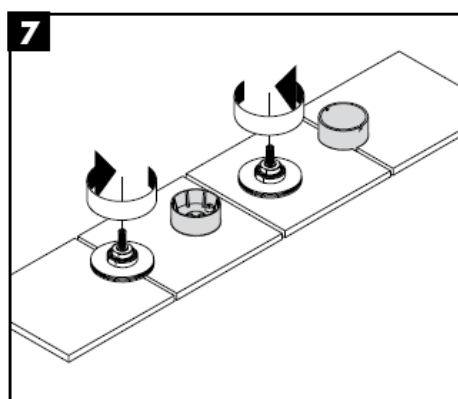
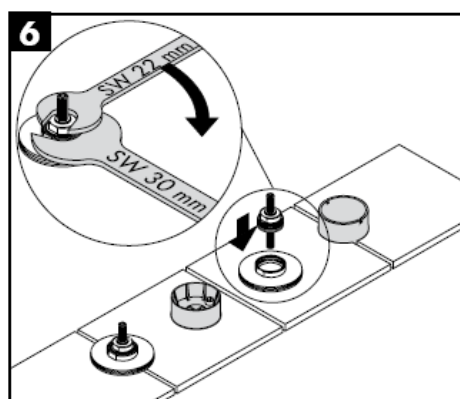
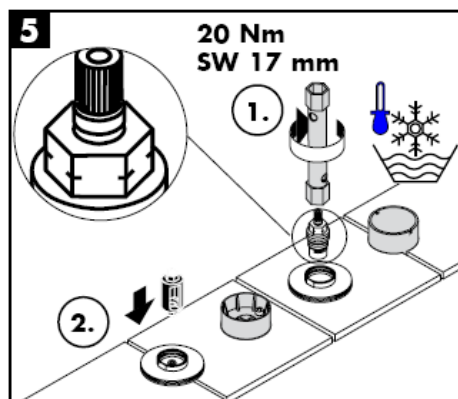
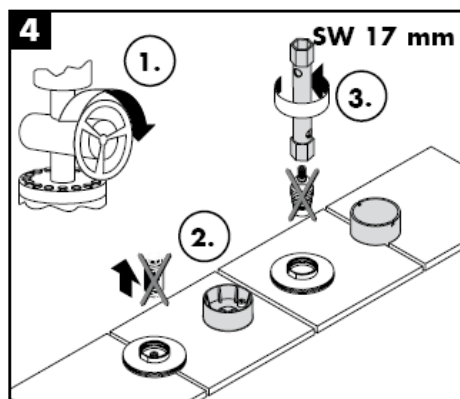
OBS! Backventilens funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser (DIN 1988 en gång per år) i enlighet med DIN EN 1717.

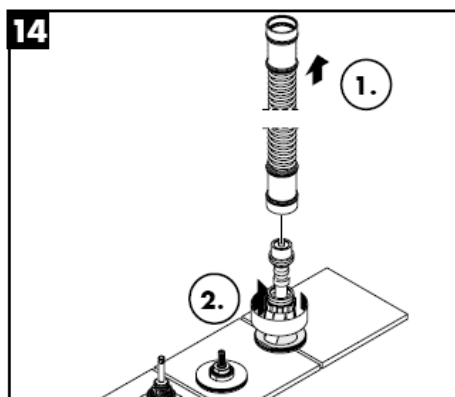
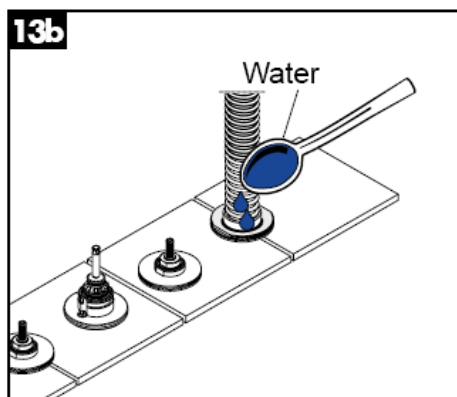
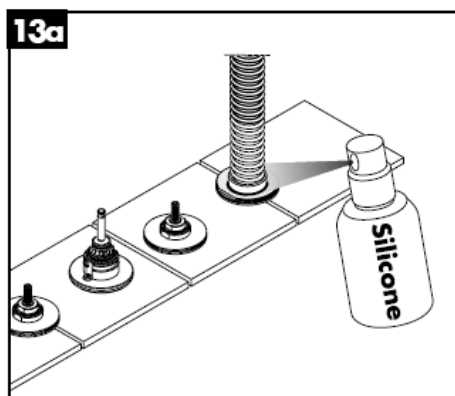
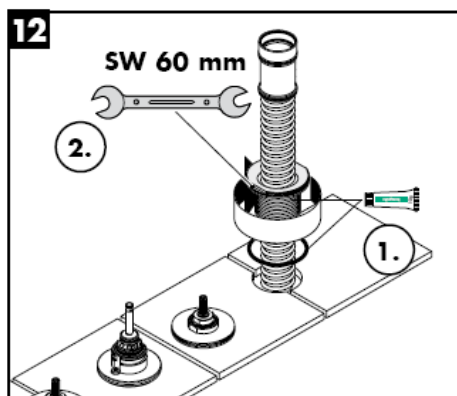
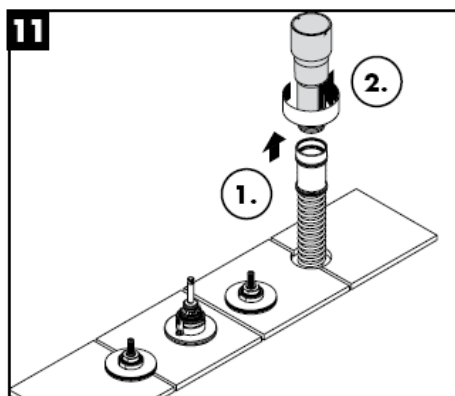
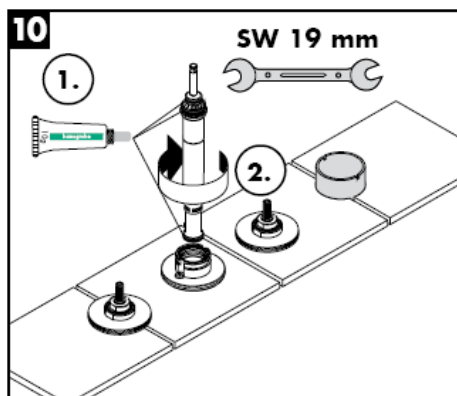


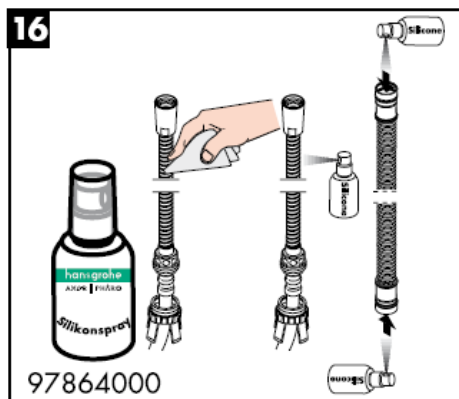
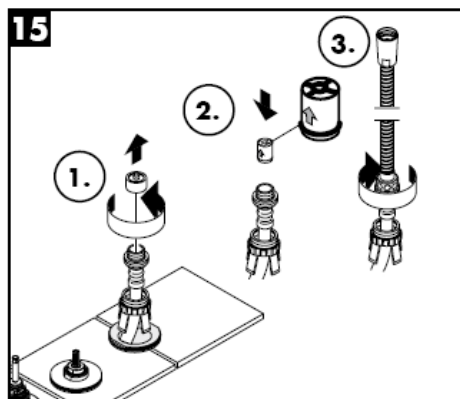


OBS! Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

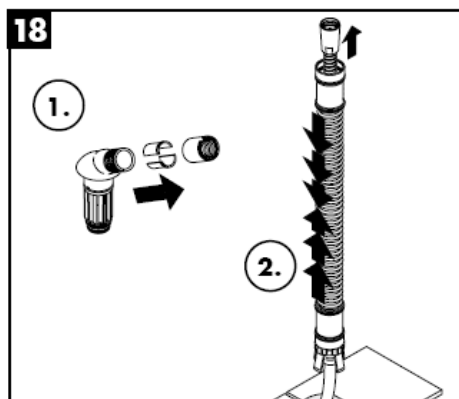
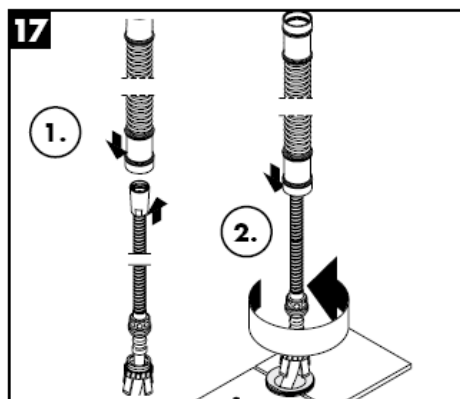


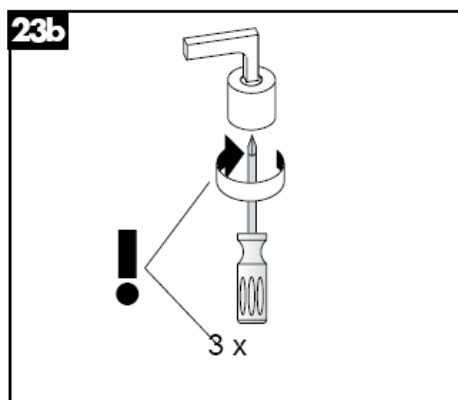
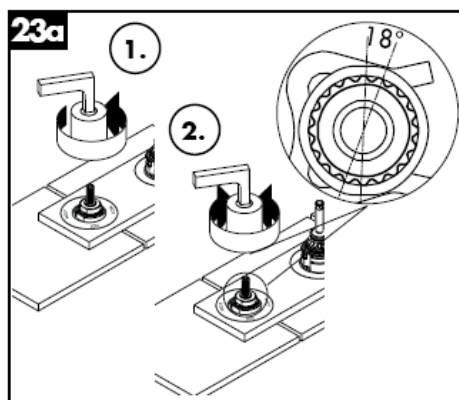
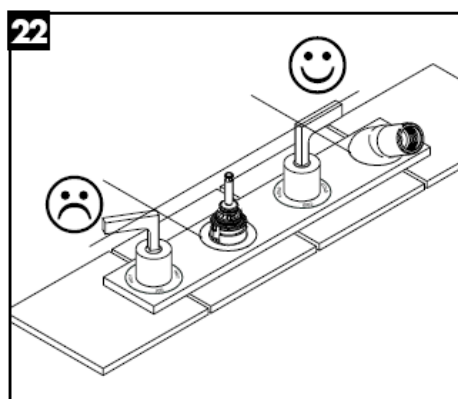
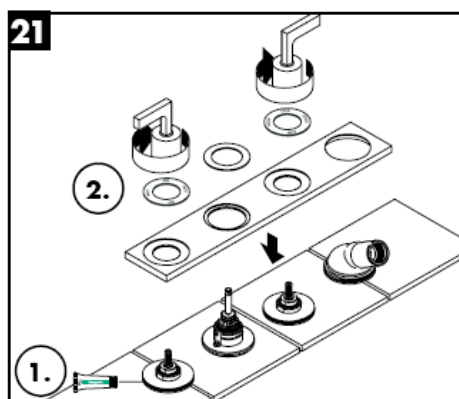
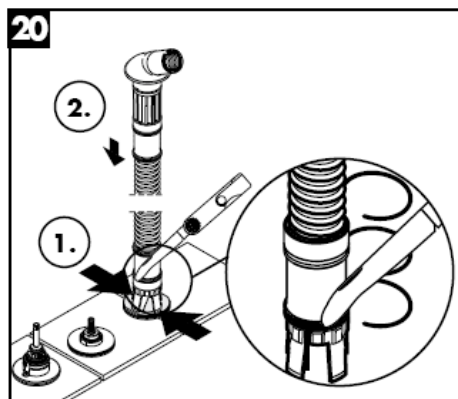
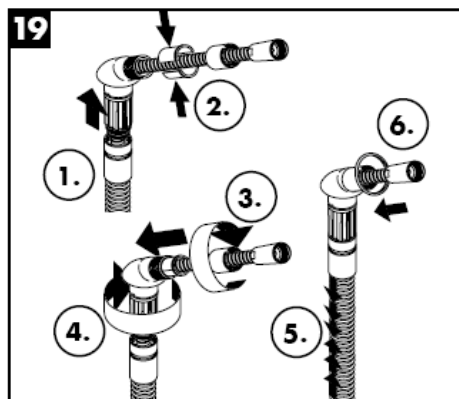


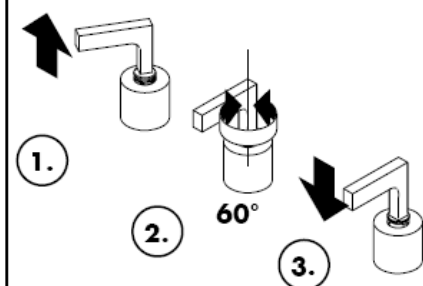
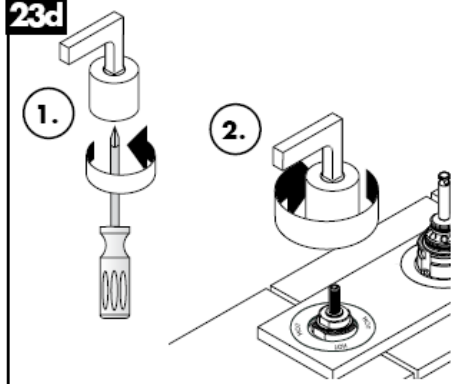
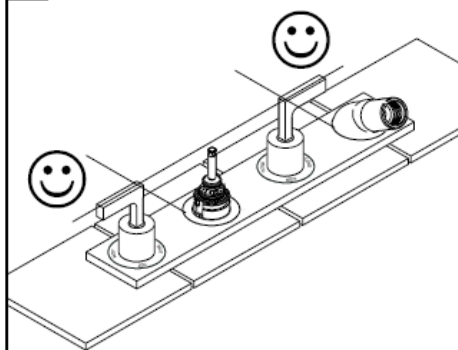
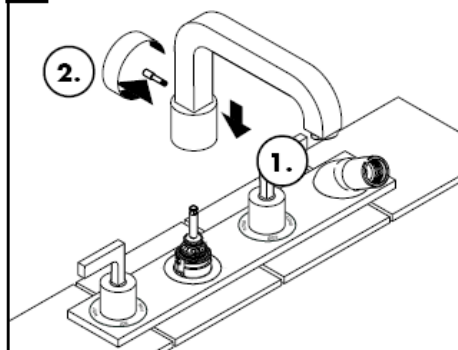
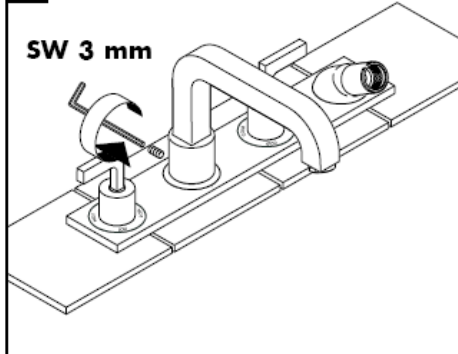
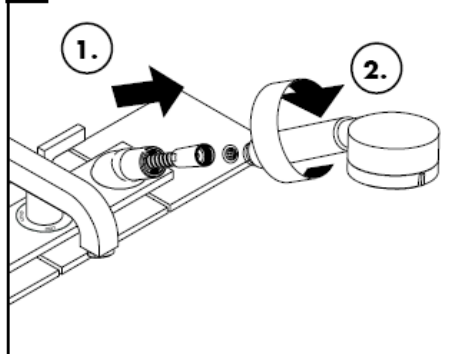




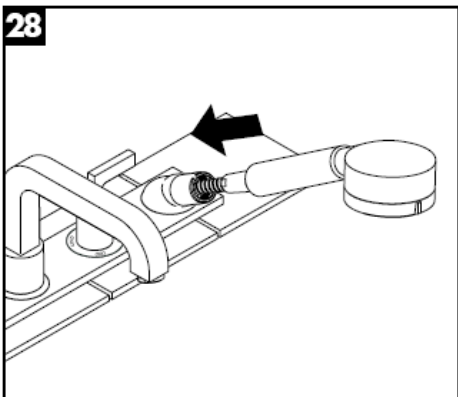
Upprepa rengöringen om utdragsenheten
börjar bli trög.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tekniska data**

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 – 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 80° C
Rek. varmvattentemp.:	65° C
Anslutningar G ½:	kallt höger – varmt vänster
Genomströmningmängd:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Reservdelar se sidan 4

1	Grepp	39294000
2	Rosett Kallvattensida	96779000
3	Rosett Varmvattensida	96778000
4	Rosett	96780000
5	Rosett	96781000
6	Utdragbar blandare kompl.	96773000
7	Dragknapp	96774000
8	Komplett perlator (10)	13956000
9	Omställare kompl.	96777000
10	Handdusch	38850000
11	Silpackning (25)	94246000
12	Duschhållare kompl.	96433000
13	Duschslang 2,00 m	94148000
14	Backventil DW 15	94074000
15	Flödeskontroll kallvattensida	94008000
16	Flödeskontroll varmvattensida	94009000

Testsigill

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

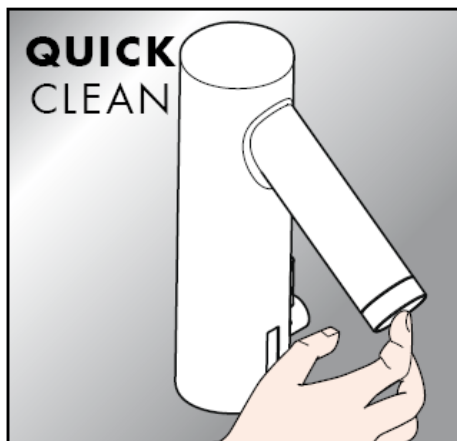
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Rengöring

Med QuickClean, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålkanaerna från kalk - de ska bara gnuggas.

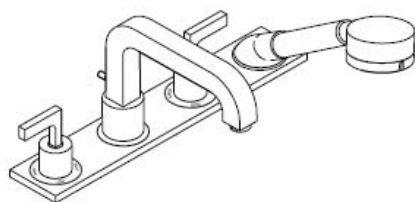


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Svenska

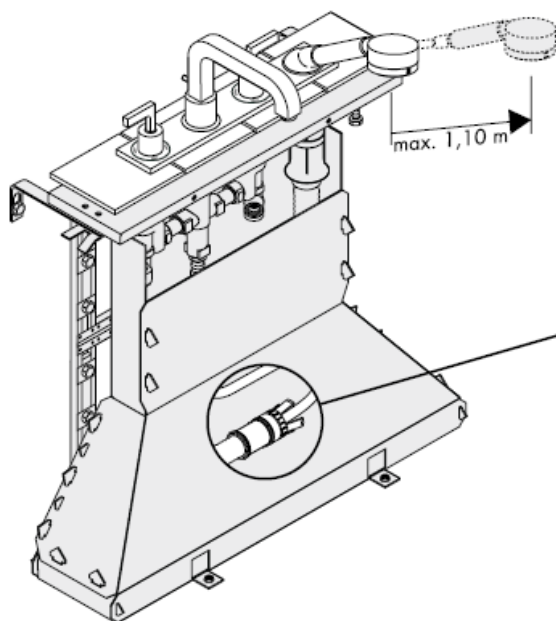
Montavimo instrukcijos



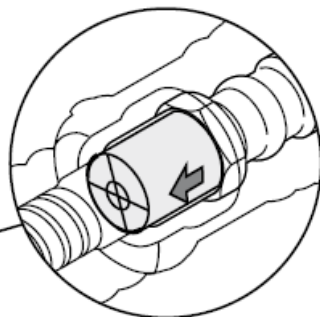
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

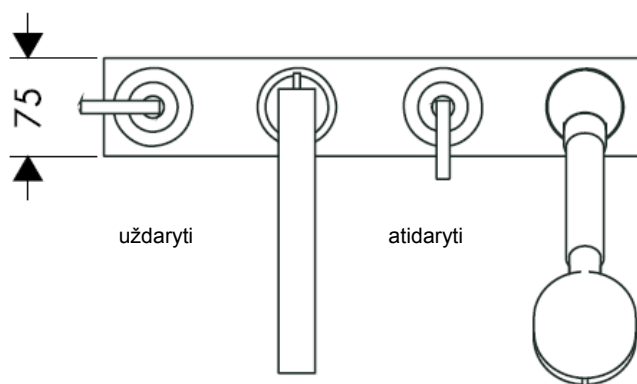
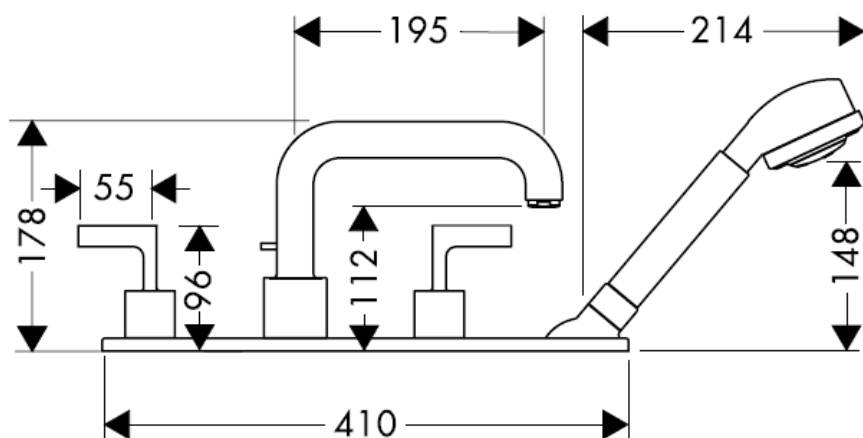


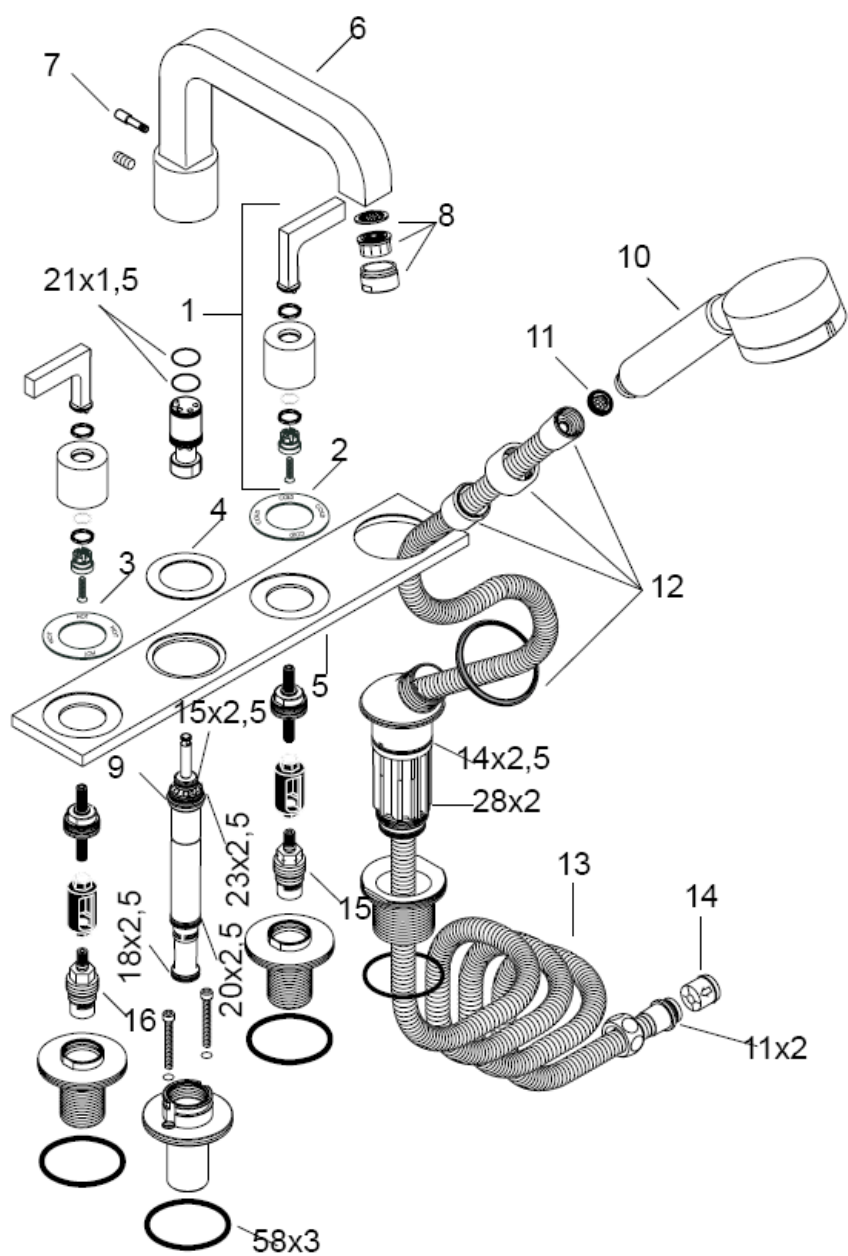
DIN-DVGW



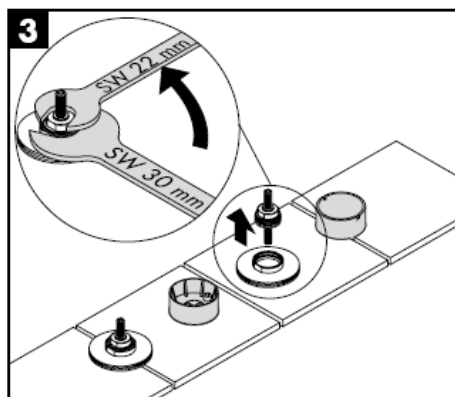
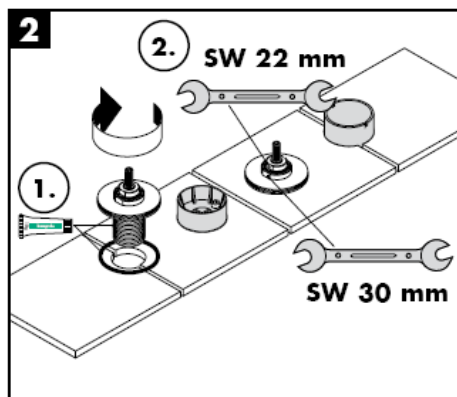
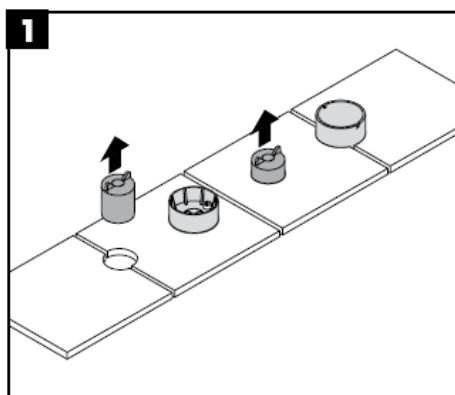
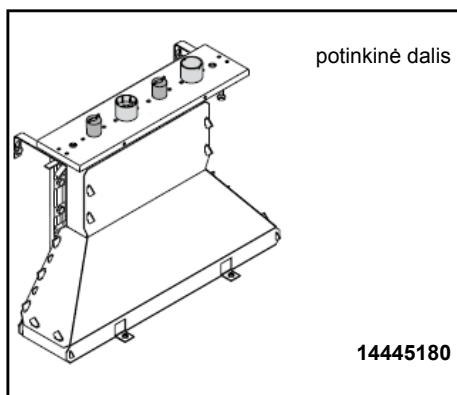
Su atbuliniu vožtuvu

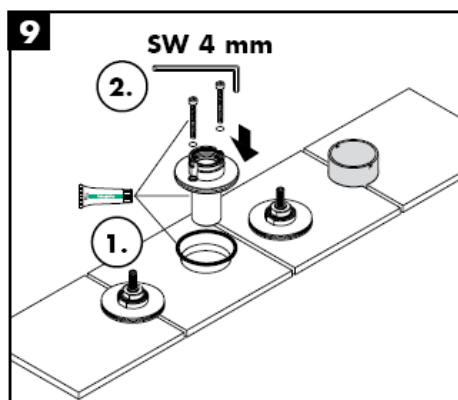
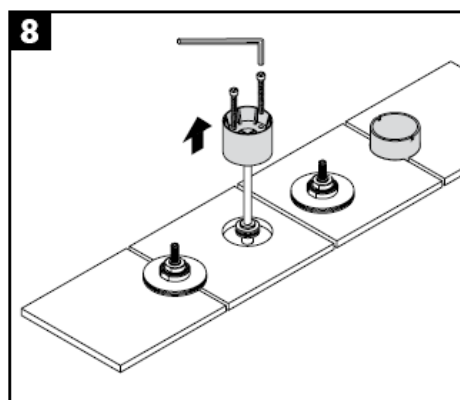
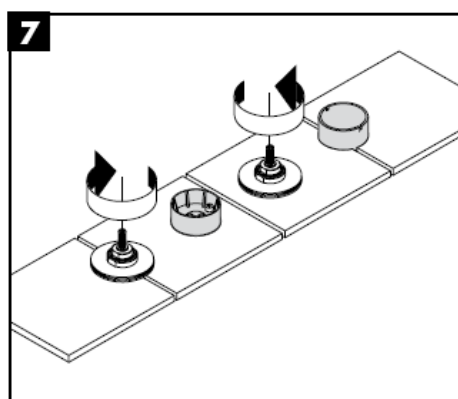
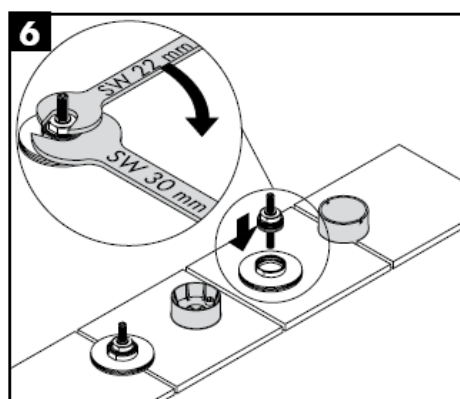
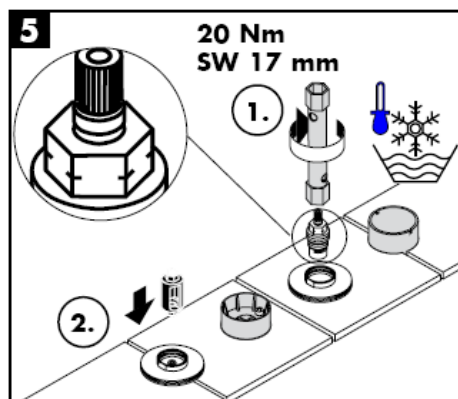
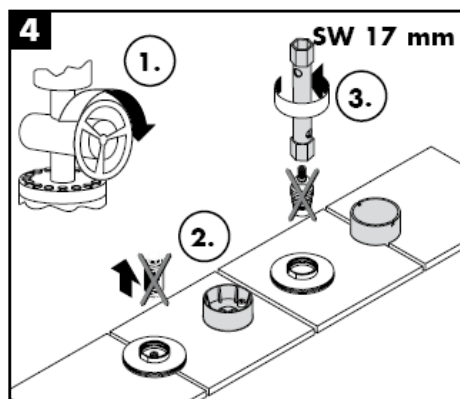
Dėmesio! Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus pagal DIN 1988) pagal DIN EN1717 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.

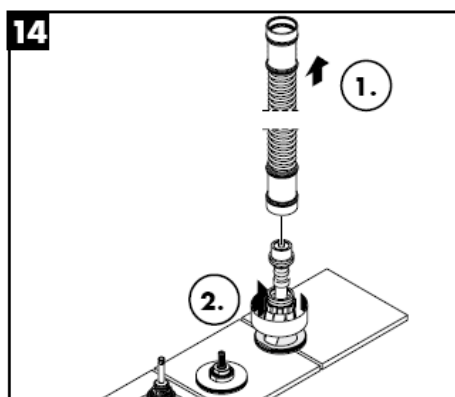
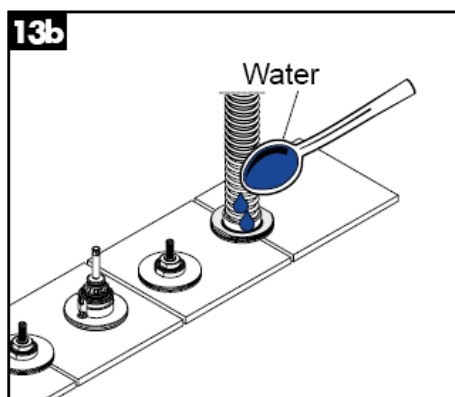
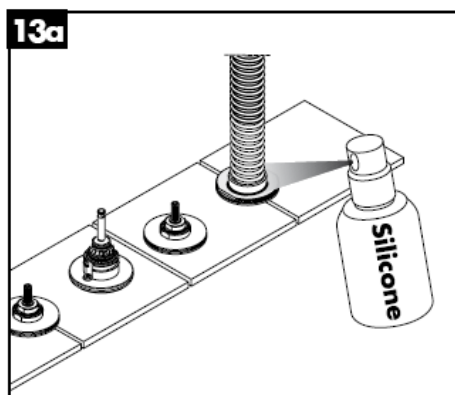
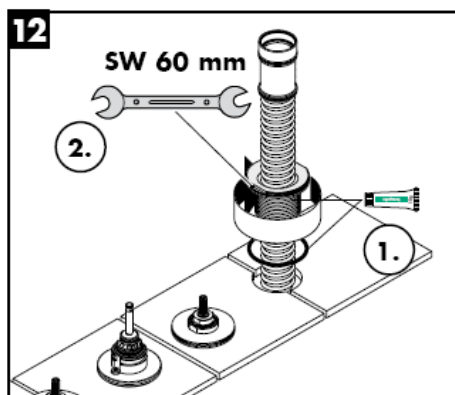
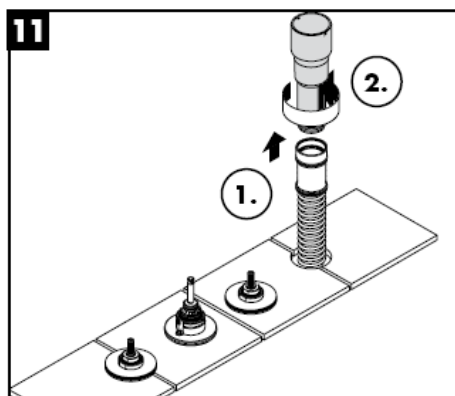
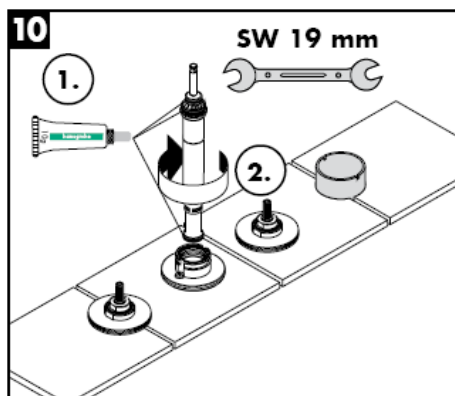


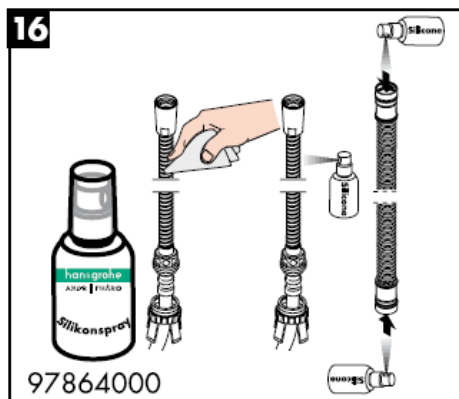
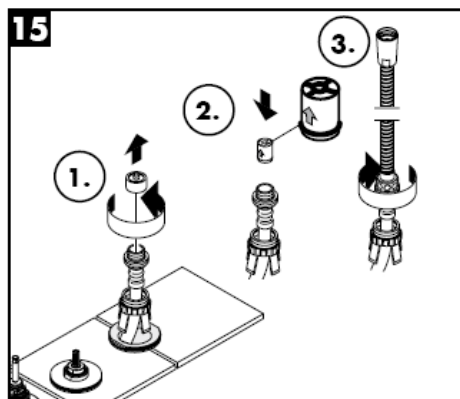


Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

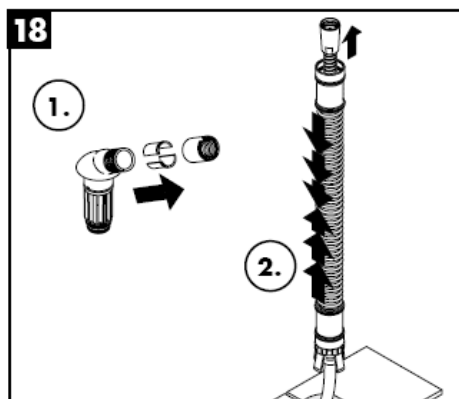
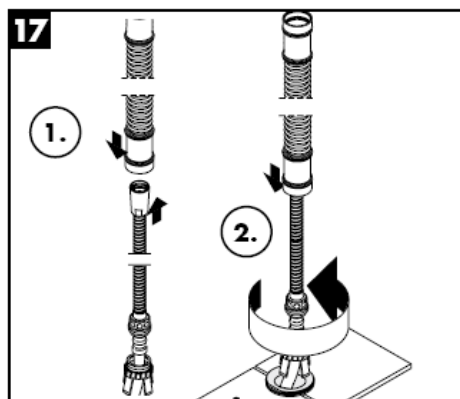


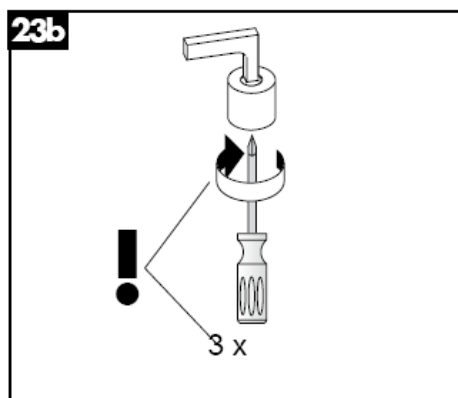
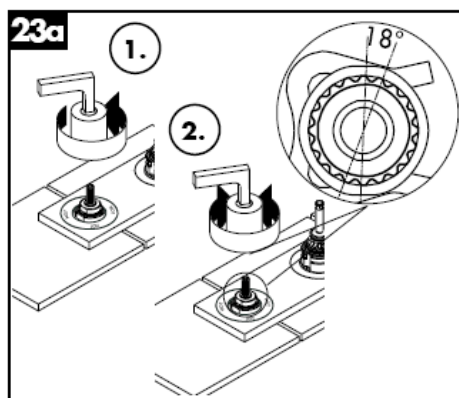
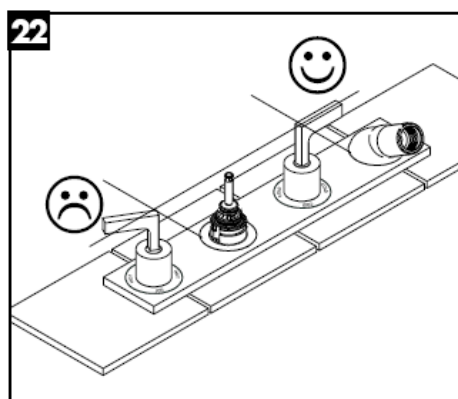
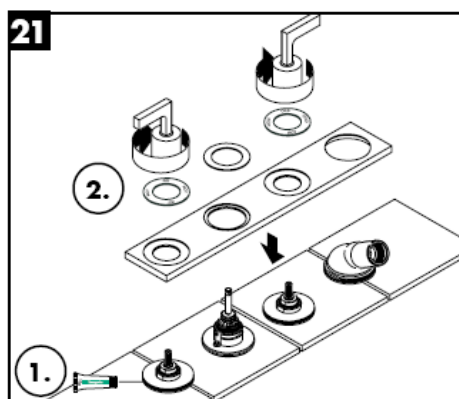
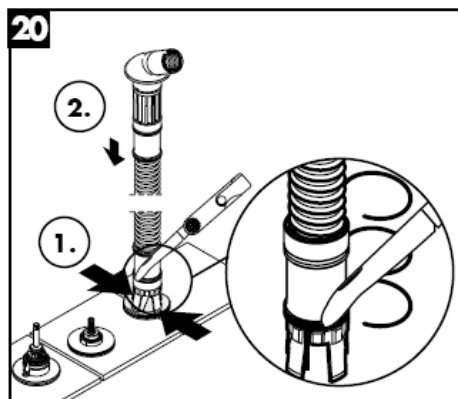
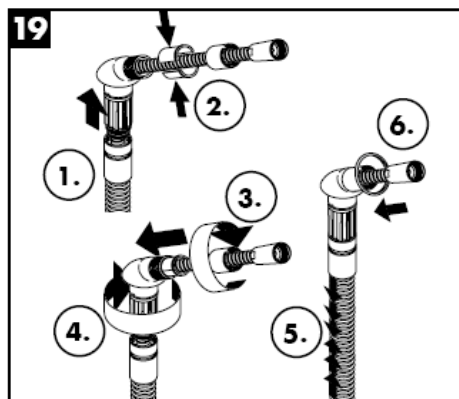


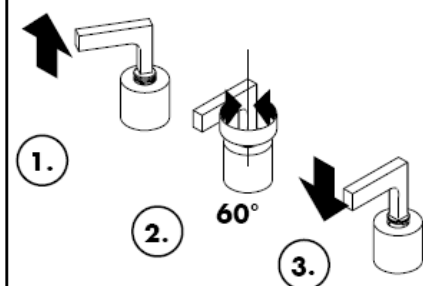
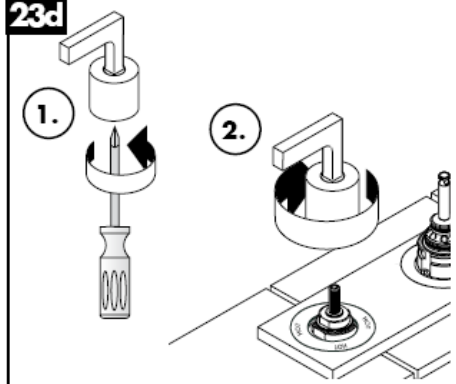
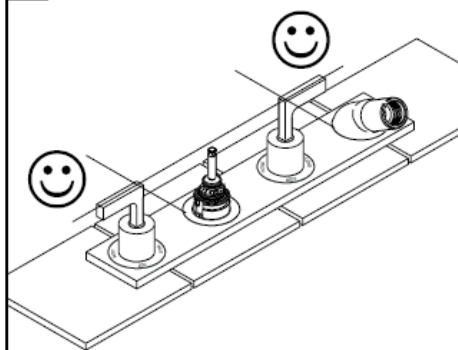
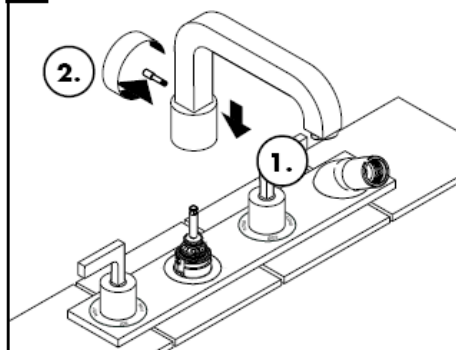
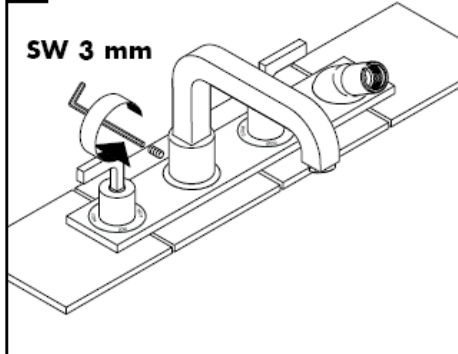
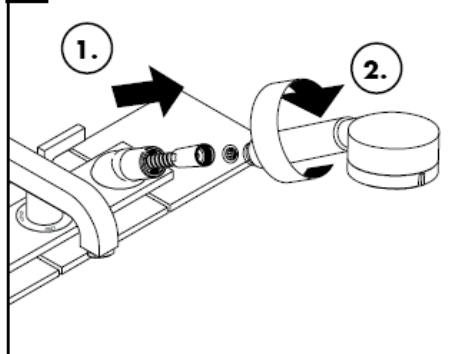




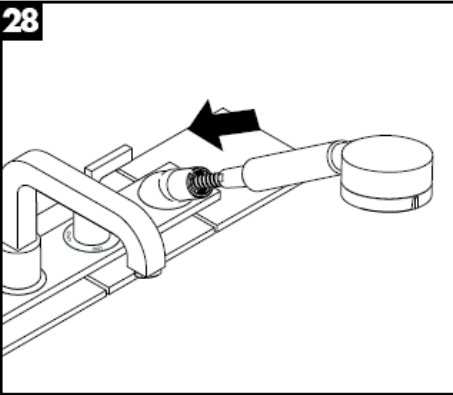
Valyti pakartotinai, jei ištraukti būna vis sunkiau.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Techniniai duomenys**

Darbinis slėgis: max. 1 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa
 Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
 Karšto vandens temperatūra: max. 80° C
 Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65° C
 Prijungimas G 1/2": Šaltas vanduo dešinėje,
 karštas - kairėje
 Vandens pralaidumas: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Atsarginės dalys žr. psl. 4

1	Rankenėlė	39294000
2	Dangtis Šalto vandens pusė	96779000
3	Dangtis Karšto vandens pusė	96778000
4	Dangtis	96780000
5	Dangtis	96781000
6	čiaupas	96773000
7	Perjungiklio mygtukas	96774000
8	oro kompresorius (10)	13956000
9	Perjungiklis	96777000
10	rankų dušas	38850000
11	filtras (25)	94246000
12	dušo laikiklis	96433000
13	Dušo žarna 2,00 m	94148000
14	atbulinis vožtuvas DW 15	94074000
15	Šalto vandens uždarymo mechanizmas	94008000
16	Karšto vandens uždarymo mechanizmas	94009000

Bandymo pažyma

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Valymas

"QuickClean" valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų.

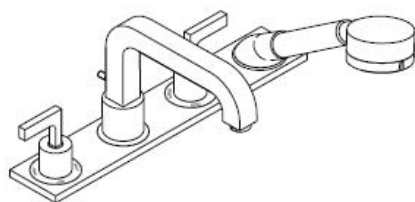


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Lietuviškai

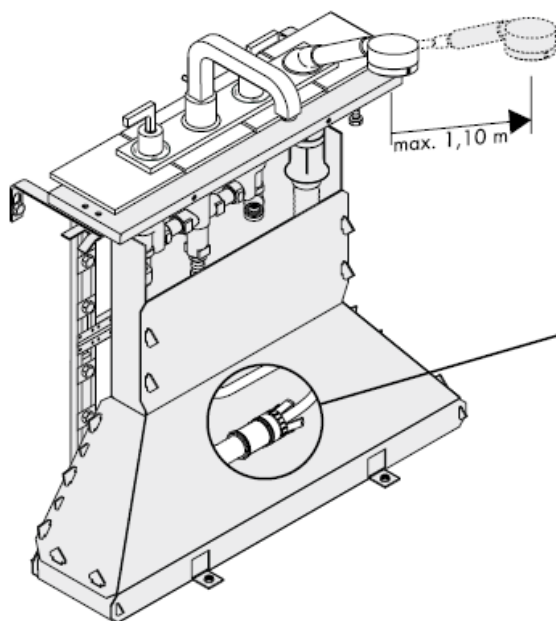
Uputstva za instalaciju



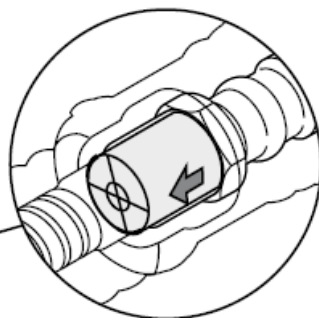
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

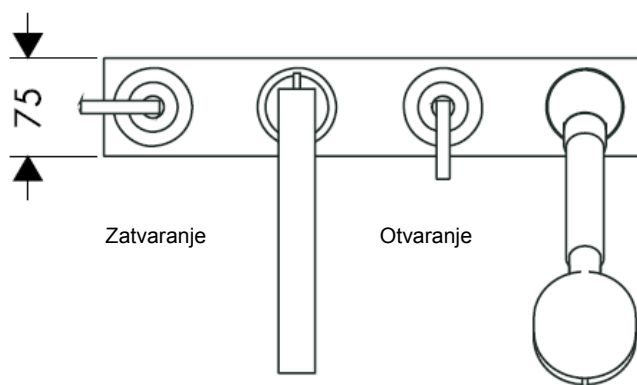
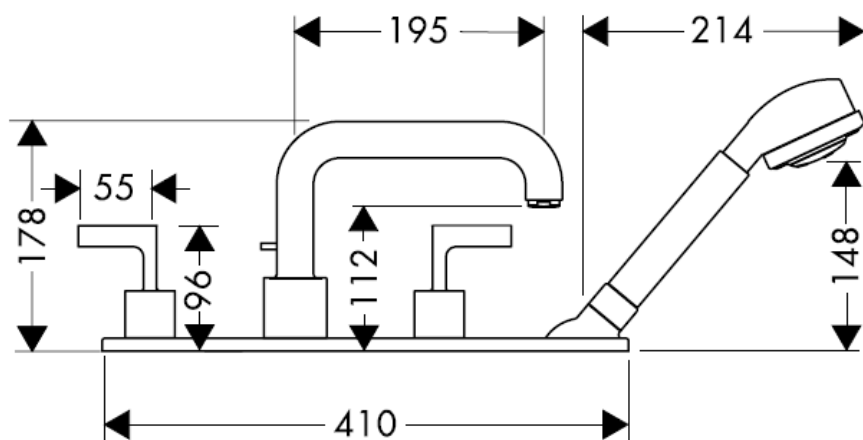


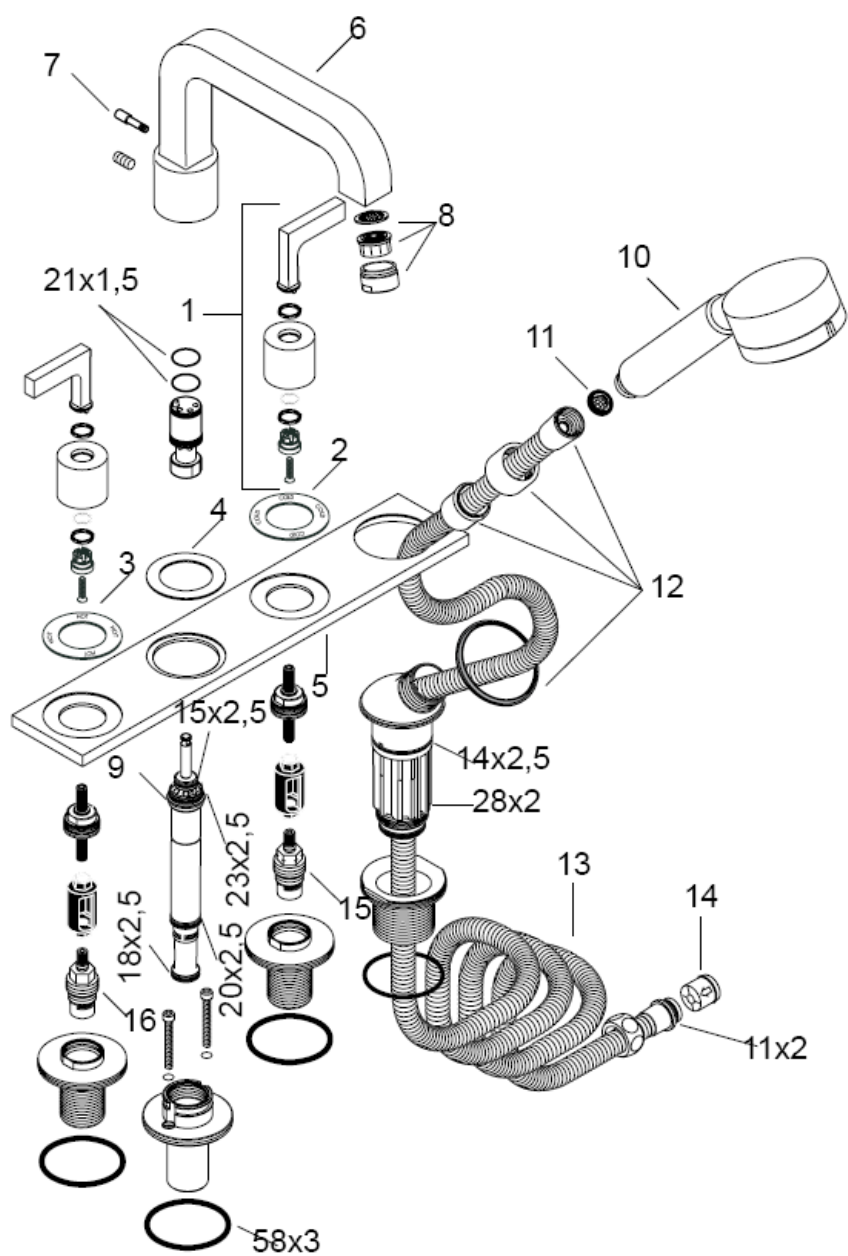
DIN-DVGW



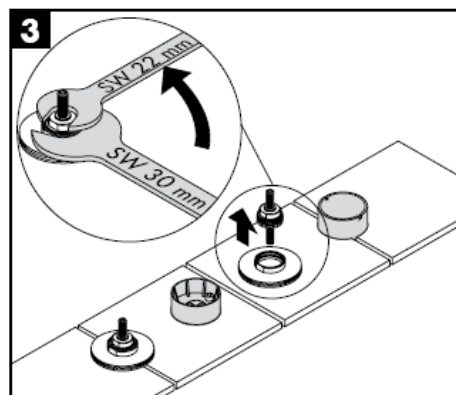
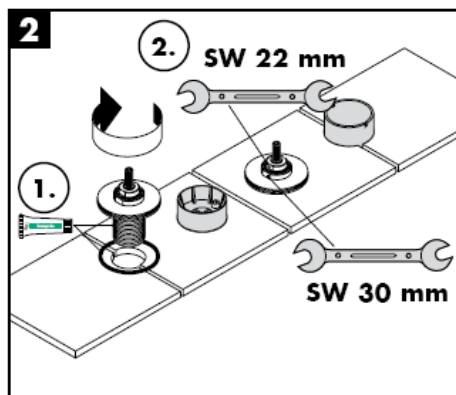
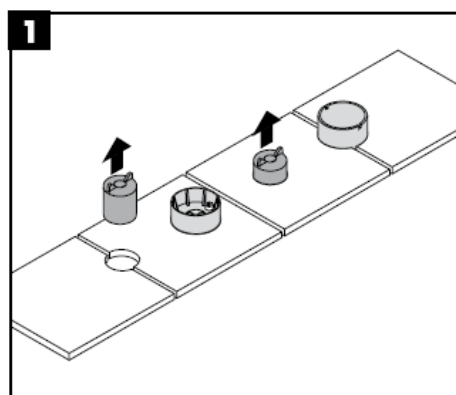
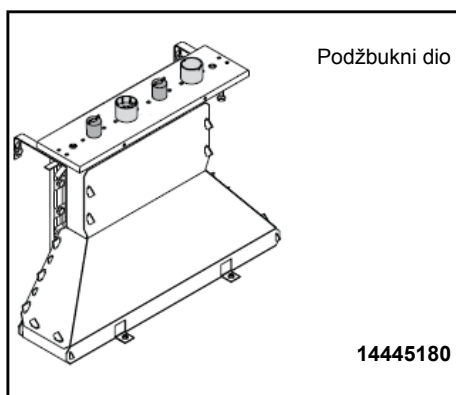
Funkcije samo-čišćenja

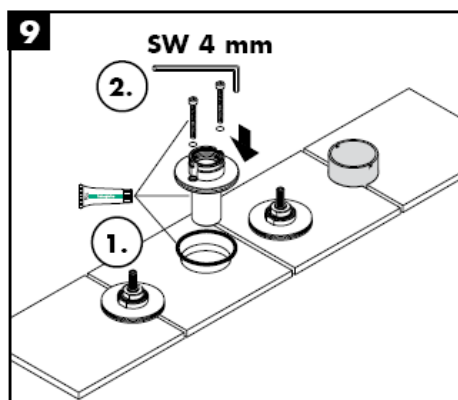
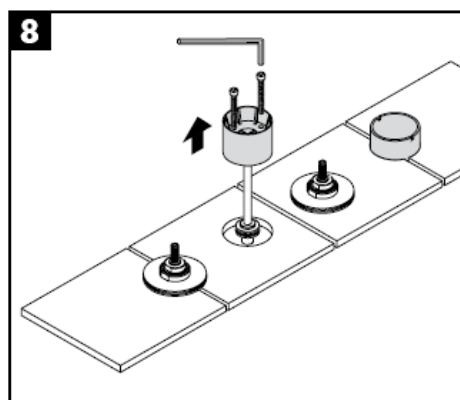
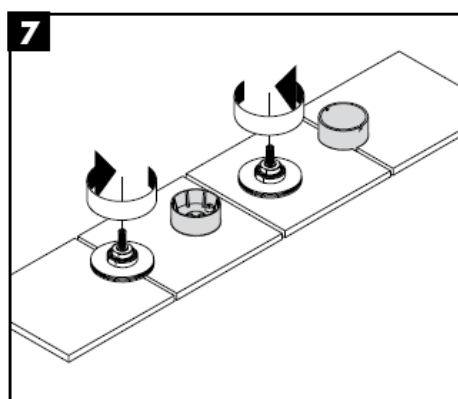
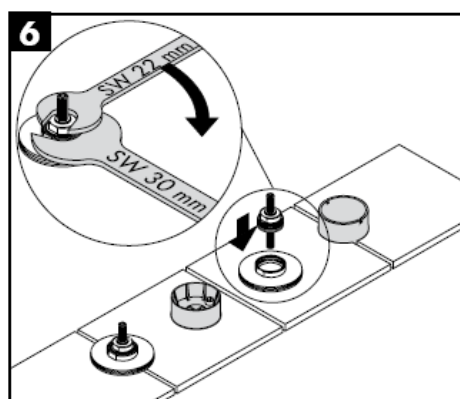
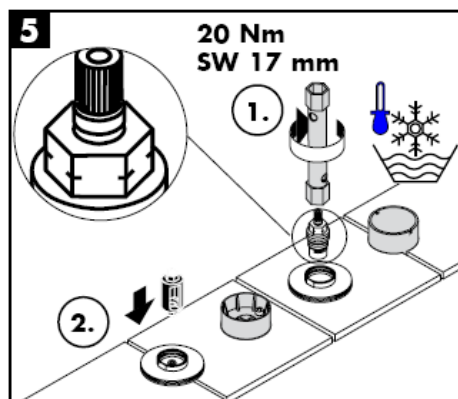
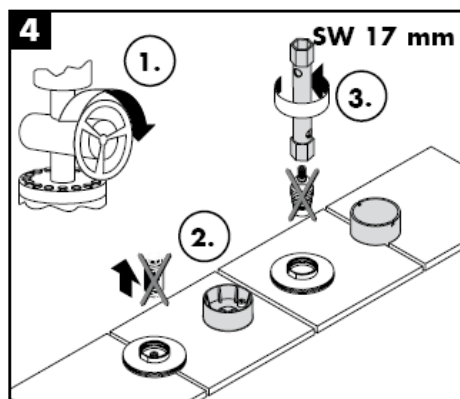
Paznja! Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).

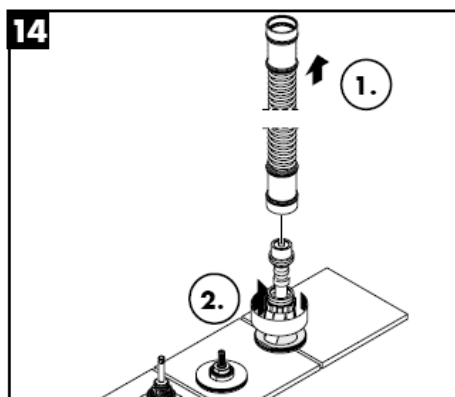
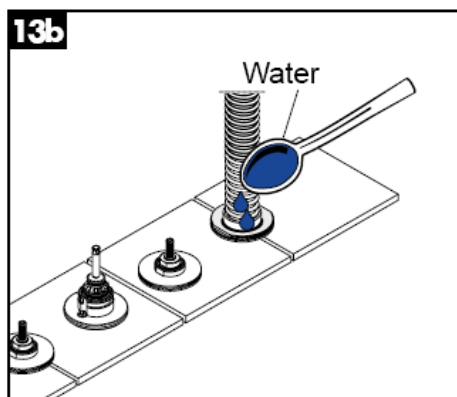
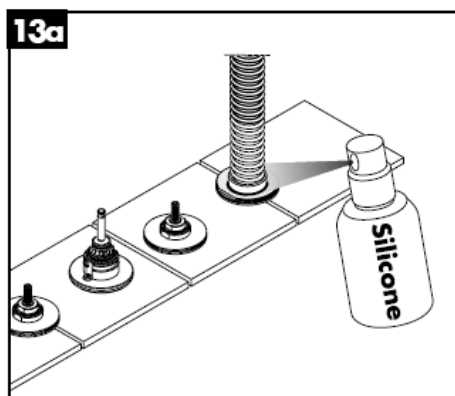
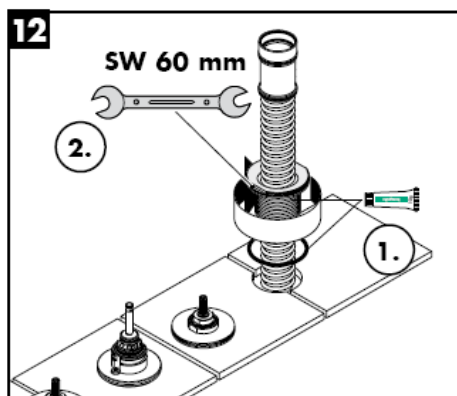
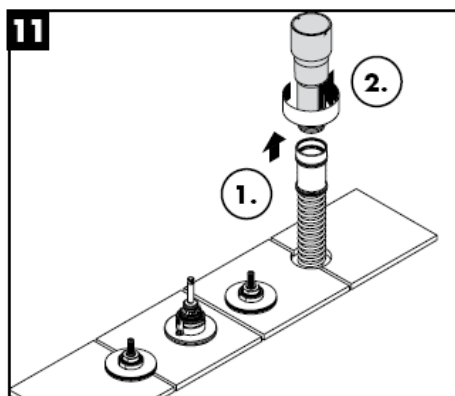
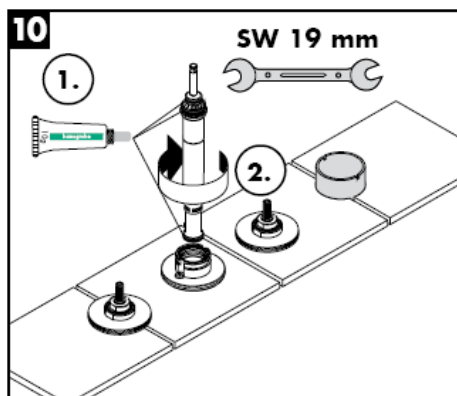


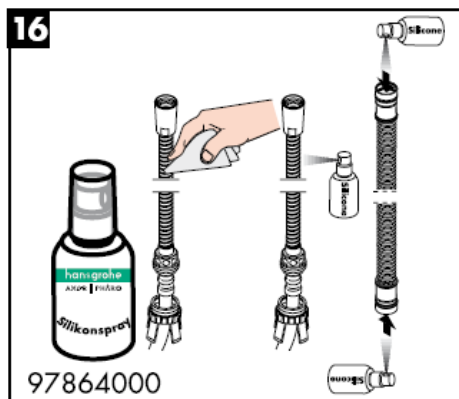
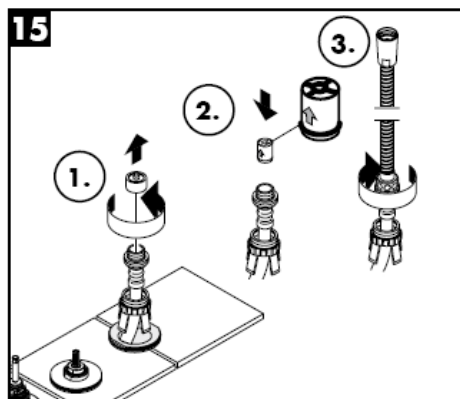


Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

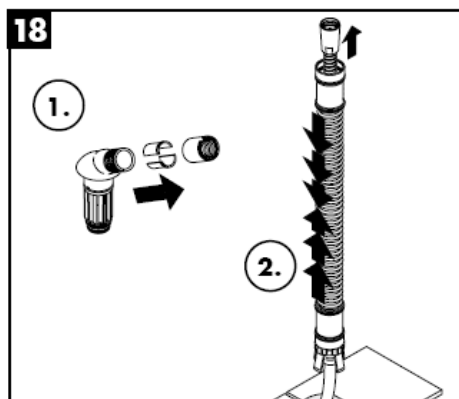
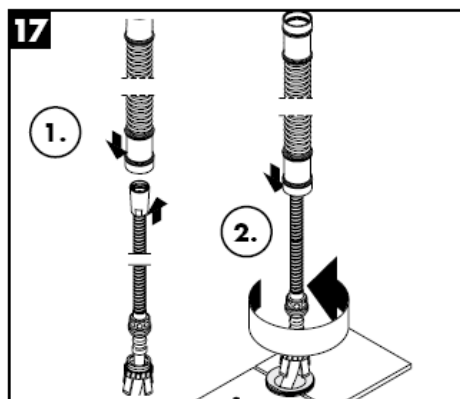


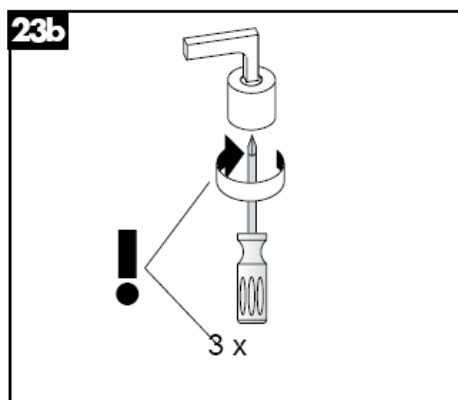
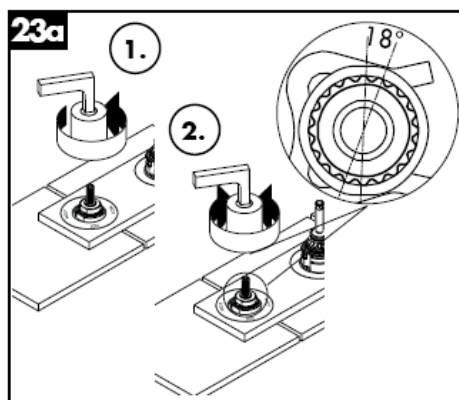
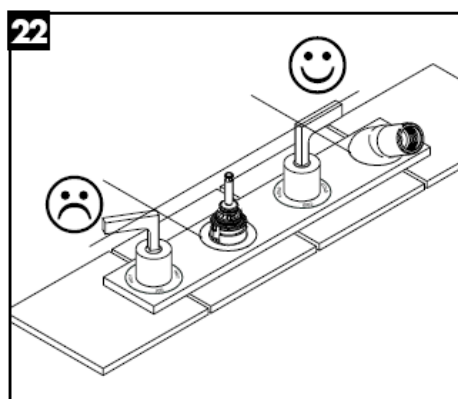
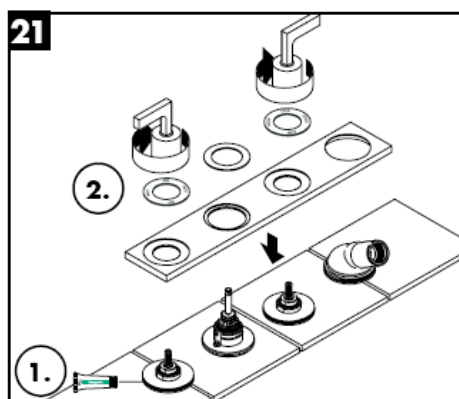
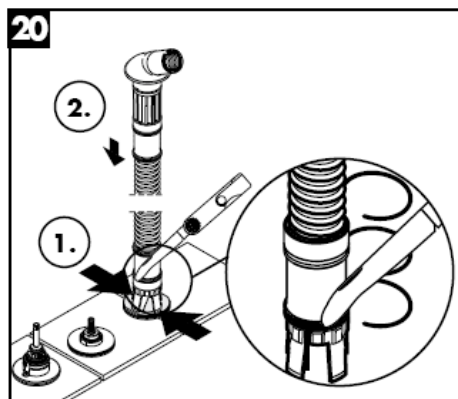
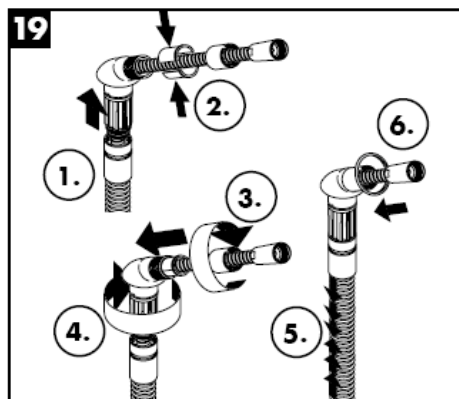


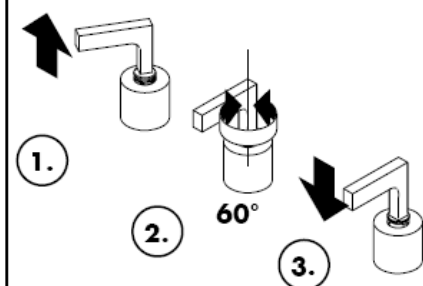
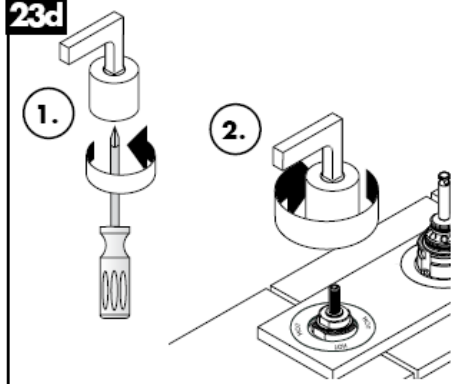
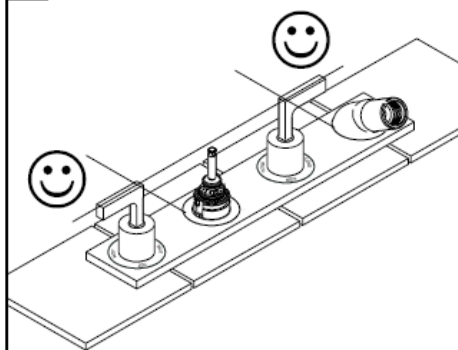
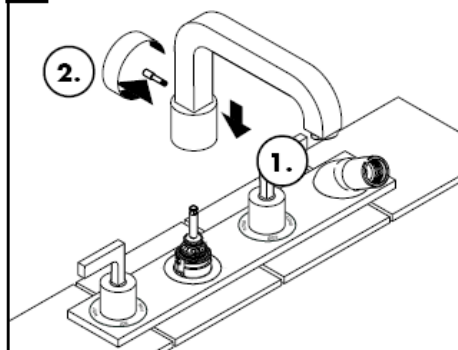
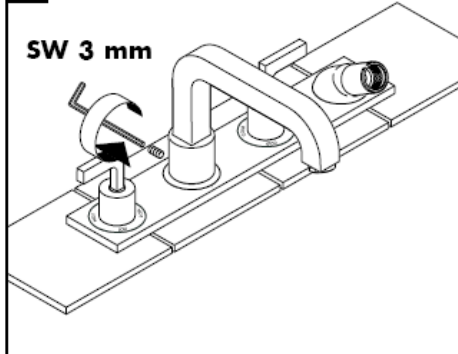
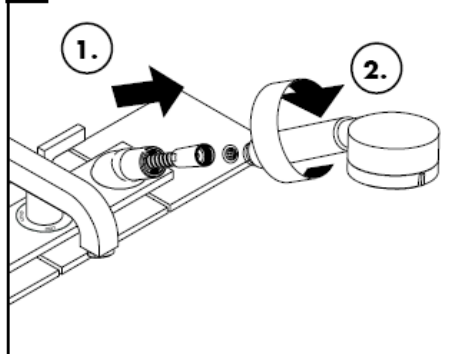




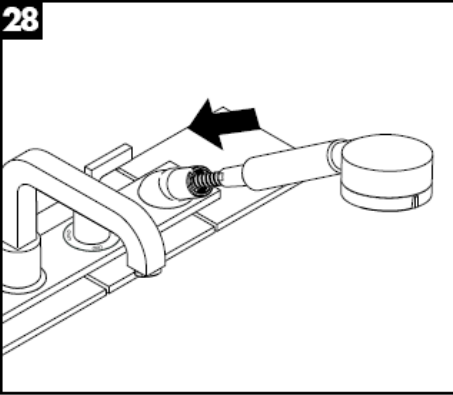
Ukoliko nakon nekog vremena voda i dalje slabo istječe, ponovite čišćenje





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tehnički podatci**

Najveći dopušteni tlak: max. 1 MPa
 Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa
 Probni tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bara = 147 PSI)
 Temperatura vruće vode: max. 80° C
 Preporučena temperatura vruće vode: 65° C
 Spojevi G 1/2": hladna desno – topla lijevo
 Protok vode: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Rezervni dijelovi pogledaj stranicu 4

1	Ručica	39294000
2	Rozete Hladna voda	96779000
3	Rozete Topla voda	96778000
4	Rozete	96780000
5	Rozete	96781000
6	Kompletna slavina	96773000
7	Gumb usmjerivača	96774000
8	Aerator pozlaćeni (10)	13956000
9	selektor	96777000
10	Ručni tuš	38850000
11	Rešetkasti filter (25)	94246000
12	Držać tuša	96433000
13	Crijevo tuša duljine 2,00 m	94148000
14	nepovratni ventil DW 15	94074000
15	Ventil za zatvaranje Hladna voda	94008000
16	Ventil za zatvaranje Topla voda	94009000

Oznaka testiranja

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

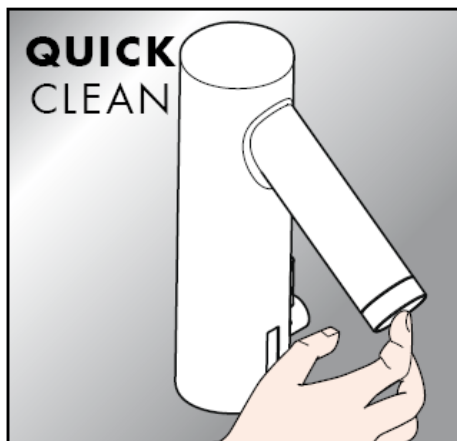
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Čišćenje

QuickClean - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.

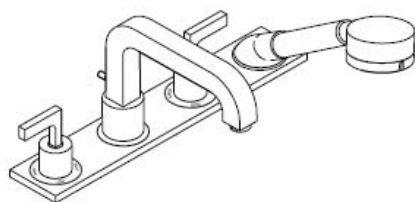


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Hrvatski

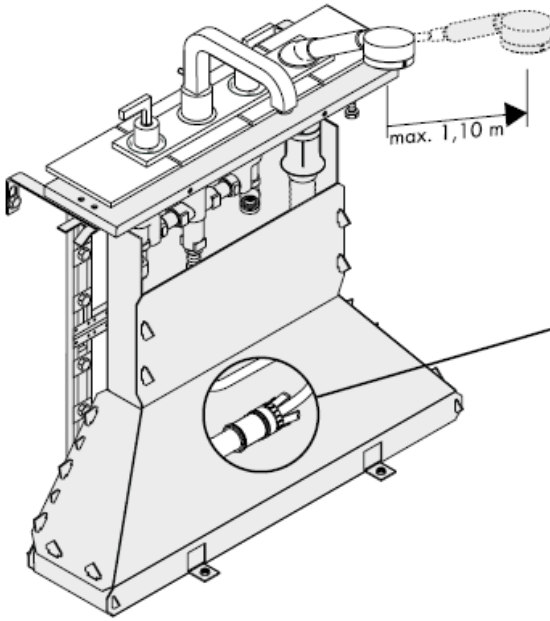
Montaj kılavuzu



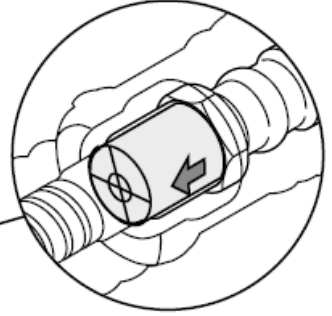
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

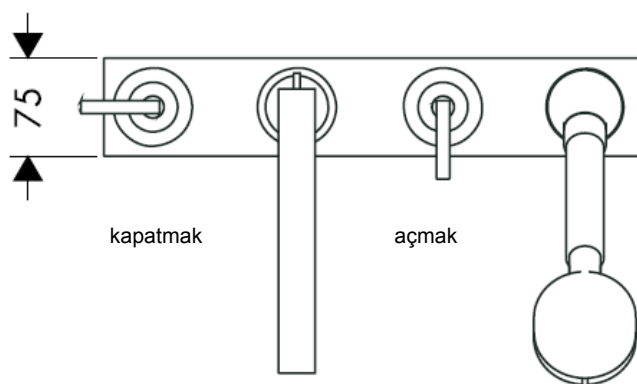
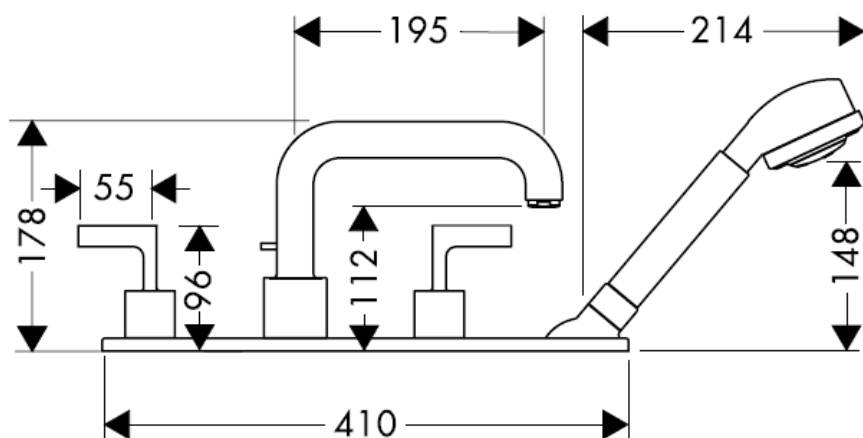


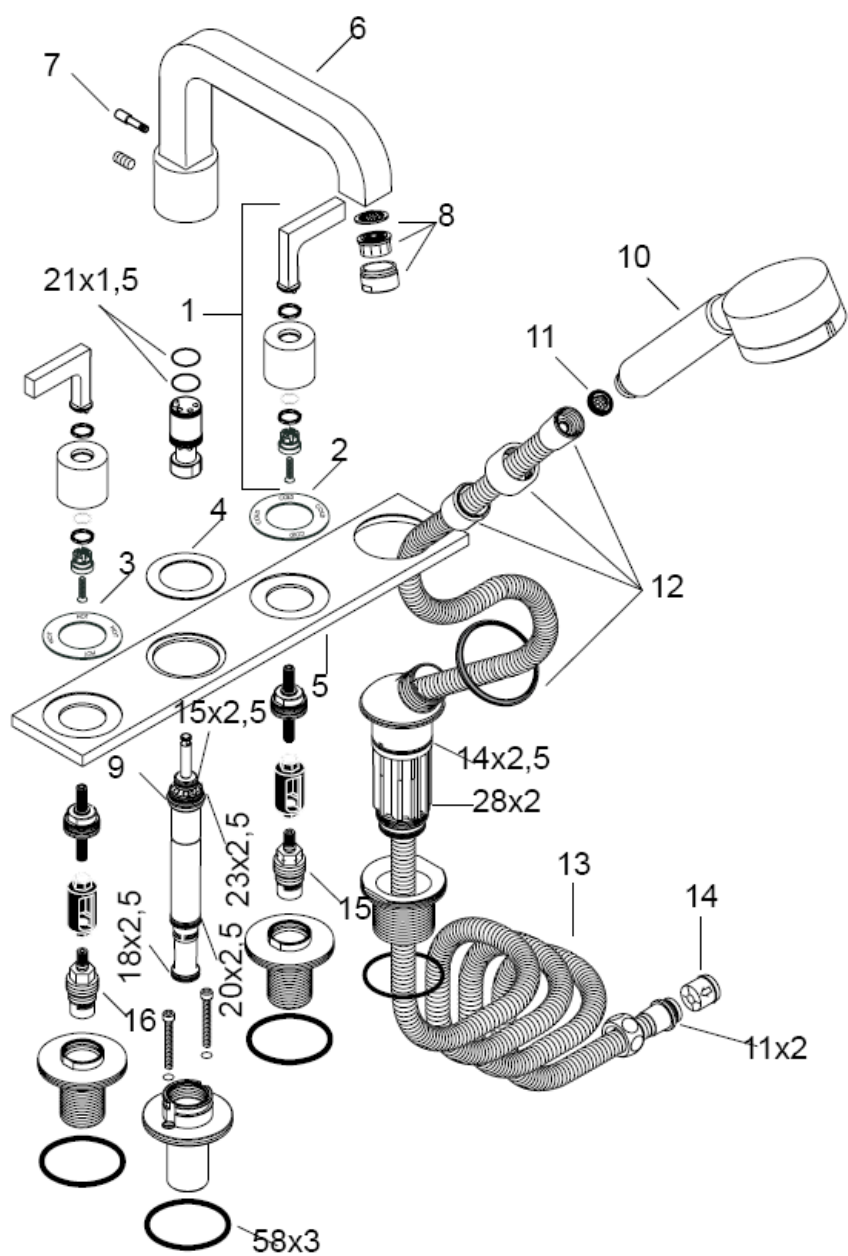
DIN-DVGW



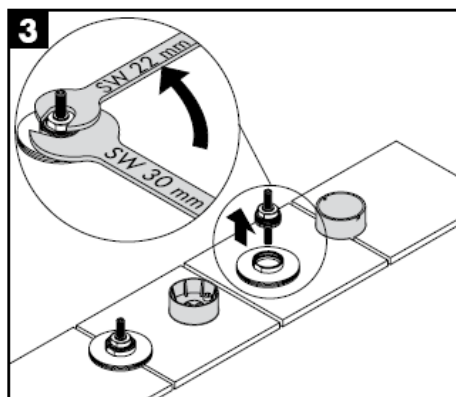
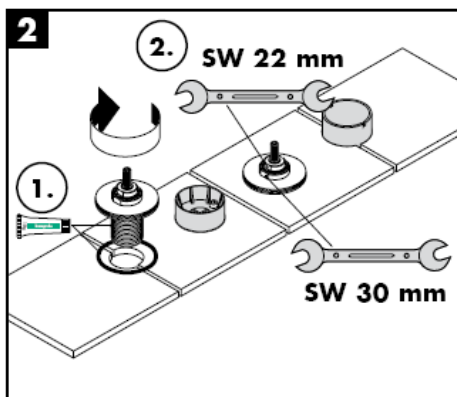
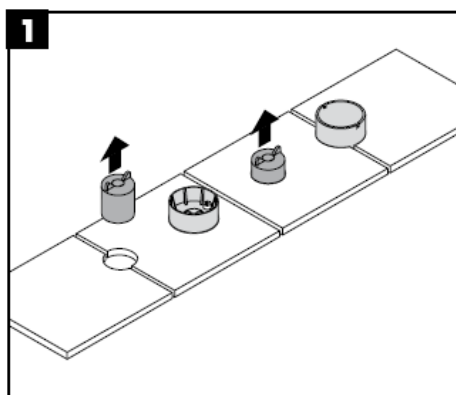
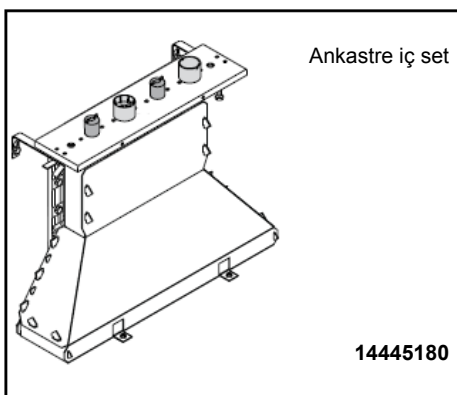
Geri emme önleyici

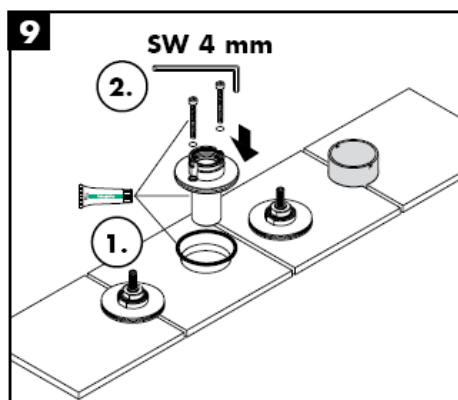
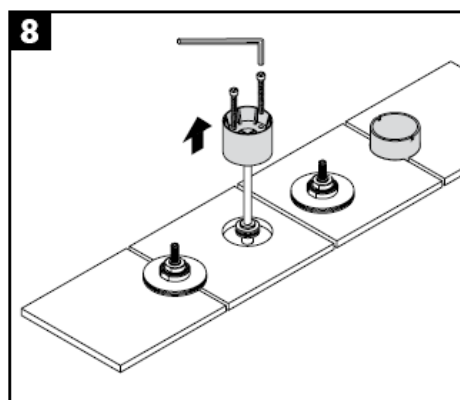
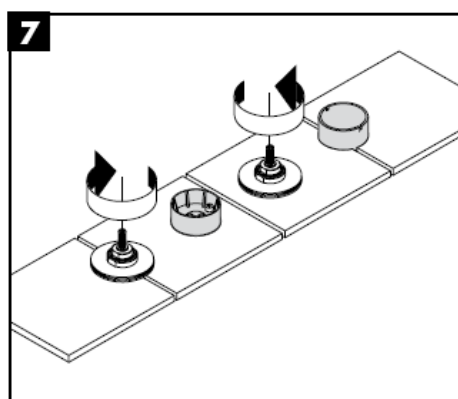
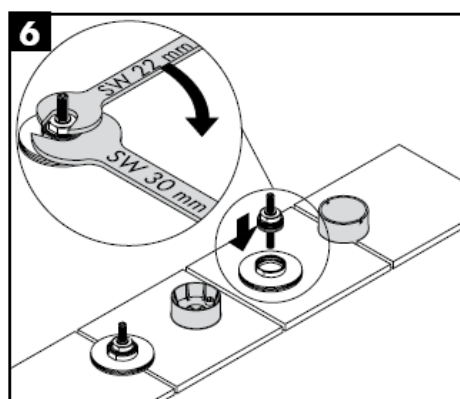
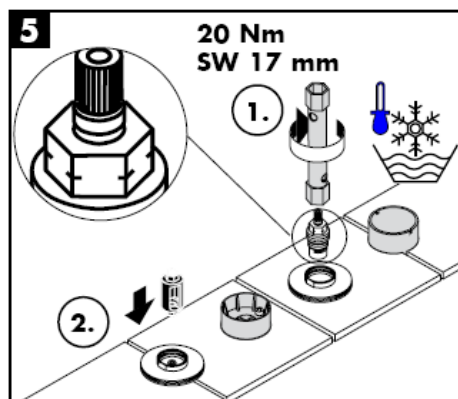
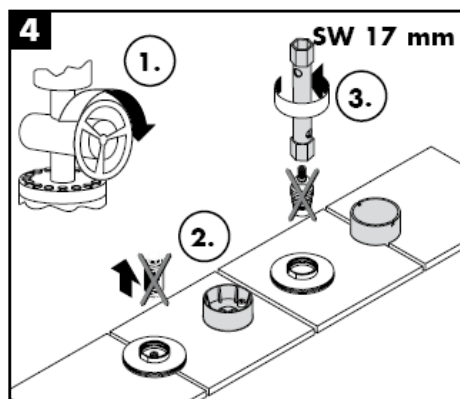
Önemli! DIN EN 1717 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. (en az yılda bir kez)

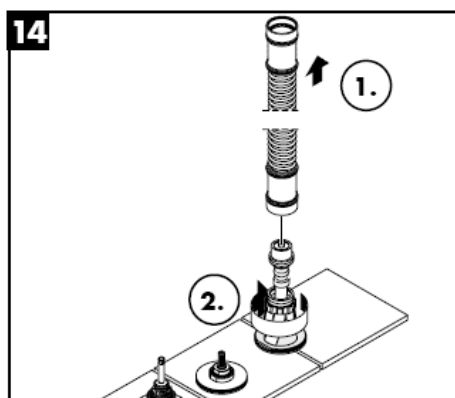
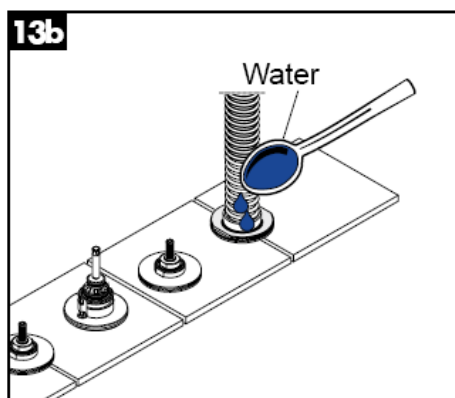
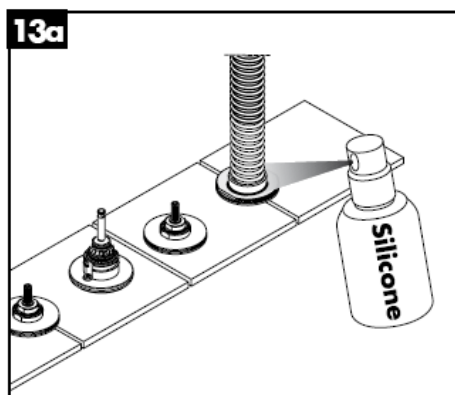
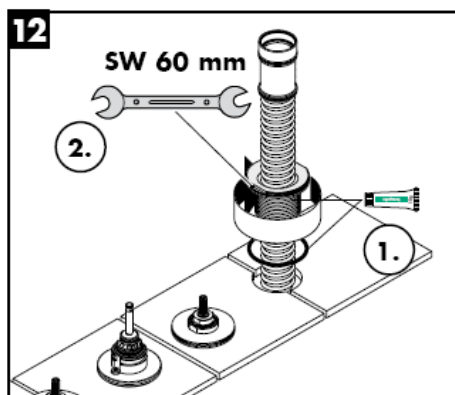
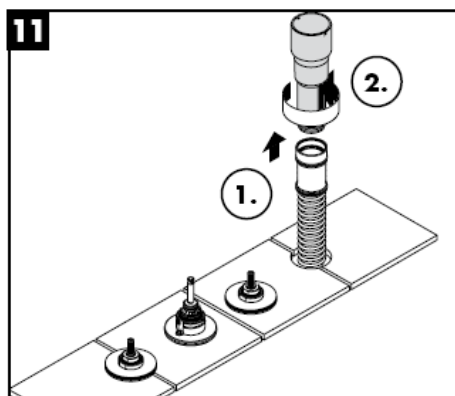
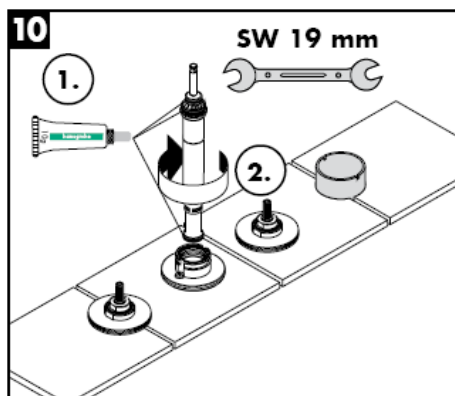


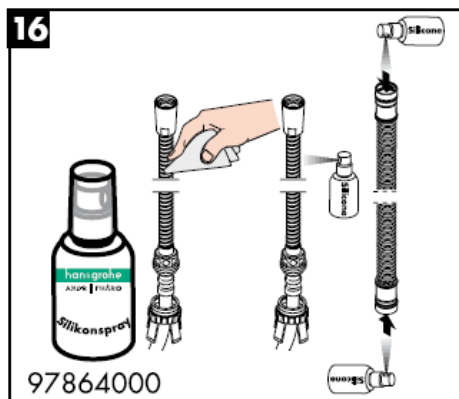
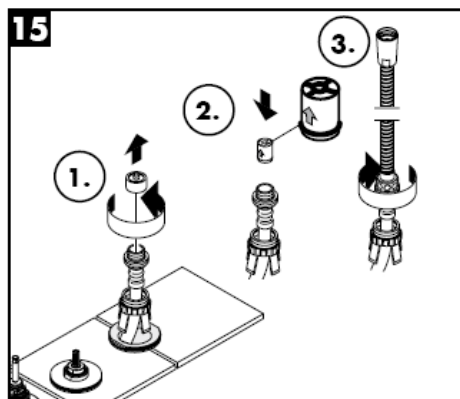


Önemli! Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

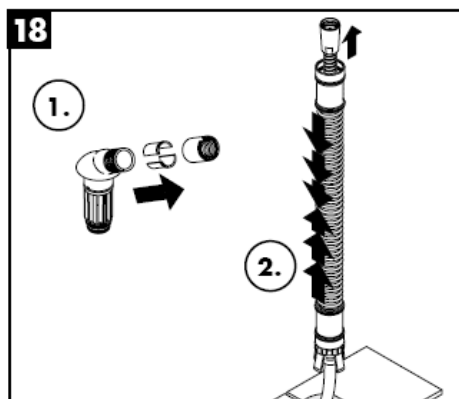
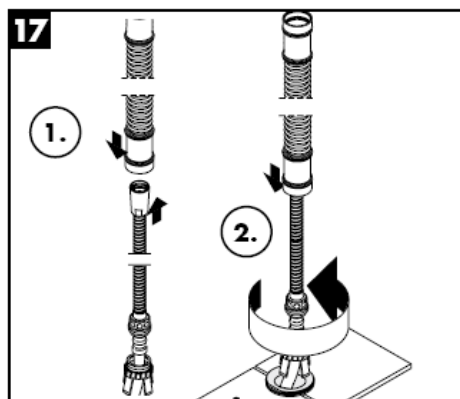


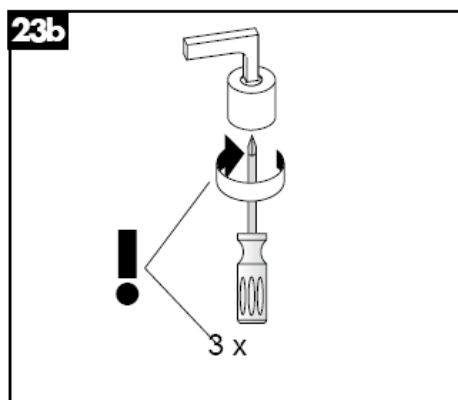
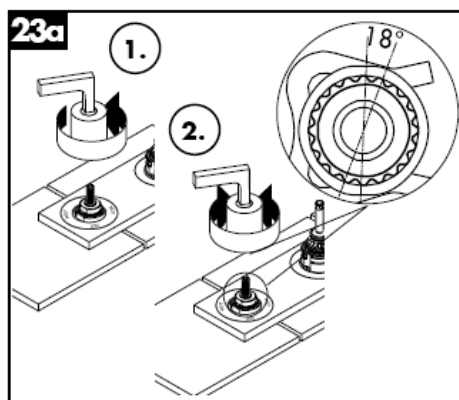
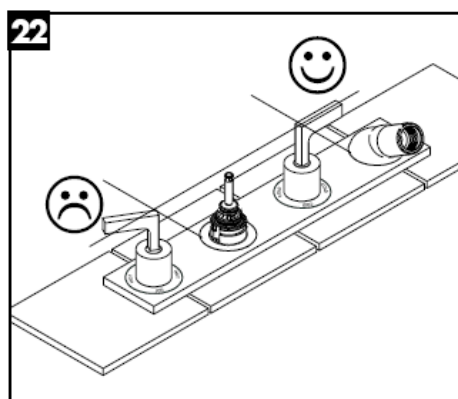
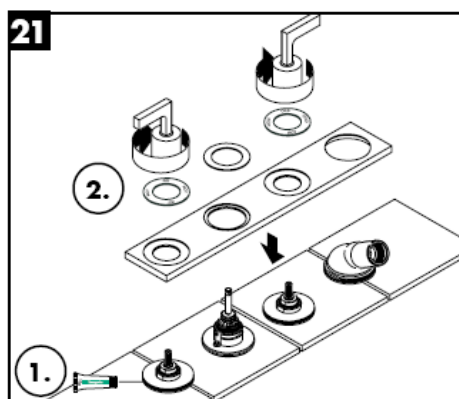
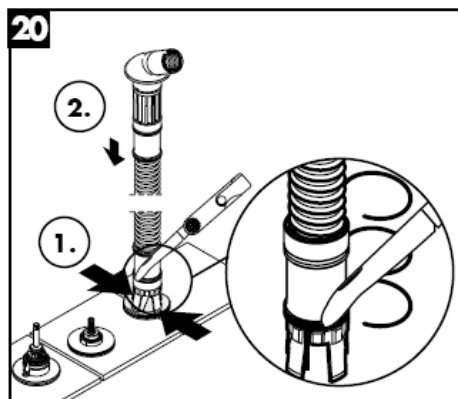
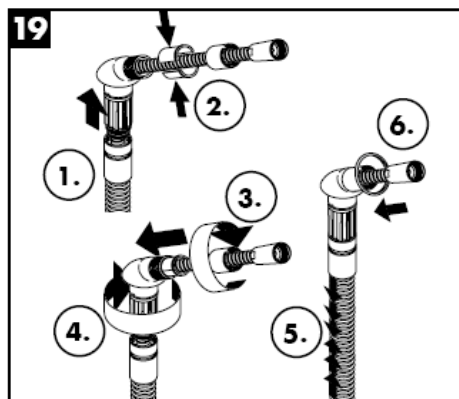


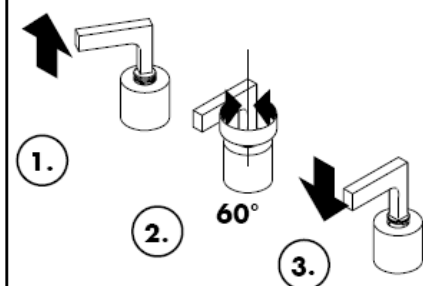
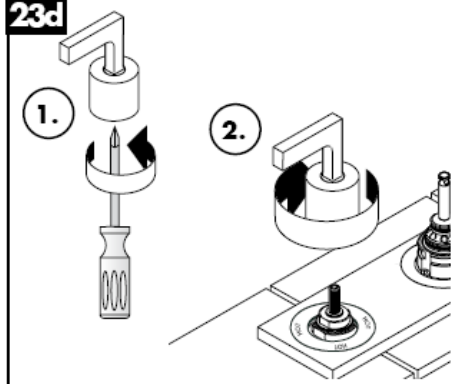
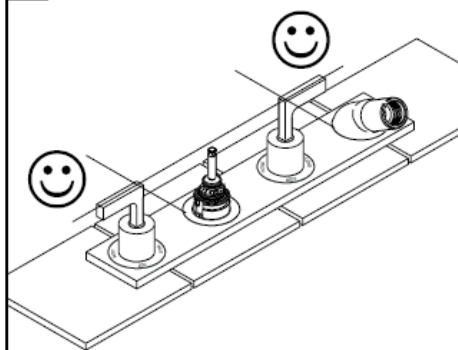
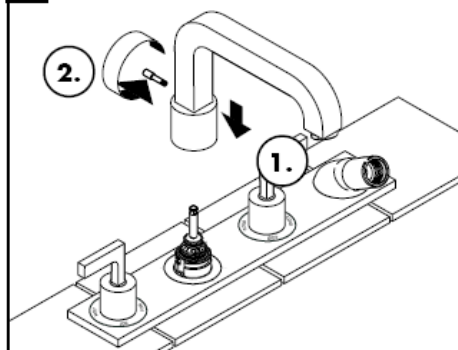
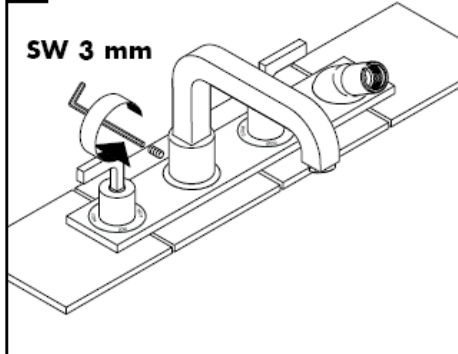
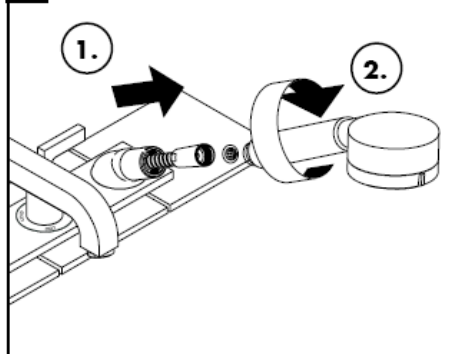




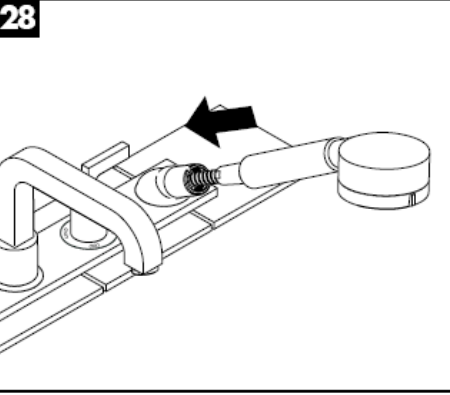
Zaman için dışarı çekme zorlaşırsa temizliği tekrarlayın.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	max. 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	max. 80° C
Tavsiye edilen su ısısı:	65° C
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol
Debisi :	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Yedek Parçalar Bakınız sayfa 4

1	Kumanda kolu	39294000
2	Yedek parça Soğuk su tarafı	96779000
3	Yedek parça Sıcak su tarafı	96778000
4	Yedek parça	96780000
5	Yedek parça	96781000
6	Menfez komple	96773000
7	Divertör kolu	96774000
8	Perlatör (10)	13956000
9	Divertör (komple)	96777000
10	El duşu	38850000
11	Süzgeç contası (25)	94246000
12	Duş tutucusu, komple	96433000
13	Duş hortumu 2,00 m	94148000
14	Çek valf DW 15	94074000
15	Kapatma ünitesi	
16	Soğuk su tarafı	94008000
17	Kapatma ünitesi	
18	Sıcak su tarafı	94009000

Kontrol işareti

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Temizleme

QuickClean, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile spray modüllerdeki kireci çözer.

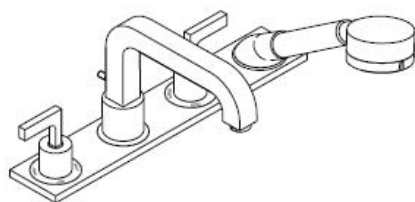


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Türkçe

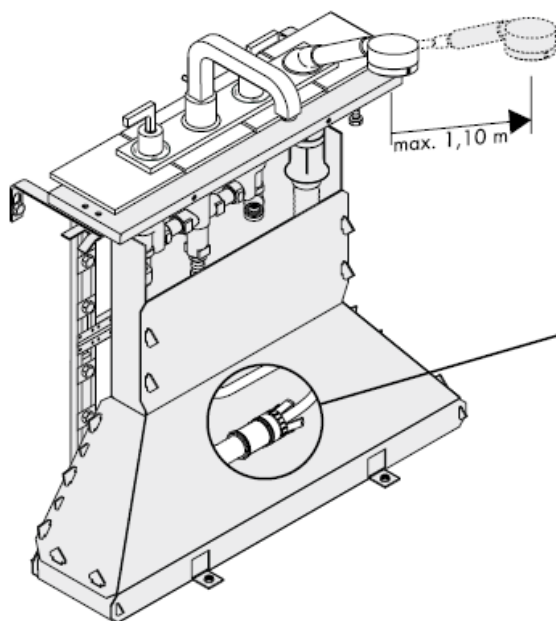
Instrucțiuni de montare



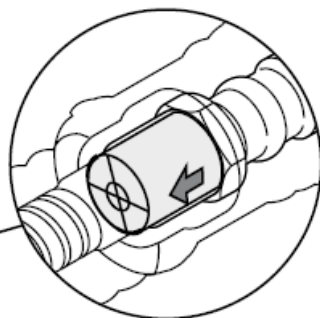
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

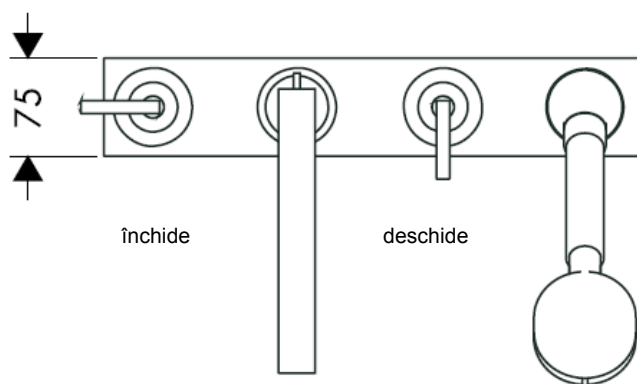
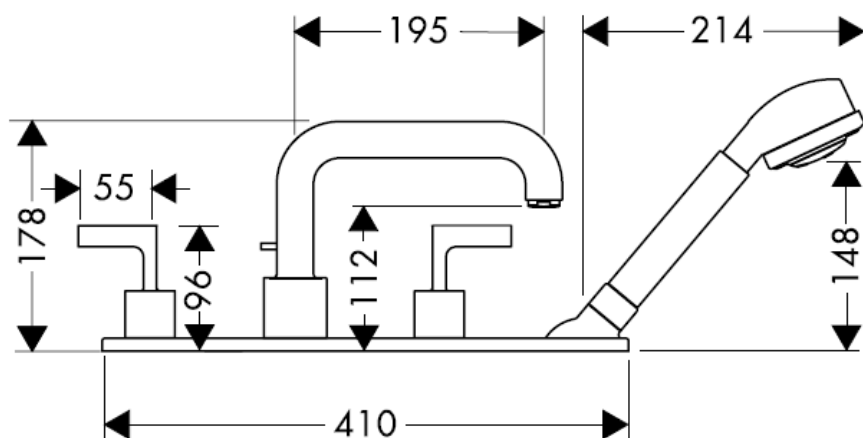


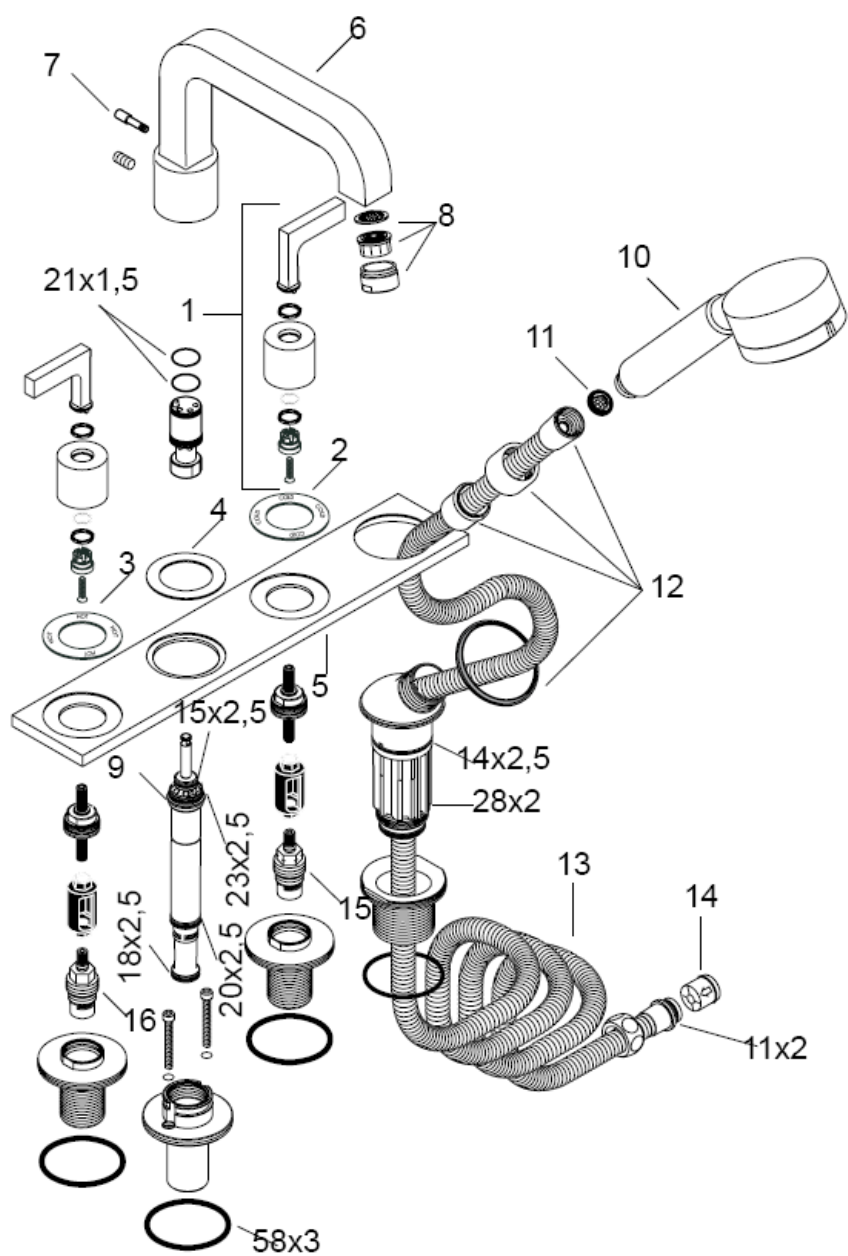
DIN-DVGW



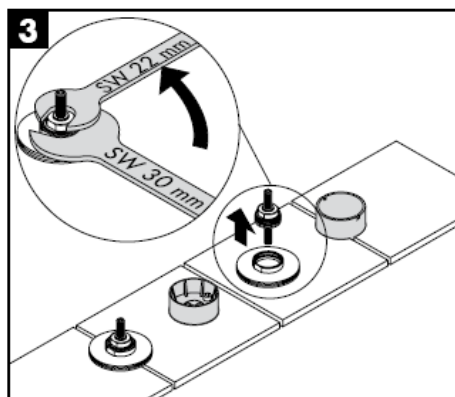
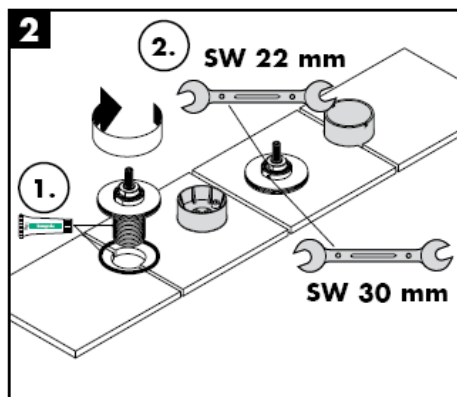
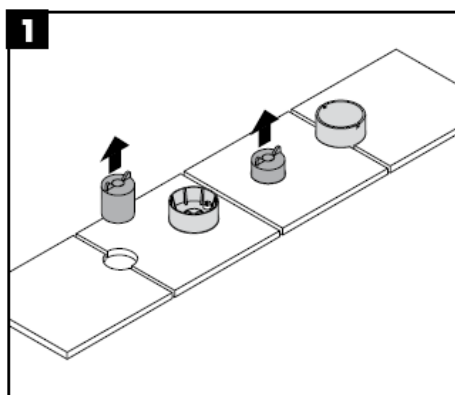
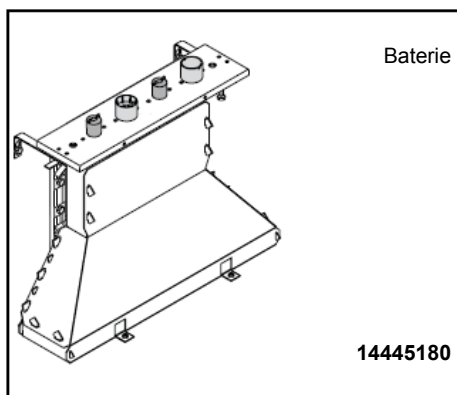
Asigurat contra scurgere înapoi

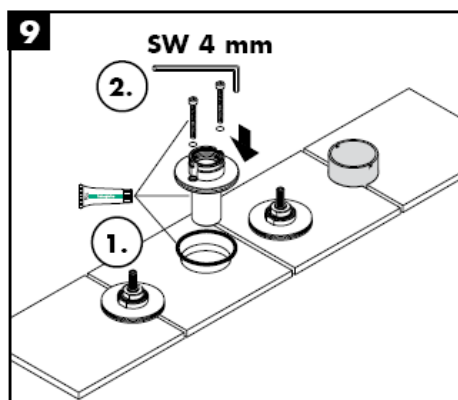
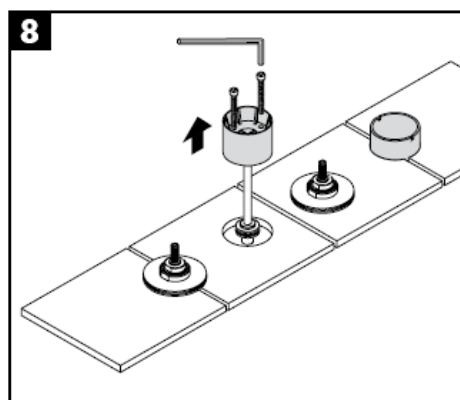
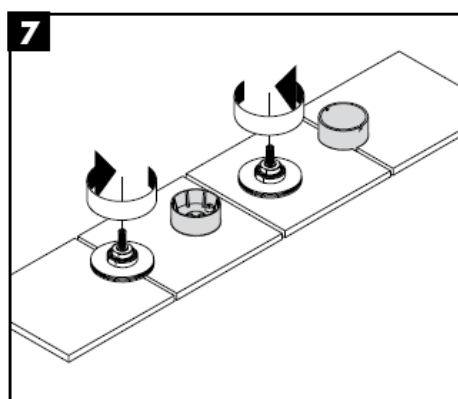
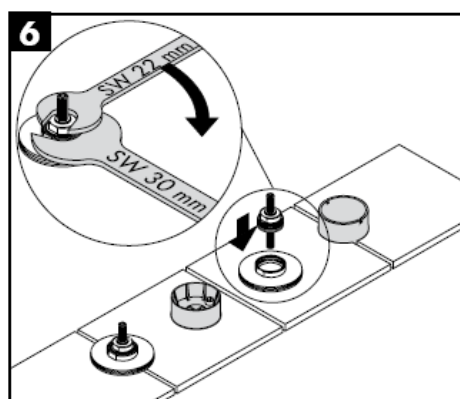
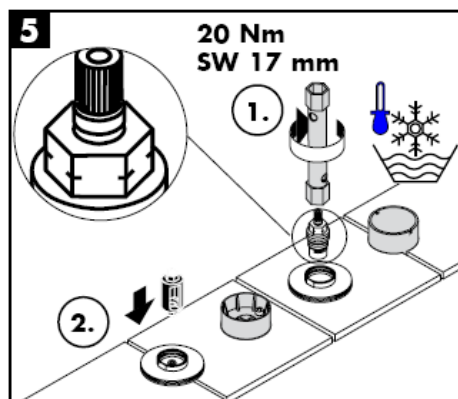
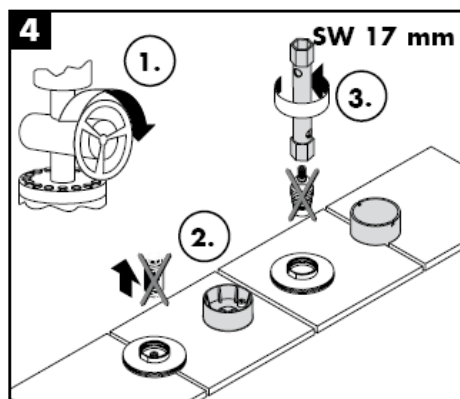
Atenție! Supapele de reținere trebuie verificate regulat conform DIN EN 1717 și standardele naționale sau regionale (anual conform DIN 1988).

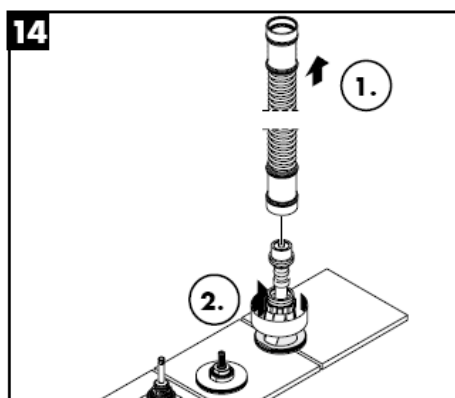
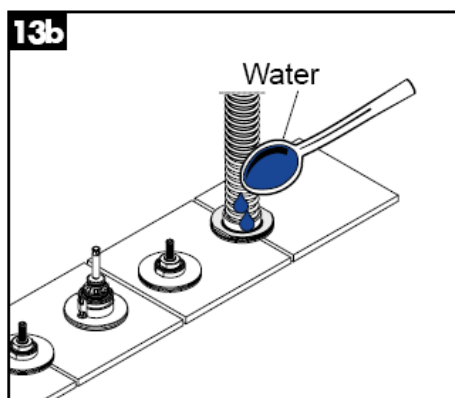
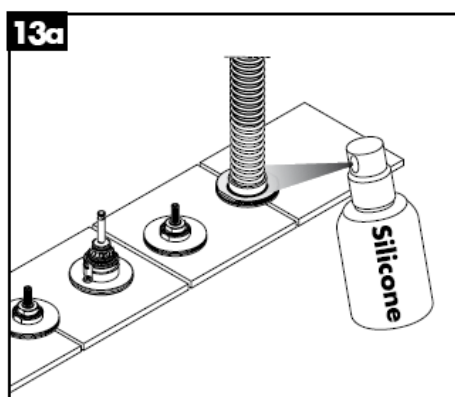
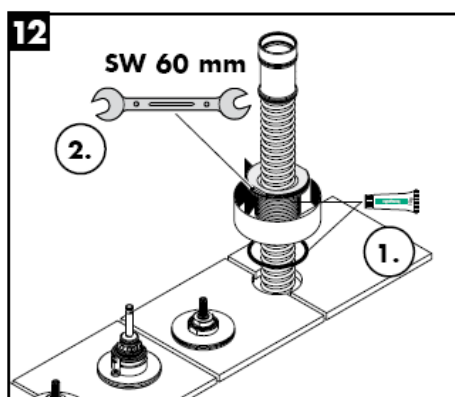
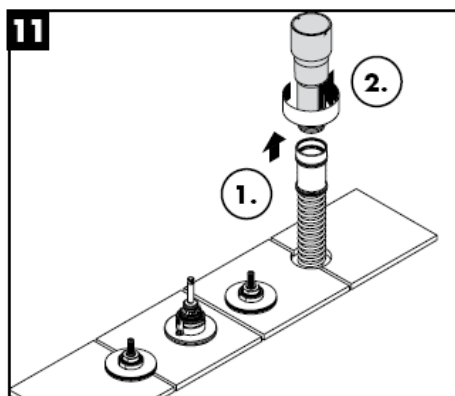
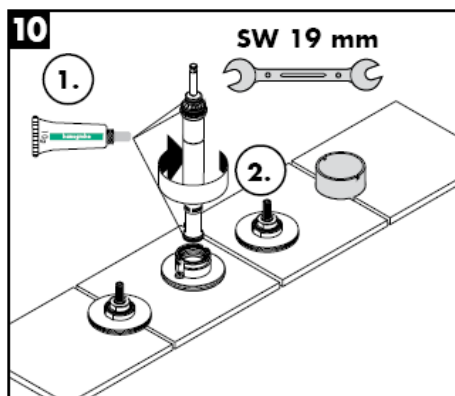


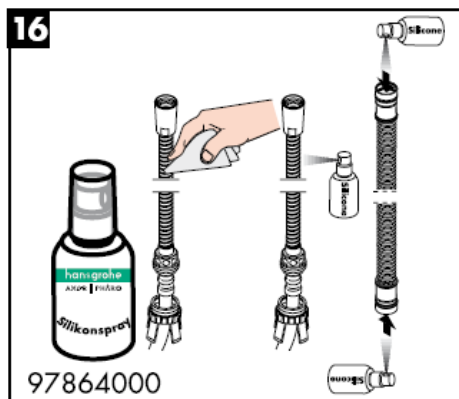
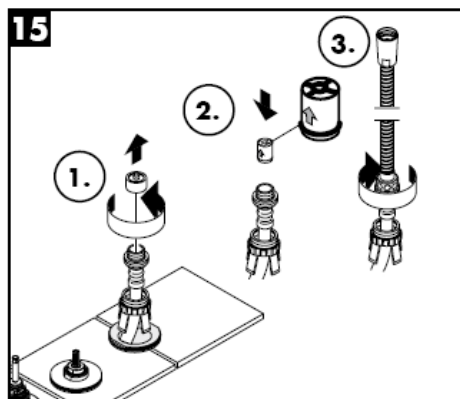


Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

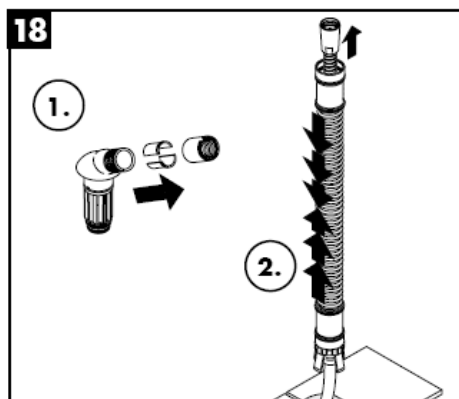
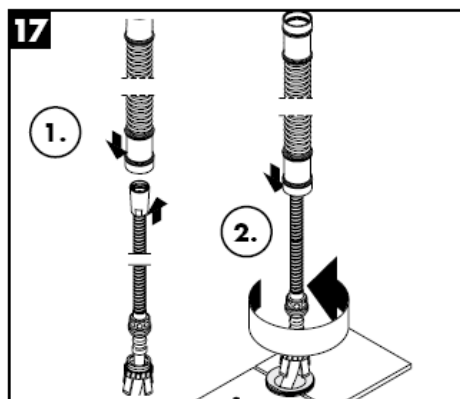


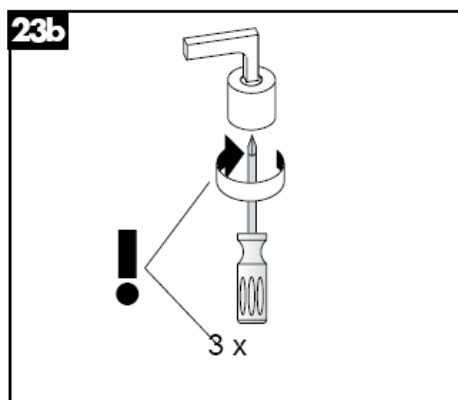
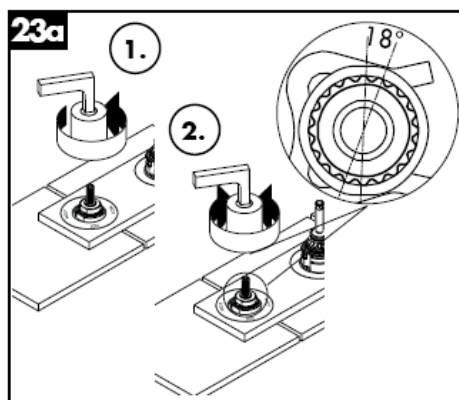
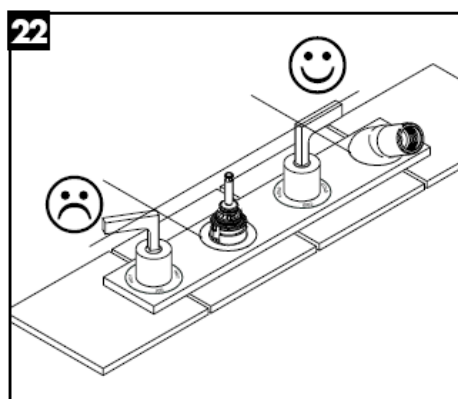
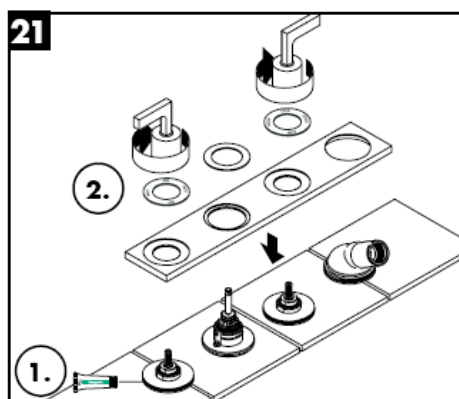
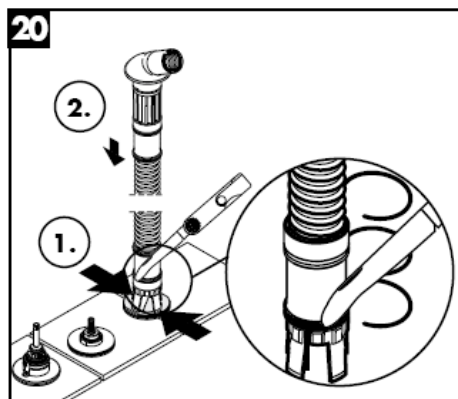
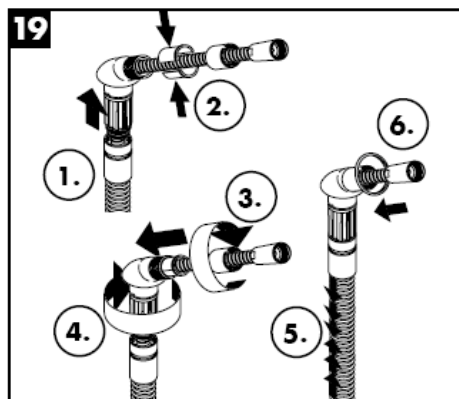


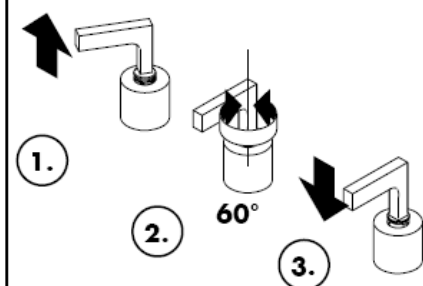
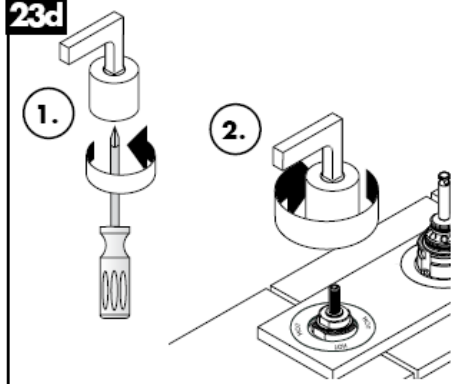
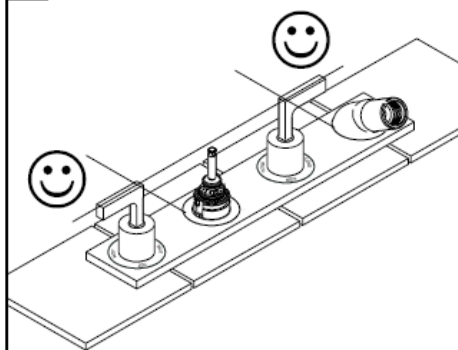
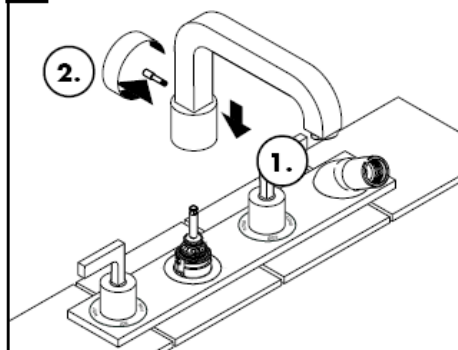
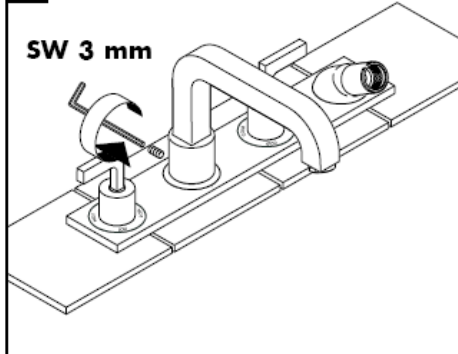
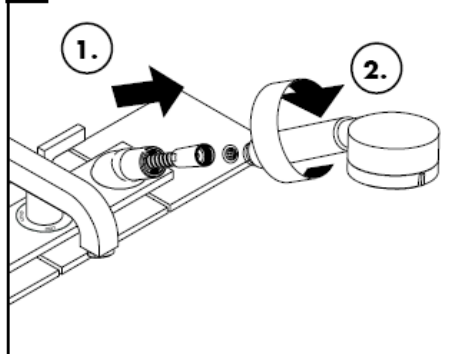




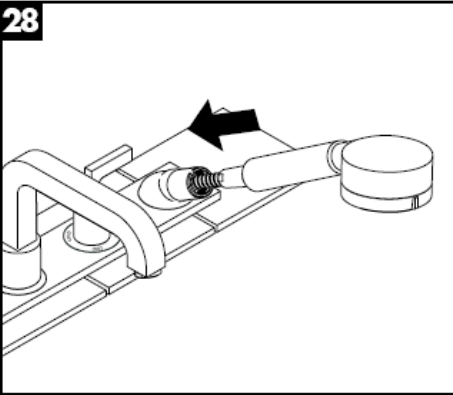
Curățați aparatul dacă furtunul nu se mai poate extrage ușor.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Date tehnice**

Presiune de funcționare: max. 1 MPa
 Presiune de funcționare recomandată: 0,1 – 0,5 MPa
 Presiune de verificare: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura apei calde: max. 80° C
 Temperatura recomandată a apei calde: 65° C
 Racorduri G½ : rece - dreapta / cald - stânga
 Debit de apă: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Piese de schimb vezi pag. 4

1	Mâner	39294000
2	Șild Partea pentru apă rece	96779000
3	Șild Partea pentru apă caldă	96778000
4	Șild	96780000
5	Șild	96781000
6	Pipă cpl.	96773000
7	Buton de tragere	96774000
8	Pulverizator aer cpl. (10)	13956000
9	Comutator cpl.	96777000
10	Duș de mână	38850000
11	Garnitură de sită (25)	94246000
12	Suport capăt duș cpl.	96433000
13	Furtun de duș 2,00 m	94148000
14	Supapă de reținer DW 15	94074000
15	Unitate de oprire apă rece	94008000
16	Unitate de oprire apă caldă	94009000

Certificat de testare

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

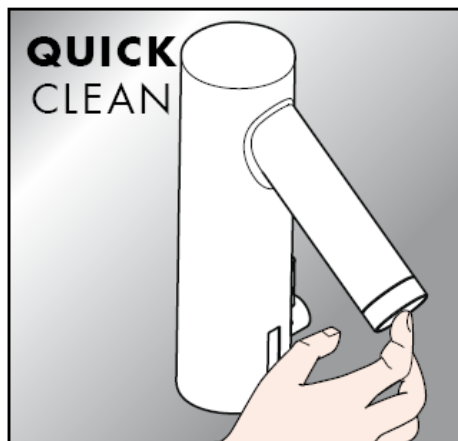
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Curățare

Cu ajutorul sistemului QuickClean puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare.

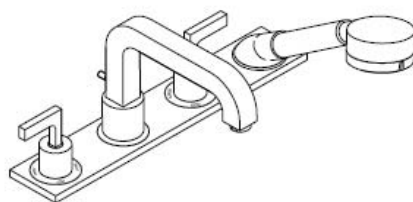


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Română

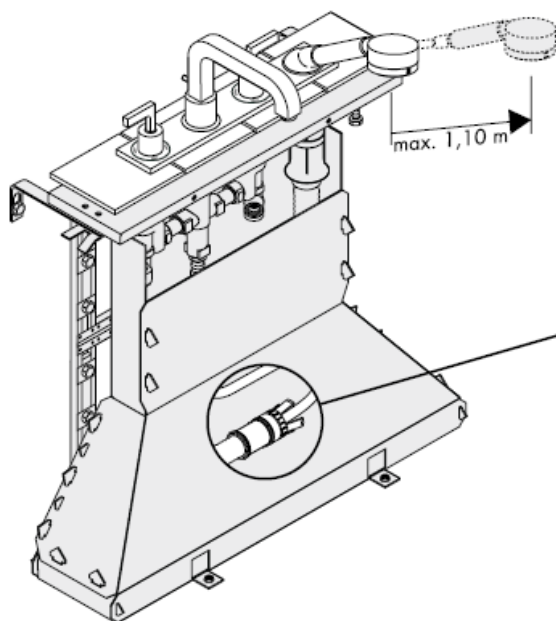
Οδηγία συναρμολόγησης



Citterio
39456000

AXOR[®]

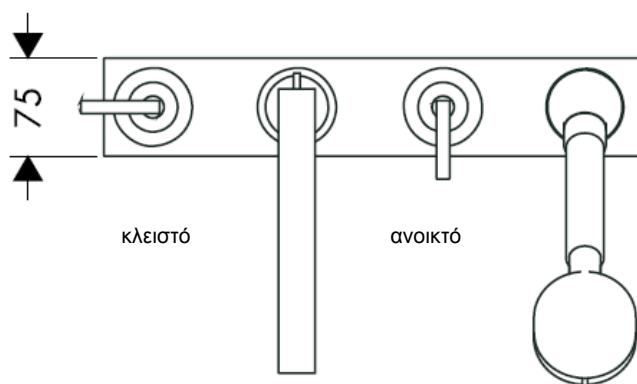
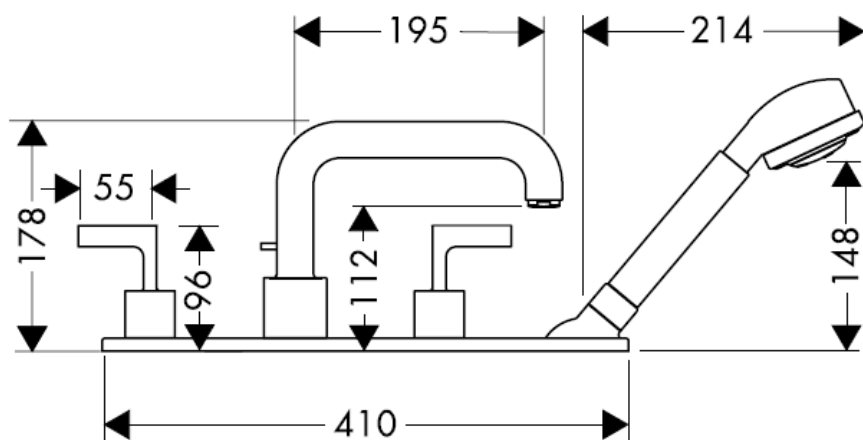
hansgrohe

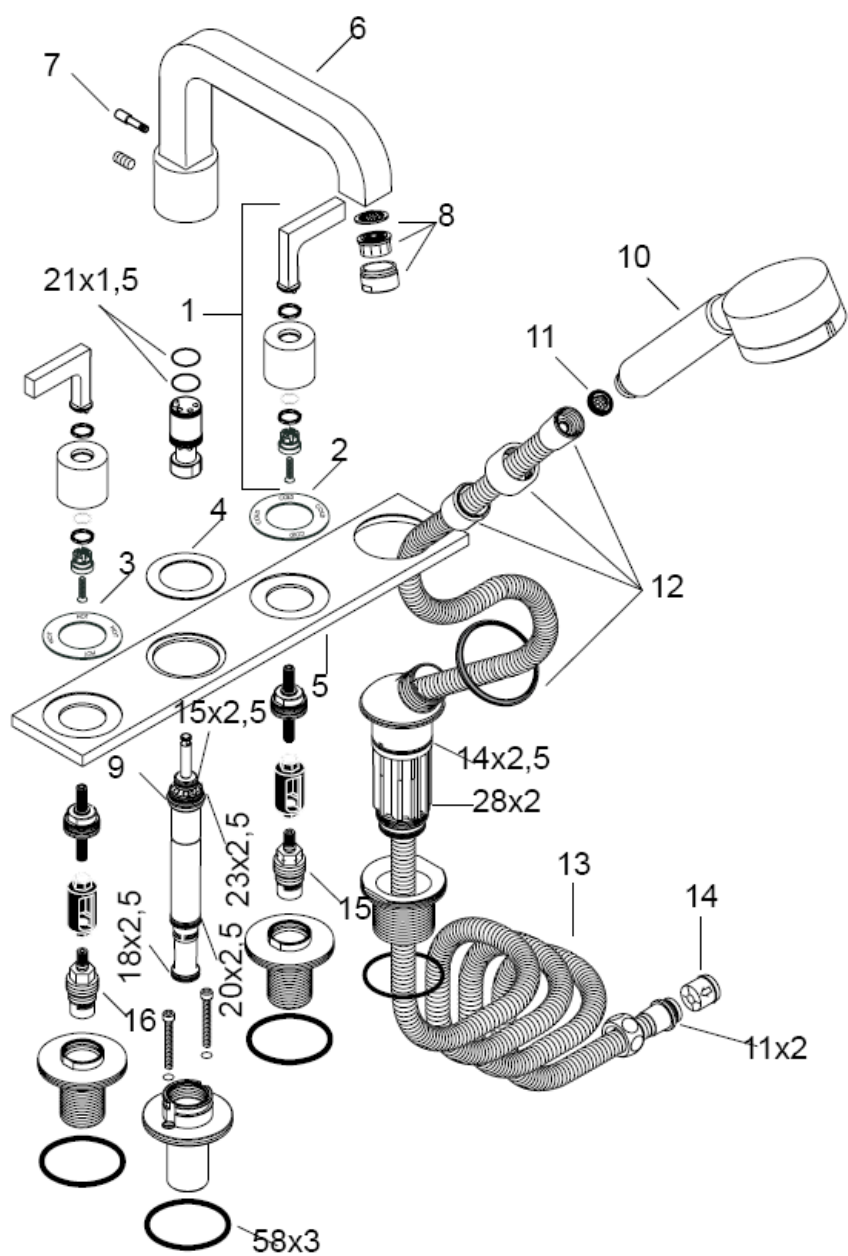


DIN-DVGW

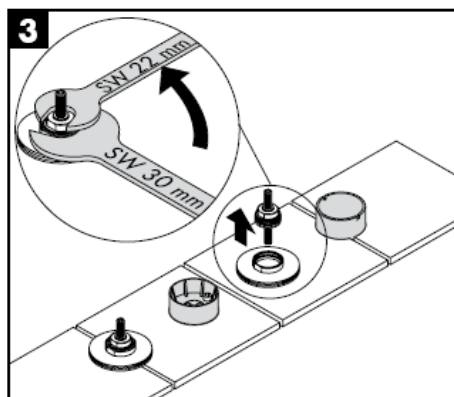
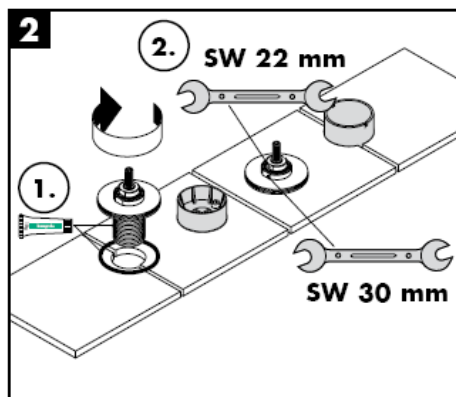
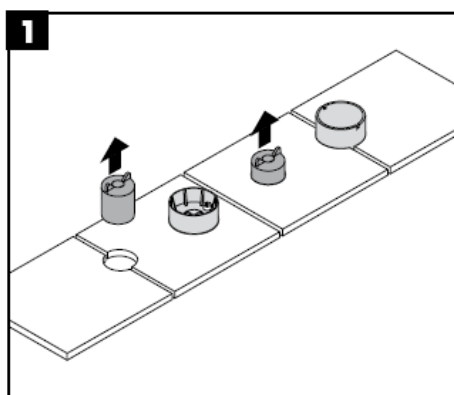
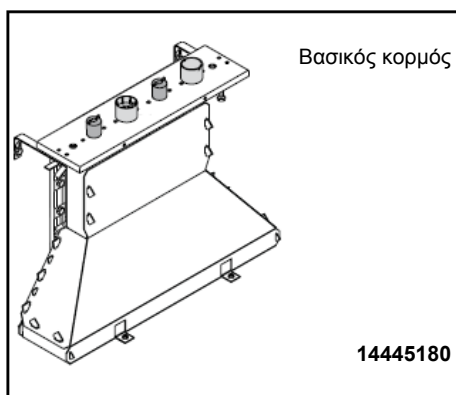
Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.

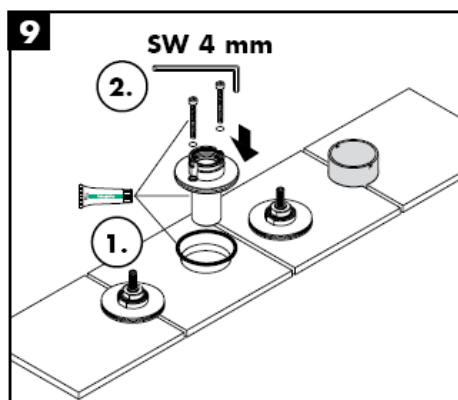
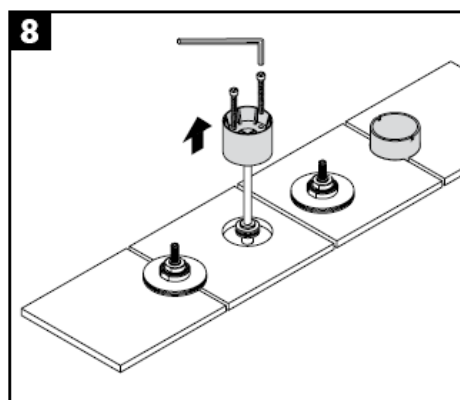
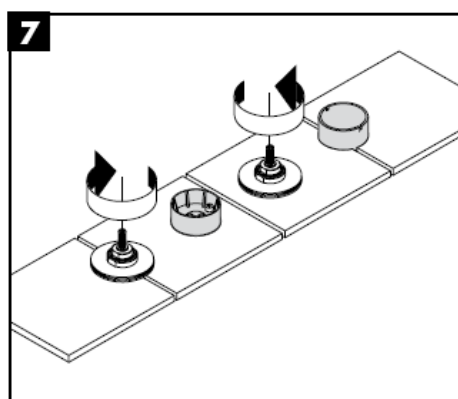
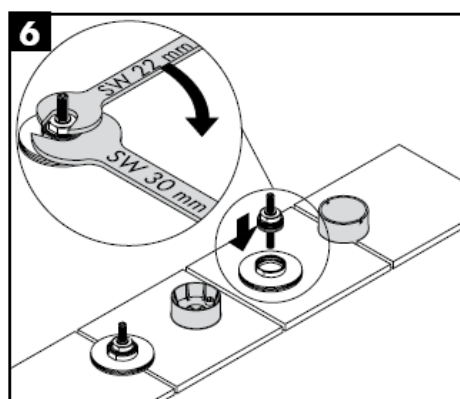
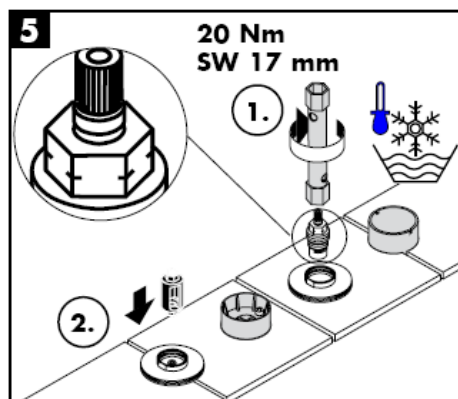
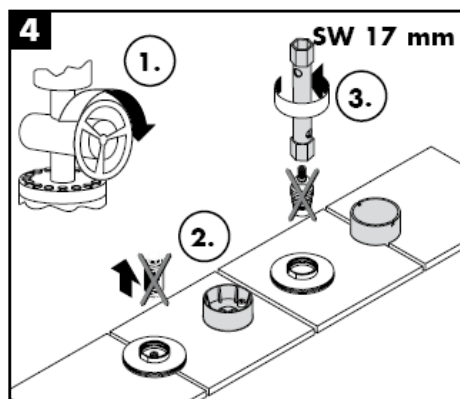
Προσοχή! Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με τις οδηγίες DIN EN 1717, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο, σύμφωνα με το πρότυπο DIN 1988)

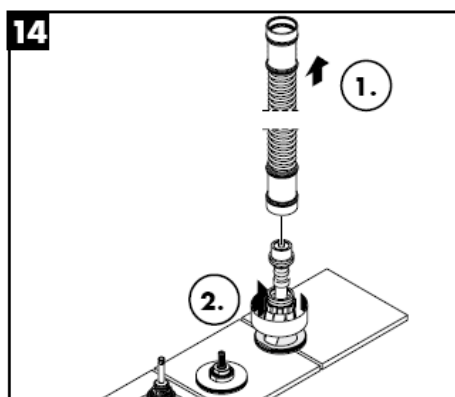
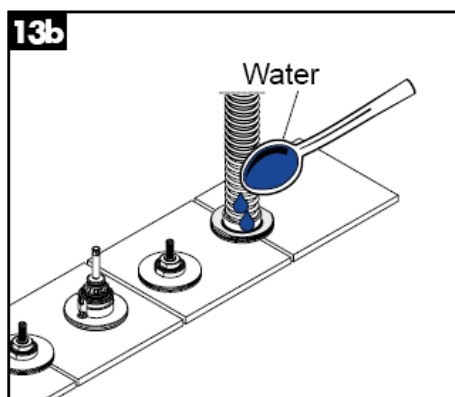
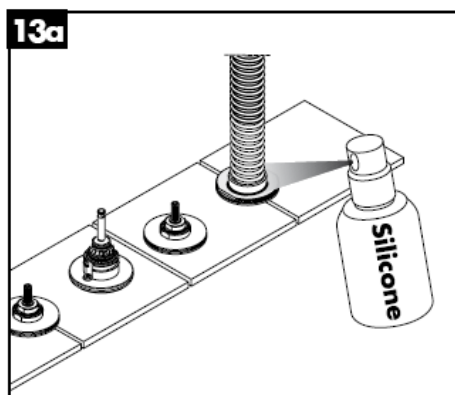
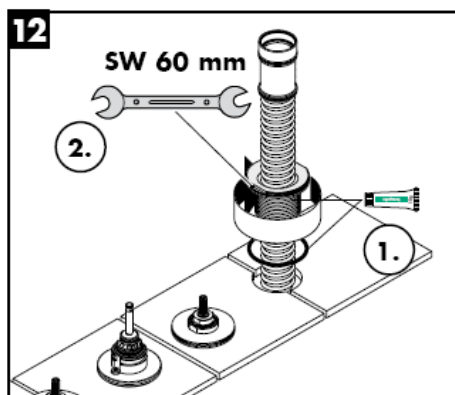
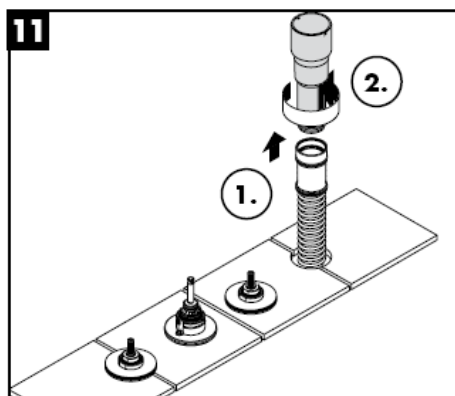
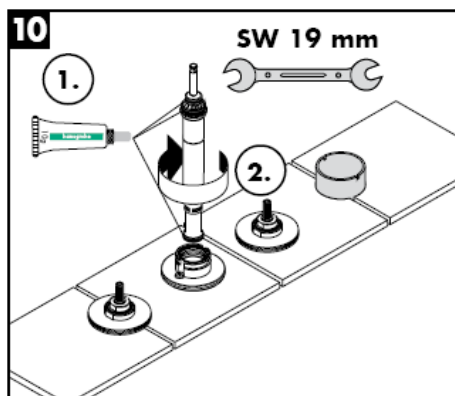


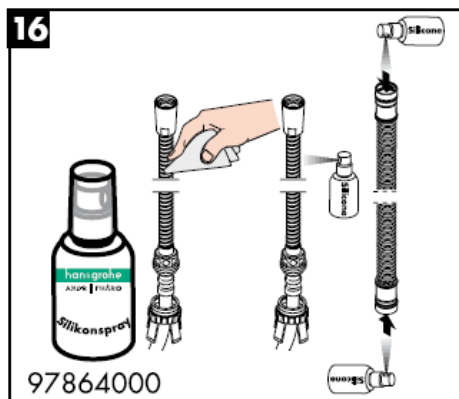
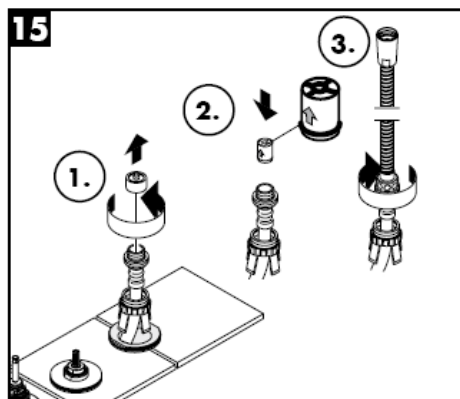


Προσοχή! Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

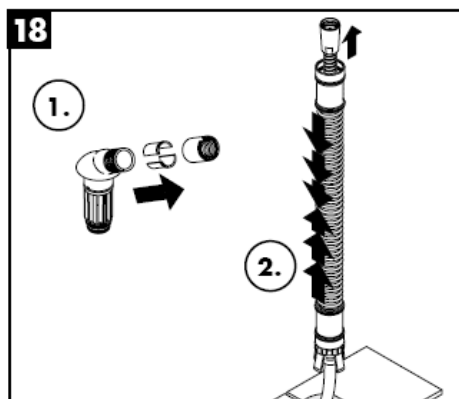
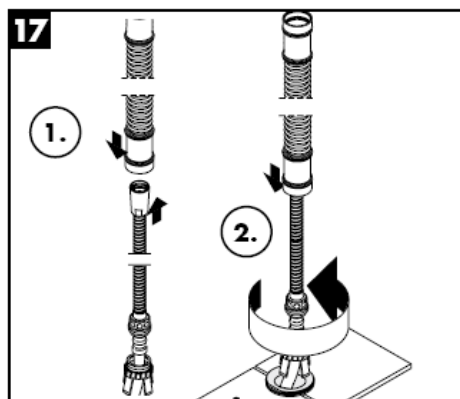


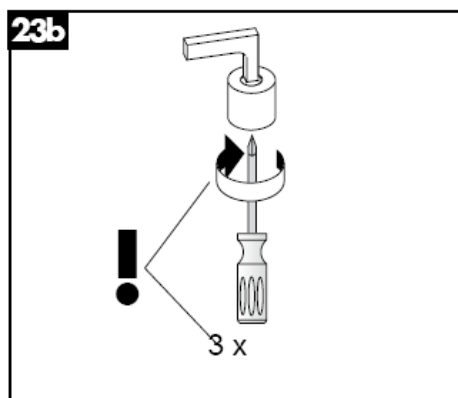
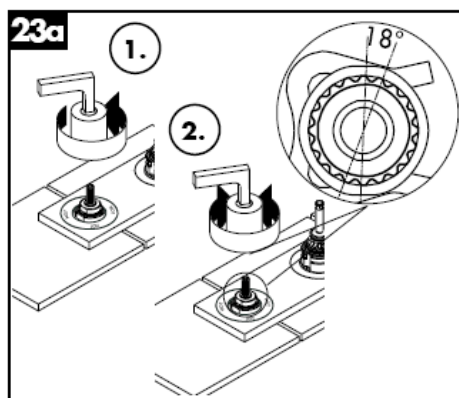
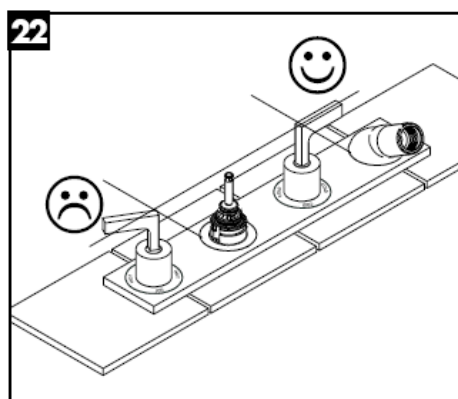
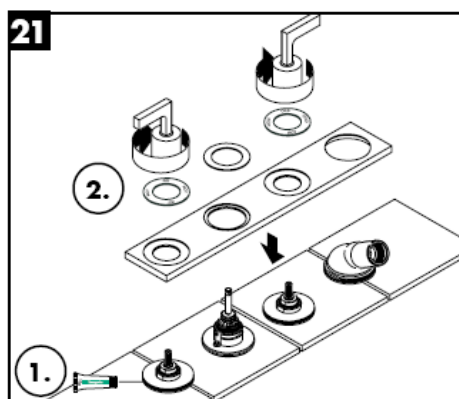
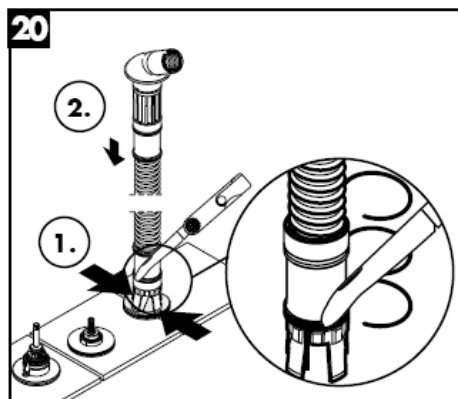
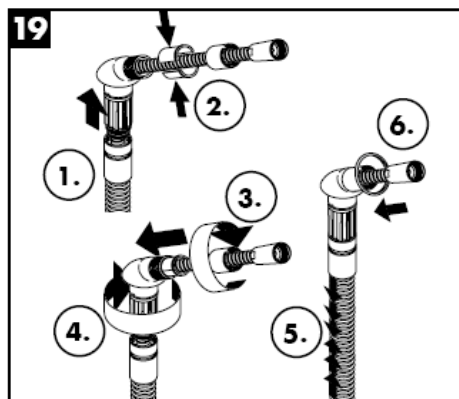


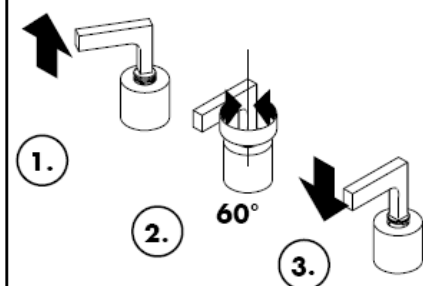
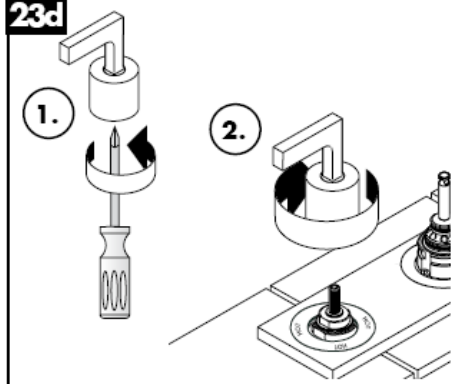
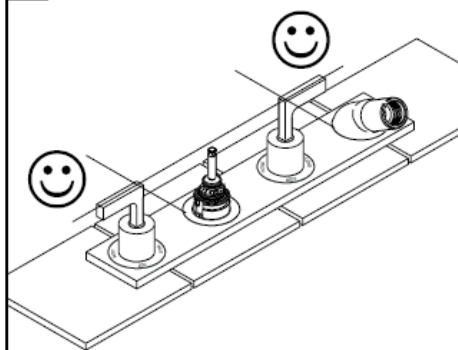
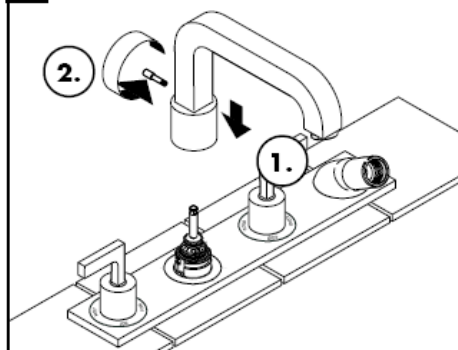
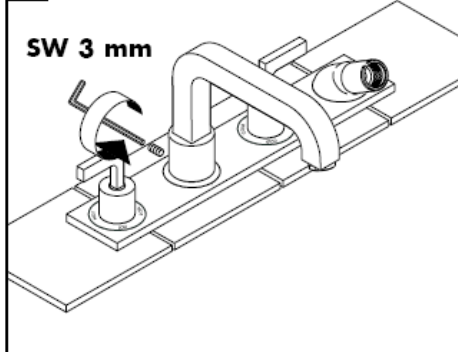
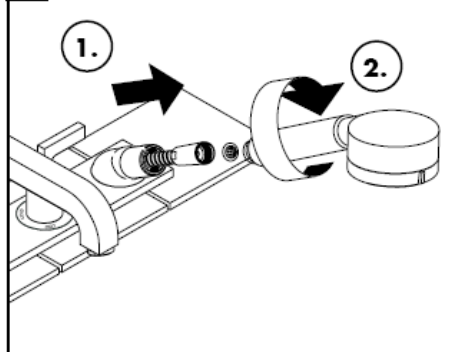




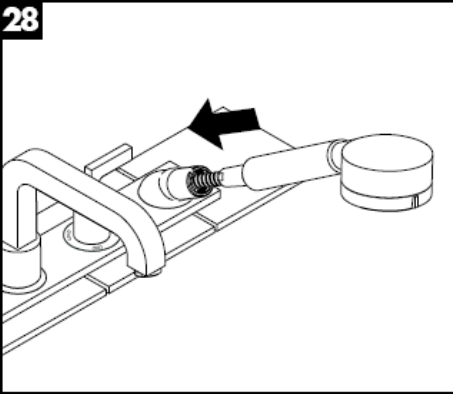
Επαναλάβετε τον καθαρισμό, εάν καταστεί
δύσκολη η έξοδος νερού στη διάρκεια του
χρόνου.





23c**23d****24****25****26****27**

28



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: max. 1 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 – 0,5 MPa
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80° C
 Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65° C
 Συνδέσεις G ½: κρύο δεξιά – ζεστό αριστερά
 Κατανάλωση νερού: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Ανταλλακτικά βλ. Σελίδα 4

1	Λαβή	39294000
2	Ροζέττα Πλευρά κρύου νερού	96779000
3	Ροζέττα Πλευρά ζεστού νερού	96778000
4	Ροζέττα	96780000
5	Ροζέττα	96781000
6	Αποχέτευση, πλήρης	96773000
7	Κουμπί εναλλάκτη	96774000
8	Φίλτρο, πλήρες (10)	13956000
9	Επιλογέας, πλήρης	96777000
10	Καταιονιστήρας χειρός	38850000
11	Στεγανοποιητικό φίλτρο (25)	94246000
12	Συγκρότημα βάσης καταιονιστήρα	96433000
13	Σπιράλ καταιονιστήρα μήκους 2,00 m	94148000
14	Βαλβίδα αντεπιστροφής DW 15	94074000
15	Διάταξη φραγής, πλευρά κρύου νερού	94008000
16	Διάταξη φραγής, πλευρά ζεστού νερού	94009000

Σήμα ελέγχου

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Καθαρισμός

Με QuickClean, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα.

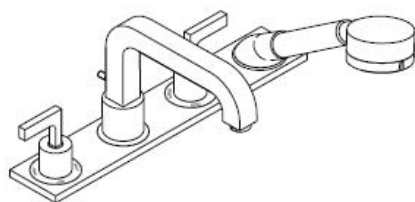


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Ελληνικά

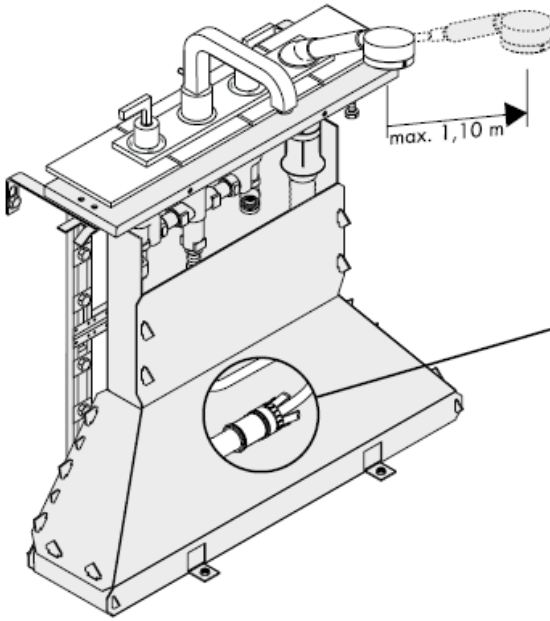
تعليمات التجميع



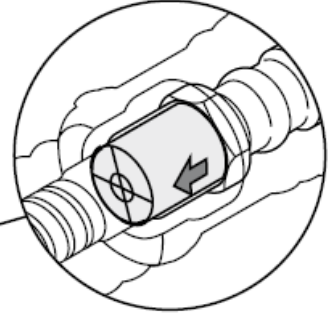
Citterio
39456000

AXOR[®]

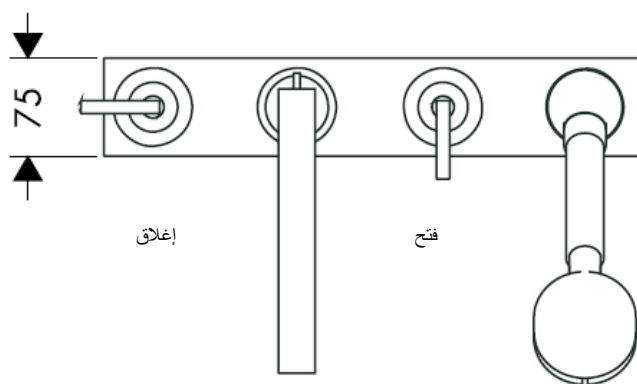
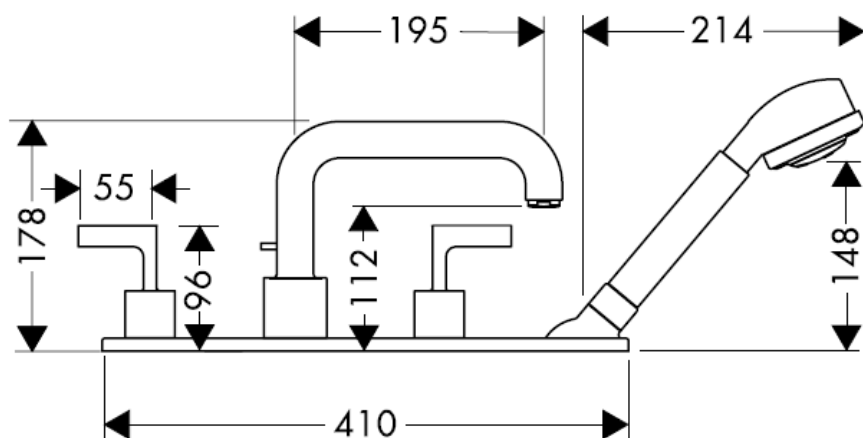
hansgrohe

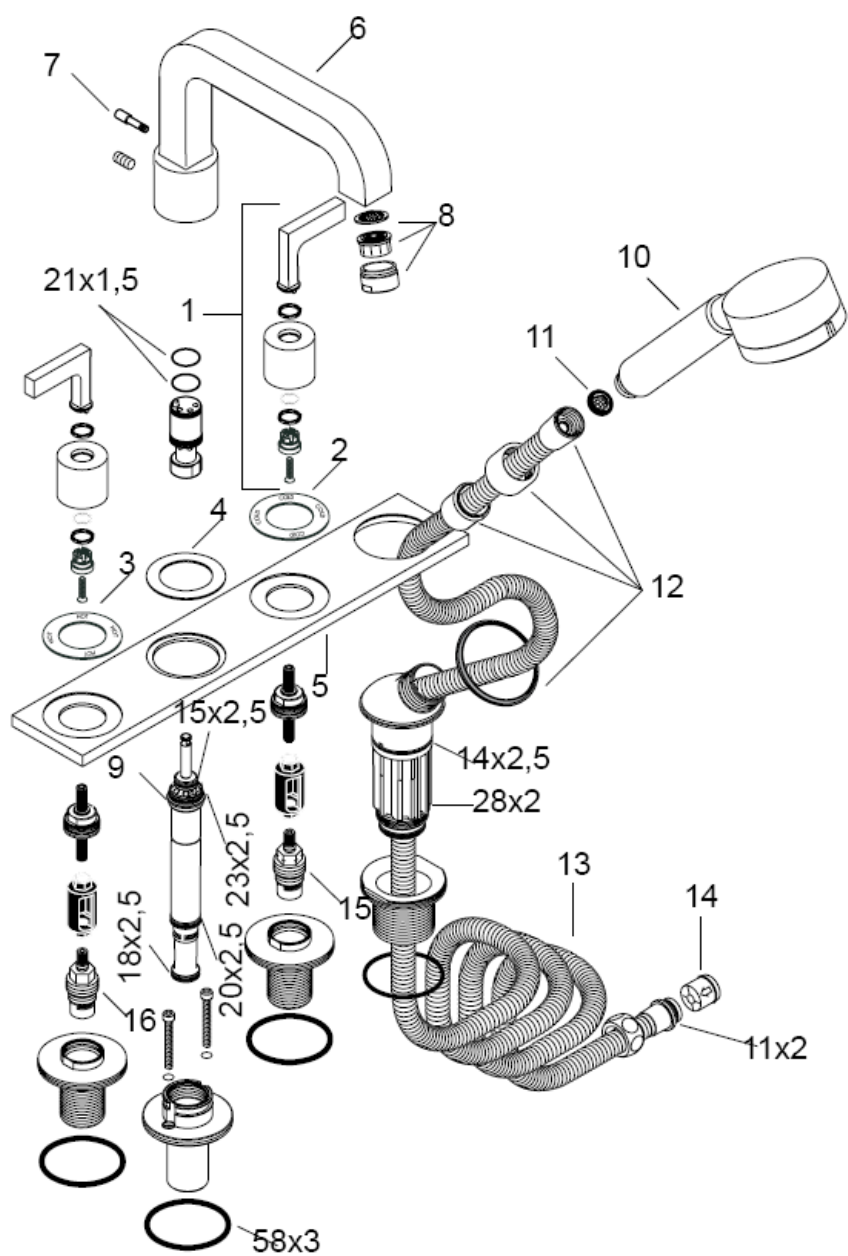


DIN-DVGW



التأمين ضد التدفق العكسي
تنبيه! يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب
المواصفة DIN EN 1717 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية
(مرة واحد سنوياً طبقاً للمواصفة DIN 1988).

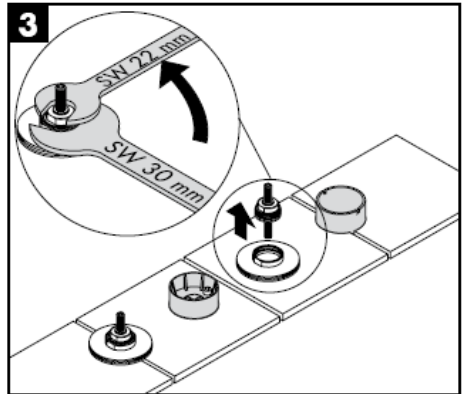
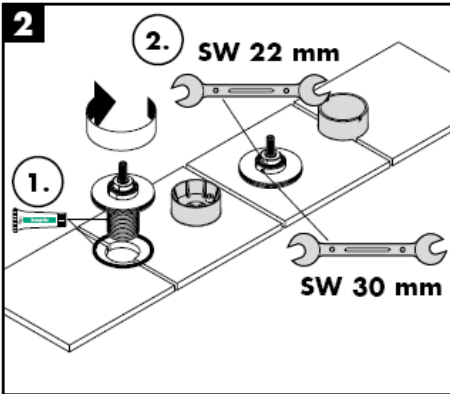
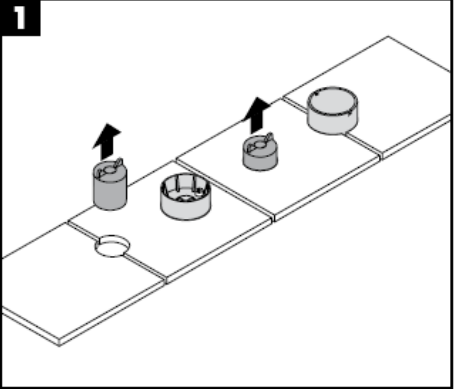


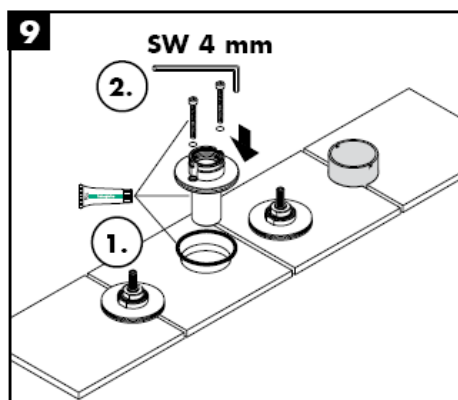
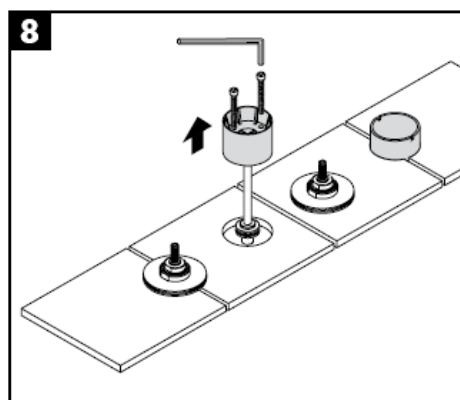
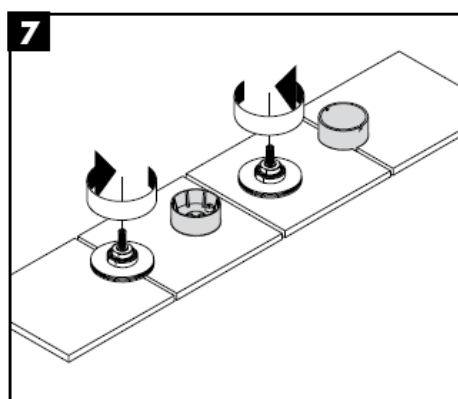
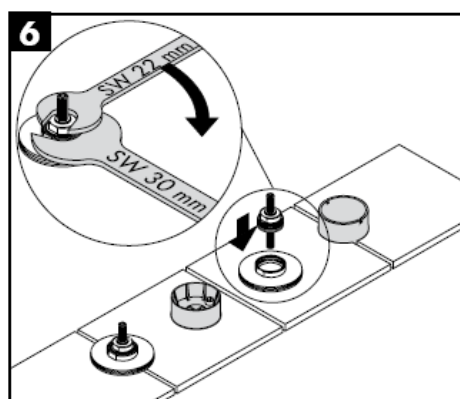
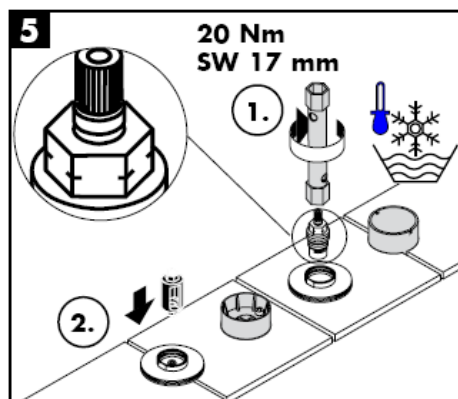
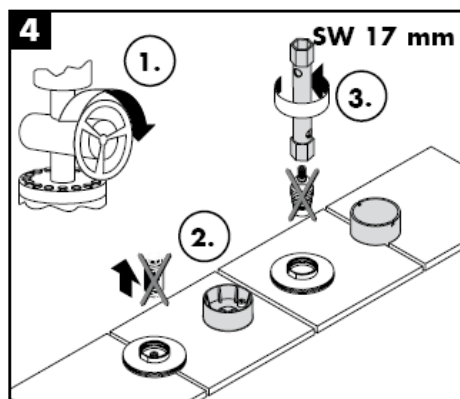


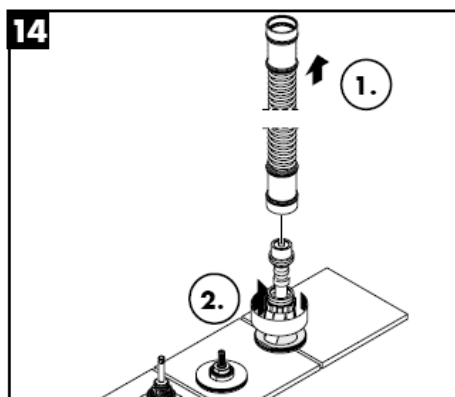
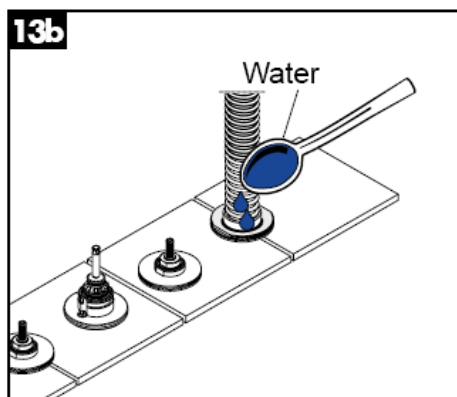
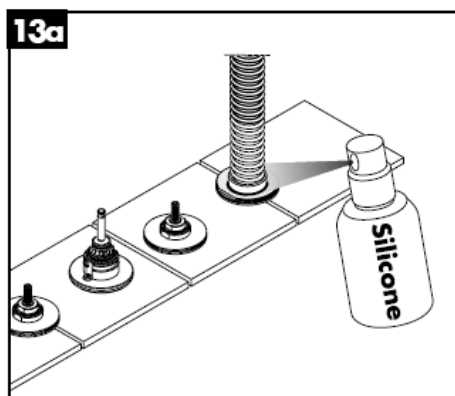
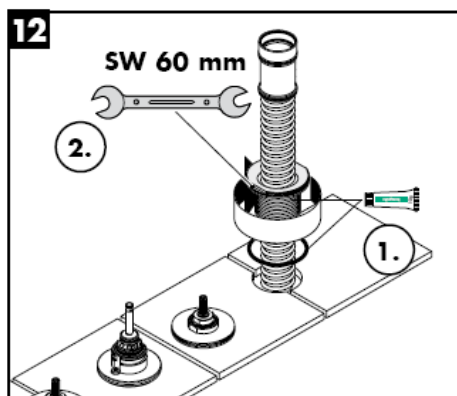
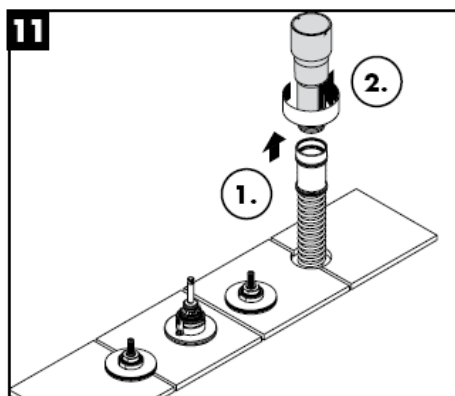
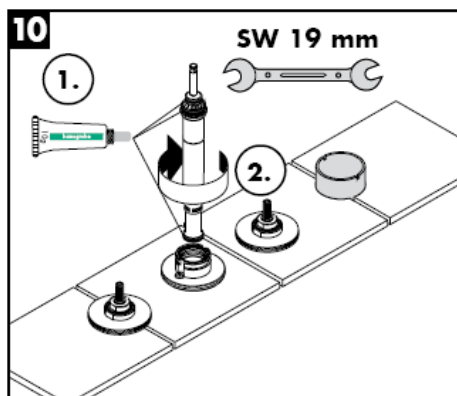
تنبيه! يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

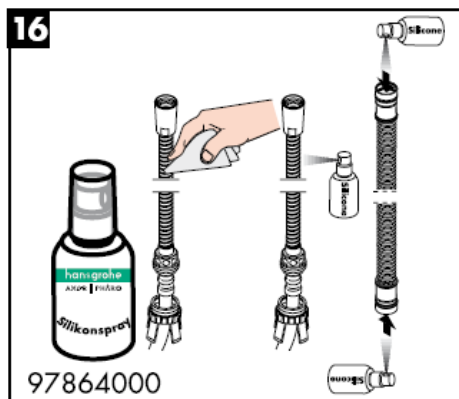
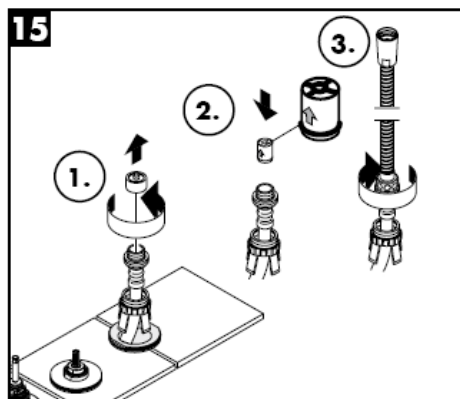
الجزء المخفي

14445180

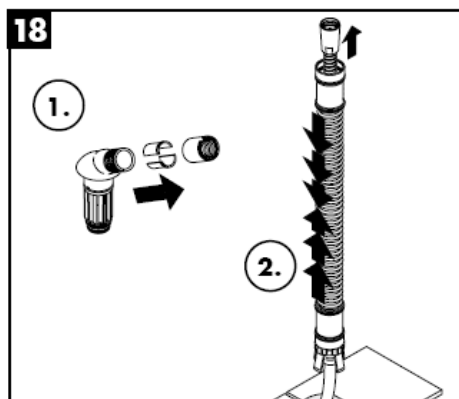
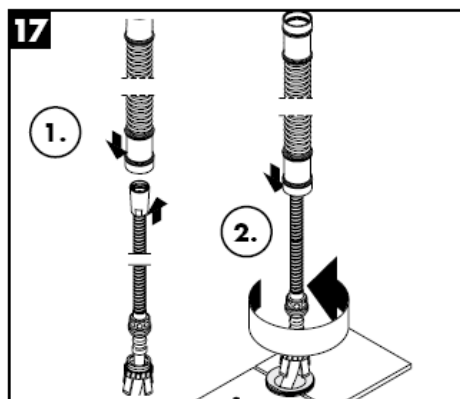


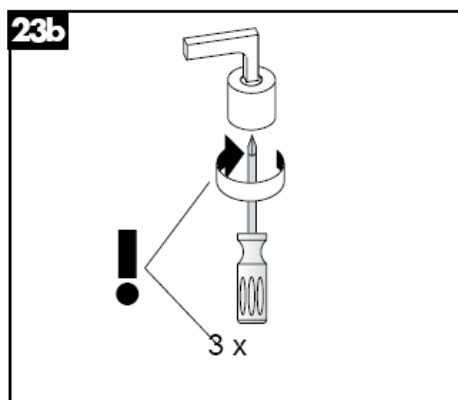
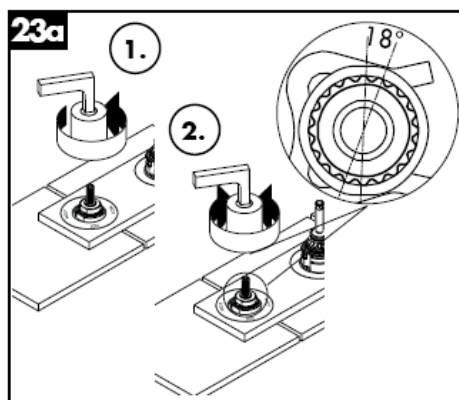
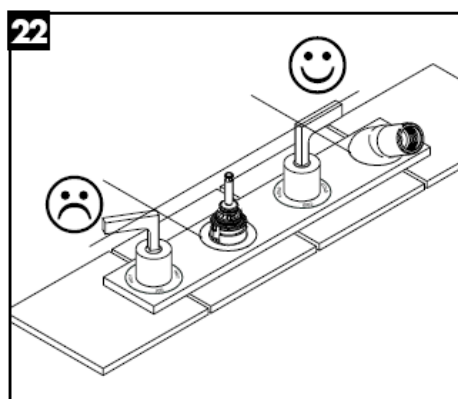
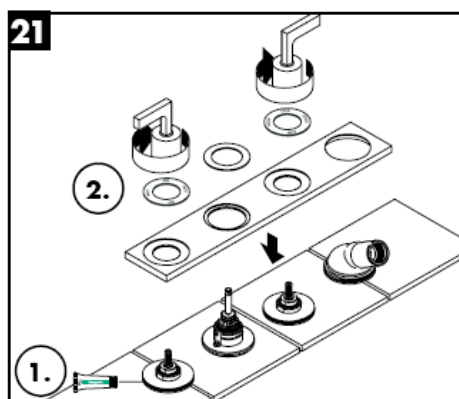
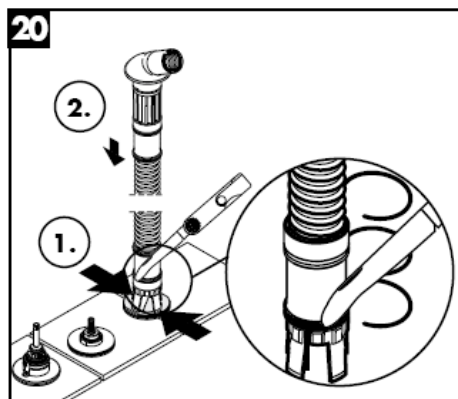
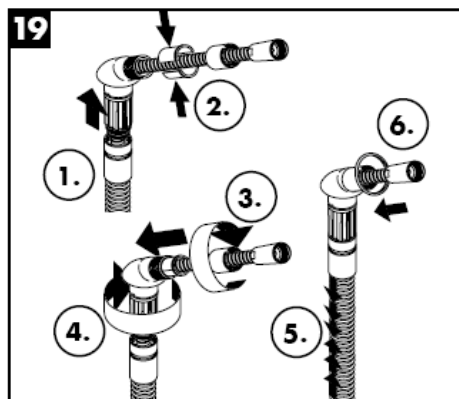


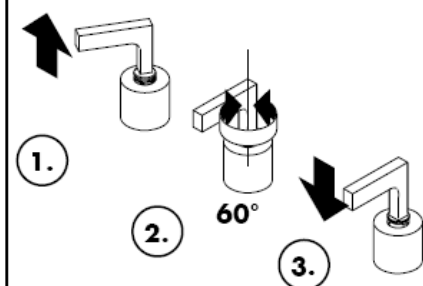
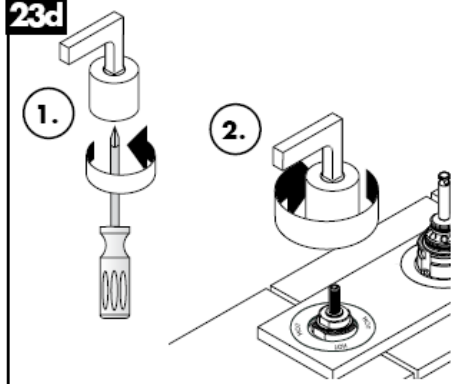
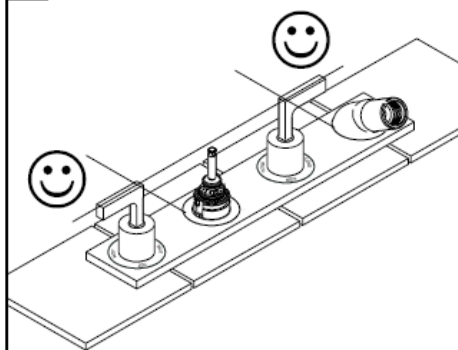
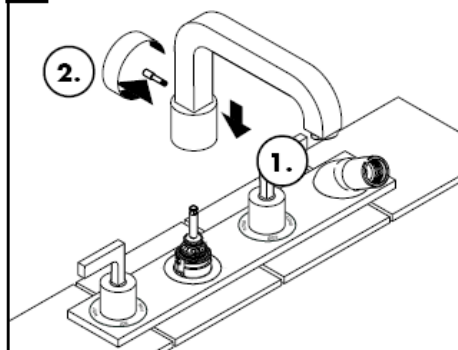
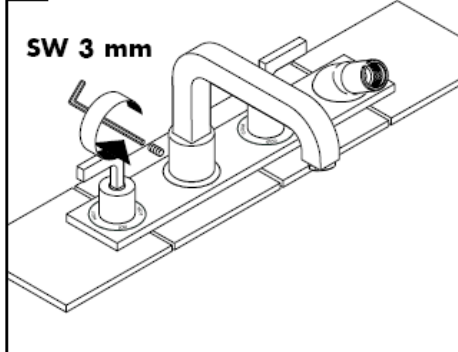
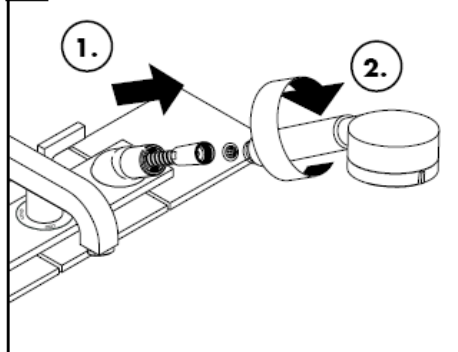




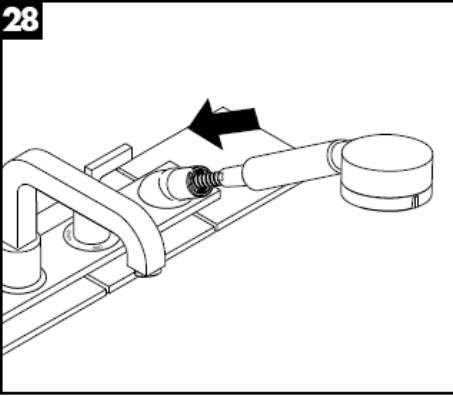
كرر التنظيف كلما تعذر خروج الماء.





23c**23d****24****25****26****27**

28



المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:
 max. 1 MPa
 0,1 – 0,5 MPa
 ضغط الاختبار:
 1,6 MPa
 (1 MPa = 147 PSI = 10 بار)
 درجة حرارة الماء الساخن:
 max. 80° C
 درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن:
 65° C
 الوصلات G ½: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار
 معدل التدفق:
 ca. 22 l/min 0,3 MPa

قطع الغيار راجع صفحة 4

39294000	1	مقبض
96779000	2	طرف جانب المياه الباردة
96778000	3	طرف جانب المياه الساخنة
96780000	4	طرف
96781000	5	طرف
96773000	6	الصنبور في (البدن)
96774000	7	مقبض المحول
13956000	8	تجهيزة تهوية (10)
96777000	9	مفتاح الاختيار
38850000	10	الدش اليدوي
94246000	11	حشية المرشح (25)
96433000	12	مجموعة حامل الدش
94148000	13	خرطوم 2,00 m
94074000	14	صمام عدم الرجوع DW 15
94008000	15	وحدة الإغلاق، الماء البارد
94009000	16	وحدة الإغلاق، الماء الساخن

شهادة اختبار

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

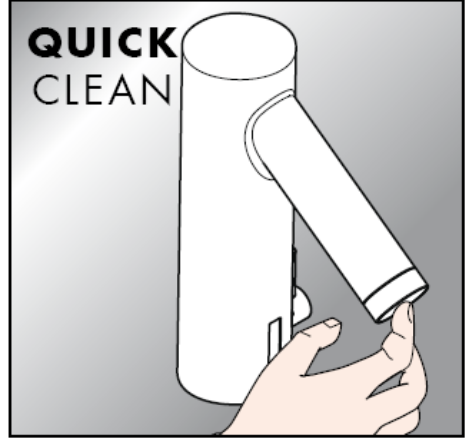
NF

WRAS

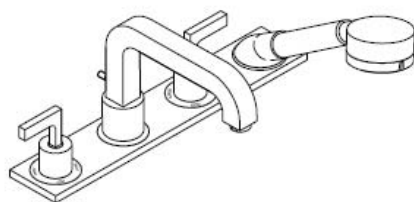
KIWA

PA-IX
8727/IBC

وباستخدام برنامج التنظيف "QuickClean" الذي يتميز بخاصية
التنظيف الالهي، يمكن تنظيف وحدات دفع المياه من الجير عن طريق
حكها برفق.



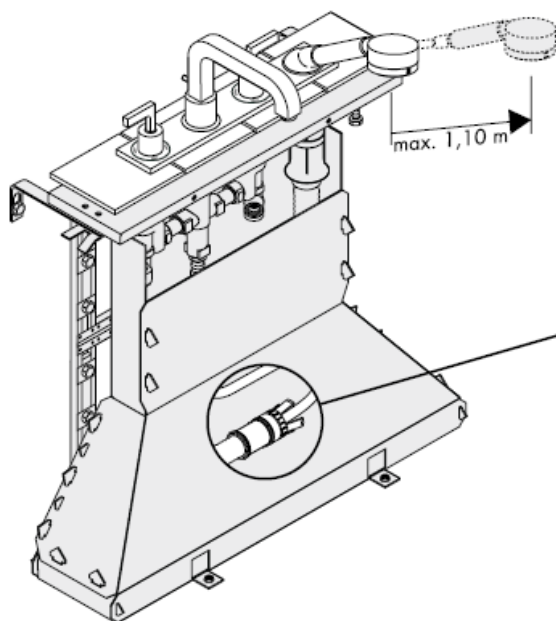
Navodila za montažo



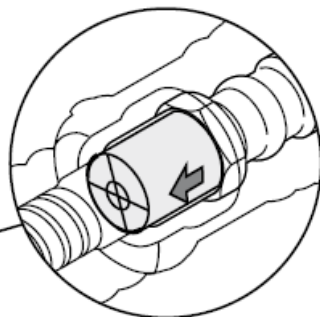
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

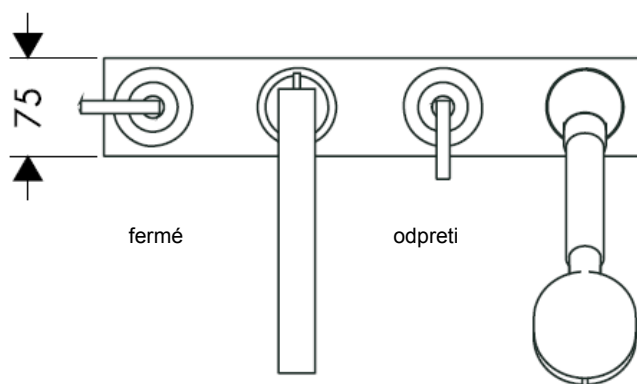
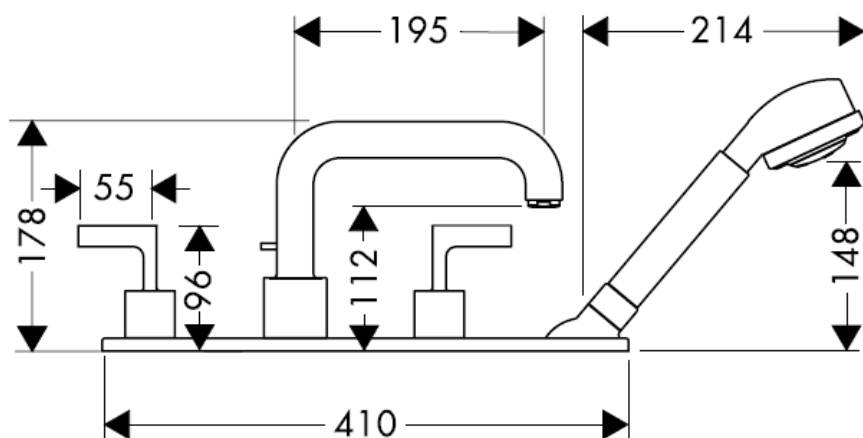


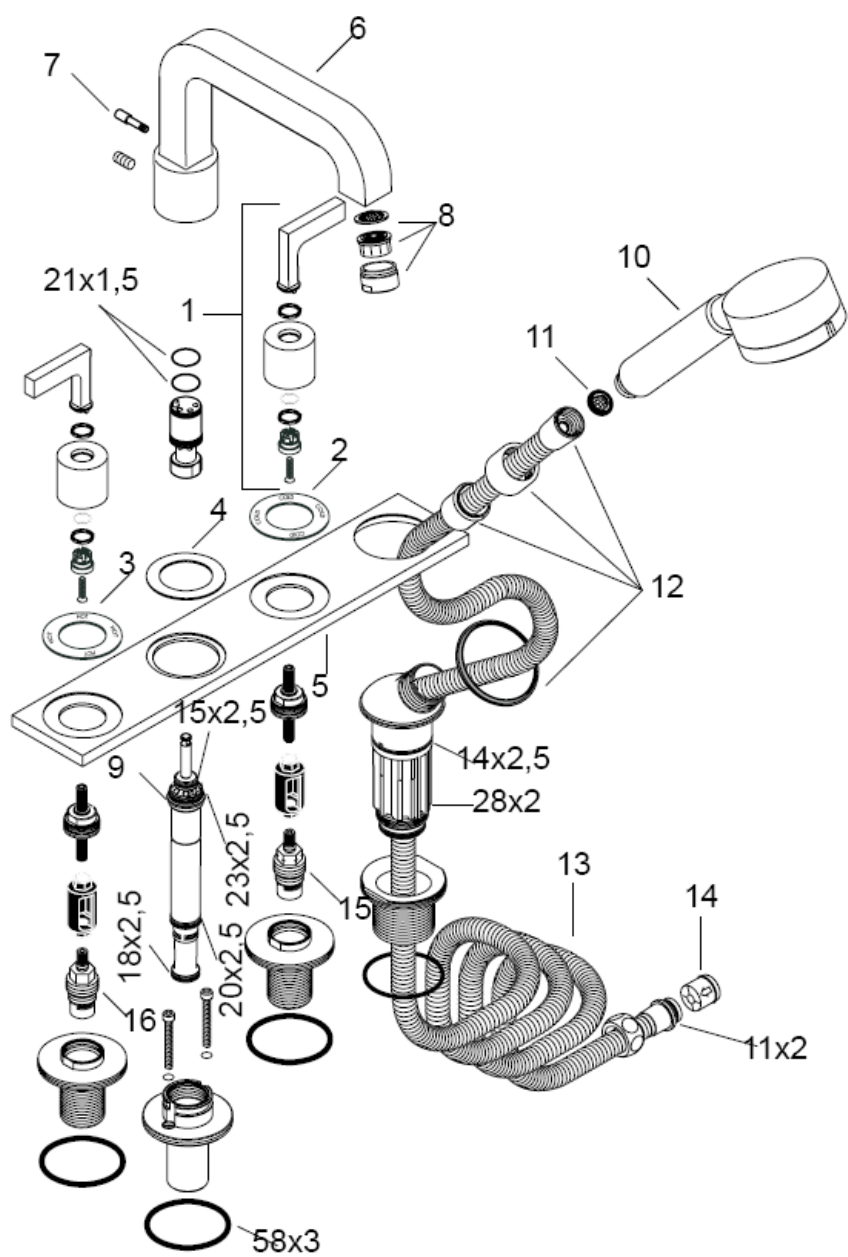
DIN-DVGW



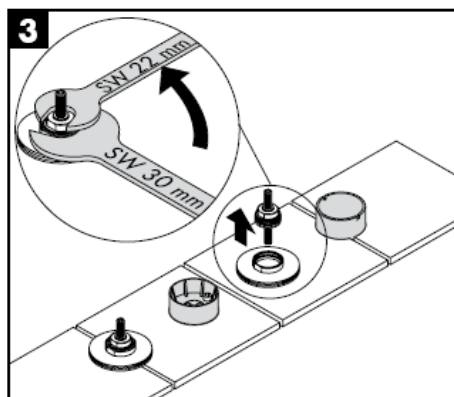
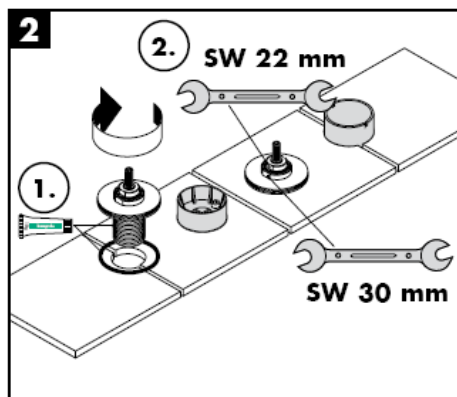
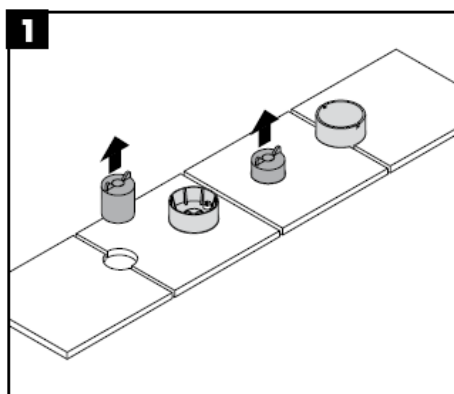
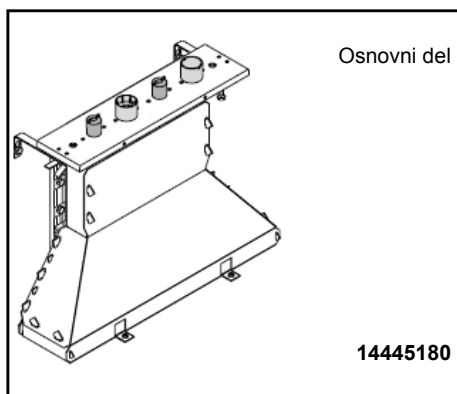
Zaščita proti povratnemu toku

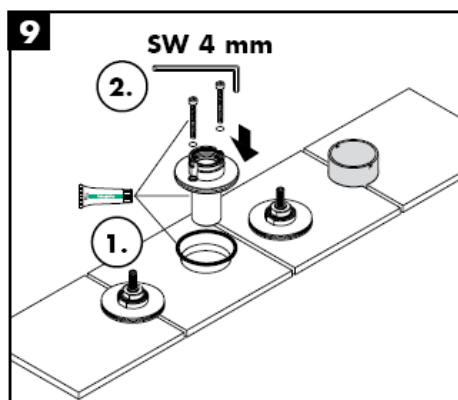
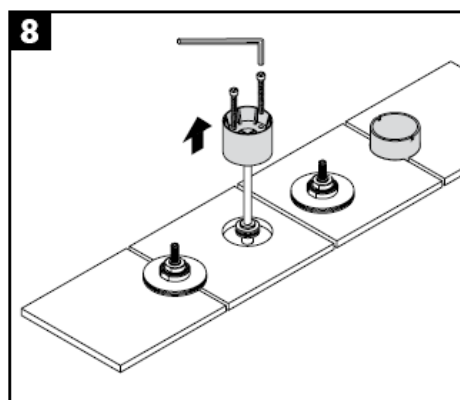
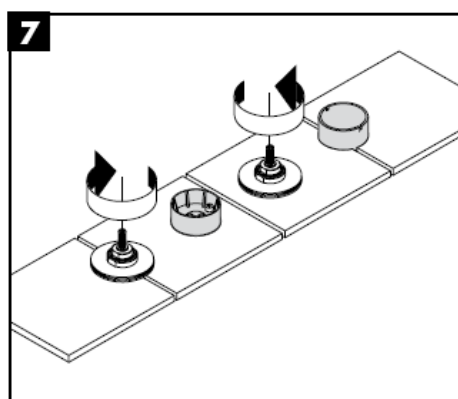
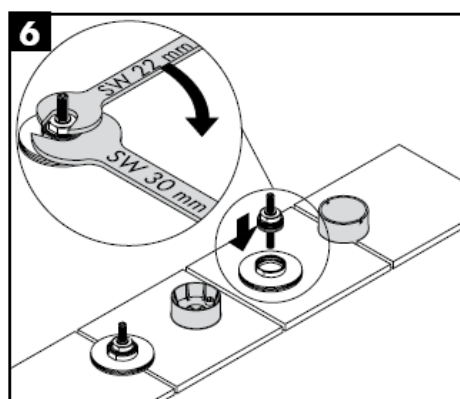
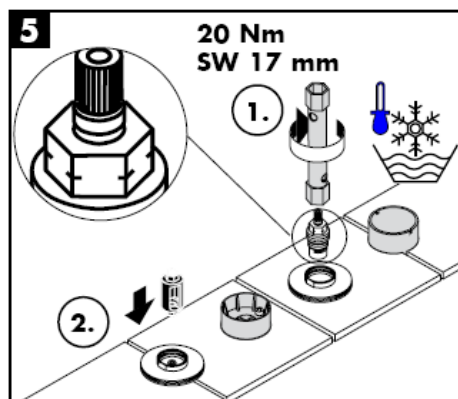
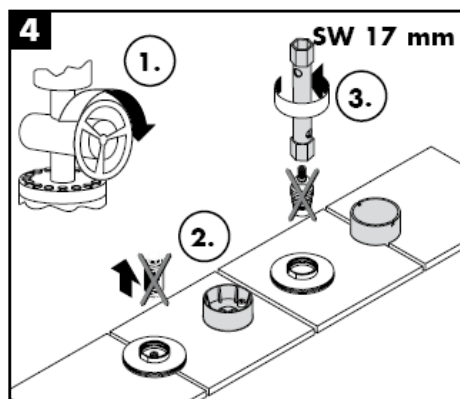
Pozor! Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z DIN EN 1717 in skladno z državnimi in regionalnimi določili (DIN 1988 enkrat letno) redno testirati.

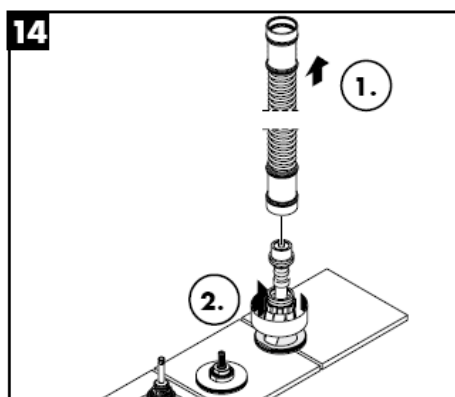
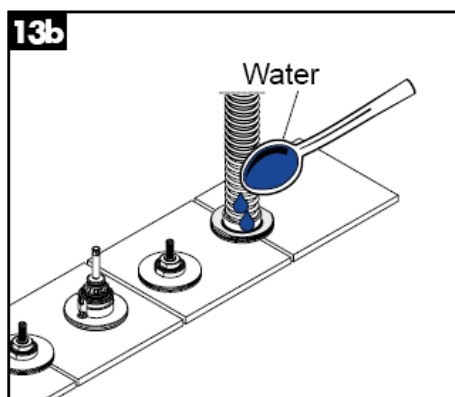
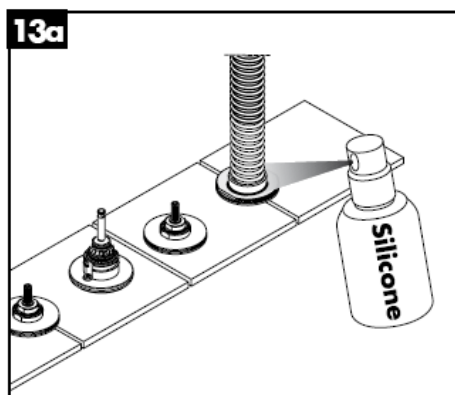
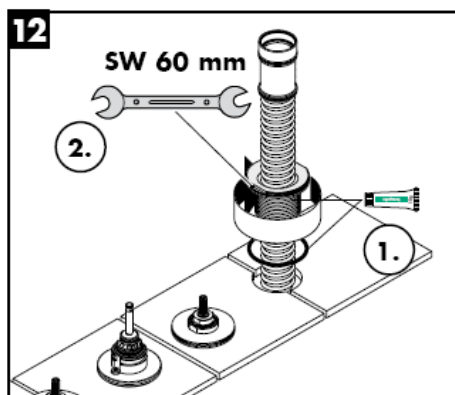
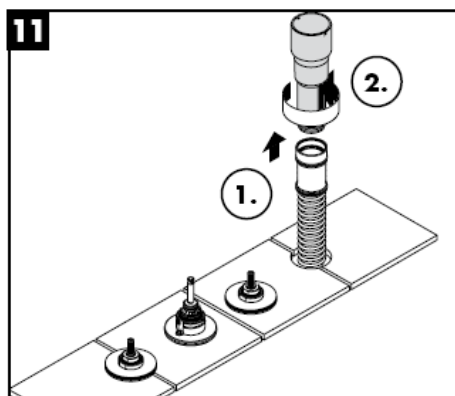
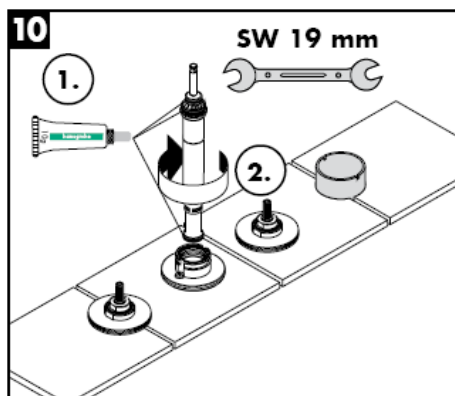


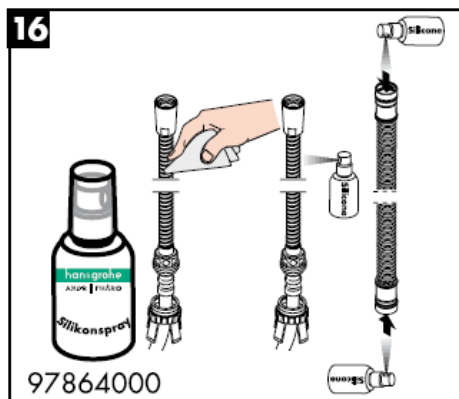
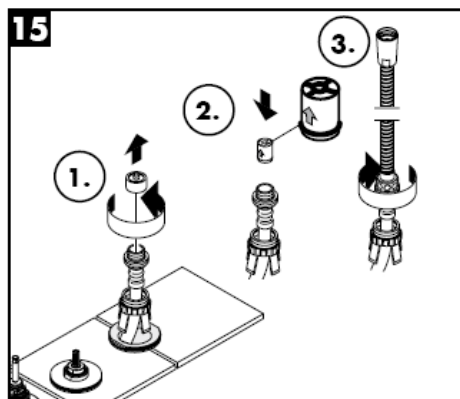


Pozor! Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

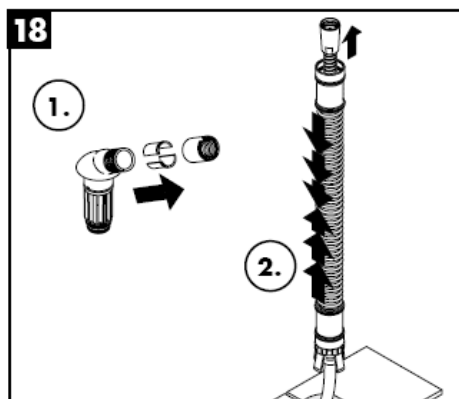
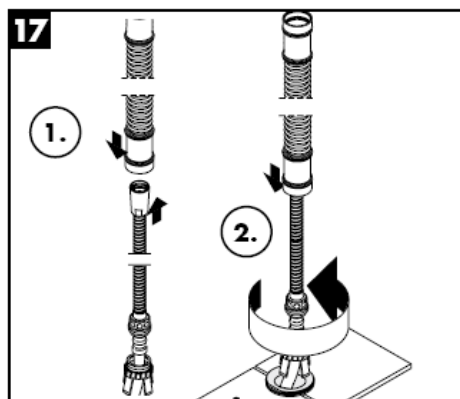


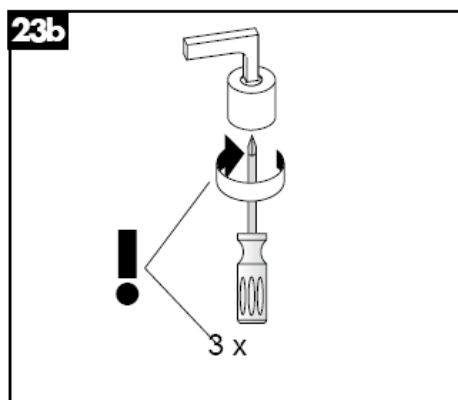
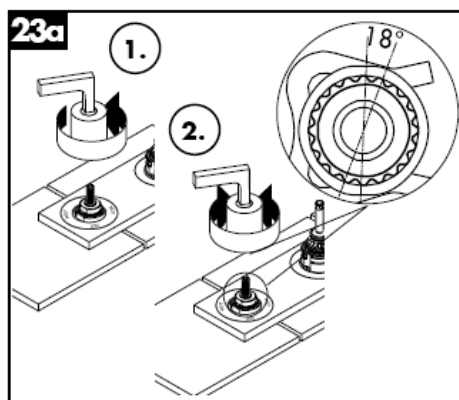
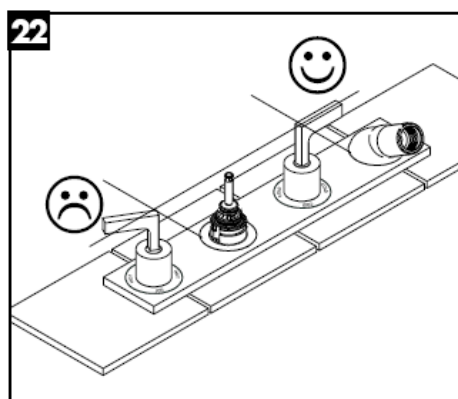
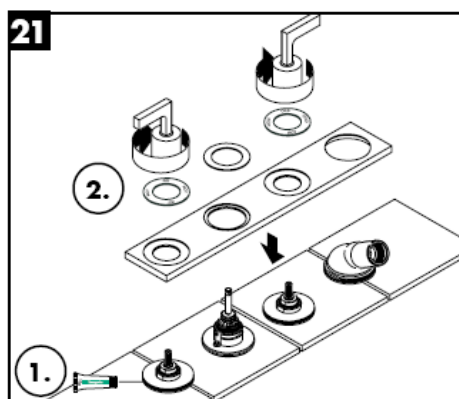
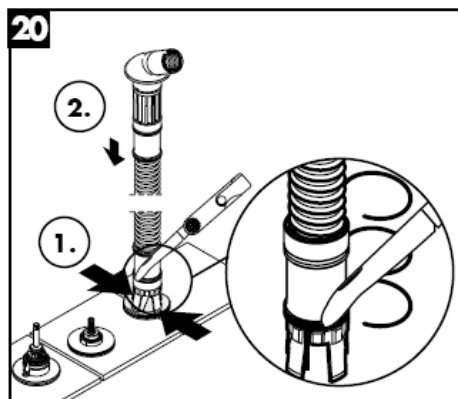
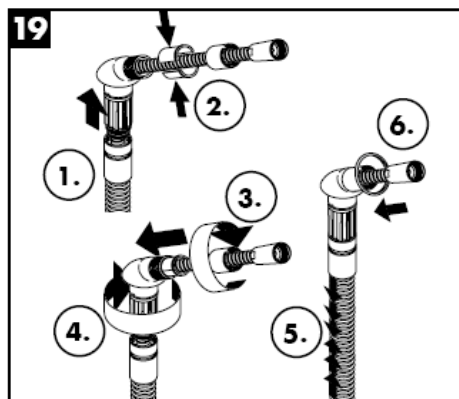


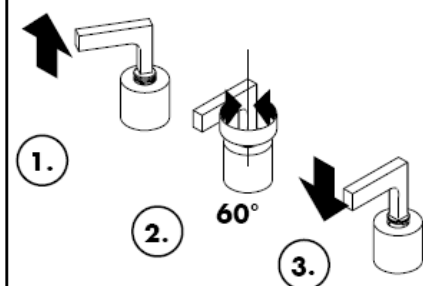
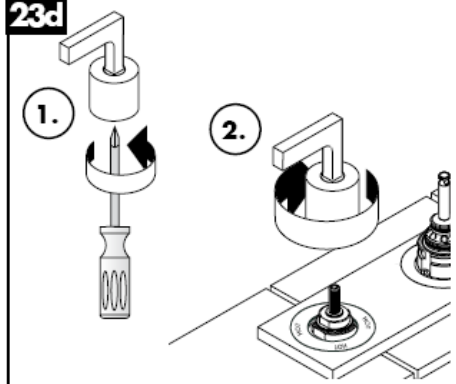
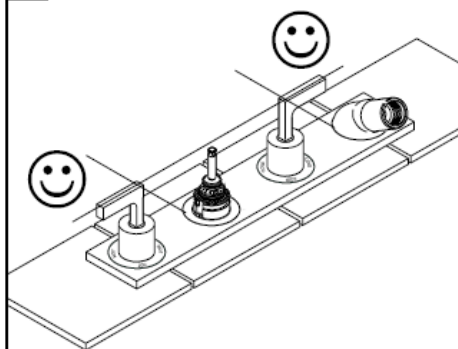
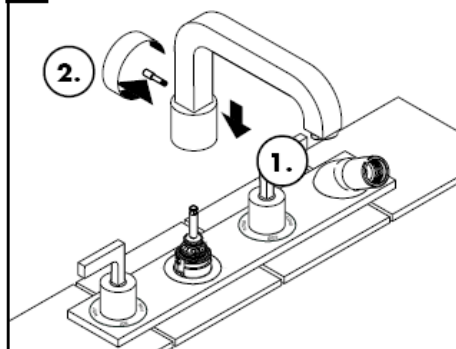
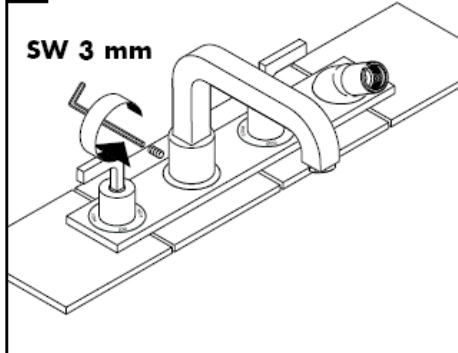
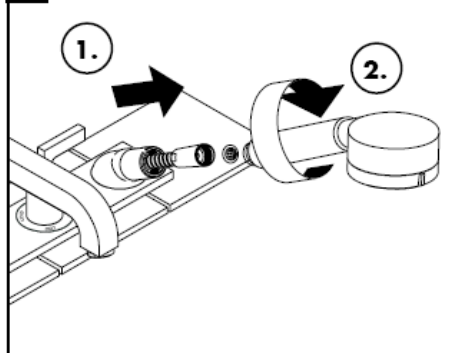




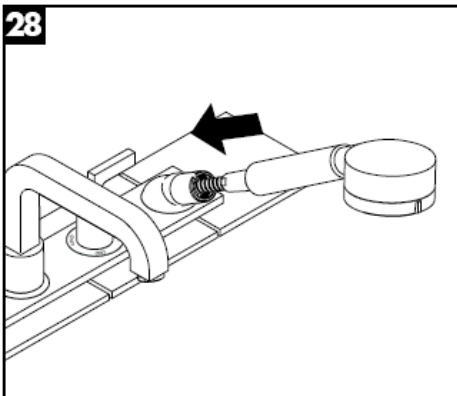
Izvlačno prho ponovno očistite, če jo je težko izvlačiti.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tehnični podatki**

Delovni tlak:	max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 – 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	max. 80° C
Priporočena temperatura tople vode:	65° C
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo
Pretok vode:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Rezervni deli glejte stran 4

1	Ročka	39294000
2	Rozeta Stran za hladno vodo	96779000
3	Rozeta Stran za toplo vodo	96778000
4	Rozeta	96780000
5	Rozeta	96781000
6	Izliv kpl.	96773000
7	Potezalka	96774000
8	Perlator kpl. (10)	13956000
9	Preklopna ročica kpl.	96777000
10	Ročna prha	38850000
11	Filtrirna mrežica (25)	94246000
12	Držalo za prho kpl.	96433000
13	Gibka cev za prho 2,00 m	94148000
14	Protipovratni ventil DW 15	94074000
15	Enota za zapiranje pretoka vode, mrzla voda	94008000
16	Enota za zapiranje pretoka vode, topla voda	94009000

Preskusni znak

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

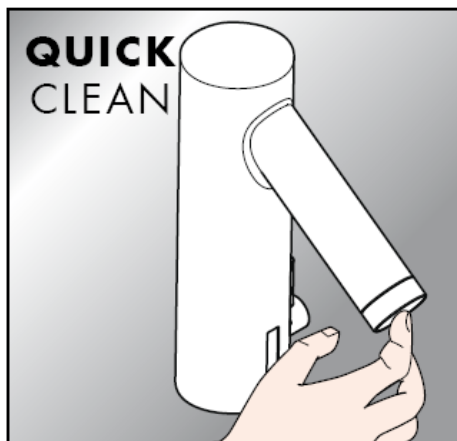
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Čiščenje

Z QuickClean, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.

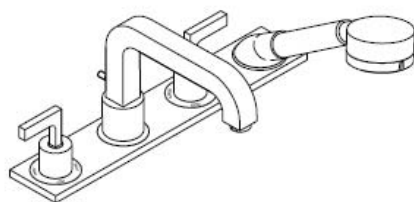


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Slovenski

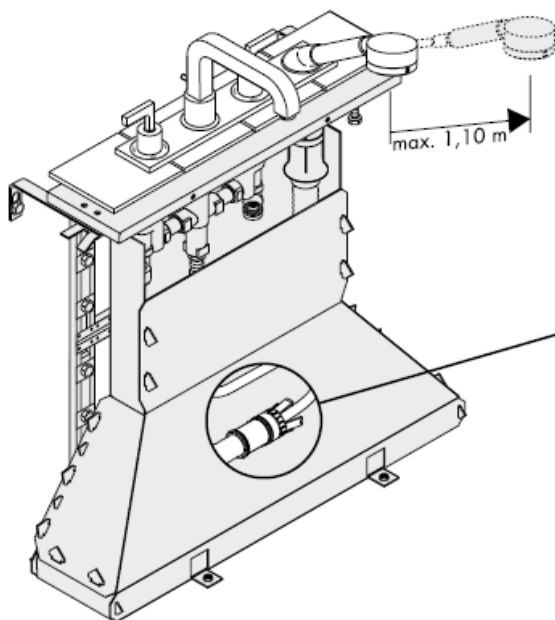
Paigaldusjuhend



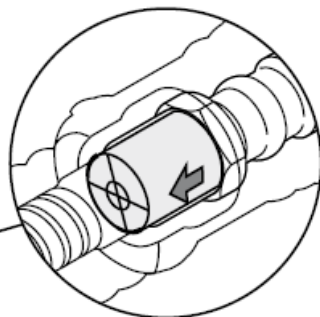
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

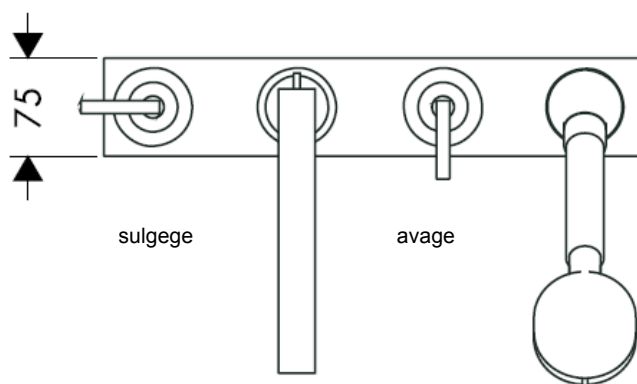
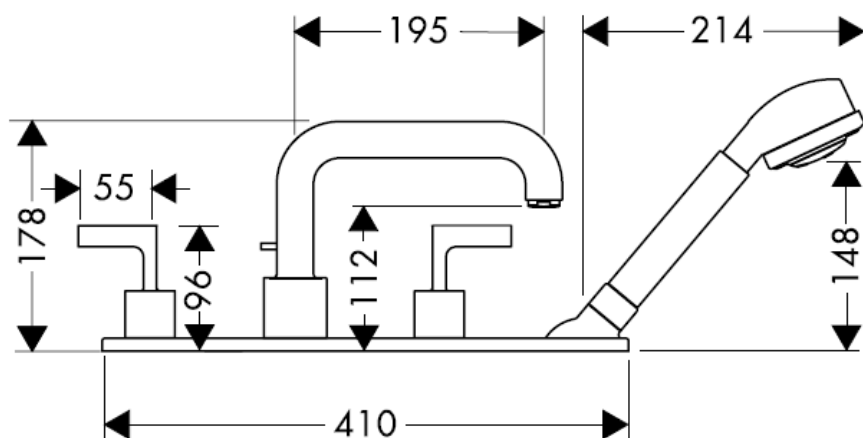


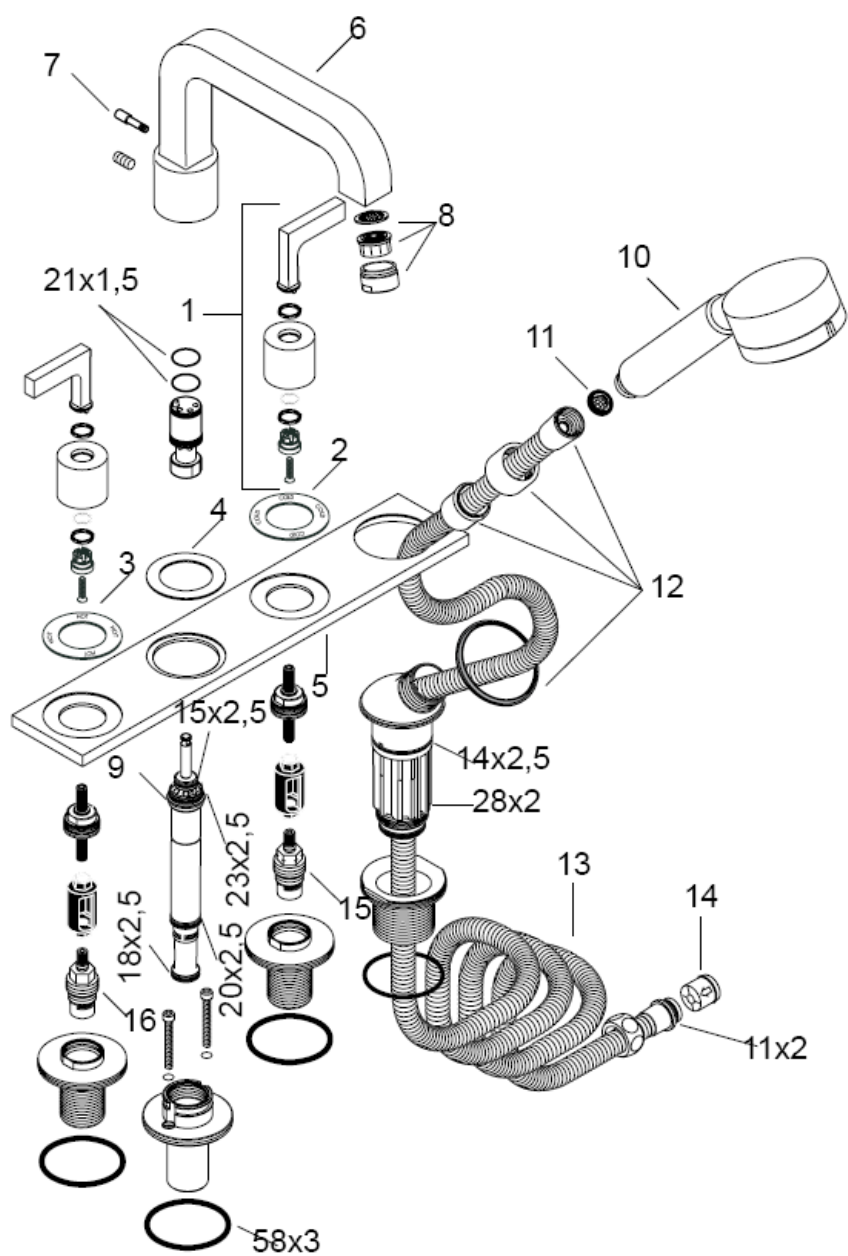
DIN-DVGW



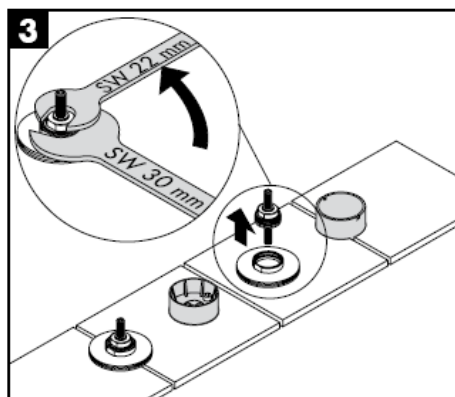
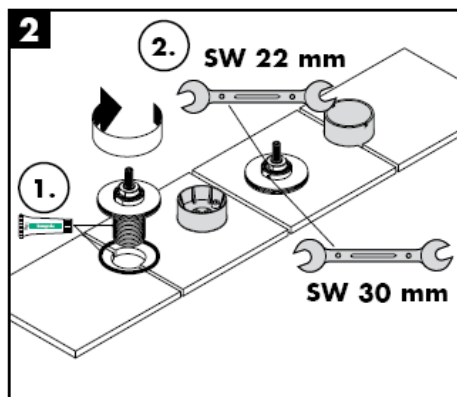
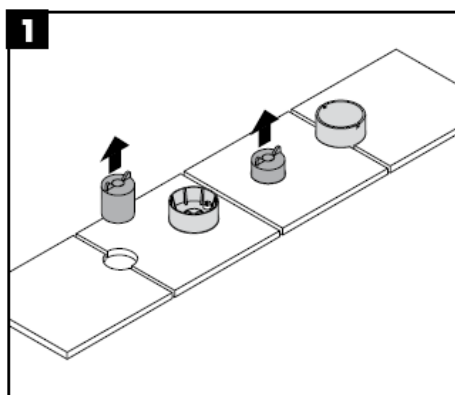
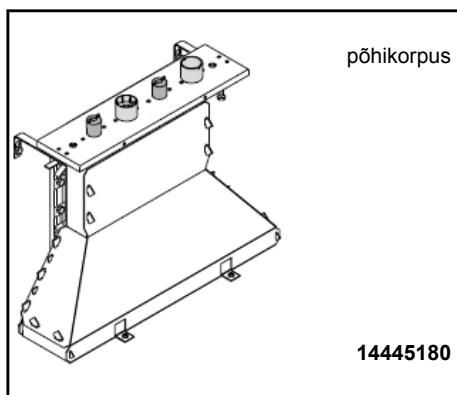
tagasivooluklapp

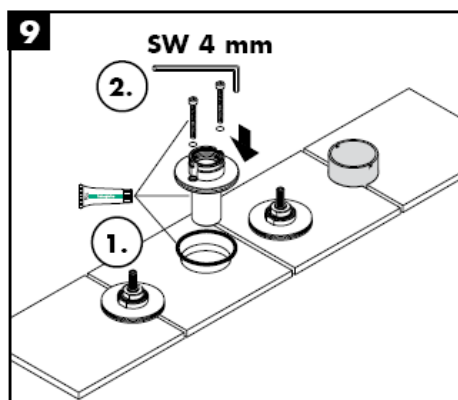
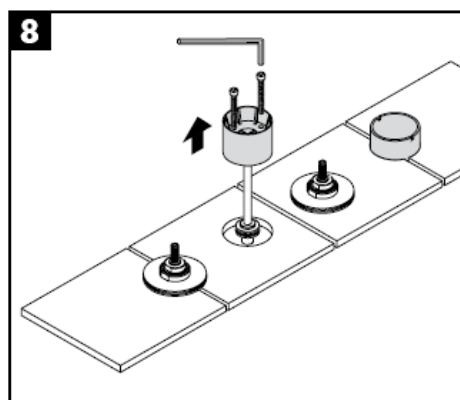
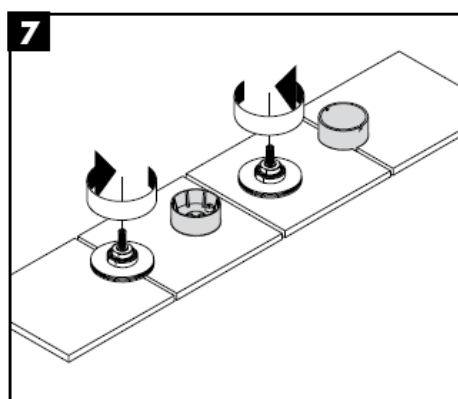
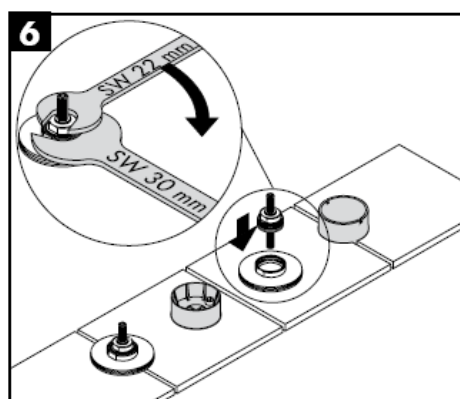
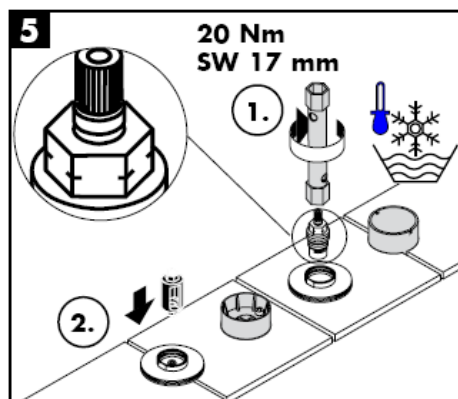
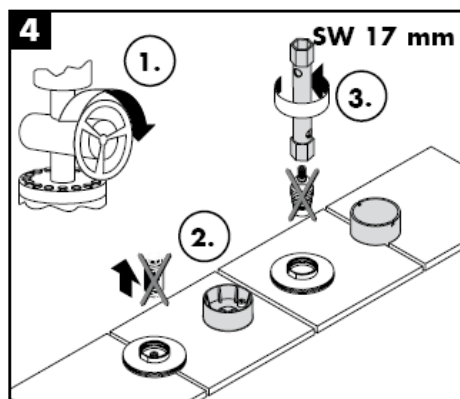
Tähelepanu! Tagasilöögiklappide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete määrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile DIN EN 1717 (DIN 1988 - kord aastas).

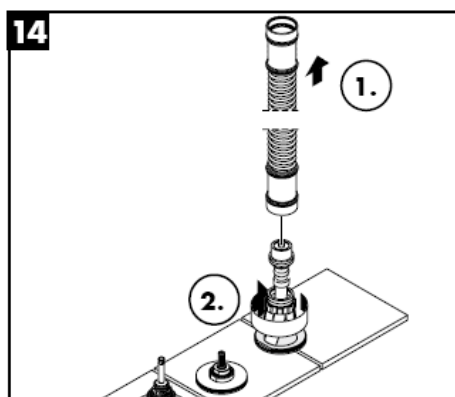
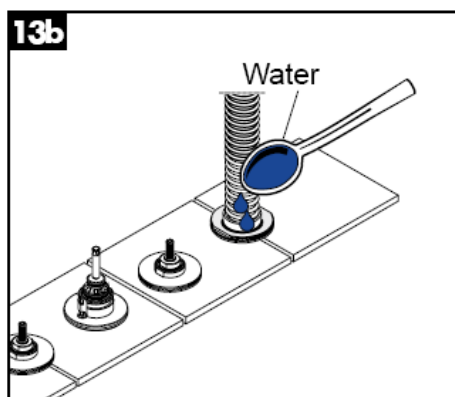
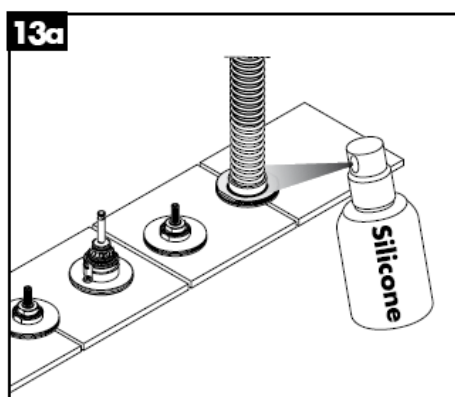
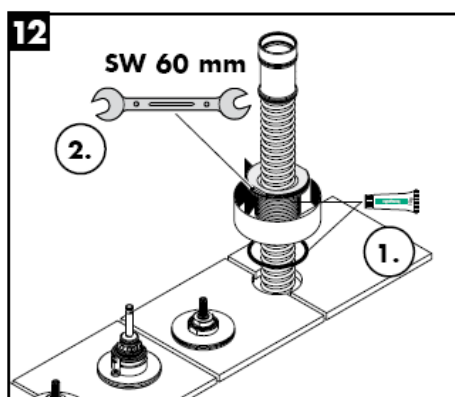
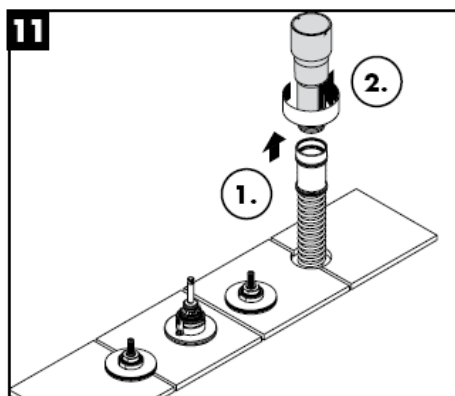
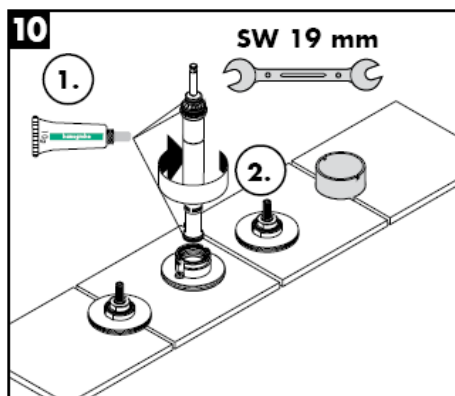


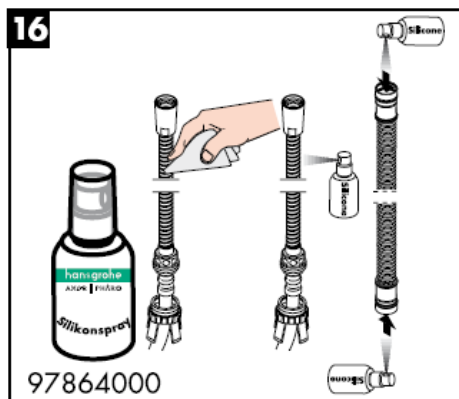
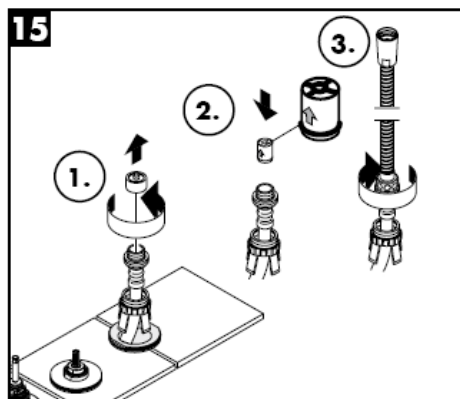


Tähelepanu! Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

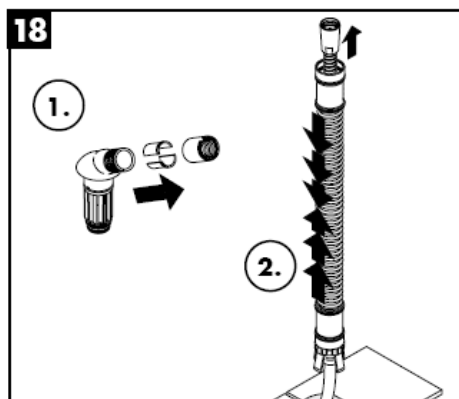
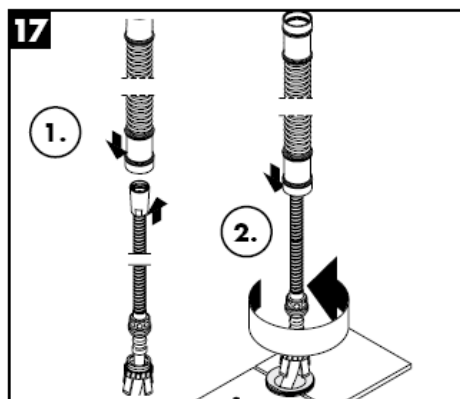


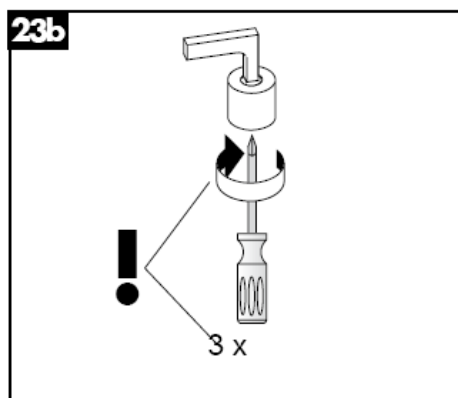
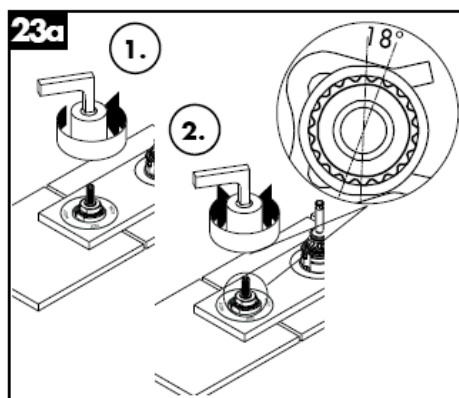
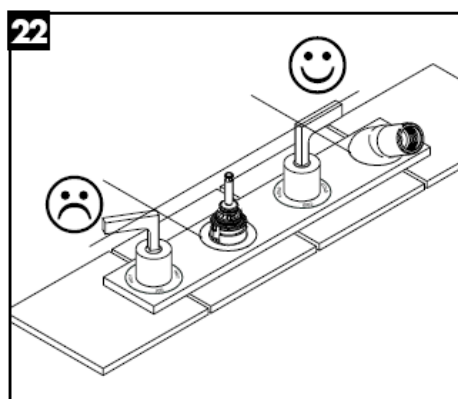
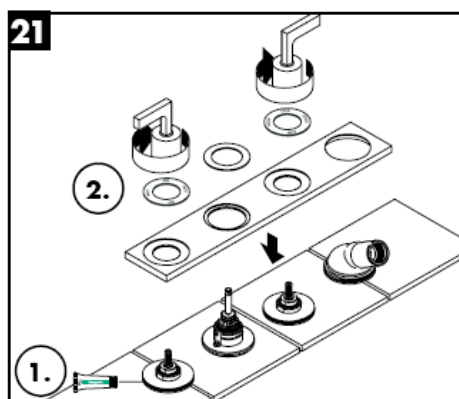
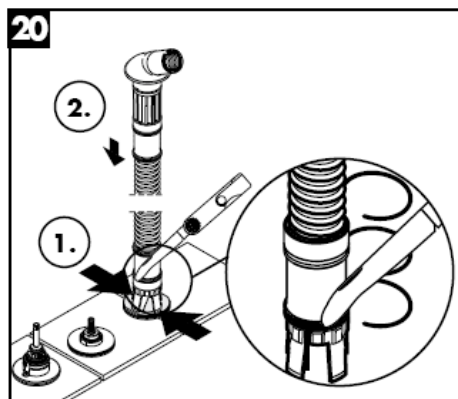
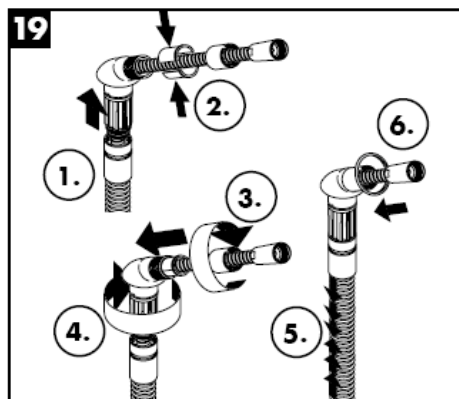


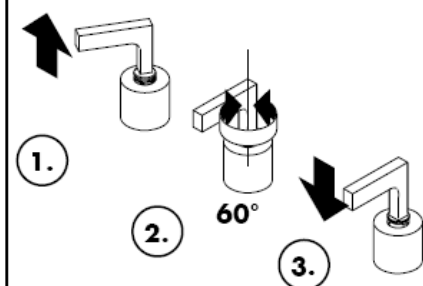
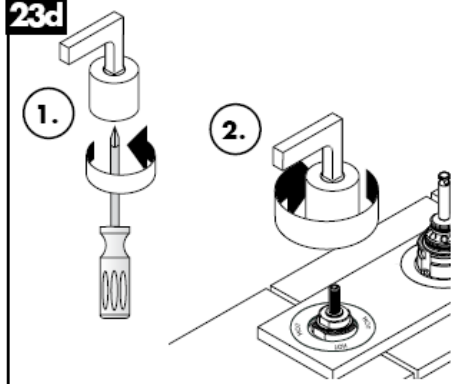
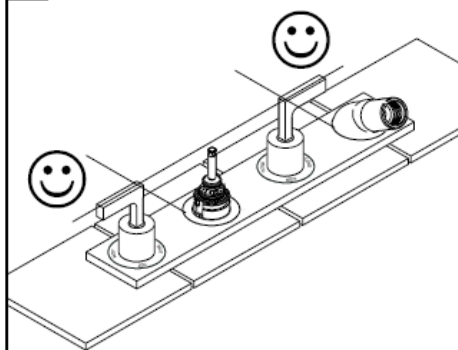
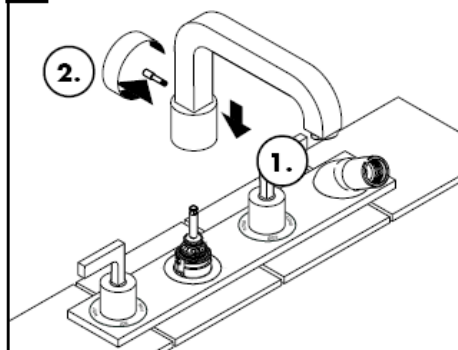
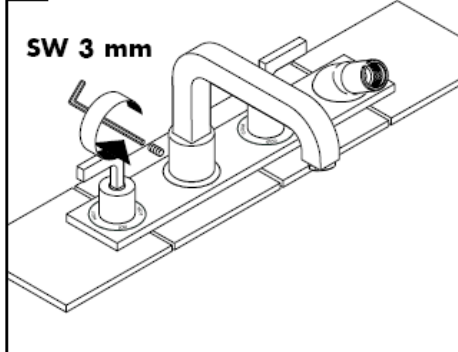
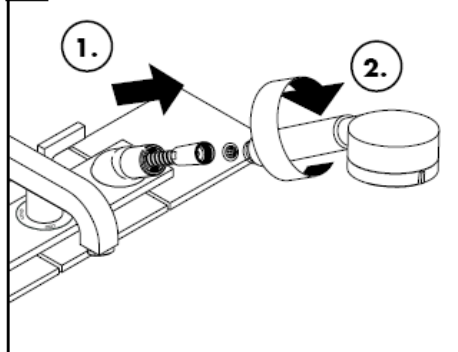




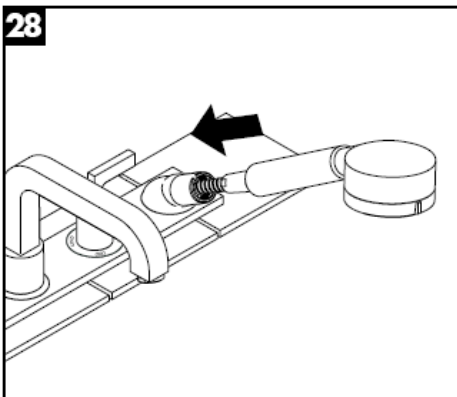
Puhastage uuesti, kui väljatõmbamine
raskemaks muutub.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tehnilised andmed**

Töörõhk	max. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 – 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	max. 80° C
Soovitatav kuuma vee temperatuur:	65° C
ühendused G ½:	külm paremal, kuum vasakul
Läbivool:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Varuosad vt lk 4

1	käepide	39294000
2	äärik Külma vee pool	96779000
3	äärik Sooja vee pool	96778000
4	äärik	96780000
5	äärik	96781000
6	jooksutoru kpl.	96773000
7	tõmbenupp	96774000
8	õhustaja kpl (10)	13956000
9	muundur kpl.	96777000
10	käsidušš	38850000
11	sõeltihend (25)	94246000
12	dušihoidik, kpl.	96433000
13	dušivoolik 2,00 m	94148000
14	tagasilöögiklapp DW 15	94074000
15	sulgur, külm pool	94008000
16	sulgur, soe pool	94009000

Kontrollsertifikaat

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Puhastamine

Käsitsi puhastamise funktsiooni QuickClean puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalitest katlakivi.

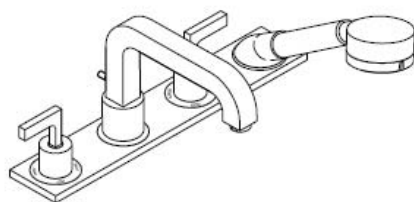


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09517.01
Estonia

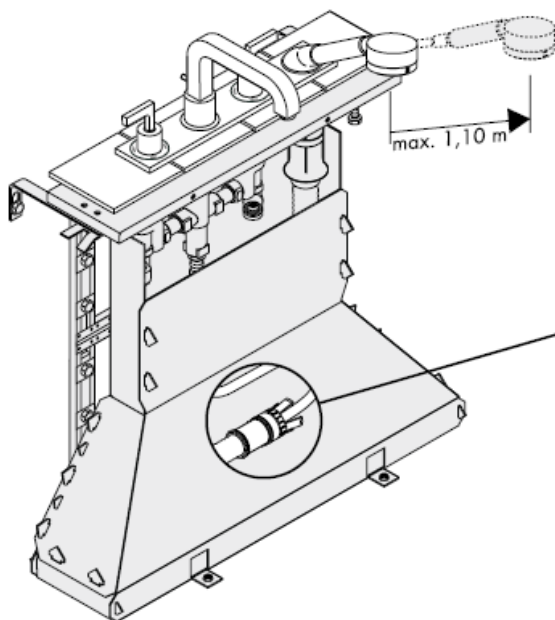
Montāžas instrukcija



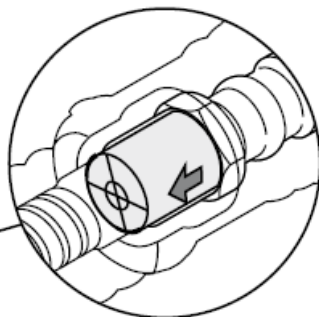
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

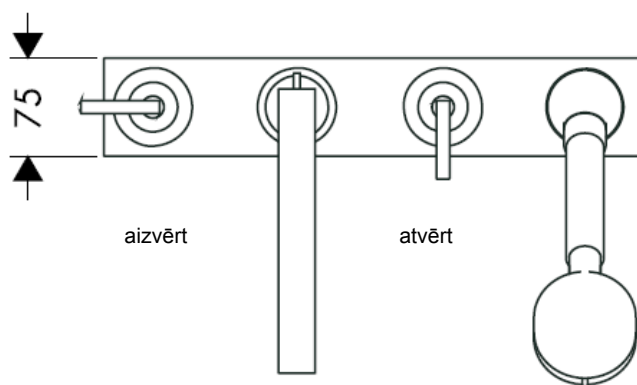
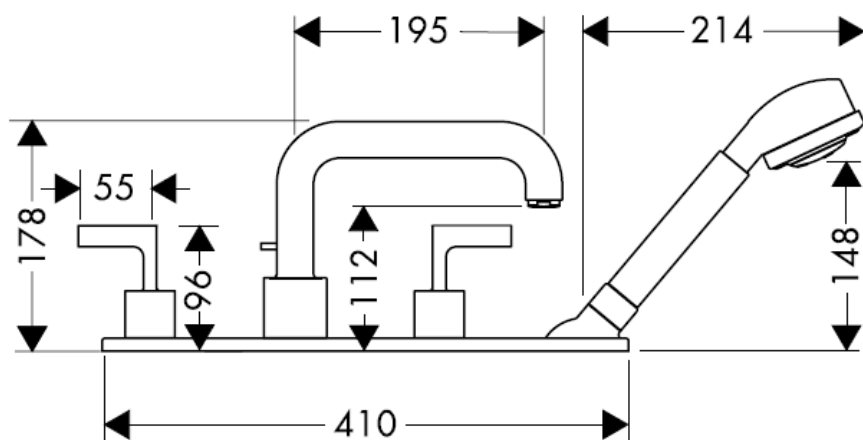


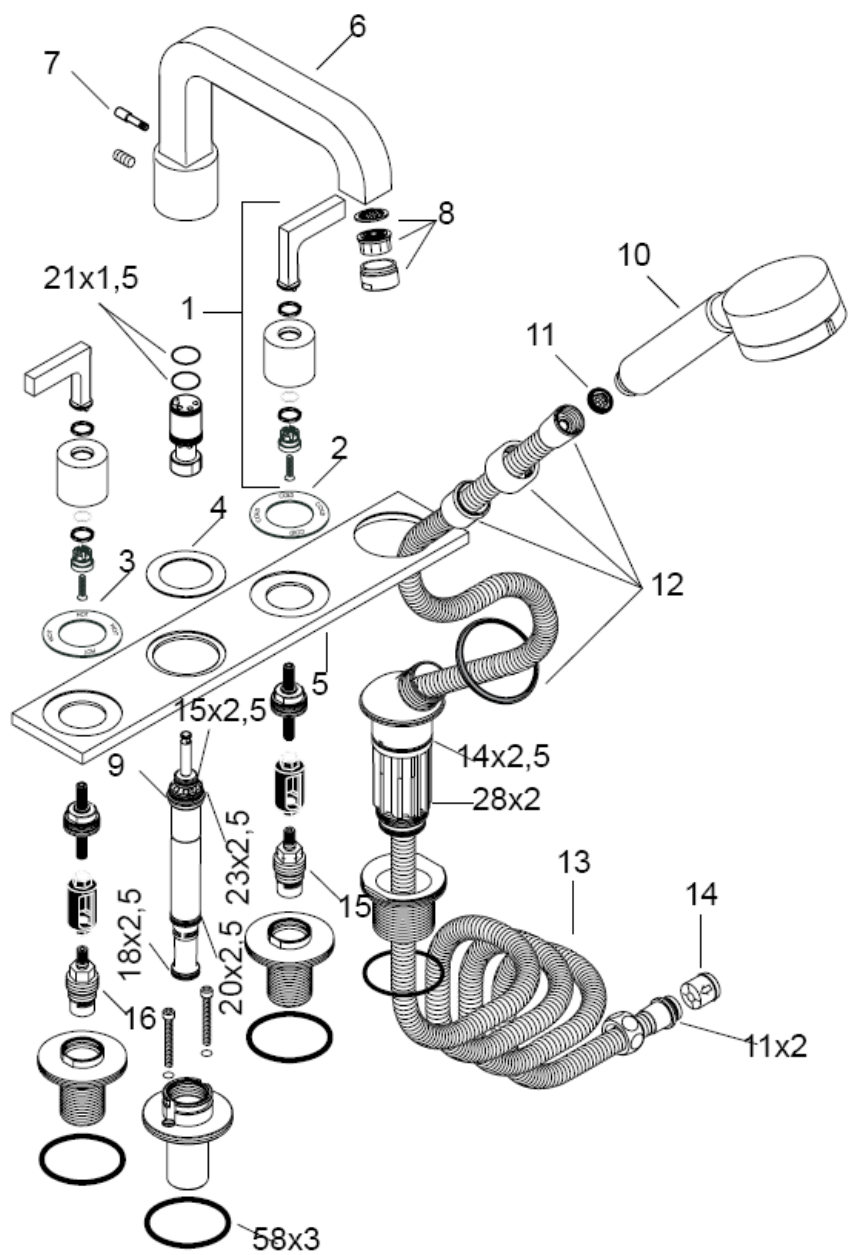
DIN-DVGW



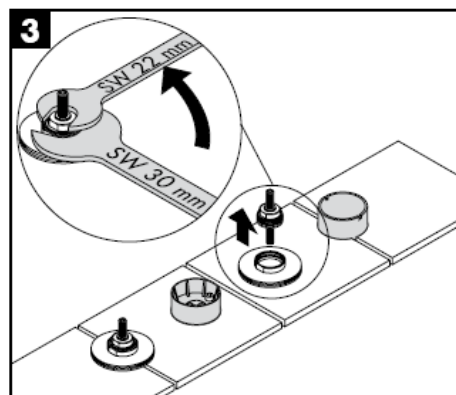
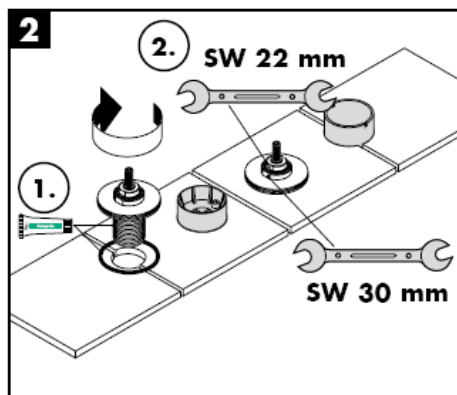
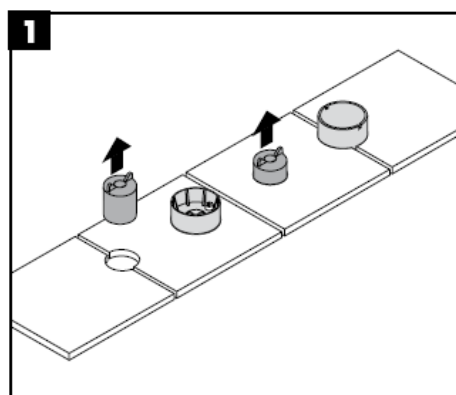
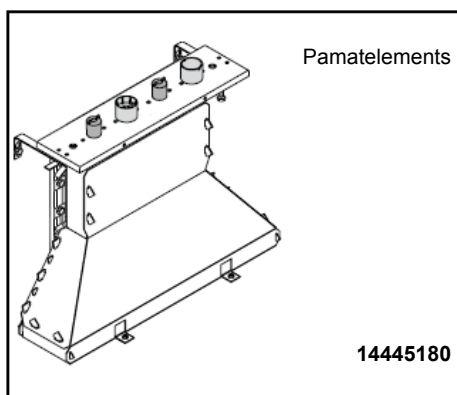
Drošības vārsts

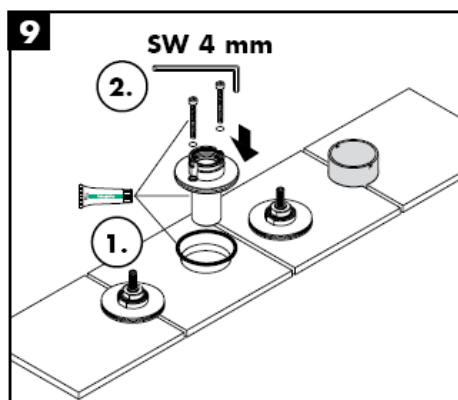
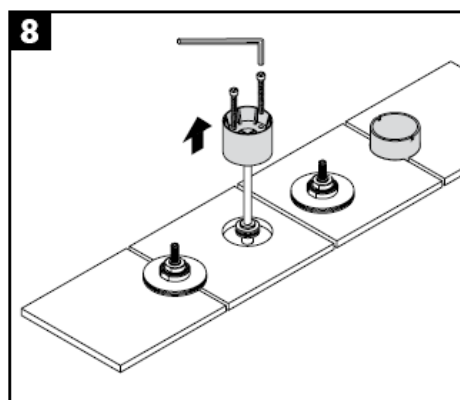
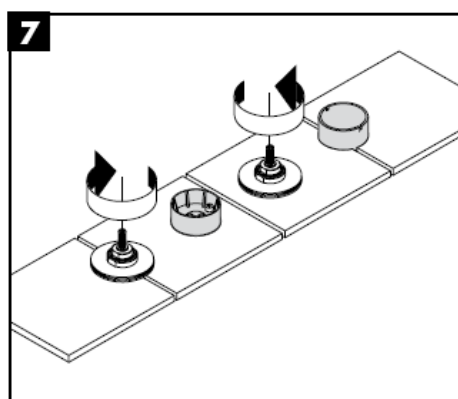
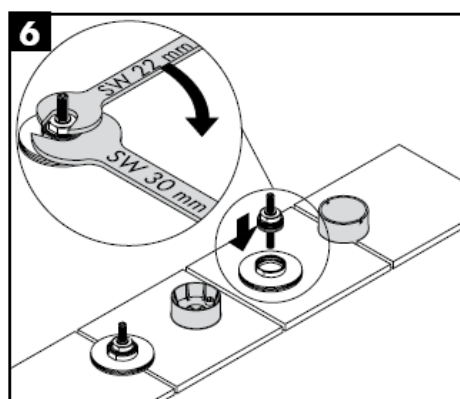
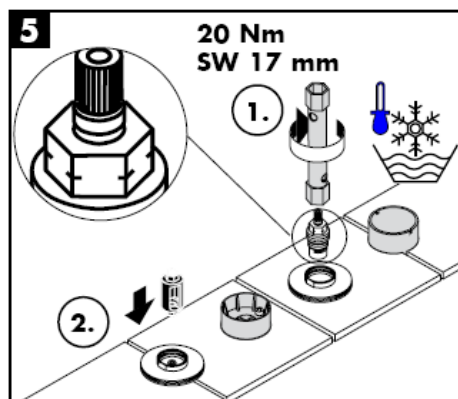
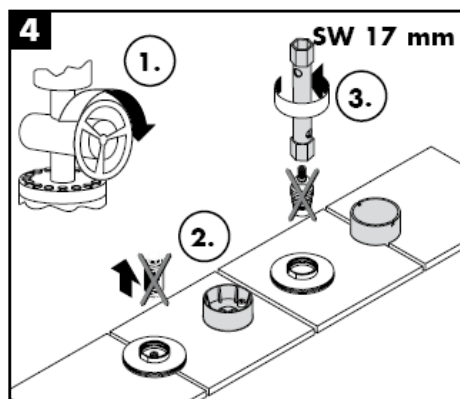
Uzmanību! Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar DIN EN 1717 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (DIN 1988 vienreiz gadā).

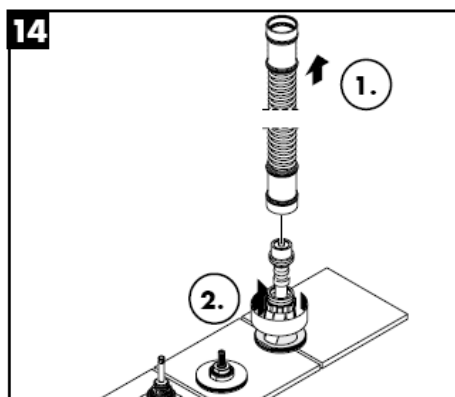
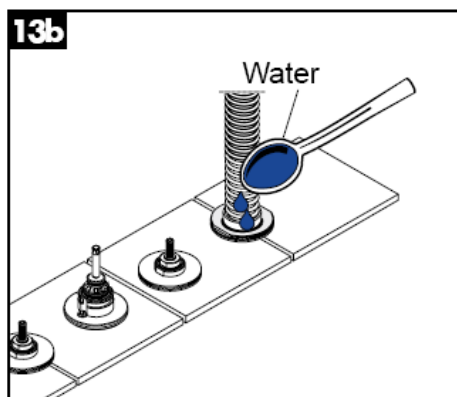
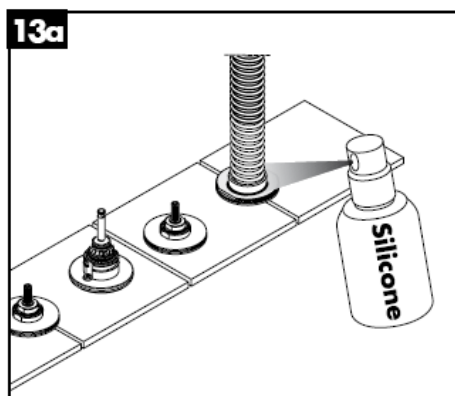
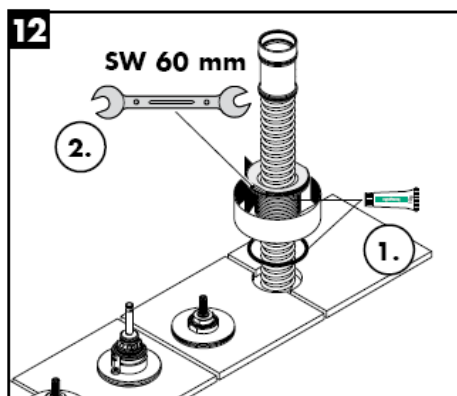
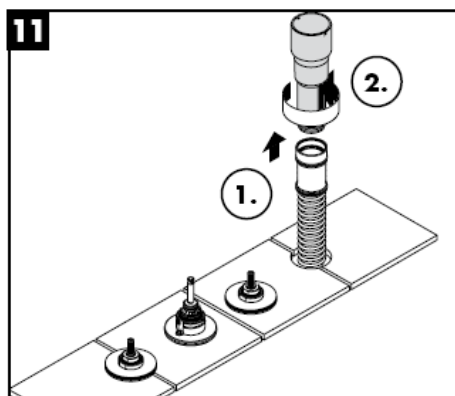
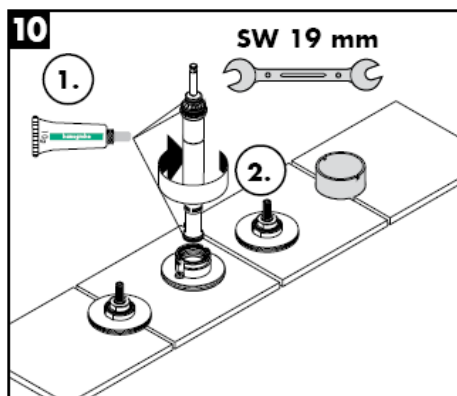


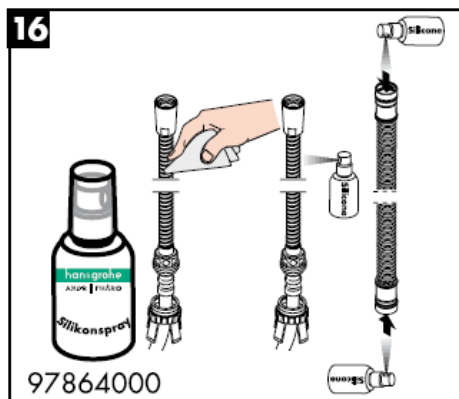
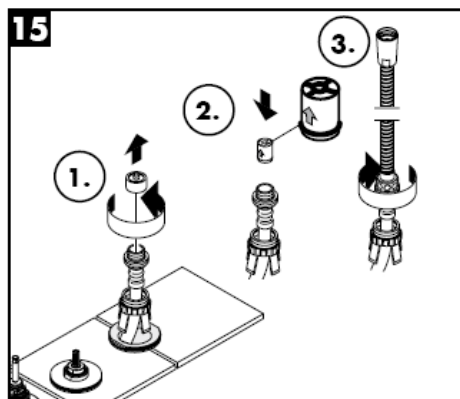


Uzmanību! Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

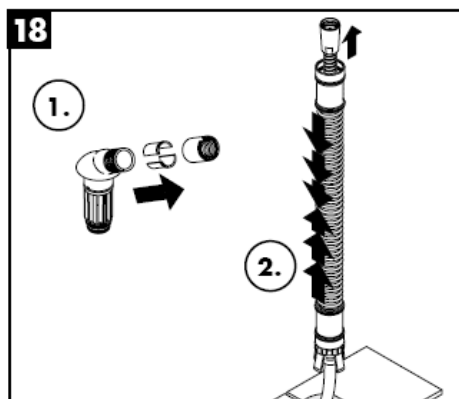
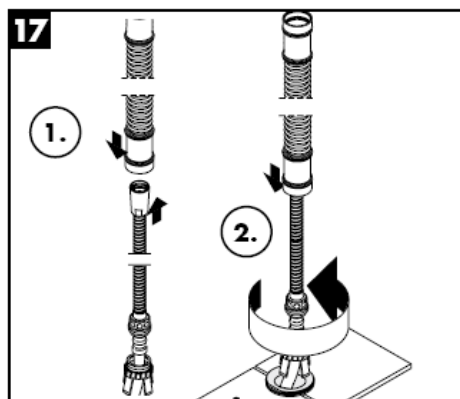


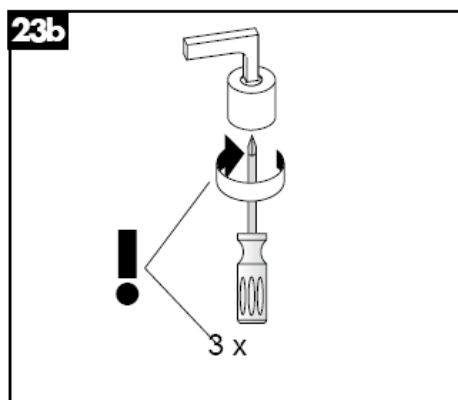
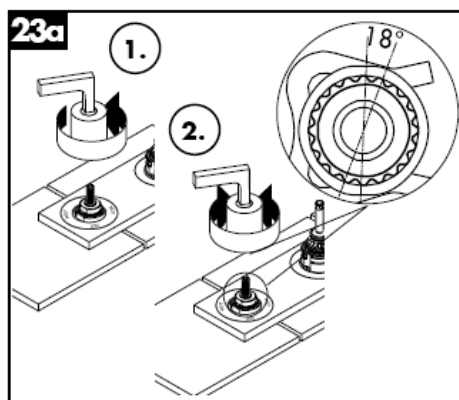
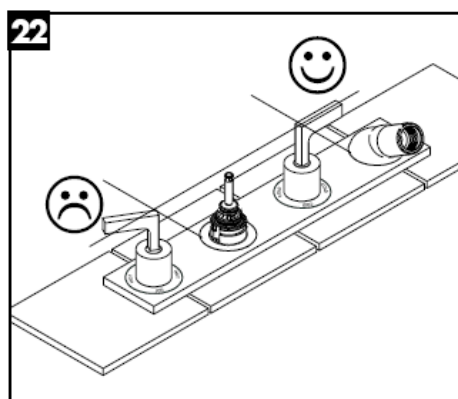
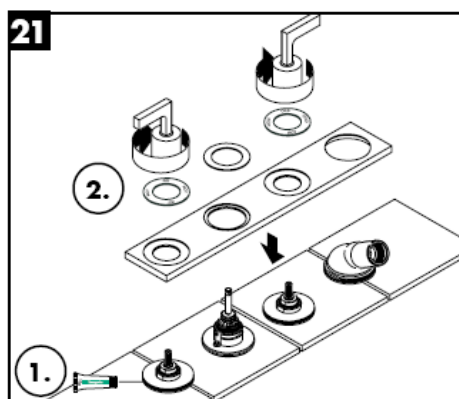
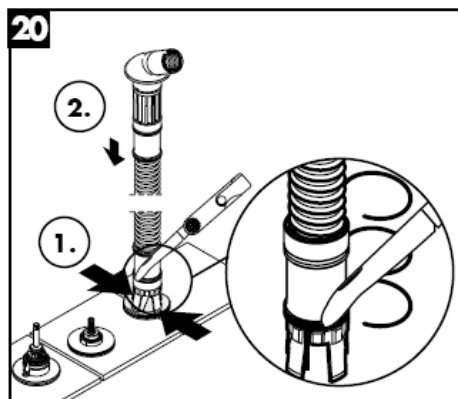
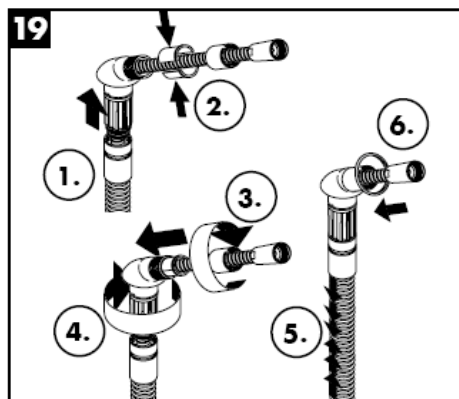


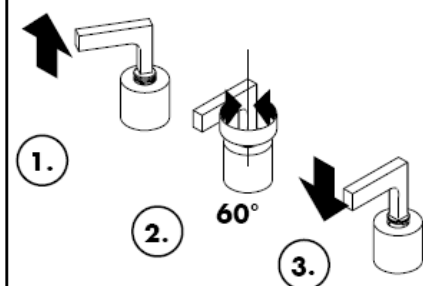
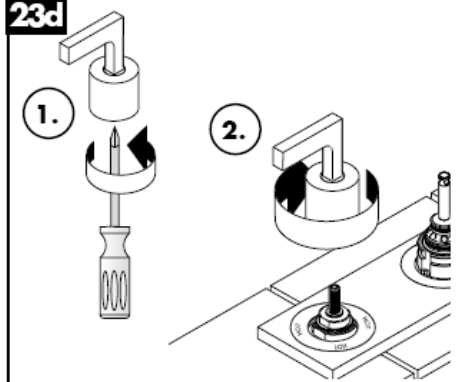
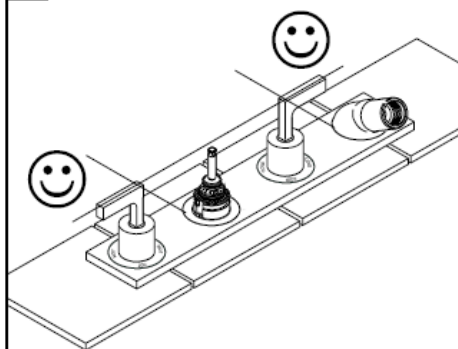
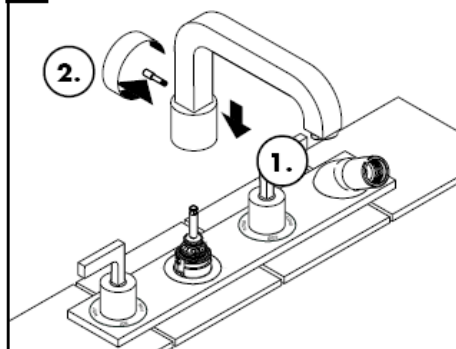
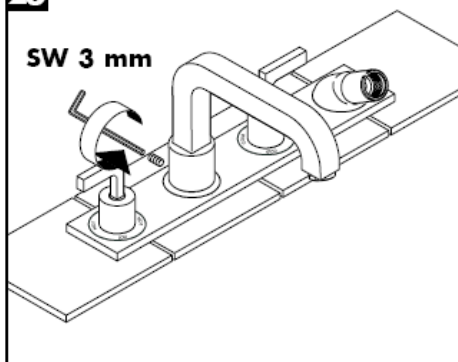
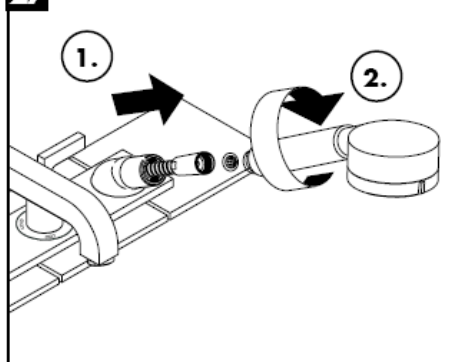


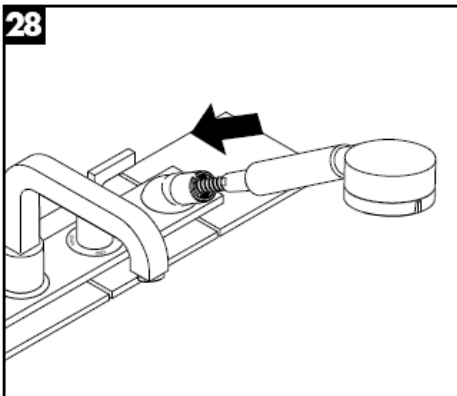


Tīrīšana atkārto, ja laika gaitā izvilksana
kļūst apgrūtināša.





23c**23d****24****25****26****27**



Tehniskie dati

Darba spiediens: max. 1 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,1 – 0,5 MPa
 Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Karstā ūdens temperatūra: max. 80° C
 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65° C
 G ½" pieslēgumi: aukstais pa labi - karstais pa kreisi
 Caurteces intensitāte: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Rezerves daļas skat. lpp. 4

1	rokturis	39294000
2	Rozete Aukstā ūdens puse	96779000
3	Rozete Siltā ūdens puse	96778000
4	Rozete	96780000
5	Rozete	96781000
6	Snāpis, kompl.	96773000
7	Pārslēdzēja poga	96774000
8	Aeratora kompl. (10)	13956000
9	Pārslēdzēju kompl.	96777000
10	rokas duša	38850000
11	Filtrs (25)	94246000
12	Dušas turētājs, kompl.	96433000
13	Dušas šļūtene 2,00 m	94148000
14	Pretvārsts DW 15	94074000
15	Noslēgvārsts, aukstais ūdens	94008000
16	Noslēgvārsts, karstais ūdens	94009000

Pārbaudes zīme

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

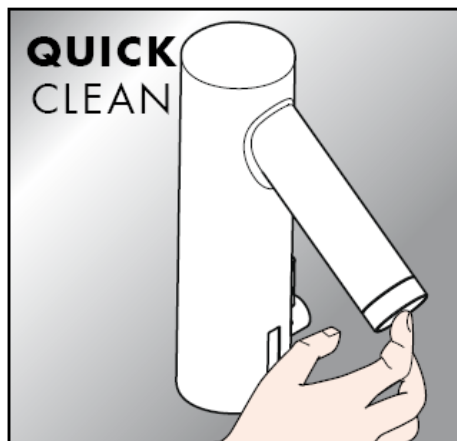
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Tīrīšana

QuickClean attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kaļķa.

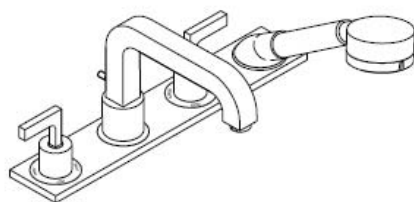


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Latviski

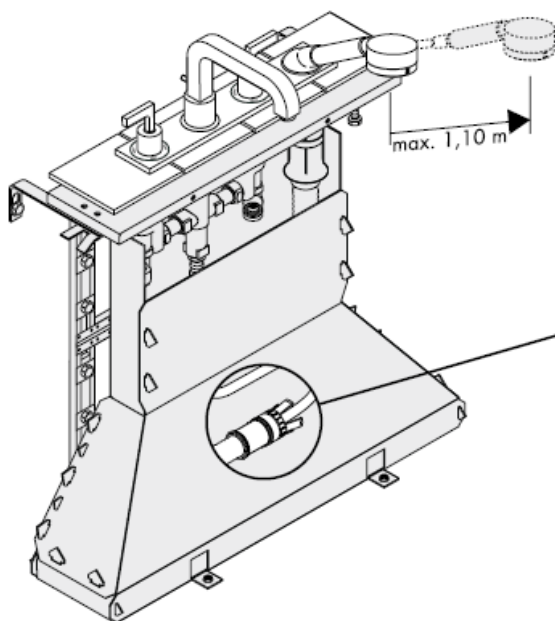
Uputstvo za montažu



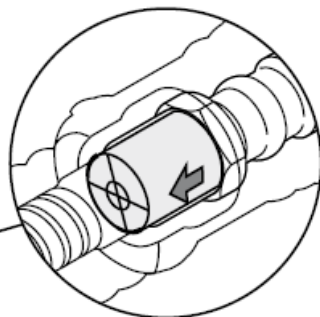
Citterio
39456000

AXOR[®]

hansgrohe

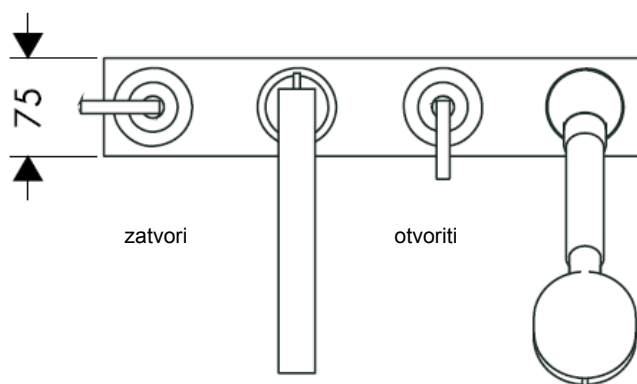
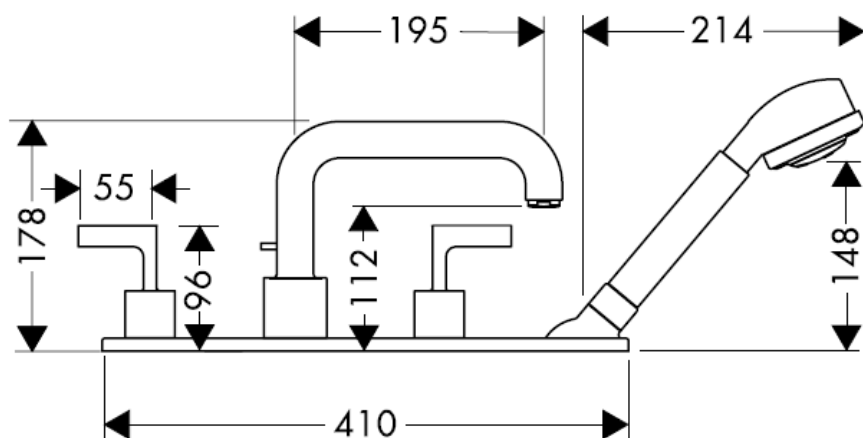


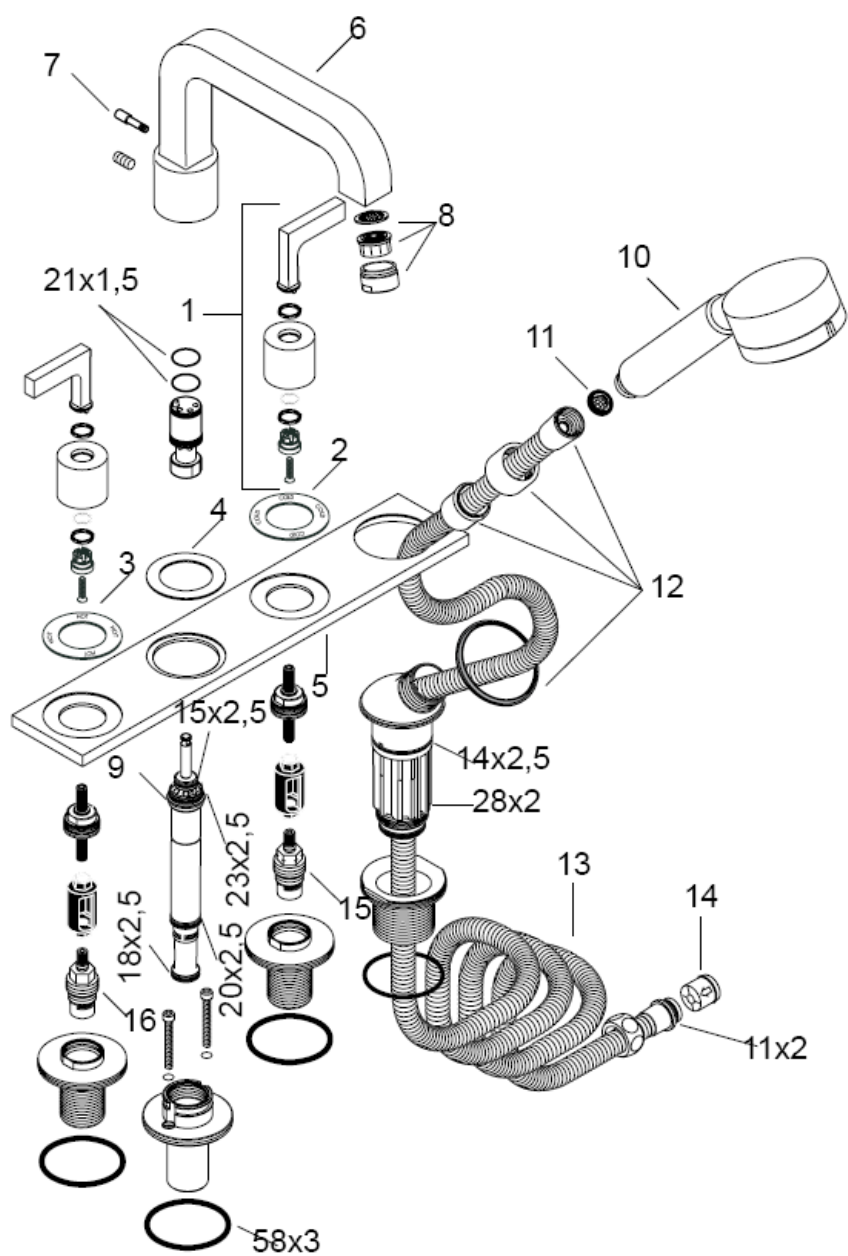
DIN-DVGW



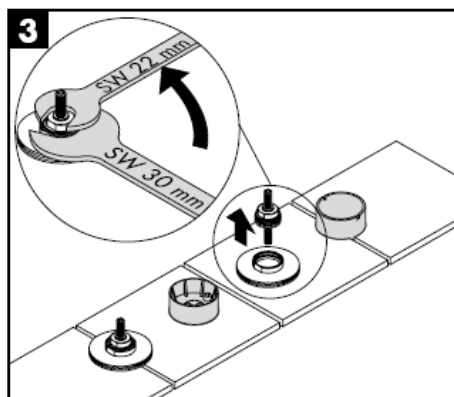
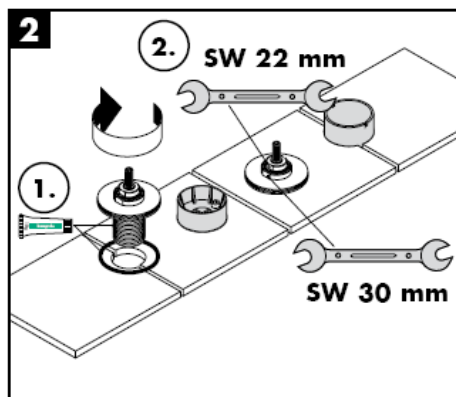
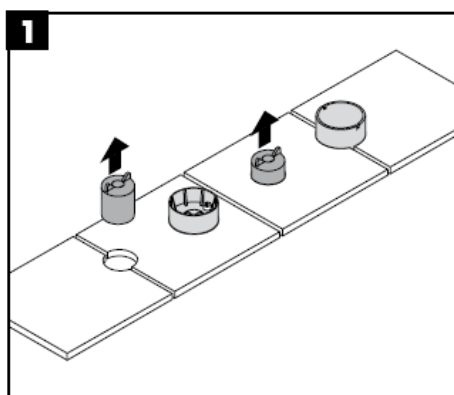
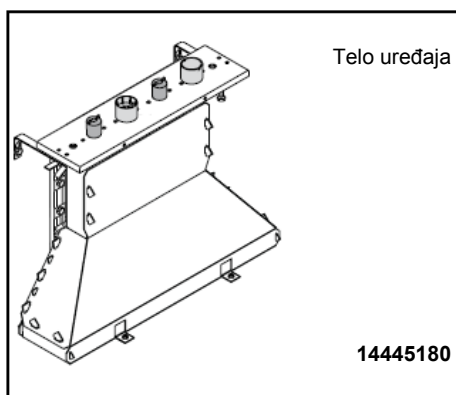
Zaštita od povratnog toka

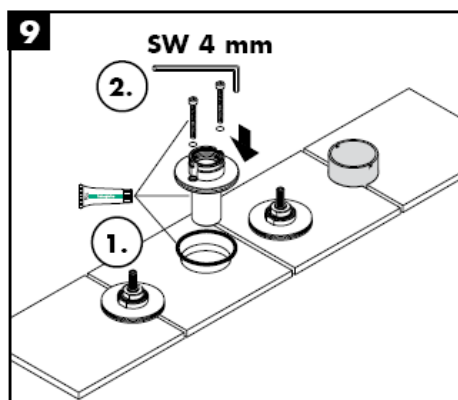
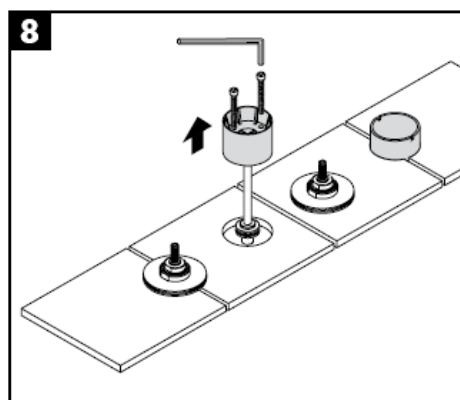
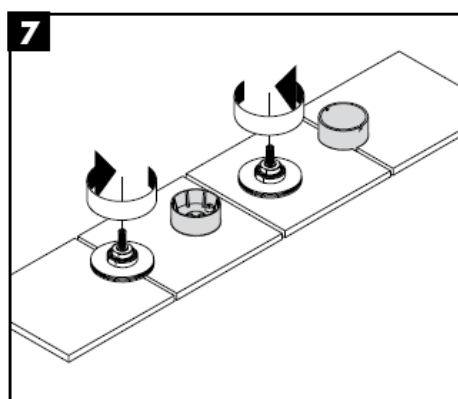
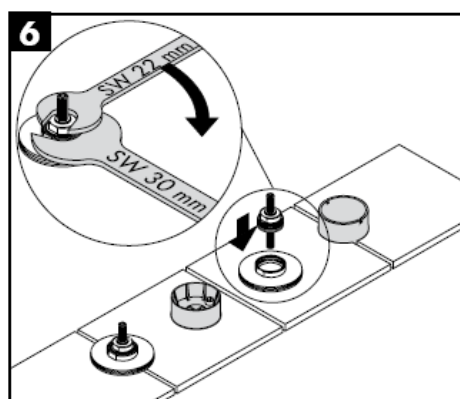
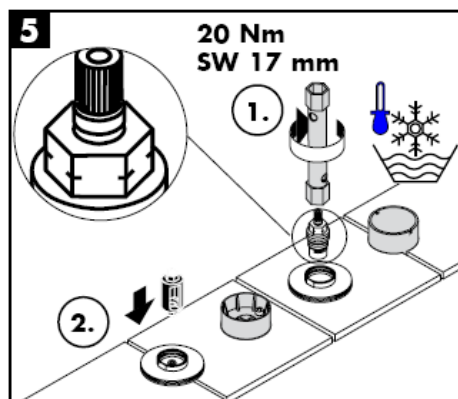
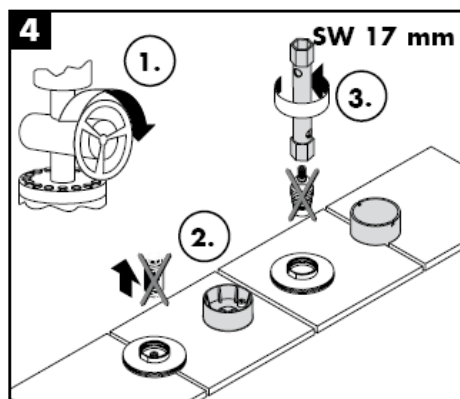
Pažnja! Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (DIN 1988 jednom godišnje).

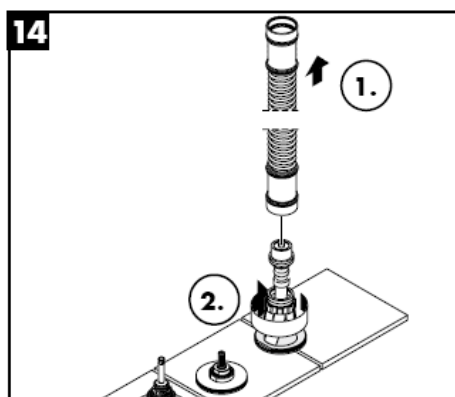
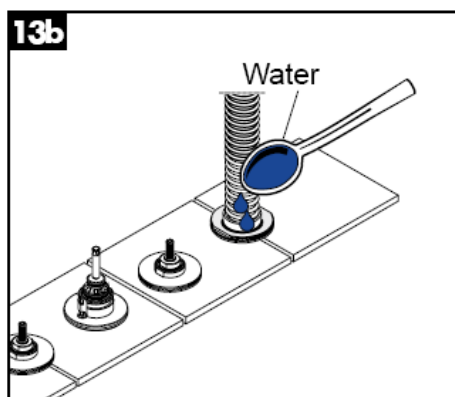
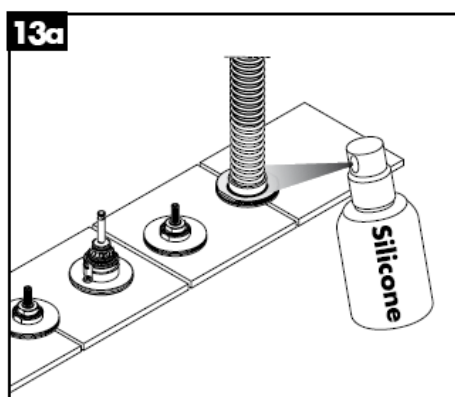
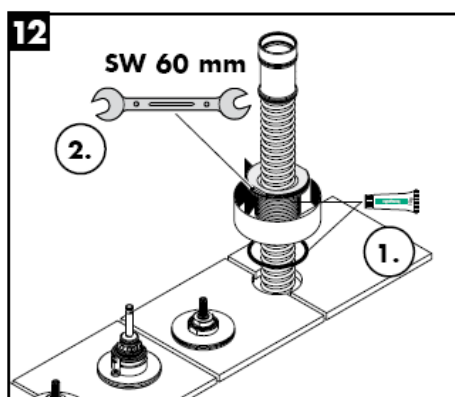
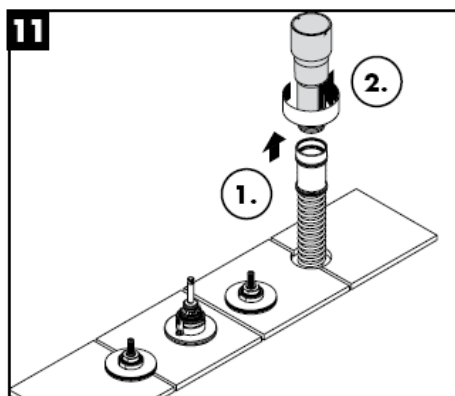
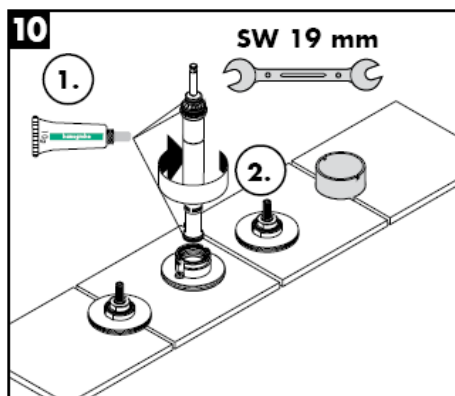


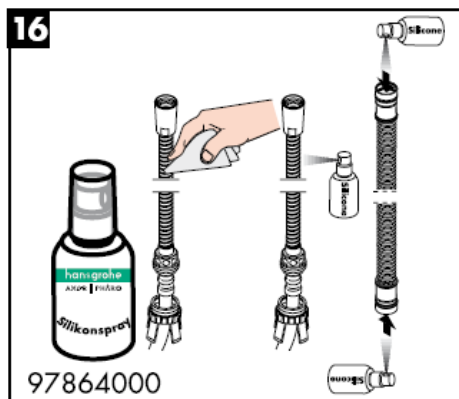
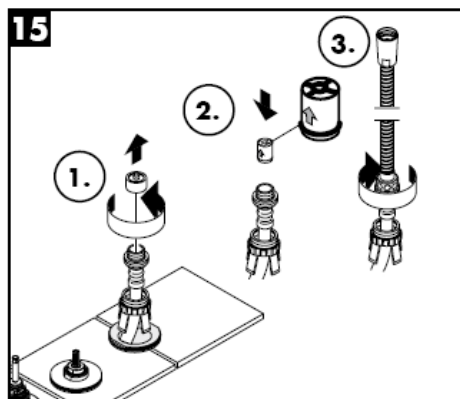


Pažnja! Armatura mora biti postavljena,
isprana i testirana prema važećim normama!

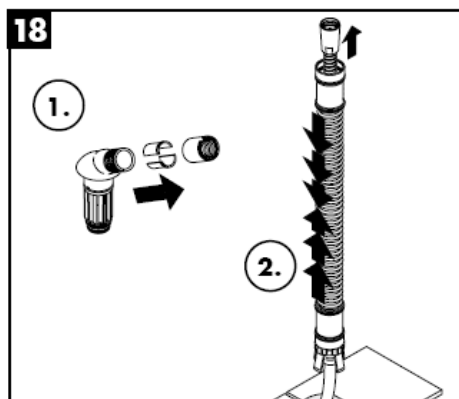
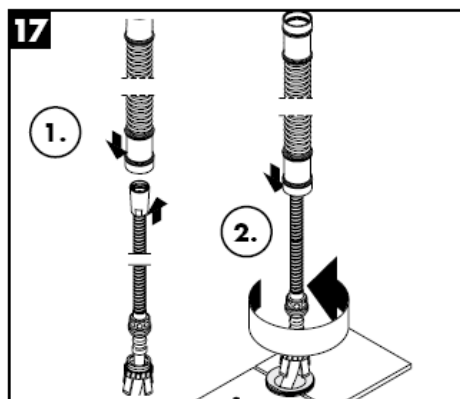


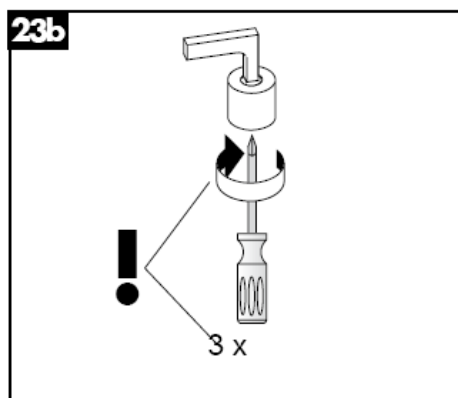
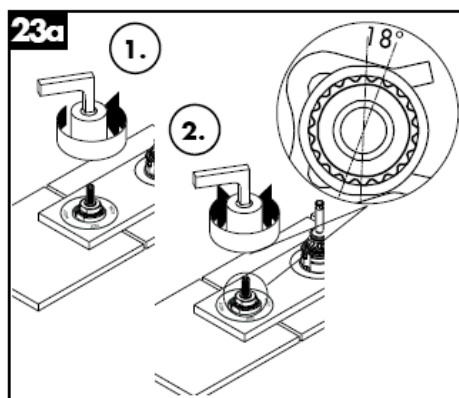
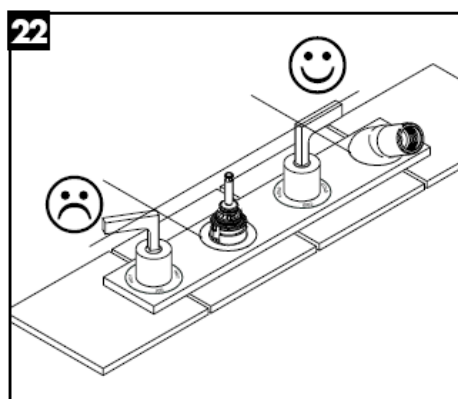
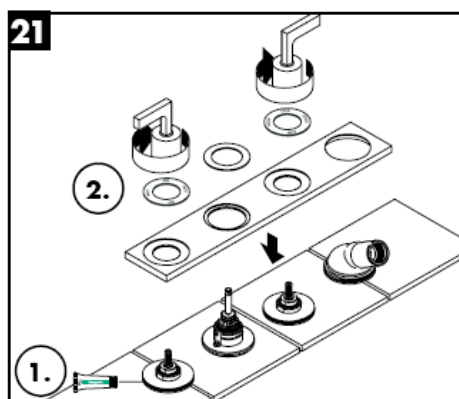
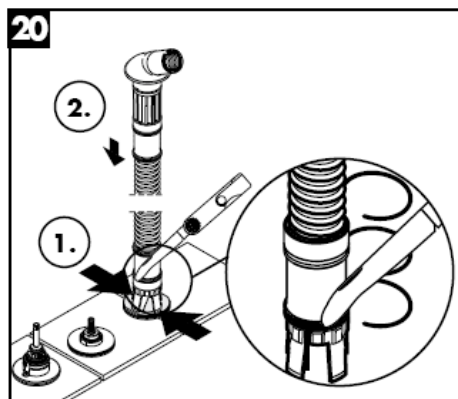
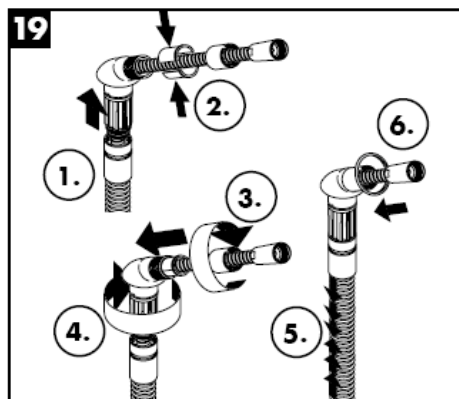


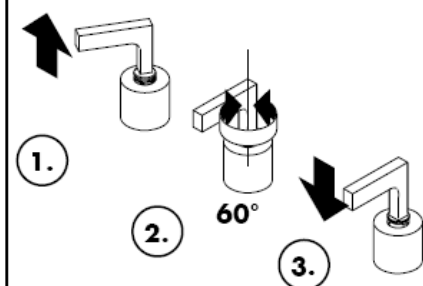
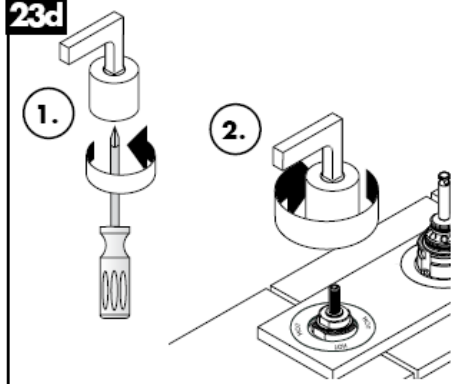
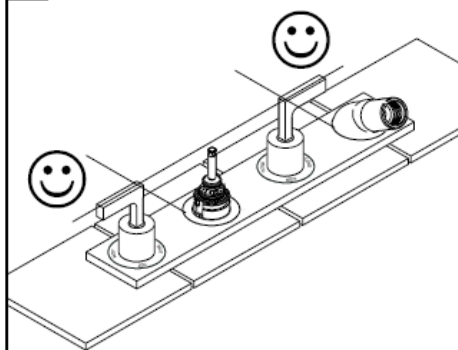
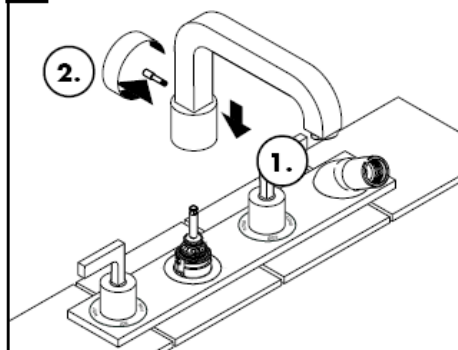
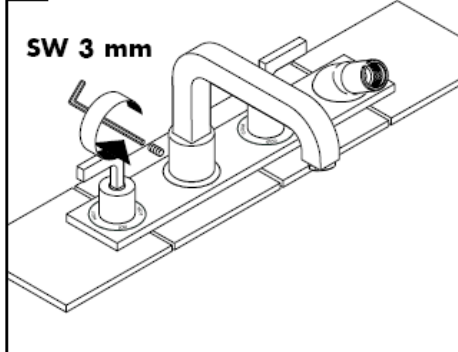
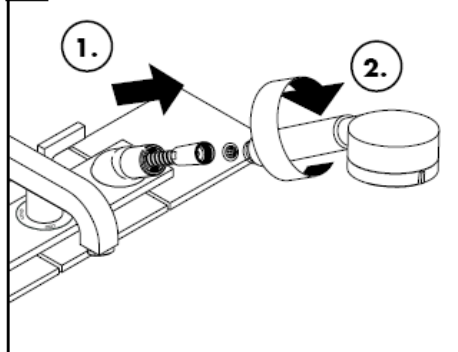




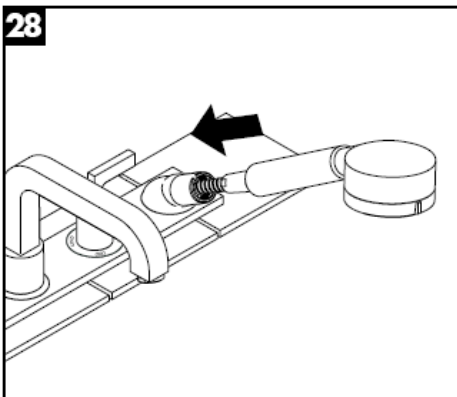
Ukoliko nakon nekog vremena voda i dalje
slabo ističe, ponovite čišćenje.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Tehnički podaci**

Radni pritisak: max. 1 MPa
 Preporučeni radni pritisak: 0,1 – 0,5 MPa
 Probni pritisak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bara = 147 PSI)
 Temperatura vruće vode: max. 80° C
 Preporučena temperatura vruće vode: 65° C
 Priključci G 1/2": hladna voda desno – topla levo
 Protok vode: ca. 22 l/min 0,3 MPa

Rezervni delovi vidi stranu 4

1	Ručica	39294000
2	Rozeta Hladna voda	96779000
3	Rozeta Topla voda	96778000
4	Rozeta	96780000
5	Rozeta	96781000
6	Slavina kompl.	96773000
7	Potežno dugme	96774000
8	Aerator kompl. (10)	13956000
9	Preusmerivač kompl.	96777000
10	Ručni tuš	38850000
11	Mrežasta zaptivka (25)	94246000
12	Držač tuša kompl.	96433000
13	Crevo tuša 2,00 m	94148000
14	Nepovratni ventil DW 15	94074000
15	Ventil za zatvaranje hladne vode	94008000
16	Ventil za zatvaranje tople vode	94009000

Ispitni znak

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

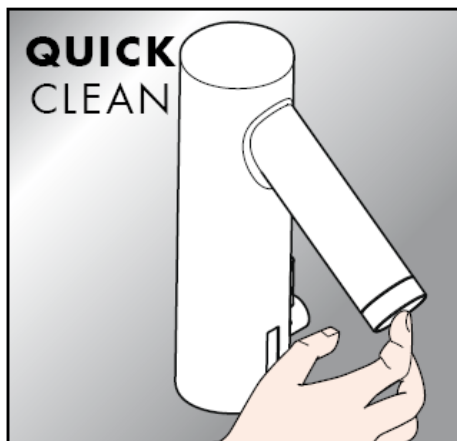
WRAS

KIWA

 PA-IX
 8727/IBC

Čišćenje

QuickClean - ručni sistem za čišćenje omogućuje odstranjivanje kamenca s rupica uobličavača mlaza, jednostavnim trljanjem.

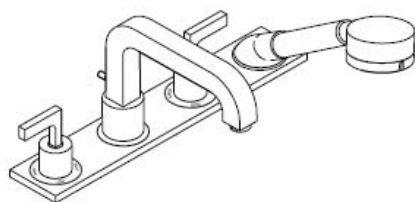


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
Srpski

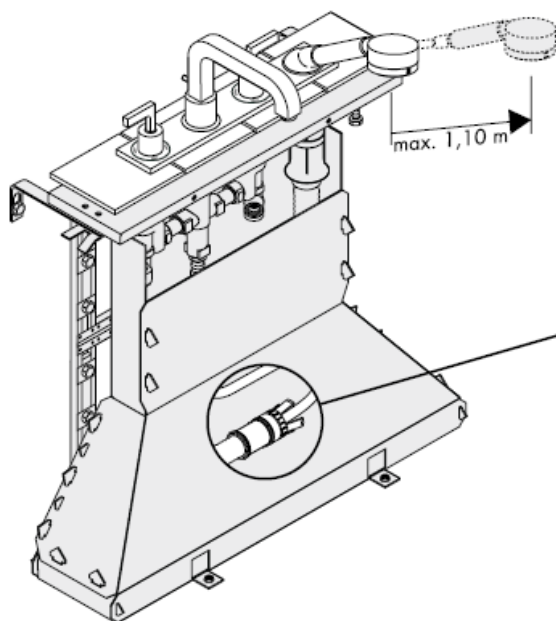
Montasjeveiledning



Citterio
39456000

AXOR[®]

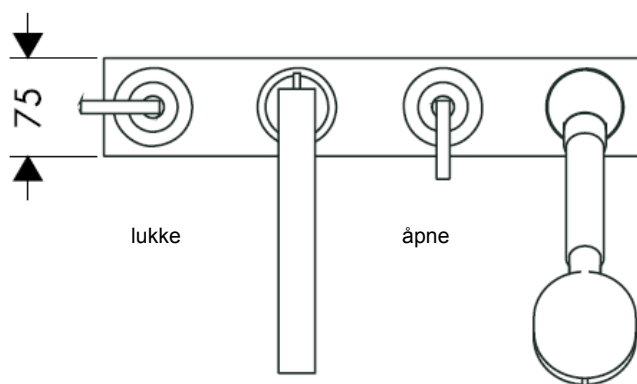
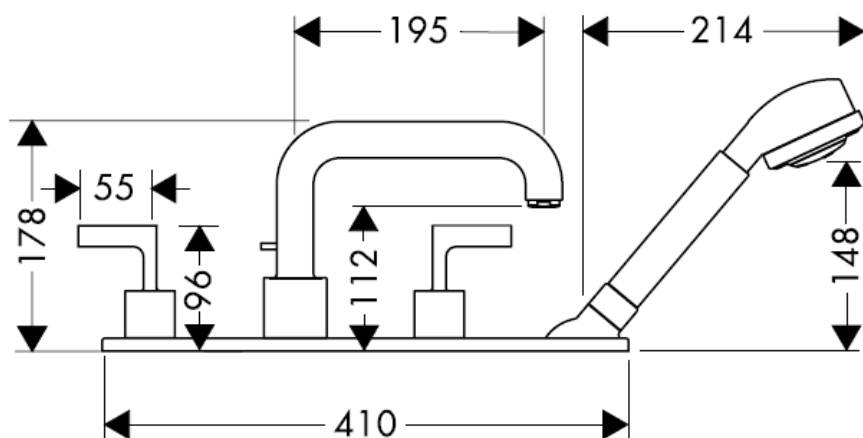
hansgrohe

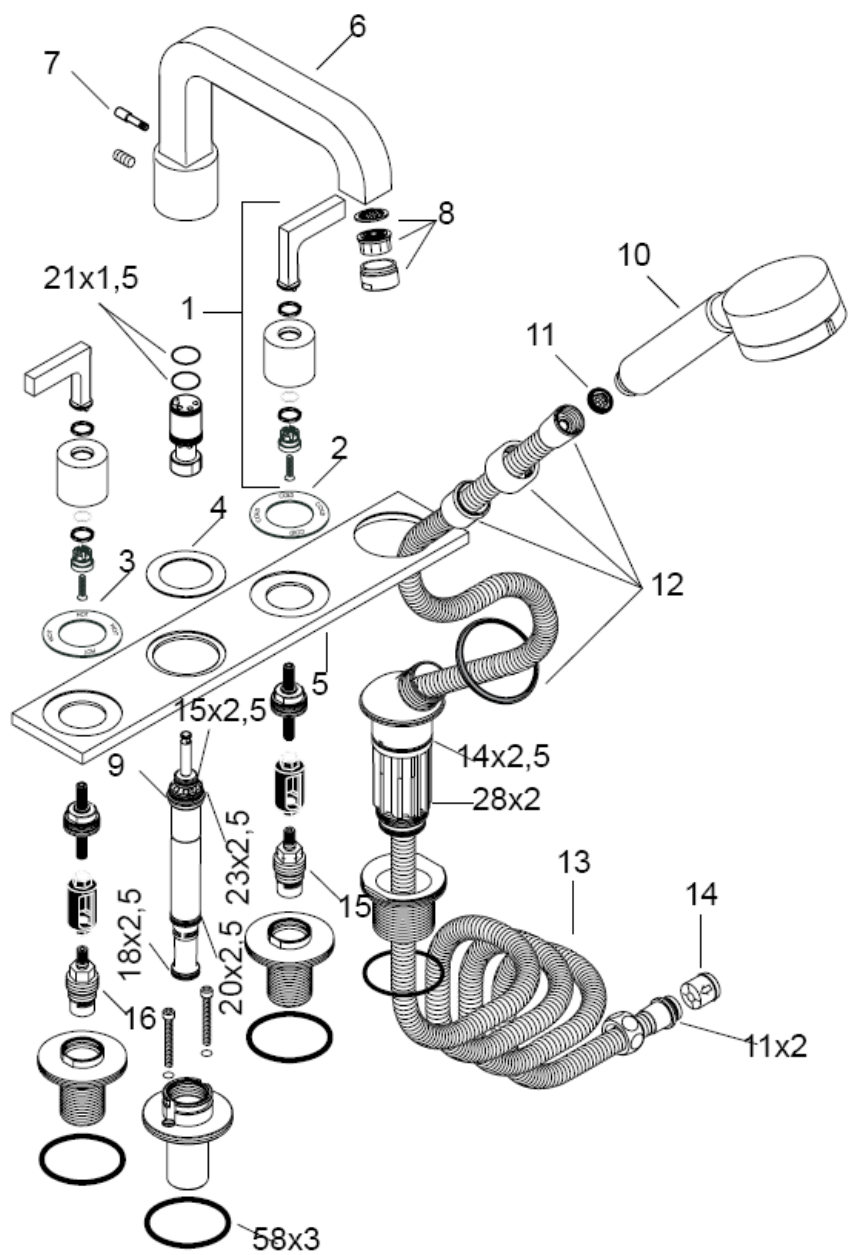


DIN-DVGW

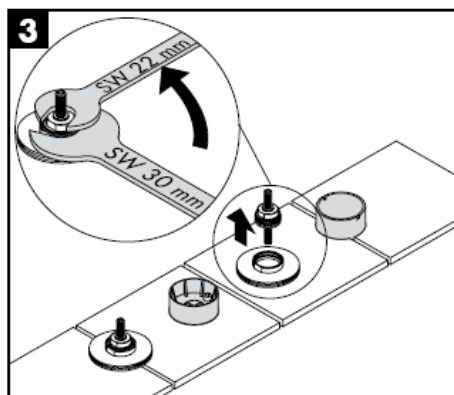
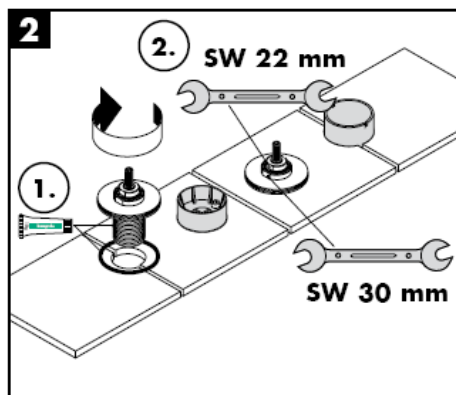
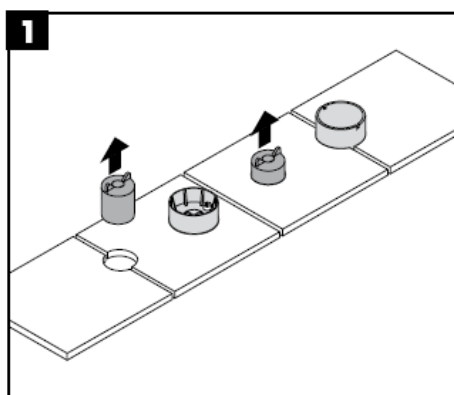
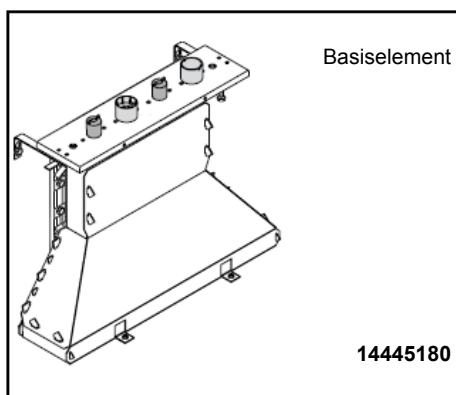
Egensikker mot tilbakeflyt

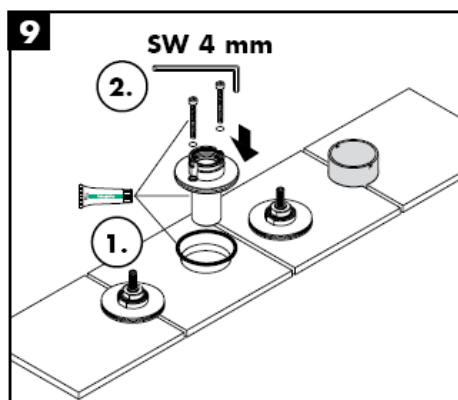
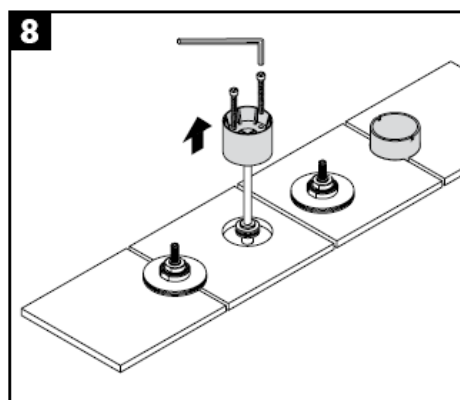
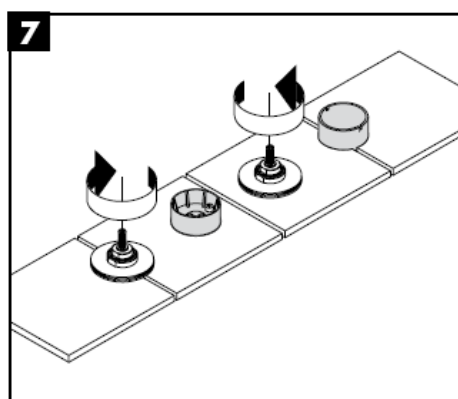
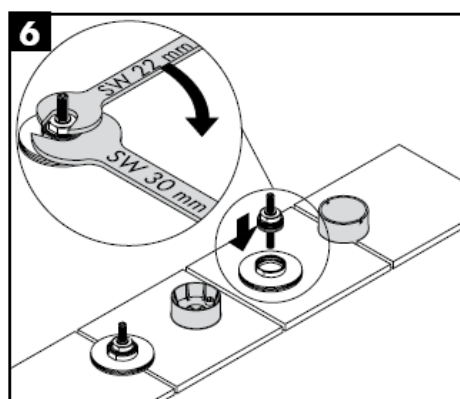
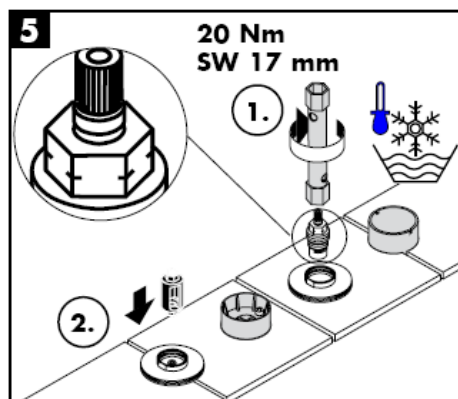
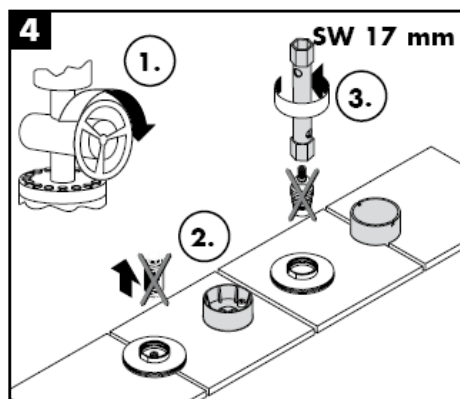
Obs! Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (DIN 1988 en gang i året).

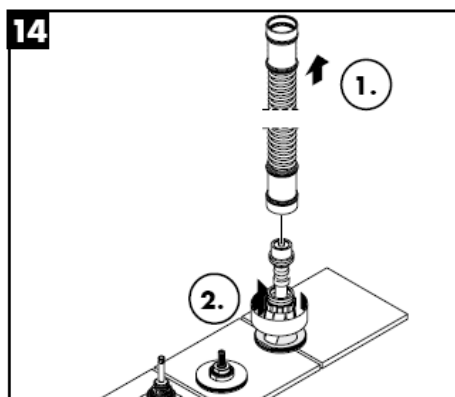
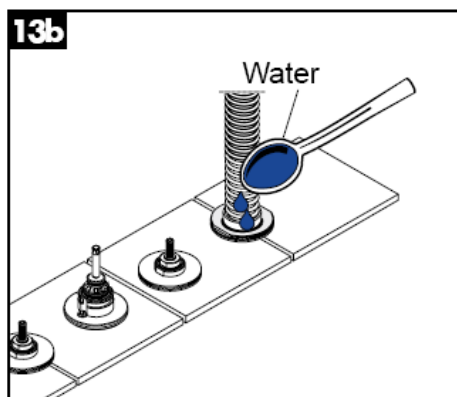
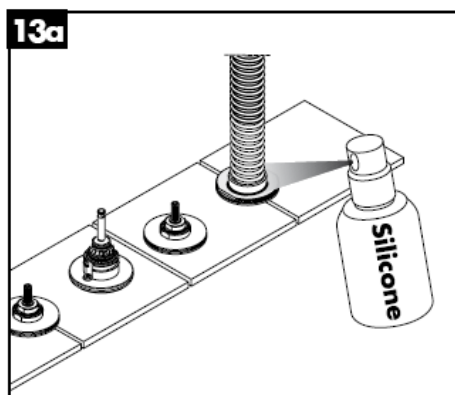
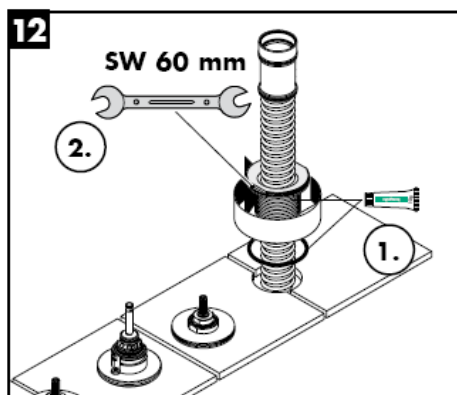
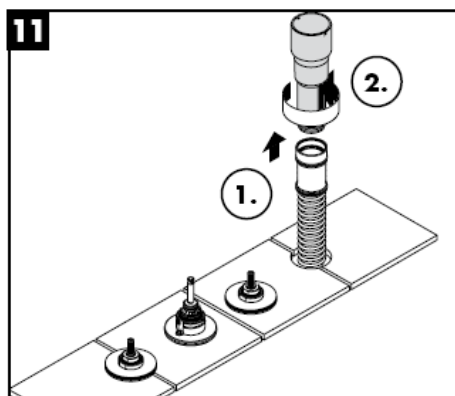
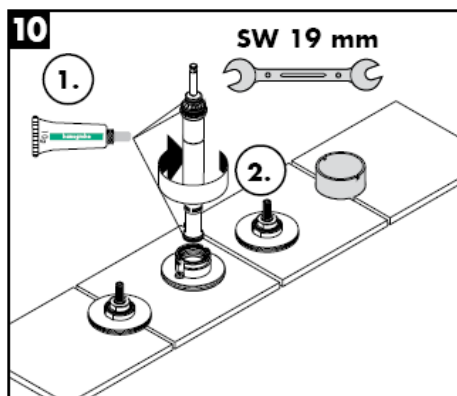


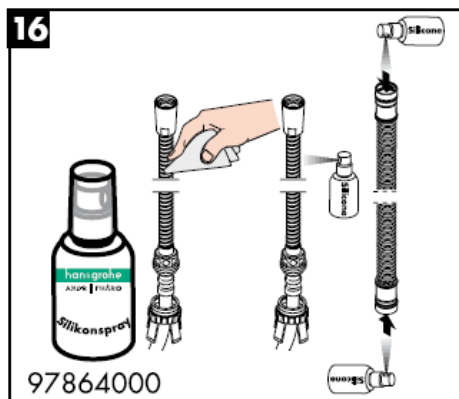
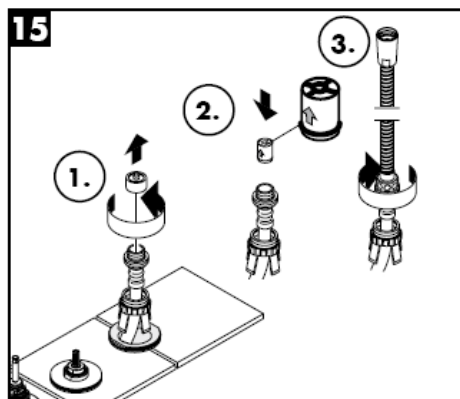


Obs! Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

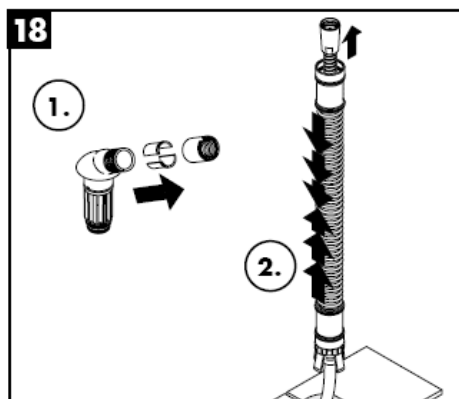
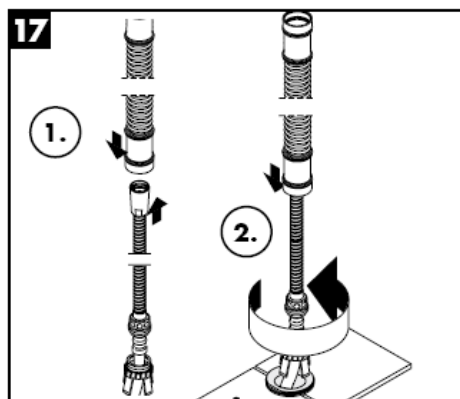


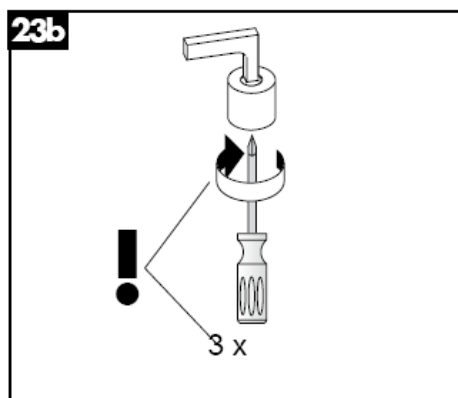
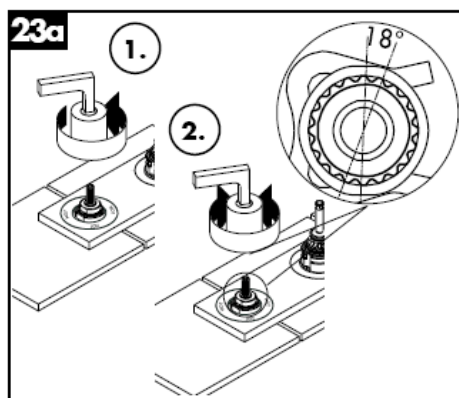
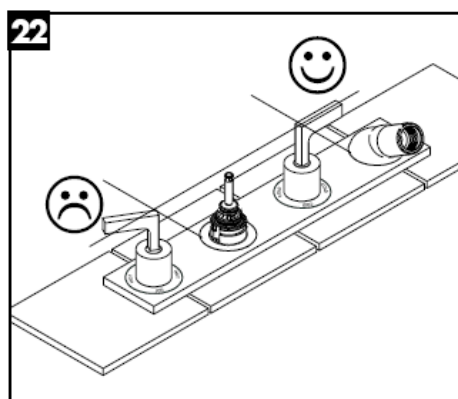
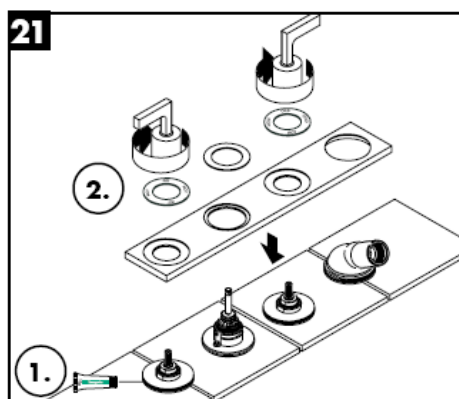
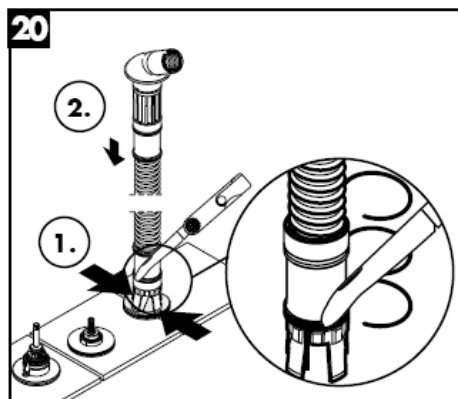
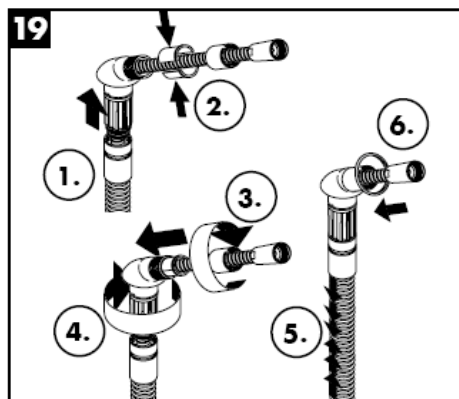


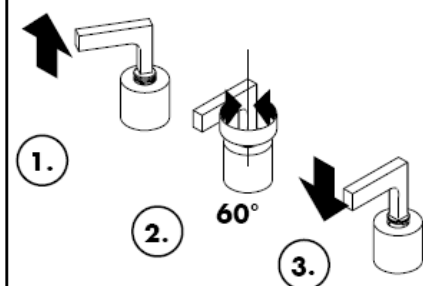
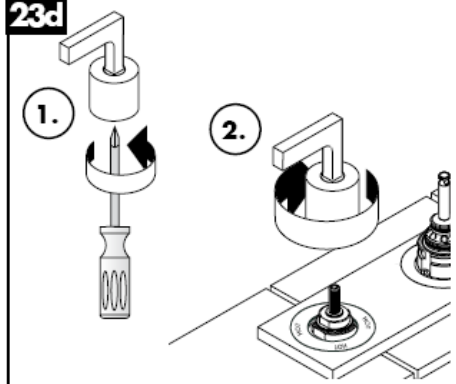
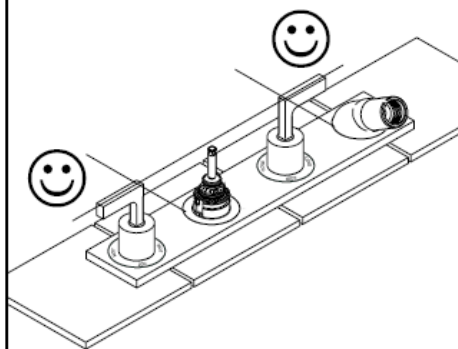
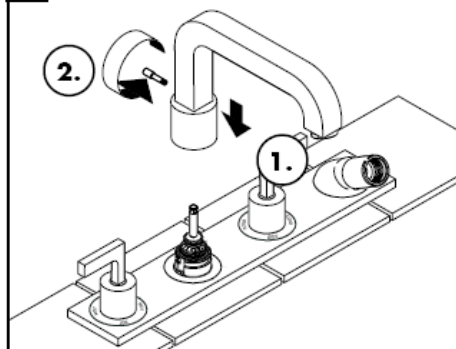
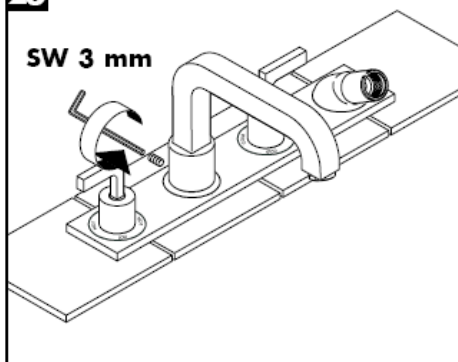
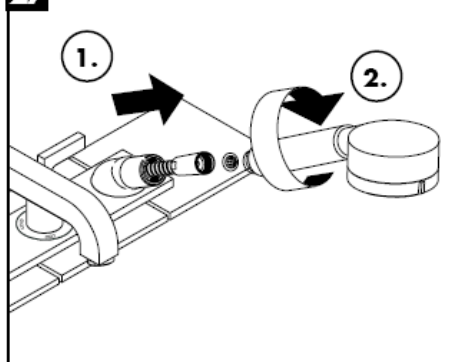




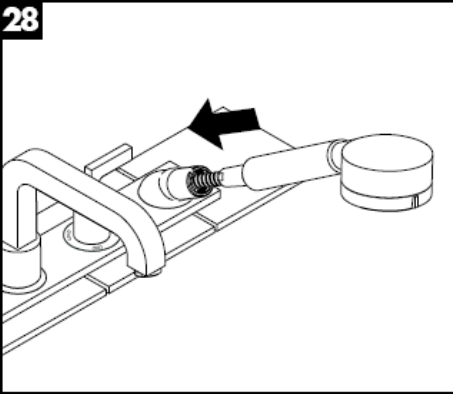
Gjenta rengjøringen hvis det er vanskelig å ta ut uttrekkeren .





23c**23d****24****25****26****27**

28



Tekniske data

Driftstrykk	max. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 – 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	max. 80° C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65° C
Tilkoblinger G1/2	kaldt høyre - varm venstre
Gjennomstrømningsytelse:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Service­deler se side 4

1	Grep	39294000
2	Rosett Kaldtvannside	96779000
3	Rosett Varmtvannside	96778000
4	Rosett	96780000
5	Rosett	96781000
6	Utløp kpl.	96773000
7	Trekk-knapp	96774000
8	Luftsprudler kpl. (10)	13956000
9	Omstiller kpl.	96777000
10	Hånddusj	38850000
11	Silpakning (25)	94246000
12	Dusjholder kpl.	96433000
13	Dusj­slange 2,00 m	94148000
14	Returløpssperre DW 15	94074000
15	Avsperringsenhet kaldtvann side	94008000
16	Avsperringsenhet varmtvann side	94009000

Prøvemerk­e

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

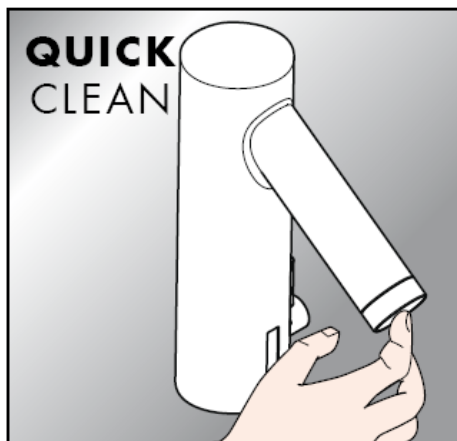
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

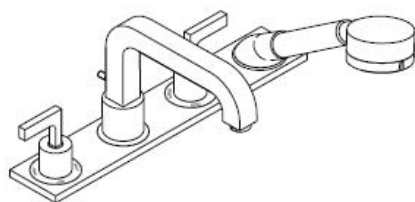
Rengjøring

Med Quiclean, den manuelle rengjøringsfunksjonen, kan stråleformere renses for kalk ved hjelp av enkel gnikking.



hansgrohe

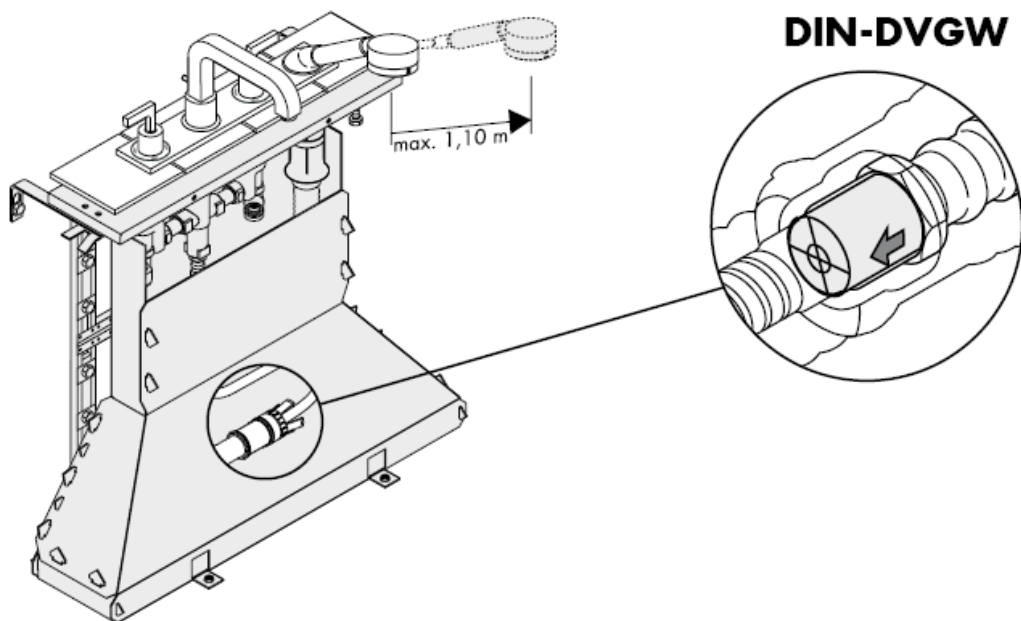
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



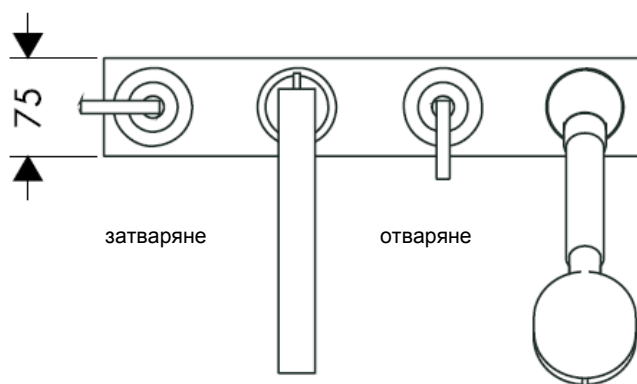
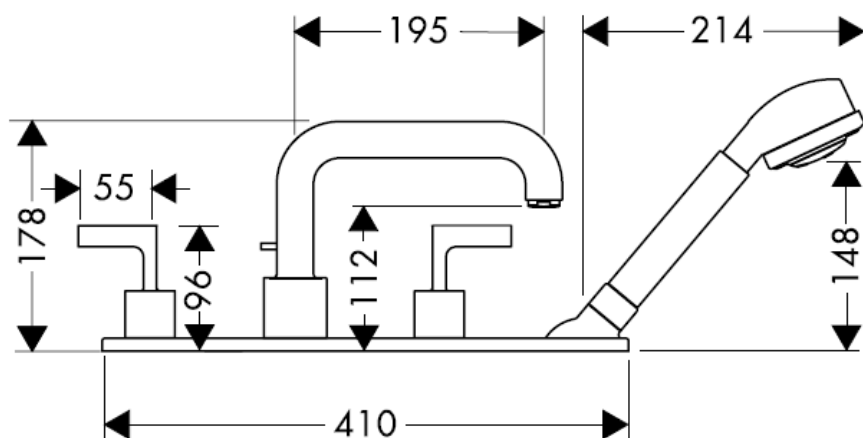
Citterio
39456000

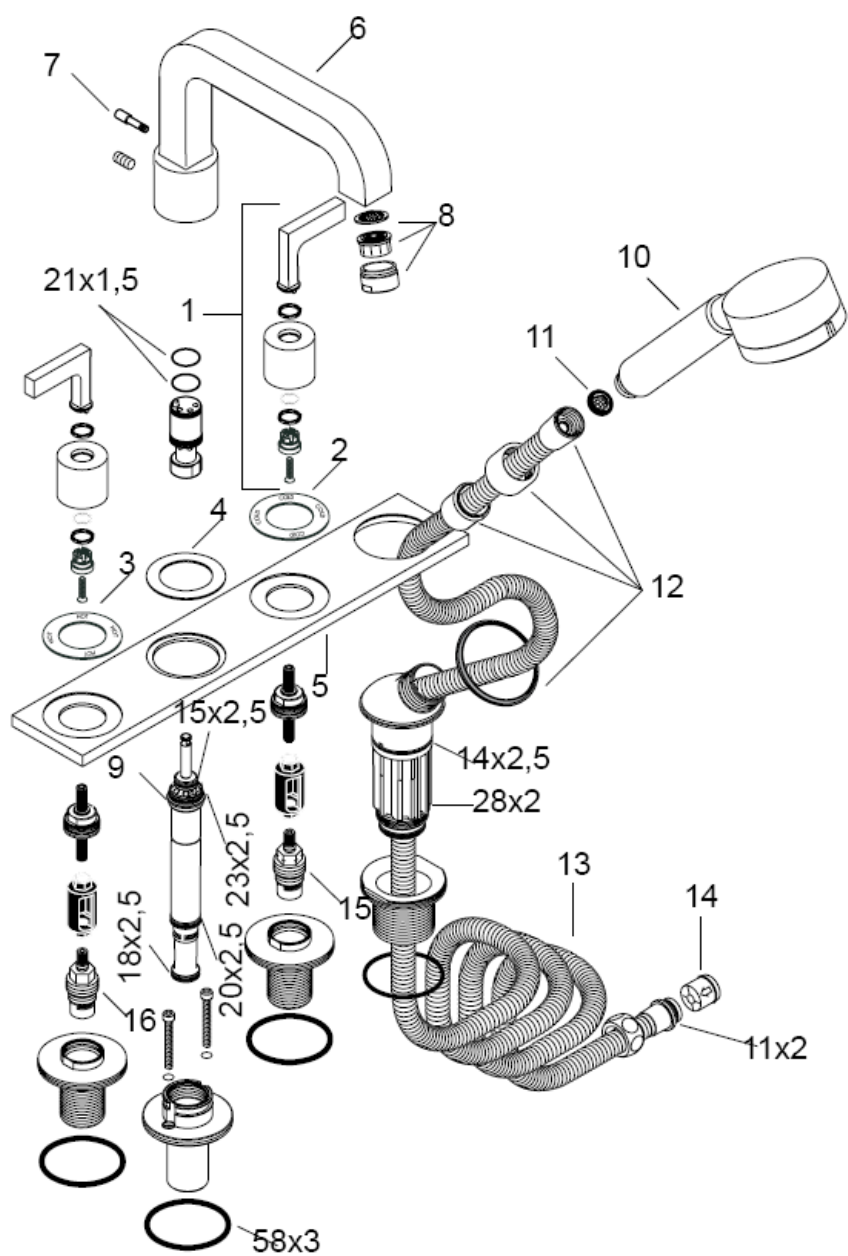
AXOR[®]

hansgrohe

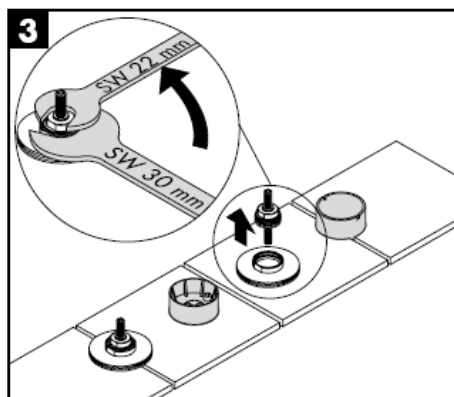
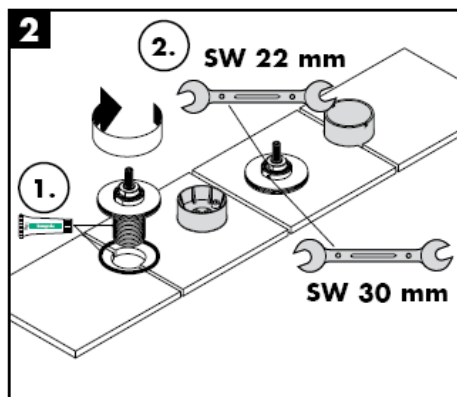
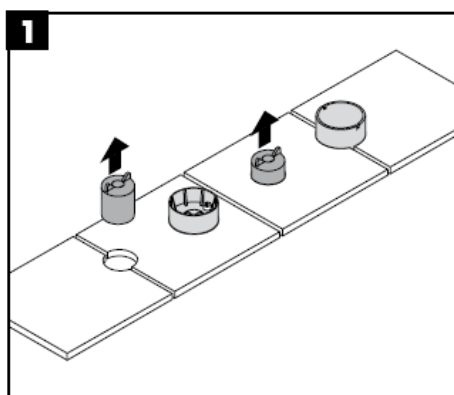
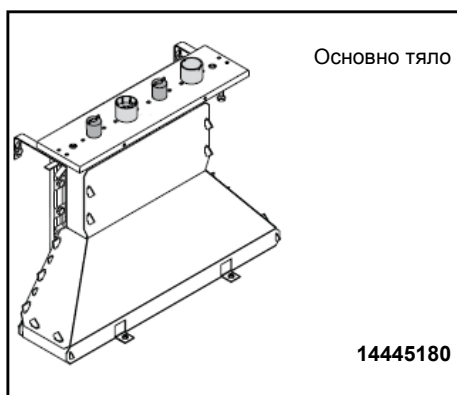


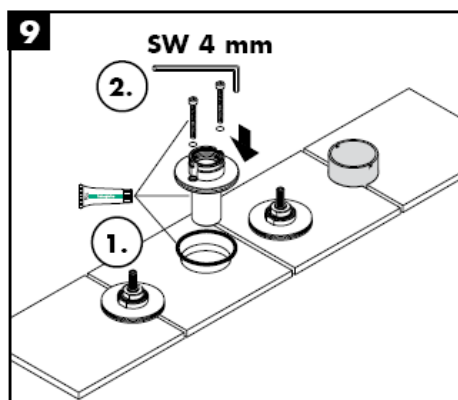
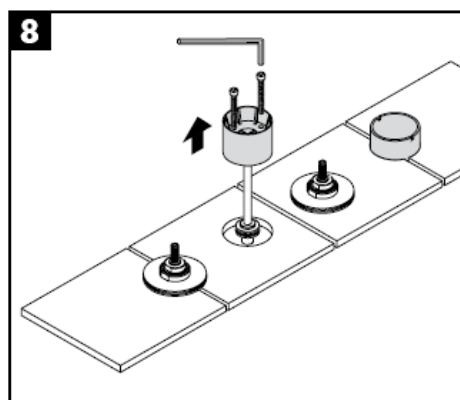
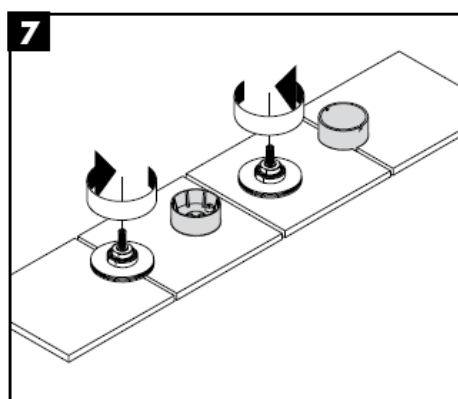
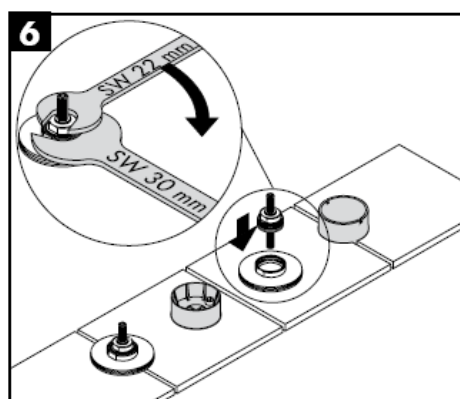
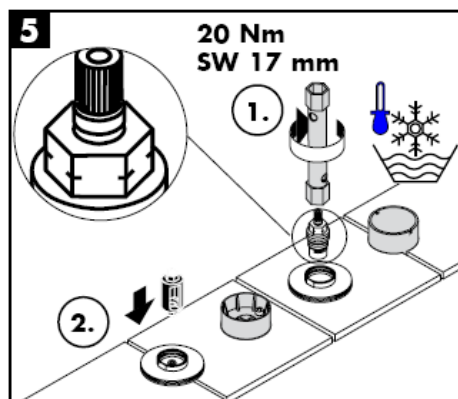
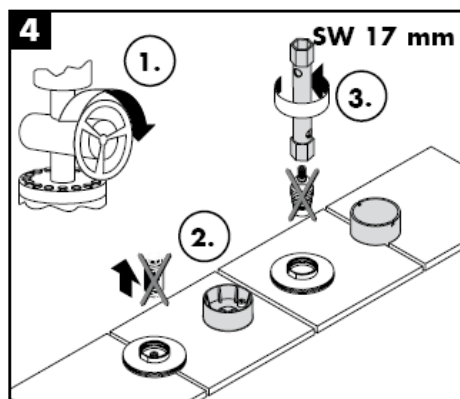
Самозащитен против обратно изтичане
Внимание! Съгласно DIN EN 1717 редовно
трябва да се проверява функционирането
на приспособления за предотвратяване
на обратния поток в съответствие с
националните или регионални изисквания
(DIN 1988 веднъж годишно).

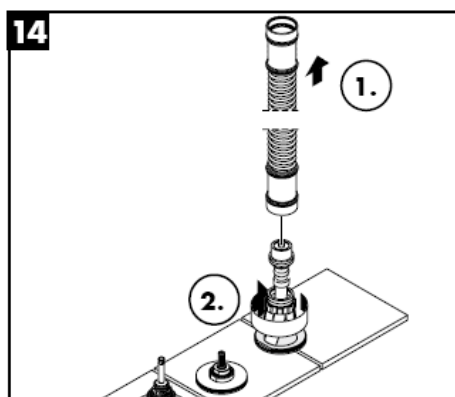
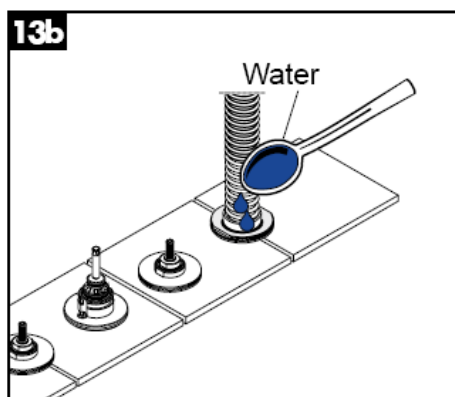
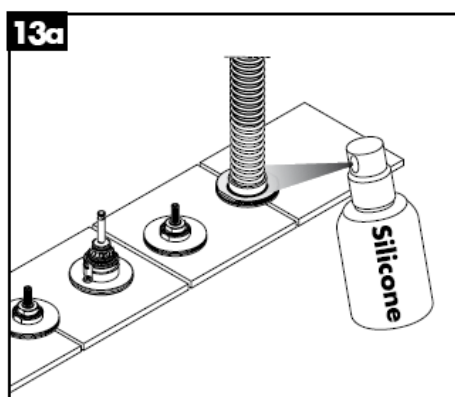
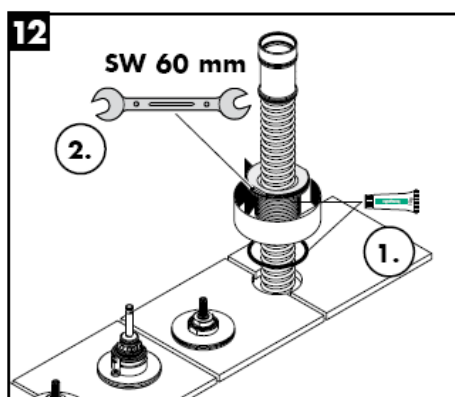
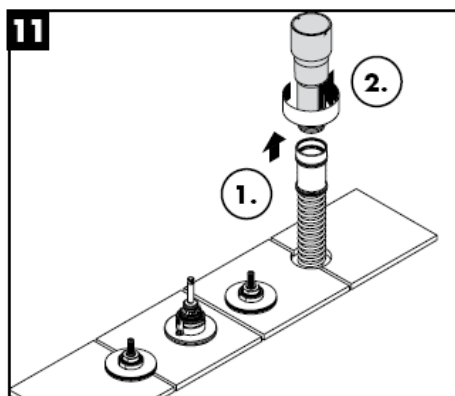
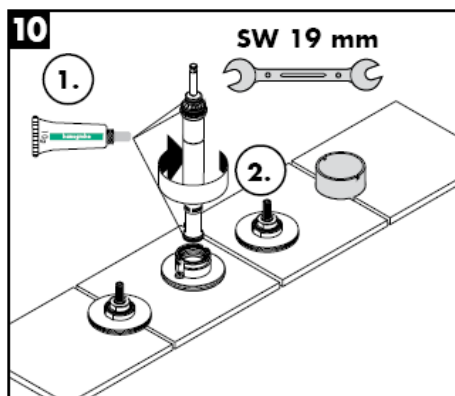


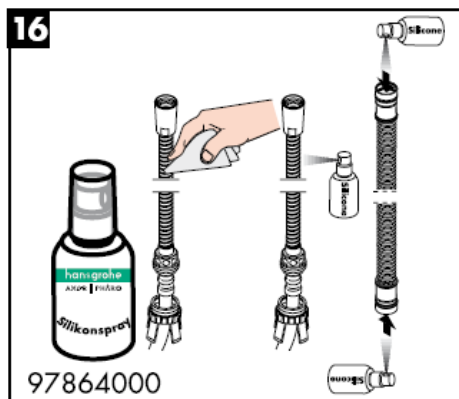
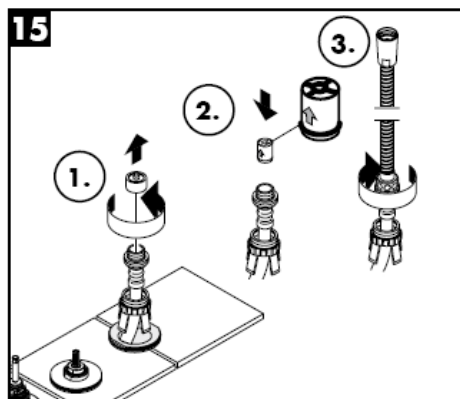


Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

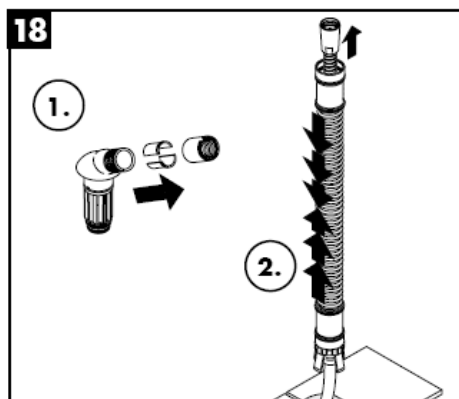
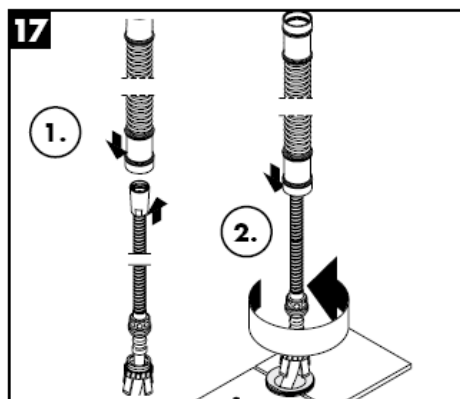


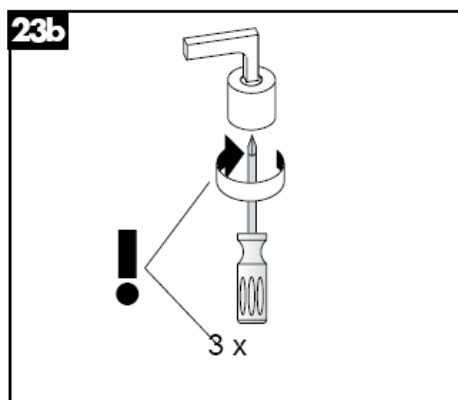
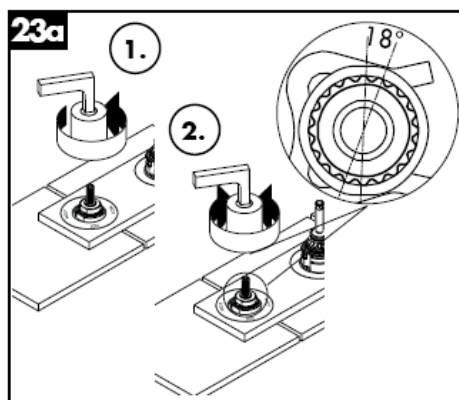
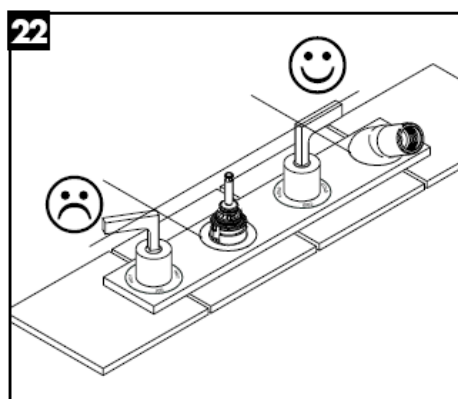
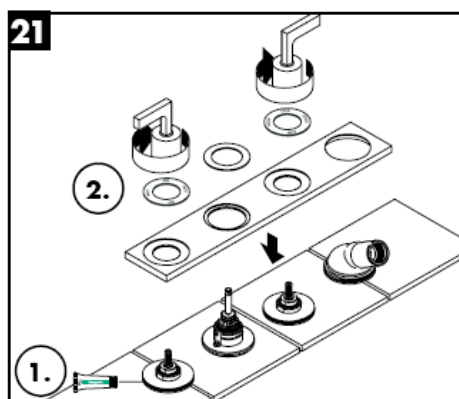
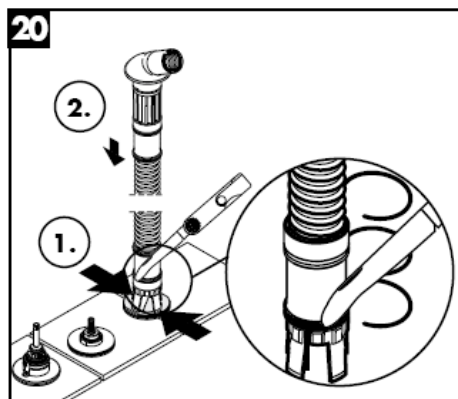
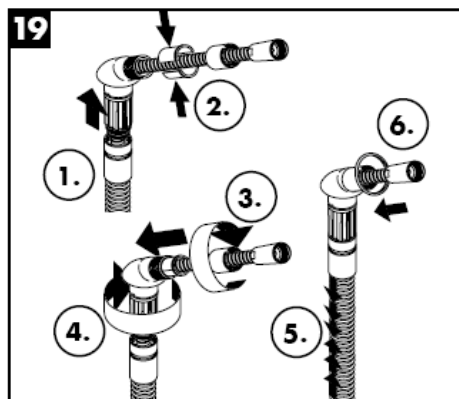


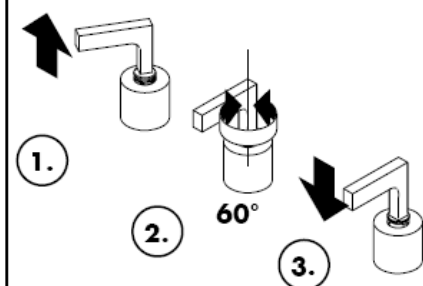
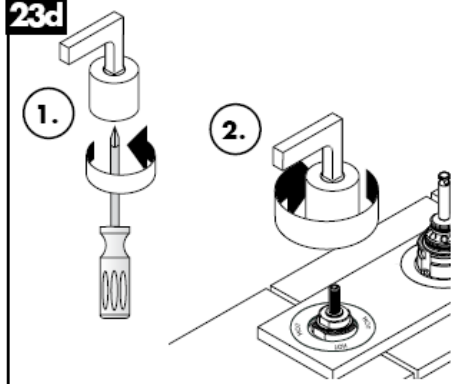
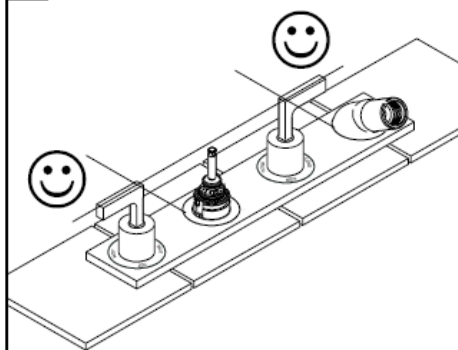
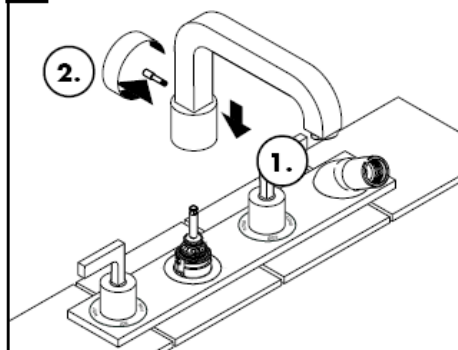
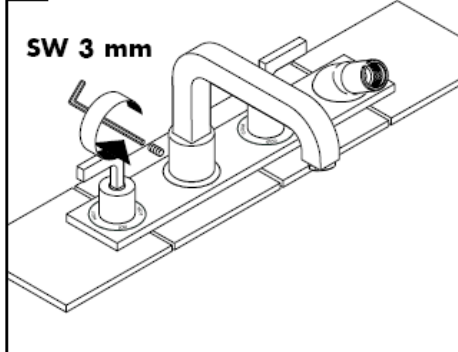
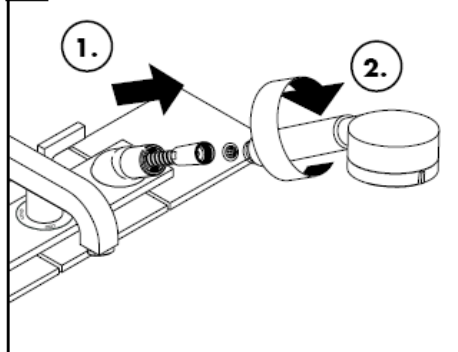


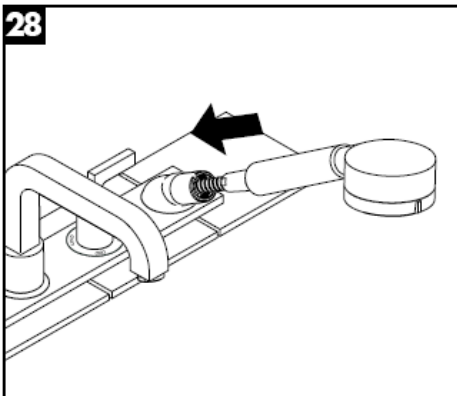


Повторете почистването, ако в течение на времето изтеглящата се част стане трудно подвижна.





23c**23d****24****25****26****27**



Технически данни

Работно налягане: max. 1 MPa
 Препоръчително работно налягане: 0,1 – 0,5 MPa
 Контролно налягане: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Температура на горещата вода: max. 80° C
 Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C
 Изводи G ½: студено отдясно – топло отляво
 Мощност на потока: са. 22 l/min 0,3 MPa

Сервизни части вижте стр. 4

- | | | |
|----|--|----------|
| 1 | Ръкохватка | 39294000 |
| 2 | Розетка Страна на студената вода | 96779000 |
| 3 | Розетка Страна на топлата вода | 96778000 |
| 4 | Розетка | 96780000 |
| 5 | Розетка | 96781000 |
| 6 | Изходящ накрайник компл. | 96773000 |
| 7 | Копче за изтегляне | 96774000 |
| 8 | Аератор компл. (10) | 13956000 |
| 9 | Превключватели компл. | 96777000 |
| 10 | Ръчен разпръскател | 38850000 |
| 11 | Уплътнение с цедка (25) | 94246000 |
| 12 | Носач на разпръскателя компл. | 96433000 |
| 13 | Маркуч на разпръскателя 2,00 m | 94148000 |
| 14 | Приспособление, предотвратяващо обратния поток DW 15 | 94074000 |
| 15 | Спирателен елемент на страната на студената вода | 94008000 |
| 16 | Спирателен елемент на страната на топлата вода | 94009000 |

Контролен знак

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Почистване

С QuickClean, ръчната функция за почистване, приспособленията за оформяне на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване.

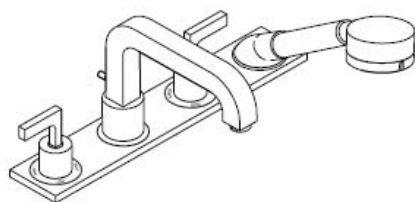


hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2008
9.09917.01
БЪЛГАРСКИ

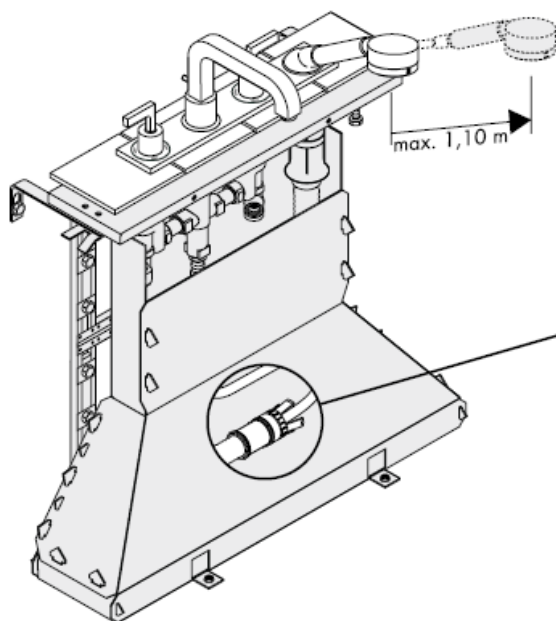
Udhëzime rreth montimit



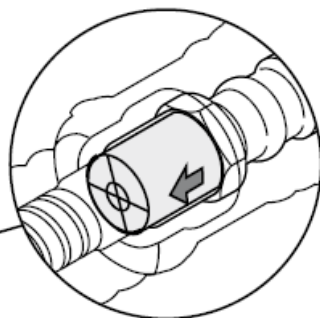
Citterio
39456000

AXOR[®]

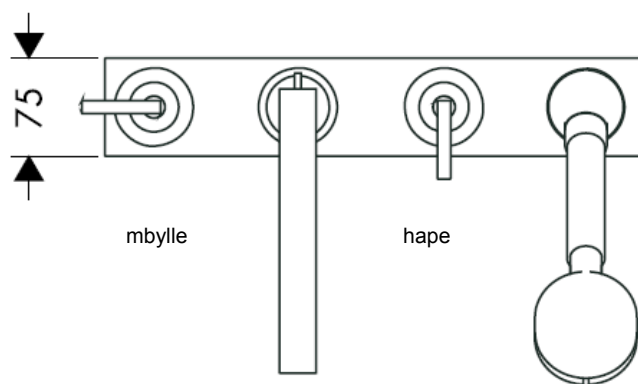
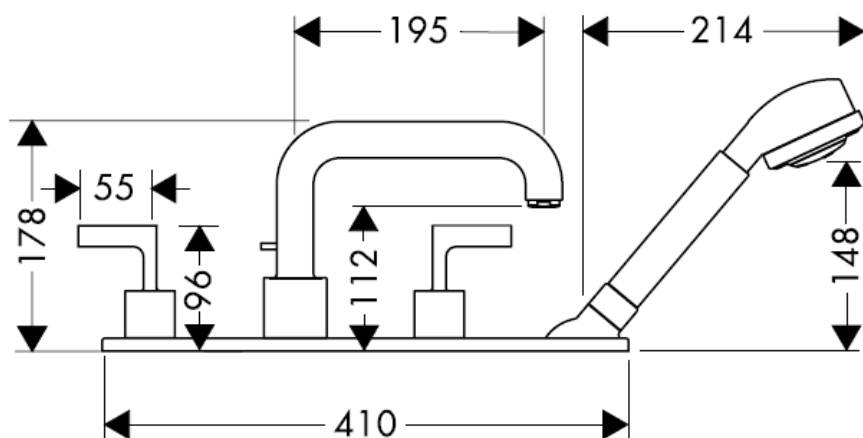
hansgrohe

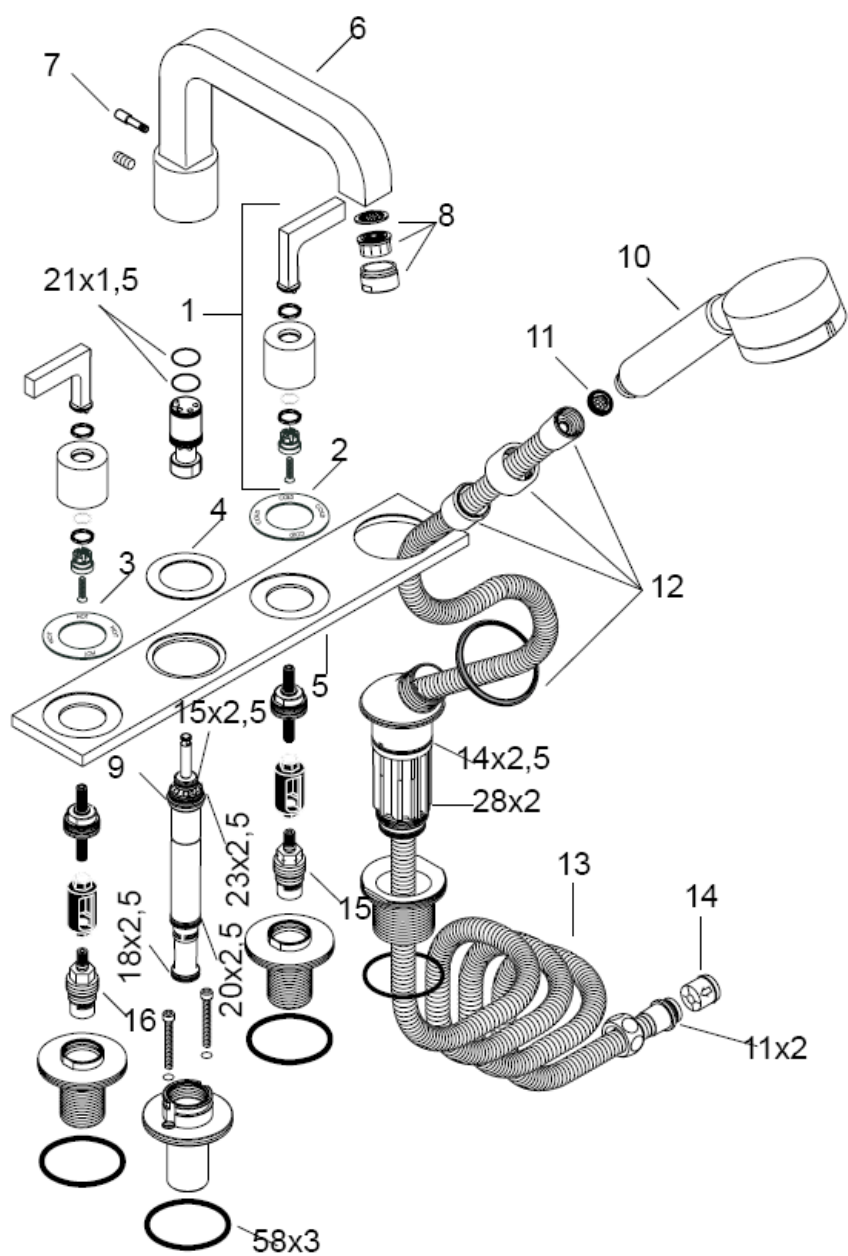


DIN-DVGW

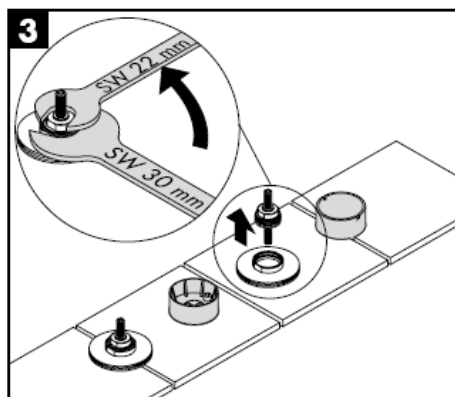
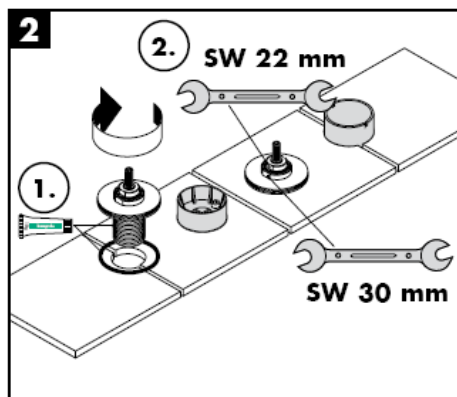
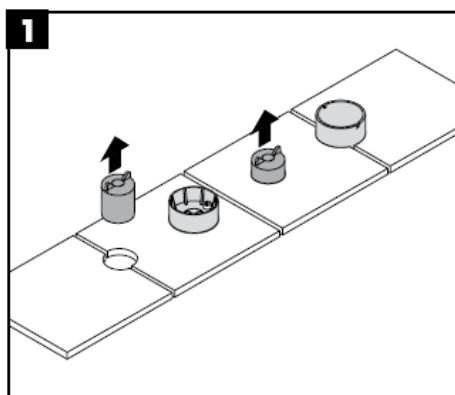
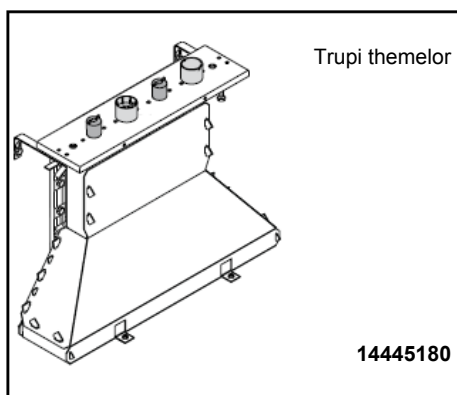


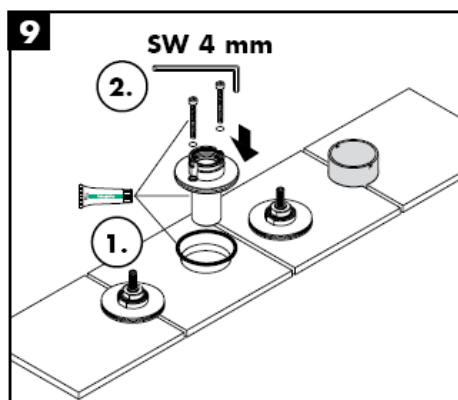
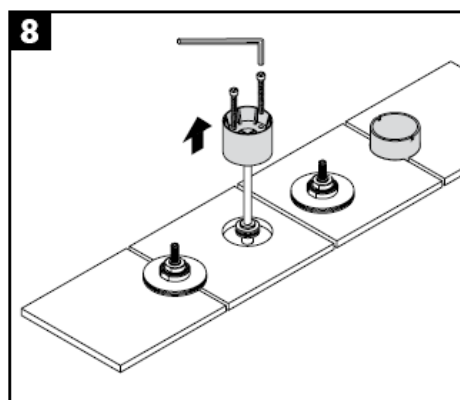
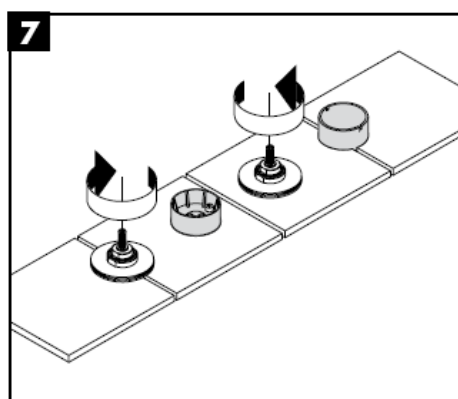
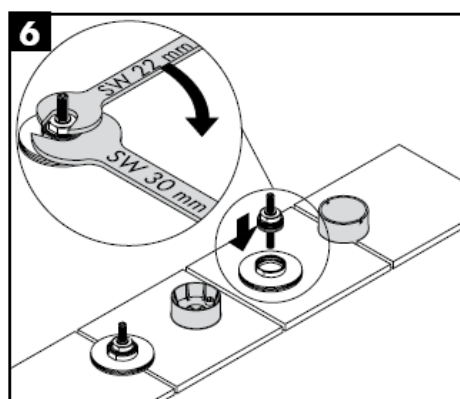
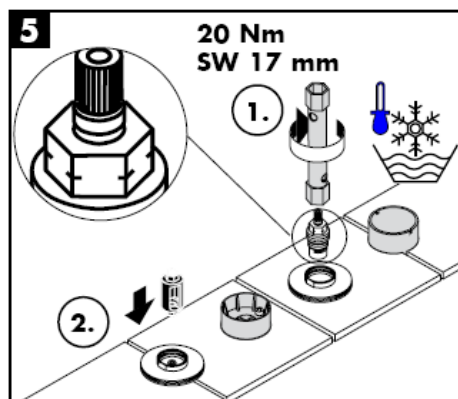
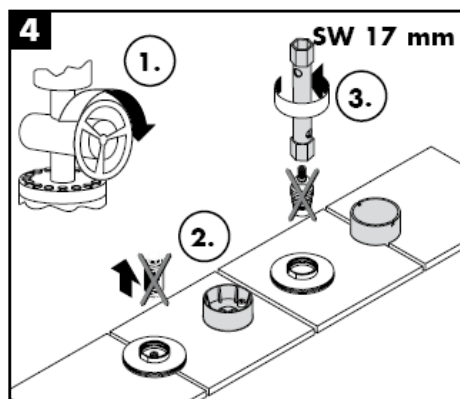
Siguresa kundër rrjedhjes në drejtim të kundërt
Kujdes! Penguesit e rrjedhjes në drejtim të kundërt duhen kontrolluar rregullisht në bazë të normave DIN EN 1717 konform normave nacionale dhe regionale (DIN 1988 një herë në vit).

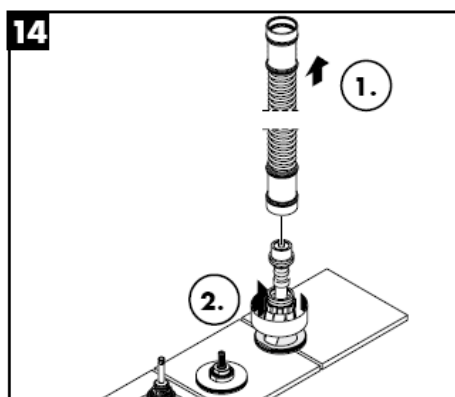
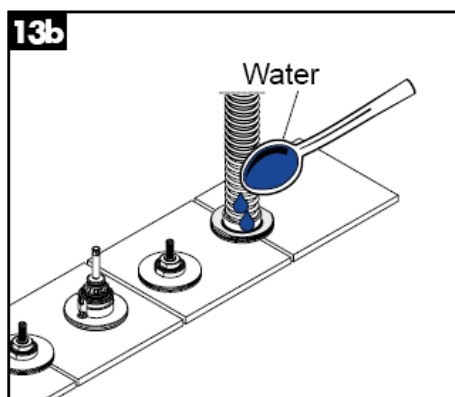
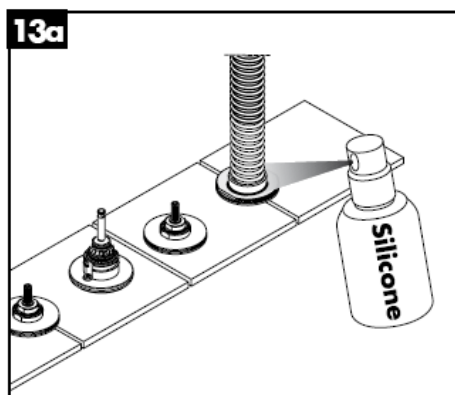
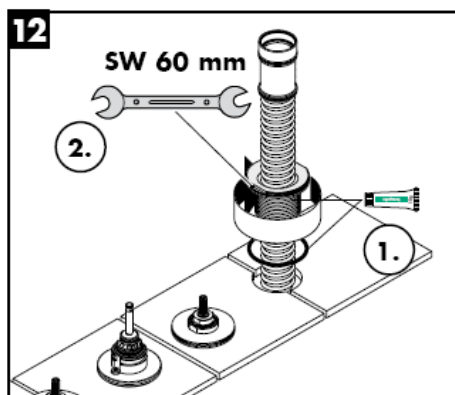
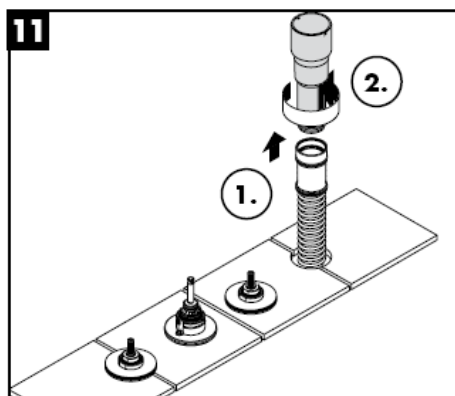
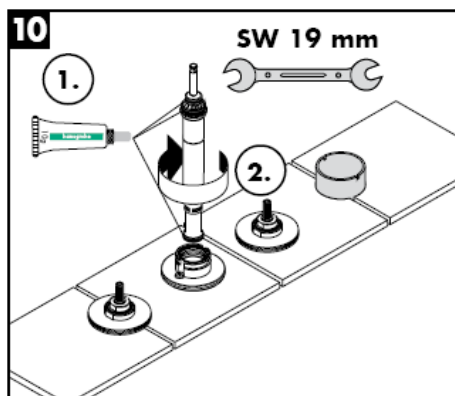


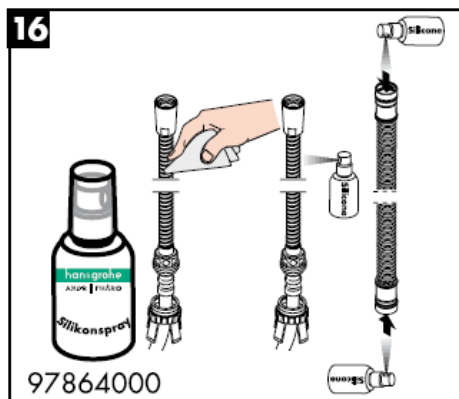
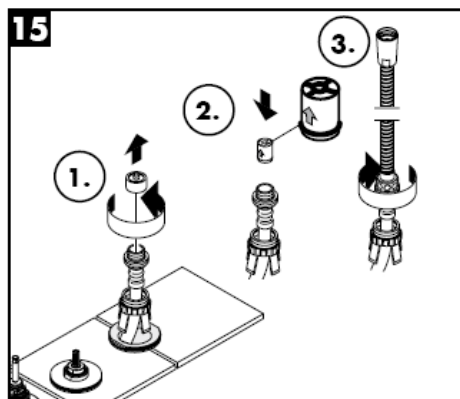


Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

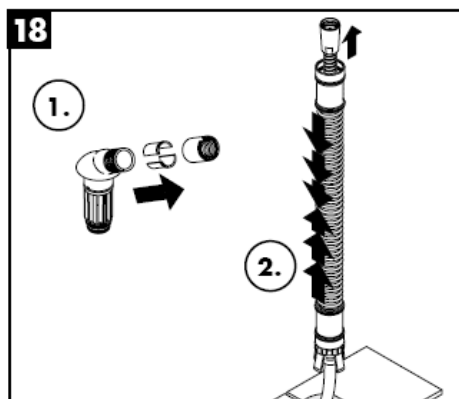
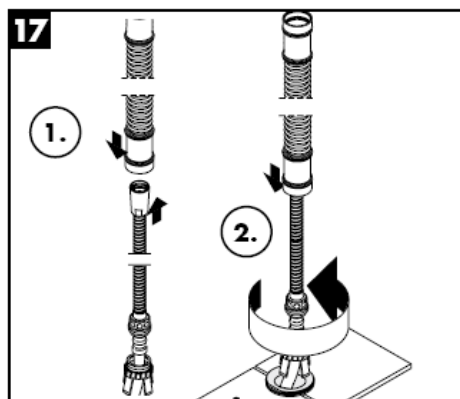


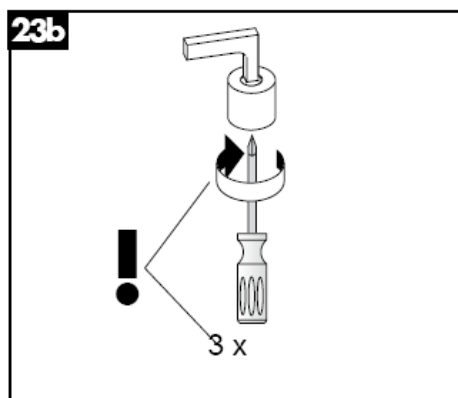
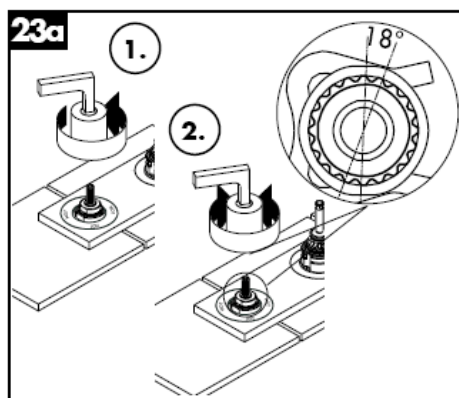
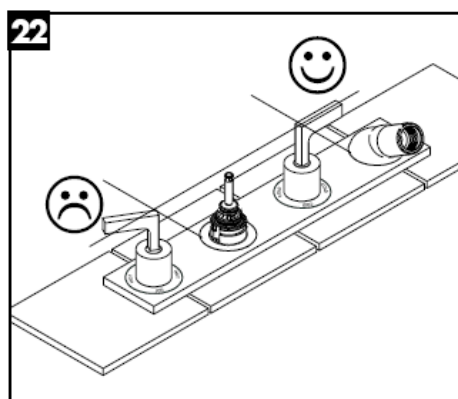
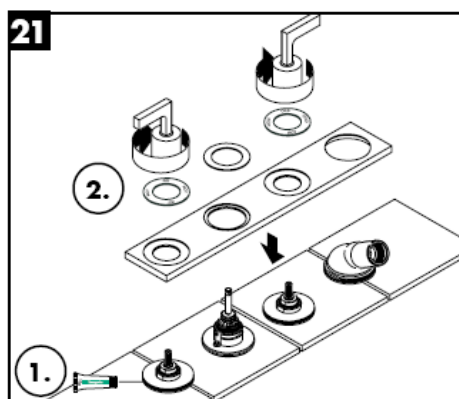
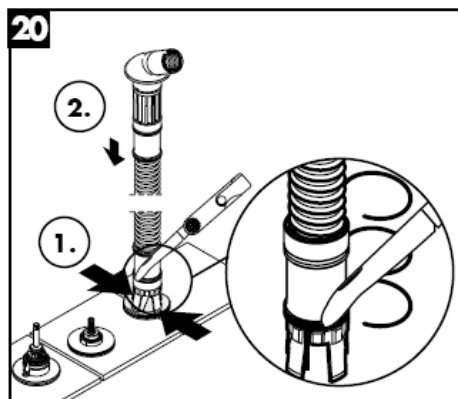
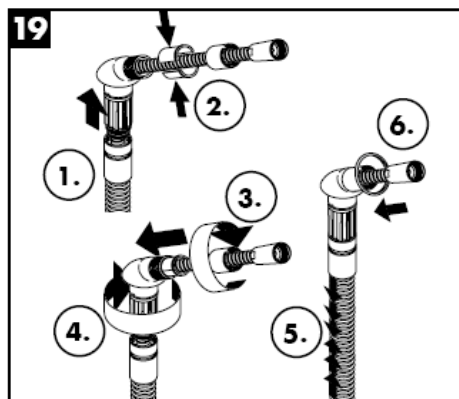


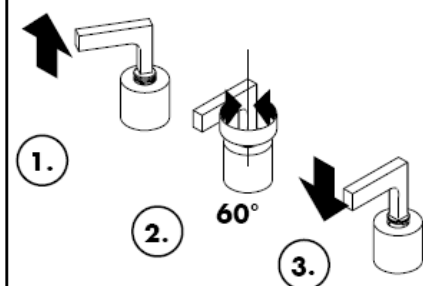
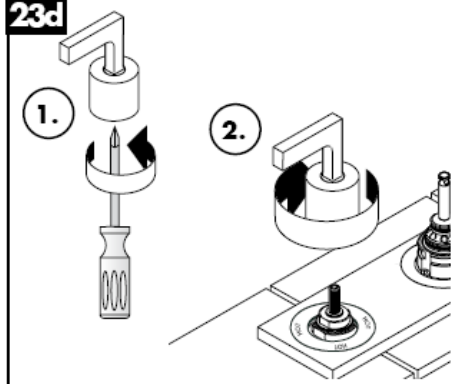
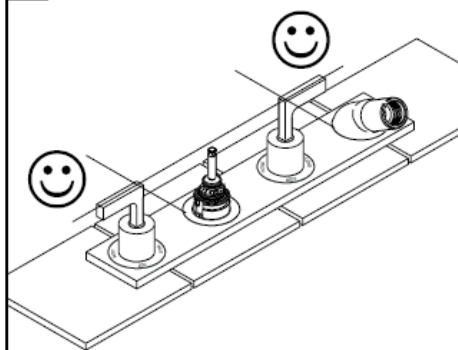
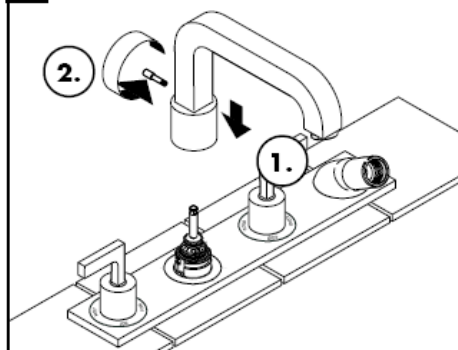
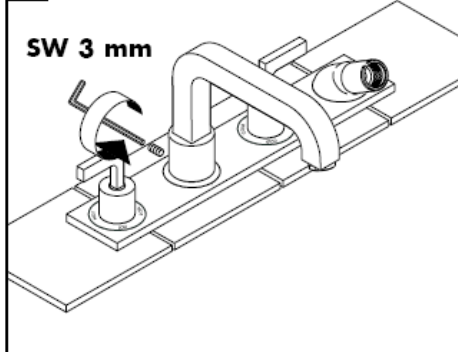
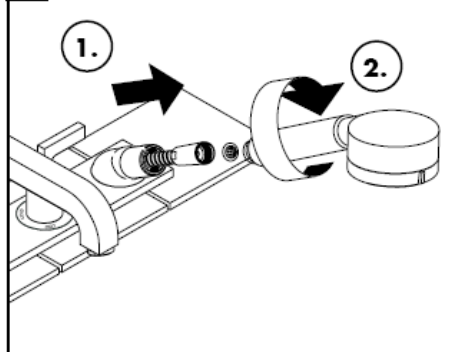




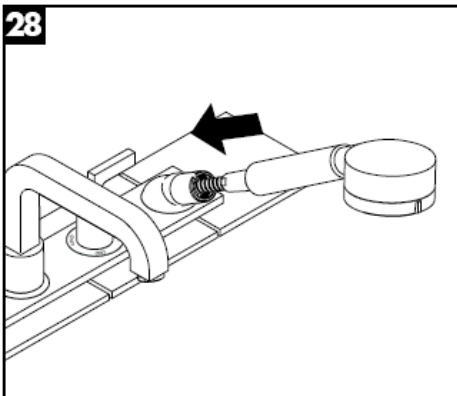
Përsërisni pastrimin nëse me kalimin e kohës vështirësohet nxjerrja e dorezës së zgjatur.





23c**23d****24****25****26****27**

28

**Të dhëna teknike**

Presioni gjatë punës	max. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 – 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrrohtë	max. 80° C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrrohtë:	65° C
Lidhjet G ½:	i ftohtë djathtas - i ngrrohtë majtas
Kapaciteti i rrjedhjes:	ca. 22 l/min 0,3 MPa

Pjesët e servisit shih faqen _1c 4

1	Dorezë	39294000
2	Rozeta Ana e ujit të ftohtë	96779000
3	Rozeta Ana e ujit të ngrrohtë	96778000
4	Rozeta	96780000
5	Rozeta	96781000
6	Dalja komplet	96773000
7	Butoni tërheqës	96774000
8	Perlator komplet (10)	13956000
9	Ndërruesi komplet	96777000
10	Spërkatësja e dorës	38850000
11	Izoluesi i sitës. (25)	94246000
12	Mbajtësja e spërkatëses komplet	96433000
13	Zorra e spërkatëses 2,00 m	94148000
14	Penguesi i rrjedhjes në drejtim të kundërt DW 15	94074000
15	Njësia bllokuese, ana e ujit të ftohtë	94008000
16	Njësia bllokuese, ana e ujit të ngrrohtë	94009000

Shenja e kontrollit

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

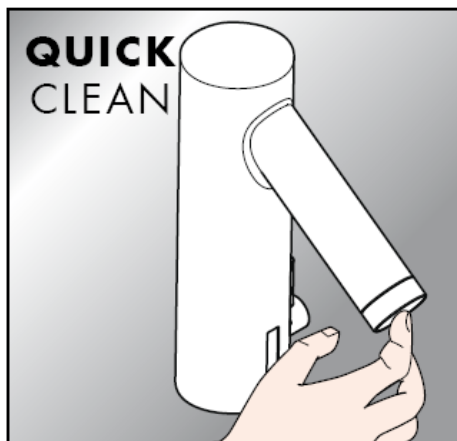
WRAS

KIWA

PA-IX
8727/IBC

Pastrimi

Me QuickCleanit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqen mbetjet gëlqerore me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.



hansgrohe